



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

d.1.12.57 (GK)
Cont. 328.68 UNI
Staatskoerant
Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 6 AUGUSTUS 1954.
6 AUGUST

PRICE 6d. [No. 5321.

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

Proklamasies en Goewermementskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante” gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Proklamasies.

- * 131. Datum van Inwerkingtreding van die Wet op die Hervestiging van Naturelle, 1954 (B.S. No. 5320). 1
- * 132. Wysigingsordonnansie op Winkelure, 1954 1
- * 133. Toepassing van die Bepalings van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951, op die Magistraatsdistrik Barberton ... 1
- * 134. Aanstelling van Kommissie van Onderzoek insake Mediese Navorsing ... 1
- * 135. Stadsgebied van Springbok: Aandklok ... 2
- * 136. Toepassing van die Bepalings van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951, op die Magistraatsdistrik Vanrhynsdorp ... 2

Goewermementskennisgewings.

**KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN
DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:**

- * 1586. Aanvaarding van Ampspilte as Hoë Kommissaris vir Kanada in die Unie ... 2
- * 1609. Erkenning van die Kanselary van die Italiaanse Ambassade in Pretoria ... 3

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

- 1562. Gewetensgeld ... 3
- 1563. Gewetensgeld ... 3
- 1564. Gewetensgeld ... 3
- * 1587. Sluiting van Oordragboeke: Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1958/68 en van 2½ Persent, 1964/69 ... 3
- * 1596. Doeanewet, 1944: Terugtrekking van Opgeskortte Doeanereg: Verbeteringskennisgewing ... 3
- * 1597. Doeanewet, No. 35 van 1944: Toepassing van 'n Gewone Dumpingreg op Sekere Goedere ... 3
- * 1598. Maandelikse Opgawes van Geregistreerde Handelsbanke ... 4
- * 1599. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe ... 5

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

- * 1582. Verdeling van Vrederegterswyke: Distrik Odendaalsrus, Provinsie Oranje-Vrystaat 5
- * 1583. Verkeersbeampies in Diens van die Munisipaliteit van Bethlehem: Aanwysing as Vredesbeampies ten opsigte van Sekere Misdrywe ... 6
- * 1588. Rondgaande Hof (Kaap): Tweede Westelike Rondgang, 1954: Sittings ... 7
- * 1589. Distrik Robertson: Herbepaling van Plaaslike Grense: Verbetering van Goewermementskennisgewing No. 743 van 1954 8
- * 1600. Rondgaande Hof: Oostelike Rondgang, 1954: Sittings ... 8
- * 1607. Suidoostelike Rondgaande Hof, 1954: Sittings ... 9

B.S.=Buitengewone Staatskoerant.

CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in “Gazettes Extraordinary” are included in the weekly index.

No. PAGE

Proclamations.

- * 131. Date of Commencement of the Natives Resettlement Act, 1954 (G.G.E. No. 5320). 1
- * 132. Shop Hours Amendment Ordinance, 1954 1
- * 133. Application of the Provisions of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951, to the Magisterial District of Barberton ... 1
- * 134. Appointment of Commission of Enquiry into Medical Research ... 1
- * 135. Urban Area of Springbok: Curfew ... 2
- * 136. Application of the Provisions of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951, to the Magisterial District of Vanrhynsdorp ... 2

Government Notices.

**OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND
DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:**

- * 1586. Assumption of Functions as High Commissioner for Canada in the Union ... 2
- * 1609. Recognition of the Chancery of the Italian Embassy in Pretoria ... 3

DEPARTMENT OF FINANCE:

- 1562. Conscience Money ... 3
- 1563. Conscience Money ... 3
- 1564. Conscience Money ... 3
- * 1587. Closing of Transfer Registers: 3 Per Cent Local Registered Stock, 1958/68, and 2½ Per Cent Local Registered Stock, 1964/69 ... 3
- * 1596. Customs Act, 1944: Withdrawal of Suspended Duty: Correction Notice ... 3
- * 1597. Customs Act, No. 35 of 1944: Imposition of an Ordinary Dumping Duty on Certain Goods ... 3
- * 1598. Monthly Returns by Registered Commercial Banks ... 4
- * 1599. South African Reserve Bank: Weekly Statement ... 5

DEPARTMENT OF JUSTICE:

- * 1582. Division of Justice of the Peace Wards: District Odendaalsrus, Province of the Orange Free State ... 5
- * 1583. Traffic Officers in the Employ of the Municipality of Bethlehem: Designation as Peace Officers in relation to Certain Offences ... 6
- * 1588. Second Western Circuit (Cape), 1954: Sessions ... 7
- * 1589. District of Robertson: Redefinition of Local Limits: Correction of Government Notice No. 743 of 1954 ... 8
- * 1600. Eastern Circuit, 1954: Sessions ... 8
- * 1607. South-eastern Circuit, 1954: Sessions ... 9

G.G.E.=Government Gazette Extraordinary.

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS:	
* 1590. Wysiging van die Personeelregulasies vir die Lugdiens	10
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 1566. Maksimum Pryse van Wolsakke (B.S. No. 5318).	
* 1567. Beperkte Vrystelling van Regulasies (Vrystelling van Beheer oor Sekere Goedere) (B.S. No. 5318).	
* 1568. Beperkte Vrystelling van Regulasies (Vrystelling van Beheer oor Sekere Goedere) (B.S. No. 5318).	
* 1569. Maksimum Pryse van Nuwe Motorvoertuie en Nuwe Motorfiets (B.S. No. 5318).	
* 1570. Maksimum Pryse van Onderdele (Reserwedele) of Toebehore vir Motorvoertuie en Binnebrandmotore (B.S. No. 5318).	
* 1571. Maksimum Pryse van Landbougereedskap en -masjinerie en Onderdele daarvan (B.S. No. 5318).	
* 1572. Invoerbeheer (B.S. No. 5318).	
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 1580. Registrasie van Naam, Uniform en Wapen: Primêre Skool op die Voorpos ...	10
* 1584. Naamsverandering: Nissim na Jacobs ...	10
* 1585. Naamsverandering: Swartz na Middleton ...	10
* 1591. Naamsverandering: Van der Zeypen na De Reville ...	10
* 1592. Aansoek om Registrasie van die Uniform en Wapen: Coloured Training College, Oudtshoorn ...	11
* 1601. Registrasie van Uniform en Wapen van die S.A.S.-ontspanningsklub, Hoffepark, Kimberley ...	11
* 1602. Naamsverandering: Nel na McNeill ...	11
* 1611. Naamsverandering: Dicks na North ...	11
* 1612. Naamsverandering: Oosterbroek na Fitzsimons ...	12
* 1613. Aansoek om Registrasie van die Naam van die Cape Peninsula Darts Association ...	12
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 1593. Verbeteringskennisgewing: Koninklike Bevelskrifte en Regulasies vir die Toekenning van die Suid-Afrikaanse Dekorاسies en Medaljes soos Gepubliseer in Staatskoerant No. 5311 van 16 Julie 1954 ...	12
* 1603. Toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid ...	13
DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 1574. Bounywerheid, Oos-Londen: Ooreenkoms (B.S. No. 5319).	
* 1575. Bounywerheid, Oos-Londen: Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (B.S. No. 5319).	
* 1581. Onafgebroke Werk: Dorpsbestuurraad van Calvinia ...	14
* 1594. Loonwet, No. 44 van 1937: Vastelling No. 70: Kommersiële Distribusiebedryf: Vernaamste Gebiede ...	14
* 1604. Aansoek om Verandering van Bestek van die "Food and Canning Workers' Union" ...	14
* 1614. Staatsvakleerlingskapkomitee: Indiensneming en Beëindiging van die Dienste van Minderjariges in Aangewese Ambagte ...	15
* 1615. Staatsvakleerlingskapkomitee: Aanwysing en Terugtrekking van Ambagte en Voorskrywing van Leervooraardes ...	16
* 1616. Loonraadondersoek: Drank- en Verversingsbedryf, Kleiner Dorpe ...	24
DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE:	
* 1610. Heraanstelling van Lid en Vise-voorsitter van die Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie ...	24

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No.	PAGE
DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS:	
* 1590. Amendment to the Airways Staff Regulations	10
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 1566. Maximum Prices of Woolpacks (G.G.E. No. 5318).	
* 1567. Limited Exemptions from Regulations (Decontrol of Certain Goods) (G.G.E. No. 5318).	
* 1568. Limited Exemptions from Regulations (Decontrol of Certain Goods) (G.G.E. No. 5318).	
* 1569. Maximum Prices of New Motor Vehicles and New Motor Cycles (G.G.E. No. 5318).	
* 1570. Maximum Prices of Replacement Parts (Spares) or Accessories for Motor Vehicles and Internal Combustion Engines (G.G.E. No. 5318).	
* 1571. Maximum Prices of Agricultural Implements, Machinery and Spare Parts for Same (G.G.E. No. 5318).	
* 1572. Control of Imports (G.G.E. No. 5318).	
DEPARTMENT OF INTERIOR	
* 1580. Registration of Name, Uniform and Badge: "Primêre Skool op die Voorpos"	10
* 1584. Change of Name: Nissim to Jacobs ...	10
* 1585. Change of Name: Swartz to Middleton ...	10
* 1591. Change of Name: Van der Zeypen to De Reville ...	10
* 1592. Application for Registration of the Uniform and Badge: Coloured Training College, Oudtshoorn ...	11
* 1601. Registration of Badge and Uniform of the Hoffe Park S.A.R. Recreation Club, Kimberley ...	11
* 1602. Change of Name: Nel to McNeill ...	11
* 1611. Change of Name: Dicks to North ...	11
* 1612. Change of Name: Oosterbroek to Fitzsimons ...	12
* 1613. Application for Registration of Name of the Cape Peninsula Darts Association ...	12
DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 1593. Correction Notice: Royal Warrants and Regulations for the Award of the South African Decorations and Medals as published in Government Gazette No. 5311 of the 16th July, 1954 ...	12
* 1603. Award of the Efficiency Medal ...	13
DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 1574. Building Industry, East London: Agreement (G.G.E. No. 5319).	
* 1575. Building Industry: East London: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (G.G.E. No. 5319).	
* 1581. Continuous Working: Village Management Board of Calvinia ...	14
* 1594. Wage Act, No. 44 of 1937: Wage Determination No. 70—Commercial Distributive Trade, Principal Areas ...	14
* 1604. Application for Variation of Scope of the Food and Canning Workers' Union ...	14
* 1614. Government Apprenticeship Committee: Engagement and Termination of Services of Minors in Designated Trades ...	15
* 1615. Government Apprenticeship Committee: Designation and Dedesignation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship ...	16
* 1616. Wage Board Investigation: Liquor and Catering Trade, Smaller Towns ...	24
DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:	
* 1610. Reappointment of Member and Vice-Chairman of the Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation	24

(Continued on back of cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).		BLADSY
No.		
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 1576.	Raad vir die Hervestiging van Naturelle: Samestelling (B.S. No. 5320).	
* 1577.	Raad vir die Hervestiging van Naturelle: Sekretaris (B.S. No. 5320).	
* 1578.	Raad vir die Hervestiging van Naturelle: Eerste Vergadering (B.S. No. 5320).	
* 1579.	Wet op die Hervestiging van Naturelle, 1954: Regulasies (B.S. No. 5320).	
* 1595.	Veebeperking op Trustplase: Hammanskraal	13
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
* 1608.	Grond vir die Afpenning van Kleims Oopverklaar: Myndistrik Pelgrimrus	24
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:		
* 1606.	Samestelling van Kommissie van Onderzoek insake Mediese Navorsing	25
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:		
* 1605.	Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Volkswelsyn	26
Algemene Kennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
805.	Goedkeuring van Kaarte van Myneien-domme in die Distrik Barberton	26
DIVERSE:		
787.	Kennisgewing van Ontvlugting: E. Mabuza	27
788.	Kennisgewing van Ontvlugting: T. Sibuyi	27
* 809.	Kennisgewing van Ontvlugting: D. Knoetze	28
* 810.	Kennisgewing van Ontvlugting: F. H. Swanepoel	28
* 811.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Estcourt, Weenen, Bergville en Kliprivier	28
* 812.	Rivierraad van Ohrigstad: Verkiesing	29
* 813.	Besproeiingsdistrik Burgershall: Eerste Lys van Kiesers	30
* 814.	Besproeiingsraad van Letsitele: Verkiesing	30
* 815.	Besproeiingsraad van Neilersdrift: Verkie-sing	30
* 816.	Besproeiingsraad van Oukloof: Verkiesing	31
* 817.	Besproeiingsraad van Daspoortlandgoed: Verkiesing	31
* 818.	Dranklisensieraad, Kaapstad: Tussentydse Vergadering	31
* 819.	Dranklisensieraad, Mosselbaai: Tussen-tydse Vergadering	31
* 820.	Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Wysiging van Spesifikasie	32
* 821.	Raadgewende Komitee, Olifantsrivier-besproeiingskema: Verkiesing	32
* 822.	Waterhofaansoek: C. J. Ellis en Andere: Kennisgewing van Hofsitting	32
* 823.	Besproeiingsraad van Olifantsnek: Ver-kiesing	33
* 824.	Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Standaardmerk vir Kasterolie en Chemies Geïmpregneerde Houtpale	33
* 825.	Inkomstebelasting vir die Jaar 1954	34
* 826.	Kennisgewing van Ontvlugting: M. Moroko	36
* 827.	Kennisgewing van Ontvlugting: B. Mogape	36
* 828.	Kennisgewing van Ontvlugting: J. Aphani	37
* 829.	Besproeiingsraad van Coughapoort: Ver-kiesing	37
* 830.	Besproeiingsraad van Hankey: Verkiesing	37
* 831.	Gesondheidsbulletin No. 30 van 1954	37
	Tenders	38
	Vakatures vir Vertalers	50
	Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Junie 1954	51
WETLIKE ADVERTENSIES.		
	Besigheidskennisgewings	52
	Maatskappye-kennisgewings	61
	Verlore Dokumente	62
	Orders van die Hof, ens.	68
	Geregtelike Verkope	72
	Naamsveranderings	76
	Algemeen	78
	Boedelkennisgewings	83
	Naturalisasiekennisgewings	116

Government Notices (continued).		PAGE
No.		
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 1576.	Natives Resettlement Board: Constitution (G.G.E. No. 5320).	
* 1577.	Natives Resettlement Board: Secretary (G.G.E. No. 5320).	
* 1578.	Natives Resettlement Board: First Meet-ing (G.G.E. No. 5320).	
* 1579.	Natives Resettlement Act, 1954: Regula-tions (G.G.E. No. 5320).	
* 1595.	Stock Limitation on Trust Farms: Hammanskraal	13
DEPARTMENT OF MINES:		
* 1608.	Ground Declared Open to the Pegging of Claims: Mining District Pilgrim's Rest	24
DEPARTMENT OF HEALTH:		
* 1606.	Constitution of Commission of Enquiry into Medical Research	25
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:		
* 1605.	Appointment of Acting Secretary for Social Welfare	26
General Notices.		
DEPARTMENT OF LANDS:		
805.	Approval of Mining Properties Diagrams in the District of Barberton	26
MISCELLANEOUS:		
787.	Notice of Escape: E. Mabuza	27
788.	Notice of Escape: T. Sibuyi	27
* 809.	Notice of Escape: D. Knoetze	28
* 810.	Notice of Escape: F. H. Swanepoel	28
* 811.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Estcourt, Weenen, Bergville and Klip River	28
* 812.	Ohrigstad River Board: Election	29
* 813.	Burgershall Irrigation District: First List of Voters	30
* 814.	Letsitele Irrigation Board: Election	30
* 815.	Neilersdrift Irrigation Board: Election	30
* 816.	Oukloof Irrigation Board: Election	31
* 817.	Daspoort Estates Irrigation Board: Election	31
* 818.	Liquor Licensing Board, Cape Town: Interim Meeting	31
* 819.	Liquor Licensing Board, Mossel Bay: Interim Meeting	31
* 820.	South African Bureau of Standards: Amendment of Specification	32
* 821.	Advisory Committee: Olifants River Irrigation Scheme: Election	32
* 822.	Water Court Application, C. J. Ellis and Others: Notice of Hearing	32
* 823.	Olifantsnek Irrigation Board: Election	33
* 824.	South African Bureau of Standards: Standardization Mark for Castor Oil and Chemically Impregnated Wooden Posts	33
* 825.	Income Tax for the Year 1954	34
* 826.	Notice of Escape: M. Moroko	36
* 827.	Notice of Escape: B. Mogape	36
* 828.	Notice of Escape: J. Aphani	37
* 829.	Coughapoort Irrigation Board: Election	37
* 830.	Hankey Irrigation Board: Election	37
* 831.	Health Bulletin No. 30 of 1954	37
	Tenders	38
	Vacancies for Translators	50
	Official Publications Issued during June, 1954	51
LEGAL ADVERTISEMENTS.		
	Business Notices	52
	Company Notices	61
	Lost Documents	62
	Orders of the Court, etc.	68
	Sale in Execution	72
	Change of Name	76
	General Notices	78
	Estate Notices	83
	Naturalization Notices	116

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Piaseik, Wladyslaw.....	Passer/Fitter.....	7 Bognorweg/Road, Rosebank, Kaapprovinsie/Cape Province.
Christy, James.....	Winkelier/Shopkeeper.....	36 Parkstraat/Street, Benoni, Transvaal.
Christy, Avrocomi.....	Huisvrou/Housewife.....	36 Parkstraat/Street, Benoni, Transvaal.
Pinto, Justino Carvalho.....	Elektrisiën/Electrician.....	Plot No. 108, Plaas/Farm No. 125, Waterval, Pk./P.O. Pyramid, Transvaal.
Craandijk, Margaretha Johanna Hendrika	Huisvrou/Housewife.....	917 Beyersstraat/Street, Pretoria, Transvaal.
Cassel, Louis.....	Algemene Handelaar/General Dealer.....	24 Whitesstraat/Street, Hennenman, Oranje-Vrystaat/Orange Free State.
Tonnemacher, Klaus Bernhard Gustav	Plaasboer/Farmer.....	Nakop, distrik/District of Warmbad, Suidwes-Afrika/South West Africa.
Berelowitz, Hilda (ook bekend as/also known as Behr)	Huisvrou/Housewife.....	107 Gordonweg/Road, Judith Paarl, Johannesburg, Transvaal.
Velida, Jacobus.....	Reisiger/Traveller.....	Hoofweg/Main Road, Heathfield, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Weber, Rudolf.....	Loodgieter/Plumber.....	230 Agtiendelaan/Eighteenth Avenue, Rietondale, Pretoria, Transvaal.
Vári, Lajos.....	Entomoloog/Entomologist.....	260 Agtiendelaan/Eighteenth Avenue, Villieria, Pretoria, Transvaal.
Darmanovich, Zarija.....	Slagter/Butcher.....	2 University Mansions, 4 Ameshoffstraat/Street, Braamfontein, Johannesburg, Transvaal.
Karalis, Apostle.....	Bestuurder van Algemene Handelaarsbesigheid/Manager of General Dealer's Business	16 Georgestraat/Street, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDI VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEDE UITGAWE

1951

PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION

1951

LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA



Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

+

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

+

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Union of South Africa

*Coat of Arms
In Colours*

Size: 11½ inches by 9 inches

+

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldic

+

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN,
DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 132, 1954.]

WYSIGINGSORDONNANSIE OP WINKELURE, 1954.

Nademaal 'n Ordonnansie tot wysiging van die Ordonnansie op Winkelure, 1952, deur die Provinsiale Raad van die Oranje-Vrystaat aangeneem is en op die vyf-en-twintigste dag van Maart 1954 deur die Administrateur van die Provinsie Oranje-Vrystaat aan die Goewerneur-generaal-in-rade voorgelê is vir goedkeuring ooreenkomstig artikel *negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909;

En nademaal genoemde Ordonnansie vir nadere ooreweging aangehou is;

En nademaal ek nou besluit het om voormelde Ordonnansie goed te keur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, hierby verklaar dat genoemde Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van die Oranje-Vrystaat aangeneem en, soos voormeld, voorgelê is en waarvan die kort titel die Wysigingsordonnansie op Winkelure, 1954, is, my goedkeuring vandag ontvang het.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Dertiende dag van Julie Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

* No. 133, 1954.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET
OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE
PLAKKERY, 1951 (WET NO. 52 VAN 1951), OP
DIE MAGISTRAATSDISTRIK BARBERTON.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *elf* (1) van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet met ingang van die datum van afkondiging hiervan op die magistraatsdistrik Barberton van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Twee-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

* No. 134, 1954.]

AANSTELLING VAN KOMMISSIE VAN ONDER-
SOEK INSAKE MEDIESE NAVORSING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een* van die Kommissiewet, 1947 (Wet No. 8 van 1947), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet van toepassing is op die Kommissie van Ondersoek insake Mediese Navorsing in die Unie.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Drie-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE
JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE
UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 132, 1954.]

SHOP HOURS AMENDMENT ORDINANCE, 1954.

Whereas an Ordinance to amend the Shop Hours Ordinance, 1952, was passed by the Provincial Council of the Orange Free State and was presented on the twenty-fifth day of March, 1954, by the Administrator of the Province of the Orange Free State to the Governor-General-in-Council for assent in accordance with section *ninety* of the South African Act, 1909;

And whereas the said Ordinance was reserved for further consideration;

And whereas I have now determined that the said Ordinance shall receive my assent;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety* of the South African Act, 1909, I do hereby declare that the said Ordinance, the short title whereof is the Shop Hours Ordinance, 1954, passed by the Provincial Council of the Orange Free State and presented as aforesaid, has this day received my assent.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban this Thirteenth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

* No. 133, 1954.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE
PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT,
1951 (ACT NO. 52 OF 1951), TO THE MAGIS-
TRIAL DISTRICT OF BARBERTON.

Under the powers vested in me by section *eleven* (1) of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall apply to the Magisterial District of Barberton with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-second day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

* No. 134, 1954.]

APPOINTMENT OF COMMISSION OF ENQUIRY
INTO MEDICAL RESEARCH IN THE UNION.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *one* of the Commissions Act, 1947 (Act No. 8 of 1947), I hereby declare the provisions of the said Act to be applicable to the Commission of Enquiry into Medical Research in the Union.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-third day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.

* No. 135, 1954.]

STADSGBIED VAN SPRINGBOK.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen Naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan, tussen die ure 9 nm. en 5 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die stedelike plaaslike bestuur van Springbok mag wees nie tensy so 'n Naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgever of deur iemand wat deur so 'n werkgever gemagtig is om so 'n permit aan so 'n Naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Drie-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

* No. 136, 1954.]

TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE PLAKKERY, 1951 (WET No. 52 VAN 1951), OP DIE MAGISTRAATSDISTRIK VANRHYNSDORP.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *elf* (1) van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet No. 52 van 1951), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet met ingang van die datum van afkondiging hiervan op die magistraatsdistrik Vanrhynsdorp van toepassing is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Ses-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

C. R. SWART.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 1586.]

[6 Augustus 1954.]

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie mnr. E. W. T. Gill, op 20 Julie 1954 deur die Minister van Finansies, Sy Edele N. C. Havenga, ontvang is en dat hy op daardie datum sy ampspligte as Hoë Kommissaris vir Kanada aanvaar het.

* No. 135, 1954.]

URBAN AREA OF SPRINGBOK.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, male or female, not being exempted under sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 9 p.m. and 5 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Springbok unless such Native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such Native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-third day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

* No. 136, 1954.]

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT, 1951 (ACT No. 52 OF 1951), TO THE MAGISTERIAL DISTRICT OF VANRHYNSDORP.

Under the powers vested in me by section *eleven* (1) of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act No. 52 of 1951), I do hereby declare that the provisions of the said Act shall apply to the Magisterial District of Vanrhynsdorp with effect from the date of promulgation hereof.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-sixth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

C. R. SWART.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 1586.]

[6 August 1954.]

It is hereby notified that His Excellency Mr. E. W. T. Gill, was received by the Minister of Finance, The Honourable N. C. Havenga, on the 20th July, 1954, on which date he assumed his functions as High Commissioner for Canada.

* No. 1609.] [6 Augustus 1954.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *agt* van die Wet op Diplomatieke Voorregte, No. 71 van 1951, ondergenoemde perseel as die kanselary van die Italiaanse Ambassade in Pretoria te erken:—

Erf No. 941, groot 111 vierkant roede 16 vierkant voet, geleë in Eastwood, Arcadia, Pretoria.

Erf No. 942, groot 111 vierkant roede 16 vierkant voet, geleë in Eastwood, Arcadia, Pretoria.

Die eiendom wat uit bovermelde twee erwe bestaan, is as „Georgelaan 796, Arcadia, Pretoria”, bekend.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

No. 1562.] [30 Julie 1954.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £5 (vyf pond) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Johannesburg, gestuur is. 30-6-13

No. 1563.] [30 Julie 1954.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £50 (vyftig pond) wat anoniem aan Sy Edele die Minister van Finansies, Pretoria, gestuur is.

No. 1564.] [30 Julie 1954.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van £2. 10s. (twee pond tien sjelings) wat anoniem aan die Sekretaris van die Tesourie, Pretoria, gestuur is.

* No. 1587.] [6 Augustus 1954.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van ondergenoemde Plaaslike Geregistreerde Effekte van 15 Augustus 1954 tot en met 15 September 1954 gesluit sal wees en dat die dividende betaalbaar op 15 September 1954, aan die effektebesitters wat op die datum van sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:—

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 persent, 1958/68.

Plaaslike Geregistreerde Effekte van 2½ persent, 1964/69.

* No. 1596.] [6 Augustus 1954.

DOEANEWET, 1944—TERUGTREKKING VAN OPGESKORTE DOEANEREG.—VERBETERINGS-KENNISGEWING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Goewermenskennisgewing No. 1359, gedateer 2 Julie 1954, en afgekondig in *Buitengewone Staatskoerant* No. 5305, gewysig word deur die woorde „artikel een-en-tagtig” deur die woorde „artikel vyf-en-sestig” te vervang.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat 'n fout wat in die Afrikaanse teks van die kennisgewing voorgekom het, verbeter word.

* No. 1597.] [6 Augustus 1954.

DOEANEWET, No. 35 van 1944.—TOEPASSING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG OP SEKERE GOEDERE.

Ek, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Minister van Finansies, handelende kragtens artikel twee-en-tagtig van die Doeanewet, No. 35 van 1944, soos gewysig, verklaar hierby dat met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel drie-en-tagtig van genoemde Wet

* No. 1609.] [6 August 1954.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to recognise, in terms of section eight of the Diplomatic Privileges Act, No. 71 of 1951, the undermentioned premises as the chancery of the Italian Embassy in Pretoria:—

Erf No. 941, measuring 111 square roods 16 square feet, situated in Eastwood, Arcadia, Pretoria.

Erf No. 942, measuring 111 square roods 16 square feet, situated in Eastwood, Arcadia, Pretoria.

The property consisting of the above-mentioned two erven is known as “796 George Avenue, Arcadia, Pretoria”.

DEPARTMENT OF FINANCE.

No. 1562.] [30 July 1954.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £5 (five pounds) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Johannesburg, is hereby acknowledged.

No. 1563.] [30 July 1954.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £50 (fifty pounds) sent anonymously to the Honourable the Minister of Finance, Pretoria, is hereby acknowledged.

No. 1564.] [30 July 1954.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of £2. 10s. (two pounds ten shillings), sent anonymously to the Secretary to the Treasury, Pretoria, is hereby acknowledged.

* No. 1587.] [6 August 1954.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the undermentioned Local Registered Stock will be closed from the 15th August, 1954, to the 15th September, 1954, both days inclusive, and that the dividends due on the 15th September, 1954, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books:—

3 Per Cent Local Registered Stock, 1958/68.

2½ Per Cent Local Registered Stock, 1964/69.

* No. 1596.] [6 August 1954.

CUSTOMS ACT, 1944—WITHDRAWAL OF SUSPENDED DUTY.—CORRECTING NOTICE.

It is hereby notified for general information that the Afrikaans version of Government Notice No. 1359, dated 2nd July, 1954, and published in *Government Gazette Extraordinary* No. 5305, is amended by substituting for the words “artikel een-en-tagtig” the words “artikel vyf-en-sestig”.

NOTE.—The effect of this notice is to correct a mistake which occurred in the Afrikaans version of the Government Notice.

* No. 1597.] [6 August 1954.

CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY ON CERTAIN GOODS.

I, NICOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Minister of Finance, in terms of section eighty-two of the Customs Act, No. 35 of 1944, as amended, hereby declare that as from the date of publication of this notice an ordinary dumping duty as defined in paragraph (a) of section eighty-three of the said Act shall, in addition to any other duty pay-

omskryf, op die volgende goedere wat uit ondervermelde gebiede in die Unie ingevoer word of wat van daardie gebiede afkomstig is, gehêf word bo en behalwe alle ander regte wat daarop betaalbaar is, en ingevolge artikel vyf-en-tagtig van vermelde Wet maak ek hierby bekend dat bedoelde dumpingreg ook van toepassing is ten opsigte van die goedere beskryf in item ex 87 (1) indien deur of namens die Regering van die Unie ingevoer:—

Tariefitem.	Goedere.	Gebiede.
Ex 87 (1)	Boute en moere, metaal-Houtskroewe.....	Frankryk. Oostenryk en die Federale Republiek van Duitsland.
Ex 119 (a)	Elektriese motore.....	België.
Ex 143 (b)	Verwarmingsplaatkontroles (skakelaars)	Federale Republiek van Duitsland.
Ex 287 (2)	Hardebord.....	België en Finland.

N. C. HAVENGA,
Minister van Finansies.

OPMERKINGS.

(1) Kragtens artikel drie-en-tagtig (a) van die Doeanewet, soos gewysig, is die gewone dumpingreg wat betaalbaar is op genoemde goedere wanneer hulle uit vermeld gebiede ingevoer word of daarvan afkomstig is, die bedrag waarmee die binnelandse waarde van die goedere, soos in artikel vier-en-tagtig bepaal, die uitvoerprys, soos in daardie artikel bepaal, oorskry, mits bedoelde bedrag meer as 5 persent van die uitvoerprys is; met dien verstande dat indien daar geen uitvoerprys bestaan nie, die bedrag van die gewone dumpingreg 'n bedrag is wat gelykstaan met die binnelandse waarde van die goedere soos in artikel nege-en-tagtig bepaal.

(2) Ingevolge artikel vyf-en-tagtig van die Wet—

(a) is genoemde goedere wat onder korting van regte onder Klas XV van die doeanetarief in die Unie toegelaat word, of wat deur of namens die Regering van die Unie [behalwe in die geval van item ex 87 (1)] of die regering van 'n ander Statebondslan ingevoer word, nie aan die dumpingreg onderworpe nie;

(b) is die dumpingreg ook van toepassing op die goedere in item ex 87 (1) beskryf indien hulle deur of namens die Regering van die Unie ingevoer word.

able thereon, be levied upon the following goods which are imported into the Union from or originate in the territories mentioned hereunder, and, in terms of section eighty-five of the said Act, do hereby notify that in respect of the good described in item ex 87 (1), such dumping duty shall also apply thereto when imported by or on behalf of the Government of the Union:—

Tariff Item.	Goods.	Territories.
Ex 87 (1)	Bolts and nuts, metal... Woodscrews.....	France. Austria and the Federal Republic of Germany.
Ex 119 (a)	Electric motors.....	Belgium.
Ex 143 (b) and (c)	Hotplate controls (switches)	Federal Republic of Germany.
Ex 287 (2)	Hardboard.....	Belgium and Finland.

N. C. HAVENGA,
Minister of Finance.

NOTES.

(1) In terms of section eighty-three (a) of the Customs Act, as amended, the ordinary dumping duty payable in respect of the goods mentioned when imported from or originating in the specified territories, shall be the amount by which the domestic value of the goods, as defined in section eighty-four, exceeds the export price as defined in that section if such amount is greater than 5 per cent of the export price; provided that if there be no export price, the amount of ordinary dumping duty shall be an amount equal to the domestic value of the goods as defined in section eighty-nine.

(2) In terms of section eighty-five of the Act—

(a) the goods mentioned are not liable to the dumping duty when admitted into the Union under rebate of duty under Class XV of the Customs Tariff, or imported by or on behalf of the Government of the Union [except in the case of item ex 87 (1)] or the Government of any other Commonwealth country;

(b) the dumping duty also applies to the goods described in item ex 87 (1) when imported by or on behalf of the Government of the Union.

* No. 1598.]

[6 Augustus 1954.]

Ingevolge artikel dertien (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande maandelikse opgawes per 30 Junie 1954 van Instellings wat kragtens vermelde Wet as Handelsbanke geregistreer is, vir algemene inligting gepubliseer:—

* No. 1598.]

[6 August 1954.]

In terms of section thirteen (3) of the Banking Act, 1942, the following monthly returns as at 30th June, 1954, of Institutions registered as Commercial Banks under that Act, are published for general information:—

	Banque de l'Indochine (South Africa), Limited.*	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).	Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.	The South African Bank of Athens, Limited.*	The Standard Bank of South Africa, Ltd.	Die Stellenbosse Distriksbank, Beperk.	Volkskas Beperk.	Totaal Total.
	£	£	£	£	£	£	£	£
<i>Verpligtings teenoor die publiek in die Unie.</i> <i>Liabilities to the Public in the Union.</i>								
Onmiddellike opeisbare verpligtings.....	531,175	163,824,053	14,192,041	623,719	149,679,038	822,490	29,703,715	359,376,231
Demand Liabilities								
Termynverpligtings.....	450,095	12,973,853	3,603,970	174,747	10,688,763	551,007	8,315,486	36,757,921
Time Liabilities								
Totale verpligtings teenoor die publiek.....	981,270	176,797,906	17,796,011	798,466	160,367,801	1,373,497	38,019,201	396,134,152
Total Liabilities to the Public								
<i>Bate in die Unie.</i> <i>Assets in the Union.</i>								
Pasmunt.....	308	937,229	104,904	1,305	788,060	3,295	151,613	1,986,714
Subsidiary Coin								
Goudmunt en staafgoud.....	—	80,633	—	—	26,498	—	—	107,131
Gold Coin and Bullion								
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljetje.....	5,280	5,864,133	554,138	16,992	6,203,538	46,766	1,042,958	13,733,805
Notes of South African Reserve Bank								
Kredietsaldo in Suid-Afrikaanse Reserwebank.....	75,258	17,864,114	1,823,578	90,414	17,199,033	110,000	3,362,262	40,524,659
Credit Balance in South African Reserve Bank								
Kredietsaldo in Nasionale Finansie Korporasie van Suid-Afrika.....	200,000	750,000	—	—	2,000,000	100,000	—	3,050,000
Credit Balance in National Finance Corporation of South Africa								
Totale kontantreserwes.....	280,846	25,496,109	2,482,620	108,711	26,217,129	260,061	4,556,833	59,402,309
Total Cash Reserves								
Ander likwiede bate.....	155,823	55,240,860	3,271,468	167,373	51,869,932	339,658	9,577,545	120,622,659
Other Liquid Assets								
Totale lenings en diskonterings.....	1,661,451	92,400,045	15,764,708	990,598	92,450,047	901,863	24,056,404	228,225,116
Total Loans and Discounts								
<i>Verhoudingsysfers.</i> <i>Ratios.</i>								
Reserwepersentasie.....	28.62	14.42	13.95	13.61	16.35	18.93	11.99	15.00
Reserve Ratio								
Persentasie likwiede bate.....	44.50	45.67	32.33	34.58	48.69	43.66	37.18	45.45
Liquid Asset Ratio								

* Voorlopig geregistreer.—Provisionally registered.

*No. 1599.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[6 Augustus 1954.]

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 23ste dag van Julie, 1954.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.)		
Reserwefonds.....	2,816,412	9 8	waarvan £15,831,818. 11s. 4d. buite die Unie		
Note in omloop.....	89,982,098	15 0	gehou word.....	66,738,489	13 5
Deposito's van:			Pasmunt.....	225,648	0 5
(a) Regering.....	6,231,409	17 0	Gediskonteerde wissels:		
(b) Bankiers.....	40,465,533	19 1	(a) Binnelandse.....	1,000,000	0 0
(c) Andere.....	5,670,284	0 3	(b) Buitelandse.....	41,173,818	2 7
Te betale wissels.....	—		Lenings en voorskotte aan die Regering.....	1,200,000	0 0
Ander laste.....	15,351,054	12 4	Ander lenings en voorskotte.....	5,857,179	5 3
			Staatseffekte.....	32,745,370	7 2
			Ander effekte:		
			(a) Unie.....	3,232,263	15 11
			(b) Buitelandse.....	734,227	4 4
			Ander bates:		
			(a) In die Unie.....	4,231,473	19 11
			(b) Buite die Unie.....	4,378,323	4 4
	£161,516,793	13 4		£161,516,793	13 4

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek, 63·9 persent.
Geteken, die 28ste dag van Julie 1954.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

*No. 1599.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[6 August, 1954.]

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 23rd day of July, 1954.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of		
Reserve Fund.....	2,816,412	9 8	which £15,831,818. 11s. 4d. held outside Union	66,738,489	13 5
Notes in Circulation.....	89,982,098	15 0	Subsidiary Coin.....	225,648	0 5
Deposits:			Bills Discounted:		
(a) Government.....	6,231,409	17 0	(a) Domestic.....	1,000,000	0 0
(b) Bankers.....	40,465,533	19 1	(b) Foreign.....	41,173,818	2 7
(c) Other.....	5,670,284	0 3	Loans and Advances to the Government.....	1,200,000	0 0
Bills Payable.....	—		Other Loans and Advances.....	5,857,179	5 3
Other Liabilities.....	15,351,054	12 4	Government Securities.....	32,745,370	7 2
			Other Securities:		
			(a) Union.....	3,232,263	15 11
			(b) Foreign.....	734,227	4 4
			Other Assets:		
			(a) In Union.....	4,231,473	19 11
			(b) Outside Union.....	4,378,323	4 4
	£161,516,793	13 4		£161,516,793	13 4

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 63·9 per cent.
Signed this 28th day of July, 1954.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

*No. 1582.]

[6 Augustus 1954.]

VREDEREGTERSWEYKE.—DISTRIK ODENDAALS-
RUS, PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Vrederechters en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914), soos gewysig, maak ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie, hierby bekend dat ek die distrik Odendaalsrus, Provinsie Oranje-Vrystaat, verdeel het in vrederegtersweyke wat as Oden-daalsrus, Mooiplaas, Allanridge en Langkuil bekend sal staan en waarvan die grense dié is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf word.

Goewermentskennisgewing No. 3054 van 1950 word hierby ingetrek.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

(1) WYK ODENDAALSRUS.

Begin by 'n punt op Odendaalsrus-Welkom-distriks-grens gemeen aan die plase Hestersrust No. 224 en Eureka No. 146, distrik Odendaalsrus; daarvandaan algemeen noordwaarts en dan suidooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Hestersrust No. 224,

DEPARTMENT OF JUSTICE.

*No. 1582.]

[6 August 1954.]

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—DISTRICT OF
ODENDAALSRUS, PROVINCE OF THE ORANGE
FREE STATE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *one* of the Justice of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), as amended, I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice, do hereby give notice that I have divided the District of Odendaalsrus, Province of the Orange Free State, into Justice of the Peace Wards which will be known as Odendaalsrus, Mooiplaas, Allanridge and Langkuil, the boundaries of which are as defined in the Schedule to this notice.

Government Notice No. 3054 of 1950 is hereby withdrawn.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

(1) WARD ODENDAALSRUS.

Beginning at a point on the Odendaalsrus-Welkom District boundary common to the farms Hestersrust No. 224 and Eureka No. 146, District Odendaalsrus; thence generally northwards and then south-eastwards along the boundaries of and including the farms Hestersrust No.

Dankbaar No. 125, Philippi No. 414, Kalkkuil No. 153, Flavour No. 421, Paleis Heuvel No. 323, Dolly No. 404, Ophir No. 405, Erfdeel No. 198, Eva No. 127, Thelma No. 104 en Eva No. 127 tot by 'n punt op die Odendaalsrus-Welkom-distriksgrens gemeen aan die plase Eva No. 127 en Leeuwbosch No. 285, distrik Odendaalsrus; daarvandaan algemeen weswaarts langs die Odendaalsrus-distriksgrens tot by die beginpunt.

(2) WYK MOOIPLAAS.

Begin by 'n punt op die Odendaalsrus-Wesselsbron-distriksgrens gemeen aan die plase Goedgesny No. 376 en Modderfontein No. 343, distrik Odendaalsrus; daarvandaan algemeen ooswaarts en dan suidweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Goedgesny No. 376, Elim No. 336, Genoeg No. 330, Welgevonden No. 183, Weltevreden, No. 205, Bandon No. 345, Leclusa No. 70, Philidelphia No. 273, Buitendachshoop No. 122, Wessels Gunst No. 261, Mij Betty No. 351, Goud Rand No. 272, Marthinas Gift No. 299, Klein Begin No. 111, Rosedale No. 298, Britzpan No. 228, Earls Court No. 401, Stephaine No. 300, Erfdeel No. 156 en Eureka No. 146 tot by 'n punt op die Odendaalsrus-Welkom-distriksgrens gemeen aan die plase Eureka No. 146 en Hestersrust No. 224, distrik Odendaalsrus; daarvandaan algemeen weswaarts en dan noordwaarts langs die Odendaalsrus-distriksgrens tot by die beginpunt.

(3) WYK ALLANRIDGE.

Begin by 'n punt op die Odendaalsrus-Bothaville-distriksgrens gemeen aan die plase Damspruit No. 184 en Zookraal No. 101, distrik Odendaalsrus; daarvandaan algemeen suidwaarts en dan weswaarts langs die grense van en insluitende die plase Damspruit No. 184, Eerstegeeluk No. 61, Vriendskap No. 234, Martina No. 226, De Erf No. 140, Jeanette No. 371, Wesselsrust No. 58, Uitkijk No. 258, Kromdraai No. 386, Graspan No. 40, Welgeluk No. 214, Blaauwklip No. 181 en Modderfontein No. 343 tot by 'n punt op die Odendaalsrus-Wesselsbron-distriksgrens gemeen aan die plase Modderfontein No. 343, distrik Odendaalsrus, Kromdraai No. 91 en Weenen No. 264, distrik Wesselsbron; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die Odendaalsrus-distriksgrens tot by die beginpunt.

(4) WYK LANGKUIL.

Begin by 'n punt op die Odendaalsrus-Welkom-distriksgrens gemeen aan die plase Leeuwbosch No. 285 en New Kameeldoorns No. 139, distrik Odendaalsrus; daarvandaan noordweswaarts en dan noordwaarts langs die grense van en insluitende die plase Leeuwbosch No. 285, Weltevreden No. 59, Hilton No. 30, Roodepoort No. 235, Waterpan No. 263 en Zookraal No. 101 tot by 'n punt op die Odendaalsrus-Bothaville-distriksgrens gemeen aan die plase Zookraal No. 101 en Leeuwkuil No. 41, distrik Odendaalsrus; daarvandaan algemeen ooswaarts, suidwaarts en dan weswaarts langs die Odendaalsrus-distriksgrens tot by die beginpunt.

★ No. 1583.] [6 Augustus 1954.
VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN BETHLEHEM.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Ek, CHARLES ROBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (5) van artikel driehonderd een-en-twintig bis van De Wet op de Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917 (Wet No. 31 van 1917), soos gewysig, verklaar hierby dat die volgende regulasies van toepassing is op alle verkeersbeamptes in diens van die Munisipaliteit van Bethlehem, Provinsie Oranje-Vrystaat:—

REGULASIES.

Elke beampte in diens van die Munisipaliteit van Bethlehem wat kragtens die Padverkeer-Ordonnansie, No. 10 van 1933 (Oranje-Vrystaat), as 'n verkeersbeampte of kragtens die Motorvoertuig-Ordonnansie, No. 8 van 1941

224, Dankbaar No. 125, Philippi No. 414, Kalkkuil No. 153, Flavour No. 421, Paleis Heuvel No. 323, Dolly No. 404, Ophir No. 405, Erfdeel No. 198, Eva No. 127, Thelma No. 104 and Eva No. 127 to a point on the Odendaalsrus-Welkom District boundary common to the farms Eva No. 127 and Leeuwbosch No. 285, District Odendaalsrus; thence generally westwards along the Odendaalsrus District boundary to the point of beginning.

(2) WARD MOOIPLAAS.

Beginning at a point on the Odendaalsrus-Wesselsbron District boundary common to the farms Goedgesny No. 376 and Modderfontein No. 343, District Odendaalsrus; thence generally eastwards and then south-westwards along the boundaries of and including the farms Goedgesny No. 376, Elim No. 336, Genoeg No. 330, Welgevonden No. 183, Weltevreden No. 205, Bandon No. 345, Leclusa No. 70, Philidelphia No. 273, Buitendachshoop No. 122, Wessels Gunst No. 261, Mij Betty No. 351, Goud Rand No. 272, Marthinas Gift No. 299, Klein Begin No. 111, Rosedale No. 298, Britzpan No. 228, Earls Court No. 401, Stephaine No. 300, Erfdeel No. 156 and Eureka No. 146 to a point on the Odendaalsrus-Welkom District boundary common to the farms Eureka No. 146 and Hestersrust No. 224, District Odendaalsrus; thence generally westwards and then northwards along the Odendaalsrus District boundary to the point of beginning.

(3) WARD ALLANRIDGE.

Beginning at a point on the Odendaalsrus-Bothaville District boundary common to the farms Damspruit No. 184 and Zookraal No. 101, District Odendaalsrus; thence generally southwards and then westwards along the boundaries of and including the farms Damspruit No. 184, Eerstegeeluk No. 61, Vriendskap No. 234, Martina No. 226, De Erf No. 140, Jeanette No. 371, Wesselsrust No. 58, Uitkijk No. 258, Kromdraai No. 386, Graspan No. 40, Welgeluk No. 214, Blaauwklip No. 181 and Modderfontein No. 343 to a point on the Odendaalsrus-Wesselsbron District boundary common to the farms Modderfontein No. 343, District Odendaalsrus, Kromdraai No. 91 and Weenen No. 264, District Wesselsbron; thence generally north-eastwards along the Odendaalsrus District boundary to the point of beginning.

(4) WARD LANGKUIL.

Beginning at a point on the Odendaalsrus-Welkom District boundary common to the farms Leeuwbosch No. 285 and New Kameeldoorns No. 139, District Odendaalsrus; thence north-westwards and then northwards along the boundaries of and including the farms Leeuwbosch No. 285, Weltevreden No. 59, Hilton No. 30, Roodepoort No. 235, Waterpan No. 263 and Zookraal No. 101 to a point on the Odendaalsrus-Bothaville District boundary common to the farms Zookraal No. 101 and Leeuwkuil No. 41, District Odendaalsrus; thence generally eastwards and then westwards along the Odendaalsrus District boundary to the point of beginning.

★ No. 1583.] [6 August 1954.
TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE MUNICIPALITY OF BETHLEHEM.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

I, CHARLES ROBERTS SWART, Minister of Justice of the Union of South Africa, acting under the powers vested in me by sub-section (5) of section three hundred and twenty-one bis of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917 (Act No. 31 of 1917), as amended, hereby declare that the following regulation shall apply to all traffic officers in the employ of the Municipality of Bethlehem, Province of the Orange Free State:—

REGULATIONS.

Every officer in the employ of the Municipality of Bethlehem duly appointed by the said Municipality as a traffic officer under the Road Traffic Ordinance, No. 10 of 1933 (Orange Free State), or as an inspector of licences

(Oranje-Vrystaat), as 'n inspekteur van lisensies deur genoemde Munisipaliteit aangestel is, en wat na die mening van die Kommissaris, 'n adjunk-kommissaris of 'n distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdheid en pligte van 'n vredesbeampte uit te oefen en wat in uniform en ongewapen is, word as 'n vredesbeampte geag ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Munisipaliteit van Bethlehem gepleeg word; met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

Goewermentskennisgewing No. 2203 van 15 Oktober 1948 word hierby ingetrek.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelkende drank of verdowingsmiddels is.
2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—
 - (a) aan 'n persoon; of
 - (b) aan 'n dier wat 'n viertuig trek, iemand dra, of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
 - (c) aan 'n voertuig.
4. Die hinder of belemmering van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

* No. 1588.]

[6 Augustus 1954.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edelagbare die Regter-president van die Kaapse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 8 van die Algemene Regswysigingswet, No. 54 van 1949, dié gedeelte van genoemde Provinsie waarin ondergenoemde distrikte geleë is, vir die hou van sittings van die Rondgaande Hof in onderstaande rondgangdistrikte verdeel het behoudens die veranderinge wat van tyd tot tyd, wanneer nodig, bekendgemaak word:—

Die distrik Gordonia.

Die distrik De Aar, tesame met die distrikte Prieska, Britstown, Philipstown, Hope Town en Kenhardt.

Die distrik Victoria-Wes, tesame met die distrikte Carnarvon en Richmond.

Die distrik Beaufort-Wes, tesame met die distrikte Fraserburg, Laingsburg en Prins Albert.

Die distrik Worcester, tesame met die distrikte Ceres, Tulbagh, Sutherland en Ladismith.

Die distrik Malmesbury, tesame met die distrikte Piketberg en Hopefield.

Die distrik Vanrhynsdorp, tesame met die distrikte Clanwilliam, Namakwaland, Calvinia en Williston.

Die distrik Swellendam, tesame met die distrikte Robertson en Montagu.

Die distrik Mosselbaai, tesame met die distrikte Riversdal en Heidelberg.

Die distrik George, tesame met die distrik Knysna.

Die distrik Oudtshoorn, tesame met die distrikte Calitzdorp, Willowmore en Uniondale.

Die distrik Stellenbosch, tesame met die distrik Somerset-Wes.

Die distrik Paarl, tesame met die distrik Wellington.

Die distrik Vryburg, tesame met die distrikte Taung, Kuruman en Mafeking.

under the Motor Vehicle Ordinance, No. 8 of 1941 (Orange Free State), who is, in the opinion of the Commissioner, a Deputy-Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Municipality of Bethlehem; provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

Government Notice No. 2203 of the 15th October, 1948, is hereby revoked.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.
2. Failing to supply upon demand his name and address when required by law to do so.
3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—
 - (a) to any person; or
 - (b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
 - (c) to any vehicle.
4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

* No. 1588.]

[6 August 1954.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Judge-President of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa has in terms of the powers in him vested by section eight of the General Law Amendment Act, No. 54 of 1949, divided that portion of the said Province in which the districts hereinafter named are situated into the following Circuit Districts subject to such alteration as may be notified from time to time as occasion may require for the purpose of holding Circuit Courts:—

The District of Gordonia.

The District of De Aar, together with the Districts of Prieska, Britstown, Philipstown, Hope Town and Kenhardt.

The District of Victoria West, together with the Districts of Carnarvon and Richmond.

The District of Beaufort West, together with the Districts of Fraserburg, Laingsburg and Prince Albert.

The District of Worcester, together with the Districts of Ceres, Tulbagh, Sutherland and Ladismith.

The District of Malmesbury, together with the Districts of Piketberg and Hopefield.

The District of Vanrhynsdorp, together with the Districts of Clanwilliam, Namaqualand, Calvinia and Williston.

The District of Swellendam, together with the Districts of Robertson and Montagu.

The District of Mossel Bay, together with the Districts of Riversdale and Heidelberg.

The District of George, together with the District of Knysna.

The District of Oudtshoorn, together with the Districts of Calitzdorp, Willowmore and Uniondale.

The District of Stellenbosch, together with the District of Somerset West.

The District of Paarl, together with the District of Wellington.

The District of Vryburg, together with the Districts of Taung, Kuruman and Mafeking.

Sittings van genoemde Rondgaande Howe sal op die dorpe, datums en ure in bygaande Bylae vermeld, gehou word; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Rondgaande Hof op die dag waarop die Regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat gerieflik is, geopen sal word.

Alle siviele kommissarisse, magistrate, adjunk-balju's, vrederegters en ander amptenare word gelas om genoemde howe hulp en bystand te verleen, daar hulle anders tot verantwoording geroep sal word.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 19de dag van Julie 1954.

S. J. VAN PLETSEN,
Griffier van die Hooggeregshof van
Suid-Afrika (Kaap Provinsiale Afdeling).

BYLAE.

TWEEDE WESTELIKE RONDGANG, 1954: PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Uppington, 9.30 vm., Woensdag, 1 September 1954.
De Aar, 9.30 vm., Woensdag, 8 September 1954.
Victoria-Wes, 9.30 vm., Maandag, 13 September 1954.
Beaufort-Wes, 9.30 vm., Woensdag, 15 September 1954.
Worcester, 9.30 vm., Maandag, 20 September 1954.
Malmesbury, 9.30 vm., Maandag, 20 September 1954.
Vanhynsdorp, 9.30 vm., Donderdag, 23 September 1954.
Swellendam, 9.30 vm., Maandag, 27 September 1954.
Mosselbaai, 9.30 vm., Vrydag, 1 Oktober 1954.
George, 9.30 vm., Dinsdag, 5 Oktober 1954.
Oudtshoorn, 9.30 vm., Dinsdag, 12 Oktober 1954.
Stellenbosch, 9.30 vm., Maandag, 13 September 1954.
Paarl, 9.30 vm., Maandag, 4 Oktober 1954.
Vryburg, 9.30 vm., Maandag, 4 Oktober 1954.

* No. 1589.] [6 Augustus 1954.
DISTRIK ROBERTSON — HERBEPALING VAN
PLAASLIKE GRENSE.—VERBETERING VAN
GOEWERMENSKENNISGEWING No. 743 VAN
1954.

In die Engelse teks van die Bylae van Goewermementskennisgewing No. 743, gedateer 15 April 1954, moet die woord „excluding” „including” lui waar dit in die 21ste en 50ste reël voorkom.

* No. 1600.] [6 Augustus 1954.
RONDGAANDE HOF.—OOSTELIKE RONDGANG,
1954.

PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van die Algemene Regswysigingswet, 1949 (Wet No. 54 van 1949), gee ek kennis dat ek hierby dié gedeelte van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop wat onder die gesag van die sollisiteur-generaal val, in onderstaande Rondgang-distrikte verdeel:—

1. Die distrik King William's Town, tesame met die distrikte Victoria-Oos, Stutterheim, Middeldrift, Stockenstroom, Keiskammahoek en Komga.
2. Die distrik Butterworth, tesame met die distrikte Idutywa, Tsomo, Kentani, Ngqamakwe, Willowvale en St. Mark's.
3. Die distrik Uitenhage, tesame met die distrikte Humansdorp en Steytlerville.
4. Die distrik Umtata, tesame met die distrikte Mqanduli, Libode, Ngqeleni, Port St. Johns, Engcobo, Tsolo, Elliotdale en Qumbu.

The said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or as soon thereafter as conveniently may be.

All civil commissioners, magistrates, deputy-sheriffs, justices of the peace, and other officers are strictly charged and commanded that they be aiding and assisting the said Courts, as they shall answer the contrary at their peril.

Dated at Cape Town, this 19th day of July, 1954.

S. J. VAN PLETSEN,
Registrar of the Supreme Court of South
Africa (Cape of Good Hope Provincial
Division).

SCHEDULE.

SECOND WESTERN CIRCUIT, 1954: PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Uppington, 9.30 a.m., Wednesday, 1st September, 1954.
De Aar, 9.30 a.m., Wednesday, 8th September, 1954.
Victoria West, 9.30 a.m., Monday, 13th September, 1954.
Beaufort West, 9.30 a.m., Wednesday, 15th September, 1954.
Worcester, 9.30 a.m., Monday, 20th September, 1954.
Malmesbury, 9.30 a.m., Monday, 20th September, 1954.
Vanhynsdorp, 9.30 a.m., Thursday, 23rd September, 1954.
Swellendam, 9.30 a.m., Monday, 27th September, 1954.
Mossel Bay, 9.30 a.m., Friday, 1st October, 1954.
George, 9.30 a.m., Tuesday, 5th October, 1954.
Oudtshoorn, 9.30 a.m., Tuesday, 12th October, 1954.
Stellenbosch, 9.30 a.m., Monday, 13th September, 1954.
Paarl, 9.30 a.m., Monday, 4th October, 1954.
Vryburg, 9.30 a.m., Monday, 4th October, 1954.

* No. 1589.] [6 August 1954.
DISTRICT OF ROBERTSON—REDEFINITION OF
LOCAL LIMITS.—CORRECTION OF GOVERN-
MENT NOTICE No. 743 OF 1954.

In the English text of the Schedule to Government Notice No. 743, dated 15th April, 1954, the word “excluding” where it appears in the 21st and 50th lines, should read “including”.

* No. 1600.] [6 August 1954.
CIRCUIT COURT.—EASTERN CIRCUIT, 1954.

PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *eight* of the General Law Amendment Act, 1949 (Act No. 54 of 1949), I give notice that I hereby divide that portion of the Province of the Cape of Good Hope which is subject to the authority of the Solicitor-General into the following Circuit District:—

1. The District of King William's Town, together with the Districts of Victoria East, Stutterheim, Middeldrift, Stockenstroom, Keiskammahoek en Komga.
2. The District of Butterworth, together with the Districts of Idutywa, Tsomo, Kentani, Ngqamakwe, Willowvale and St. Marks.
3. The District of Uitenhage, together with the Districts of Humansdorp and Steytlerville.
4. The District of Umtata, together with the Districts of Mqanduli, Libode, Ngqeleni, Port St. Johns, Engcobo, Tsolo, Elliotdale and Qumbu.

5. Die distrik Graaff-Reinet, tesame met die distrikte Pearston, Murrarysburg, Aberdeen, Hanover, Jansenville, Cradock, Maraisburg, Middelburg, Colesberg en Steynsburg.
6. Die distrik Aliwal-Noord, tesame met die distrikte Albert, Lady Grey, Barkly-Oos, Herschel, Venterstad en Molteno.
7. Die distrik Queenstown, tesame met die distrikte Wodehouse, Elliot, Maclear, Cathcart, Sterkstroom, Tarka, Glen Grey, Indwe en Xalanga.
8. Die distrik Mount Currie, tesame met die distrikte Mount Fletcher, Matatiele, Umzimkulu, Bizana, Lusikisiki, Mount Ayliff, Flagstaff, Mount Frere en Tabankulu.

En verder beveel en gelas ek dat sittings van die Rondgaande Hof gehou moet word op die dorpe en datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigeen van genoemde plekke op die vasgestelde datum te open, die sitting van die Rondgaande Hof geopen moet word op die dag waarop die regter op die plek aankom, of so spoedig daarna as wat dit gerieflik mag wees.

Gegee onder my hand en die seël van die Hooggereghof van Suid-Afrika (Plaaslike Afdeling, Oostelike Distrikte), te Grahamstad op hede die 20ste dag van Julie 1954.

F. G. REYNOLDS,
Regter-president.

BYLAE.

Kokstad, Maandag, 16 Augustus 1954.
Umtata, Maandag, 23 Augustus 1954.
Aliwal-Noord, Woensdag, 8 September 1954.
Graaff-Reinet, Maandag, 13 September 1954.
Queenstown, Maandag, 13 September 1954.
Butterworth, Maandag, 20 September 1954.
Uitenhage, Woensdag, 22 September 1954.
King William's Town, Maandag, 27 September 1954.

* No. 1607.] [6 Augustus 1954.
SUID-OOSTELIKE RONDGAANDE HOF.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels drie en vier van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance”, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel agt (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat sittings van bogenoemde hof vir die distrikte Ermelo, Bethal, Piet Retief, Carolina, Volksrust, Standerton, Wakkerstroom en Amersfoort gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde rondgaande hof sittings moet hou op die dorpe en op die datums in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sitting van 'n rondgaande hof op enigeen van genoemde plekke op die datum wat vir die doel vasgestel is, te open, so 'n sitting van die rondgaande hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggereghof van Suid-Afrika).

BYLAE.

Ermelo (vir die distrikte Ermelo, Bethal, Piet Retief en Carolina), Maandag, 23 Augustus 1954, om 9 vm.
Volksrust (vir die distrikte Volksrust, Standerton, Wakkerstroom en Amersfoort), Maandag, 30 Augustus 1954, om 9 vm.

5. The District of Graaff-Reinet, together with the Districts of Pearston, Murrarysburg, Aberdeen, Hanover, Jansenville, Cradock, Maraisburg, Middelburg, Colesberg and Steynsburg.
6. The District of Aliwal North, together with the Districts of Albert, Lady Grey, Barkly East, Herschel, Venterstad and Molteno.
7. The District of Queenstown, together with the Districts of Wodehouse, Elliot, Maclear, Cathcart, Sterkstroom, Tarka, Glen Grey, Indwe and Xalanga.
8. The District of Mount Currie, together with the Districts of Mount Fletcher, Matatiele, Umzimkulu, Bizana, Lusikisiki, Mount Ayliff, Flagstaff, Mount Frere and Tabankulu.

And I further direct and appoint that Circuit Courts shall be holden in the towns and on the days set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the day fixed for that purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or so soon thereafter as conveniently may be.

Given under my hand and Seal of the Supreme Court of South Africa (Eastern Districts Local Division), at Grahamstown, this 20th day of July, 1954.

F. G. REYNOLDS,
Judge-President.

SCHEDULE.

Kokstad, Monday, 16th August, 1954.
Umtata, Monday, 23rd August, 1954.
Aliwal North, Wednesday, 8th September, 1954.
Graaff-Reinet, Monday, 13th September, 1954.
Queenstown, Monday, 13th September, 1954.
Butterworth, Monday, 20th September, 1954.
Uitenhage, Wednesday, 22nd September, 1954.
King William's Town, Monday, 27th September, 1954.

* No. 1607.] [6 August 1954.
SOUTH-EASTERN CIRCUIT COURT.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections three and four of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section eight (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above court will be held for the Districts of Ermelo, Bethal, Piet Retief, Carolina, Volksrust, Standerton, Wakkerstroom and Amersfoort.

And I do further direct and appoint that the said circuit courts shall be holden in the towns and on the dates set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the circuit courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such circuit court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge-President
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa).

SCHEDULE.

Ermelo (for the Districts of Ermelo, Bethal, Piet Retief and Carolina), Monday, 23rd August, 1954, at 9 a.m.
Volksrust (for the Districts of Volksrust, Standerton, Wakkerstroom and Amersfoort), Monday, 30th August, 1954, at 9 a.m.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

★ No. 1590.] [6 Augustus 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegan en Havens Dienst Wet, 1925 (Wet no. 23 van 1925), sy goedkeuring te heg aan die volgende wysiging in die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Personeelregulasies vir die Lugdiens:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

PERSONEELREGULASIES VIR DIE LUGDIENS.

WYSIGINGSLS.

(Van krag vanaf 1 Februarie 1954.)

Regulasie no. 5.

Skrap „Seniorradio-offisier . . . Hoofroetetoelae . . . £130” in paragraaf (1).

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

★ No. 1580.] [24 Julie 1954.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—PRIMÈRE SKOOL OP DIE VOORPOS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepaling van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van die Primêre Skool Op Die Voorpos, Upington, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 1143 van 1 Junie 1954, geregistreer het.

Hierdie kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing No. 567 van 9 Maart 1951, wat hierby ingetrek word.

★ No. 1584.] [23 Julie 1954.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—NISSIM NA JACOBS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Bension Jacob Nissim, woonagtig te Hopestraat 26, Kaapstad, te magtig om die van Jacobs aan te neem.

★ No. 1585.] [23 Julie 1954.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—SWARTZ NA MIDDLETON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Robin David Swartz, woonagtig te Kings Langley 32, Ooslaan, Hillbrow, Johannesburg, te magtig om die van Middleton aan te neem.

★ No. 1591.] [27 Julie 1954.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—VAN DER ZEYPEN NA DE REVILLE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Cecile Marie Louise van der Zeypen, woonagtig te Hospitaalstraat 4, Stellenbosch, te magtig om die van De Reville aan te neem.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

★ No. 1590.] [6 August 1954.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, 1925 (Act No. 23 of 1925), been pleased to approve of the following amendment to the South African Railways and Harbours Airways Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

AIRWAYS STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st February, 1954.)

Regulation No. 5.

Delete “Senior Radio Officer . . . Trunk service allowance . . . £130” in paragraph (1).

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

★ No. 1580.] [24 July 1954.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—PRIMÈRE SKOOL OP DIE VOORPOS.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of the Primêre Skool Op Die Voorpos, Upington, as described in Government Notice No. 1143 of the 1st June, 1954.

This notice supercedes Government Notice No. 567, dated the 9th March, 1951, which is hereby withdrawn.

★ No. 1584.] [23 July 1954.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—NISSIM TO JACOBS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937, (Act No. 1 of 1937) to authorise Bension Jacob Nissim, residing at 26 Hope Street, Cape Town, to assume the surname Jacobs.

★ No. 1585.] [23 July 1954.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—SWARTZ TO MIDDLETON.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Robin David Swartz, residing at 32 Kings Langley, East Avenue, Hillbrow, Johannesburg, to assume the surname Middleton.

★ No. 1591.] [27 July 1954.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—VAN DER ZEYPEN TO DE REVILLE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Cecile Marie Louise van der Zeypen, residing at 4 Hospital Street, Stellenbosch, to assume the surname De Reville.

* No. 1592.]

[22 Julie 1954.]

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—COLOURED TRAINING COLLEGE, OUDTSHOORN.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoof-uitvoerende Beampte van die Coloured Training College, Oudtshoorn, aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se uniform en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Uniform.

Kleurbaadjie.—'n Kombinasie van die volgende kleure: Op 'n donkerrooi agtergrond, met tussenruimtes van 3 duim, twee vertikale goue strepe elkeen $\frac{1}{2}$ duim breed, geskei deur 'n blou streep $\frac{1}{8}$ duim breed.

Wapen.—Op 'n donkerrooi agtergrond, 'n langwerpige wapen, $4\frac{1}{2}$ duim hoog en 3 duim breed, wat bestaan uit 'n voorstelling van twee gekruiste wit volstruisvere gedeeltelik omring deur twee vleuels in goud wat opwaarts wys en onder verbind word deur twee lisse. Bokant die volstruisvere, die woorde Oudtshoorn Col. Training College in blou letters en onmiddellik daarbo twee kleiner halfronde vleuels in goud, verbind met 'n ster. Aan die voet van die wapen, op 'n donkerrooi rol met 'n goue rand, die spreuk *Pro Bono Publico* in blou letters.

* No. 1601.]

[27 Julie 1954.]

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—S.A.S.-ONTSPANNINGSKLUB, HOFFEPARK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die uniform en wapen van die S.A.S.-ontspanningsklub, Hoffepark, Kimberley, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 100 van 18 Januarie 1954, geregistreer het.

* No. 1602.]

[27 Julie 1954.]

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—NEL NA McNEILL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Hans Jurie Nel, woonagtig te Van Wouwstraat, Vanderbijlpark, te magtig om die van McNeill aan te neem.

* No. 1611.]

[29 Julie 1954.]

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—DICKS NA NORTH.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Neville McLaughlan Dicks, woonagtig te Gladdin Villa 5, Wellingtonweg, Wynberg, Kaapprovinsie, te magtig om die van North aan te neem.

* No. 1592.]

[22 July 1954.]

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—COLOURED TRAINING COLLEGE, OUDTSHOORN.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Chief Executive Officer of the Coloured Training College, Oudtshoorn, has applied for the registration of the uniform and badge of the institution. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objections to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from The Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Uniform.

Blazer.—A combination of the following colours: On a maroon background at intervals of 3 inches two vertical gold stripes each $\frac{1}{4}$ inch wide, separated by a blue stripe $\frac{1}{8}$ inch wide.

Badge.—On a maroon background an ablong badge $4\frac{1}{2}$ inches high and 3 inches wide consisting of a representation of two crossed ostrich feathers in white, partially surrounded by two wings in gold, pointing upwards and joined at the base by two loops. Above the ostrich feathers appear the words Oudtshoorn Col. Training College in blue lettering and immediately above two smaller semi-circular wings in gold joined by a star. At the base of the badge on a maroon scroll outlined in gold appears the motto *Pro Bono Publico* in blue lettering.

* No. 1601.]

[27 July 1954.]

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—HOFFE PARK S.A.R. RECREATION CLUB.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the uniform and badge of the Hoffepark S.A.R. Recreation Club, Kimberley, as described in Government Notice No. 100 of 18th January, 1954.

* No. 1602.]

[27 July 1954.]

CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—NEL TO McNEILL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Hans Jurie Nel, residing at Van Wouw Street, Vanderbijlpark, to assume the surname McNeill.

* No. 1611.]

[29 July 1954.]

CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937.—DICKS TO NORTH.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Neville McLaughlan Dicks, residing at 5 Gladdin Villa, Wellington Road, Wynberg, Cape Province, to assume the surname North.

* No. 1612.] [28 Julie 1954.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—OOSTERBROEK NA FITZSIMONS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Elaine Mary Oosterbroek, woonagtig te Cameronstraat 526, Bailey's Muckleneuk, Pretoria, te magtig om die van Fitzsimons aan te neem.

* No. 1613.] [28 Julie 1954.
AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—CAPE PENINSULA DARTS ASSOCIATION.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Eresekretaris/Tesourier van die Cape Peninsula Darts Association, Woodstock, aansoek gedoen het om die registrasie van die vereniging se naam. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande met ingang van die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorms wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—Cape Peninsula Darts Association.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 1593.] [6 Augustus 1954.
VERBETERINGSKENNISGEWING.

KONINKLIKE BEVELSKRIFTE EN REGULASIES VIR DIE TOEKENNING VAN DIE SUID-AFRIKAANSE DEKORASIES EN MEDALJES SOOS GEPUBLISEER IN STAATSKOERANT No. 5311 VAN 16 JULIE 1954.

AFRIKAANSE TEKS.

1. *Casteel De Goede Hoop-dekorasie—Castle of Good Hope Decoration.*

Voeg die woorde „Uitoefening van die” voor die woorde „Uitvoerende Gesag” in waar dit in die paragraaf „Ten elfde” van die Koninklike Bevelskrif voorkom.

2. *Ster van Suid-Afrika—Star of South Africa.*

Voeg die woord „mag” tussen die woorde „gemaak word” in waar dit in die reël net voor die paragraaf „Ten eerste” van die Koninklike Bevelskrif voorkom.

3. *Van Riebeeck-dekorasie—Van Riebeeck Decoration.*

(a) Voeg die woord „vir” tussen die woorde „hierby Ons” in die eerste sin van die tweede paragraaf van die Koninklike Bevelskrif in.

(b) Vervang die woorde „, na veroordeling weens enige oor-” deur die woorde „veroordeel word weens hoogver-” waar dit in subparagraaf (a) van paragraaf 9 van die Regulasies voorkom.

4. *Honoris Crux.*

Skrap die woorde „, of balkie daarby,” in paragraaf 12 van die Regulasies.

5. *Van Riebeeck-medalje—Van Riebeeck Medal.*

Voeg die woorde „een en” na die woord „silwerbalkie” in waar dit in die paragraaf „Ten sesde” van die Koninklike Bevelskrif voorkom.

ENGELSE TEKS.

1. *Star of South Africa—Ster van Suid-Afrika.*

Vervang die woord „annual” deur die woord „annul” waar dit in die paragraaf „Tenthly” van die Koninklike Bevelskrif voorkom.

2. *Van Riebeeck Decoration—Van Riebeeck-dekorasie.*

Voeg die woorde „Clause 9 of” voor die woorde „the Royal Warrant” in waar dit in die aanhef van die Regulasies voorkom.

* No. 1612.] [28 July 1954.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS ACT, 1937—OOSTERBROEK TO FITZSIMONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Elaine Mary Oosterbroek, residing at 526 Cameron Street, Bailey's Muckleneuk, Pretoria, to assume the surname Fitzsimons.

* No. 1613.] [28 July 1954.
APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—CAPE PENINSULA DARTS ASSOCIATION.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the Honorary Secretary/Treasurer of the Cape Peninsula Darts Association, Woodstock has applied for the registration of the name of the association. Any person affected, or likely to be affected, who desires to raise objection to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—Cape Peninsula Darts Association.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 1593.] [6 August 1954.
CORRECTION NOTICE.

ROYAL WARRANTS AND REGULATIONS FOR THE AWARD OF THE SOUTH AFRICAN DECORATIONS AND MEDALS AS PUBLISHED IN GOVERNMENT GAZETTE No. 5311 OF THE 16TH JULY, 1954.

AFRIKAANS TEXT.

1. *Casteel De Goede Hoop-dekorasie—Castle of Good Hope Decoration.*

Insert the words „Uitoefening van die” before the words „Uitvoerende Gesag” where they appear in the paragraph „Ten elfde” of the Royal Warrant.

2. *Ster van Suid-Afrika—Star of South Africa.*

Insert the word „mag” between the words „gemaak word” where they appear in the line immediately before the paragraph „Ten eerste” of the Royal Warrant.

3. *Van Riebeeck-dekorasie—Van Riebeeck Decoration.*

(a) Insert the word „vir” between the words „hierby Ons” in the first sentence of the second paragraph of the Royal Warrant.

(b) Substitute the words „, na veroordeling weens enige oor-” where they appear in sub-paragraph (a) of paragraph 9 of the Regulations, by the words „veroordeel word weens hoogver-”.

4. *Honoris Crux.*

Delete the words „, of balkie daarby,” in paragraph 12 of the Regulations.

5. *Van Riebeeck-medalje—Van Riebeeck Medal.*

Insert the words „een en” after the word „silwerbalkie” where it appears in the paragraph „Ten sesde” of the Royal Warrant.

ENGLISH TEXT.

1. *Star of South Africa—Ster van Suid-Afrika.*

Substitute the word „annual” where it appears in the paragraph „Tenthly” of the Royal Warrant, by the word „annul”.

2. *Van Riebeeck Decoration—Van Riebeeck-dekorasie.*

Insert the words „Clause 9 of” before the words „the Royal Warrant” where they appear in the preamble of the Regulations.

* No. 1603.] [6 Augustus 1954.
TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR
BEKWAAMHEID.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 988 van 21 Junie 1940, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die toekenning van die Medalje vir Bekwaamheid aan ondergenoemde lede en gewese lede van die Unieverdedigingsmag:—

The Royal Durban Light Infantry.

No. voorheen 2652 manskap Arthur David Cormac.

Regiment De Wet.

No. A. 3857 adjudant-offisier klas II (tans kaptein) Sarel Stephanus Francois du Toit.

Suid-Afrikaanse Seinerskorps.

No. voorheen 28993 onderkorporaal Elwyn Stannard Furnage.

No. voorheen 21967 onderkorporaal Kenneth James Rennie.

„K“-dienskorps.

No. voorheen 62525 korporaal Otranto Raoul Fouche.

Suid-Afrikaanse Betaaldiens.

No. voorheen 86477 sersant (tans No. P. 12635 sersant in S.A. Staande Mag) Johannes Stephanus Lombard.

Suid-Afrikaanse Seemag (V).

No. voorheen 69727 luitenant (tans luitenant in S.A. Vloot) Barnard Douglas Smart.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

* No. 1595.] [6 Augustus 1954.
VEEBEPERKING OP TRUSTPLASE EN VASSTEL-
LING VAN DRAKRAG IN DIE REGSGEBIED
VAN DIE NATURELLEKOMMISSARIS,
HAMMANSKRAAL, WAT UIT SEKERE
GEDEELTES VAN DIE MAGISTRAATSDIS-
TRIKTE BRITS, WARMBAD, PRETORIA EN
RUSTENBURG BESTAAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Pietersburg, kragtens sub-artikel (1) van artikel vyf van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebiede in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE.

	Verbeteringsgebied.	Getal vee- eenhede.
Distrik Brits.		
1.	(a) Restant van Buffelsdraai No. 48.....	320
	(b) Gedeelte No. 3 van Buffelsdraai No. 48.....	
2.	Resterende suidelike helfte van De Mond van Blokspruit No. 4.....	482
Distrik Warmbad.		
1.	Blokspruit No. 201.....	667
2.	Doornfontein No. 200.....	503
3.	(a) Gedeelte No. 2 (gedeelte van Gedeelte No. 1) van De Grens No. 168.....	211
	(b) Restant van De Grens No. 168.....	
4.	(a) Gedeelte B van Goedgewaagd No. 216.....	303
	(b) Restant van Goedgewaagd No. 216.....	
5.	(a) Gedeelte B van Haakdoornlaagte No. 193.....	395
	(b) Restant van Haakdoornlaagte No. 193.....	
6.	Gedeelte No. 1 van Paalkraal No. 198.....	424
7.	(a) Gedeelte B van Pankoppen No. 233.....	433
	(b) Gedeelte C van Pankoppen No. 233.....	
	(c) Restant van Pankoppen No. 233.....	
	(d) Restant van Gedeelte B (genoem „Leonie“) van Pankoppen No. 233.....	
8.	Tambootelaagte No. 164.....	494
9.	Restant van Tambootiepan No. 38.....	173
10.	Slagtboom No. 188.....	351
11.	Waterval No. 195.....	581
12.	Restant van die middelgedeelte van Wildebeestkuil No. 206.....	180
Distrik Pretoria.		
1.	Gedeelte De Quarry van Stinkwater No. 585.....	513
Distrik Rustenburg.		
1.	Kwarriekraal No. 194.....	986
2.	Langkloof No. 727.....	
3.	Kenkelbos No. 728.....	

* No. 1603.] [6 August 1954.
AWARD OF THE EFFICIENCY MEDAL.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased to approve, in terms of the regulations published under Government Notice No. 988 of the 21st June, 1940, as amended, of the award of the Efficiency Medal to the undermentioned members and ex-members of the Union Defence Forces:—

The Royal Durban Light Infantry.

Ex-No. 2652 Private Arthur David Cormac.

Regiment De Wet.

No. A. 3857 Warrant Officer Class II (now Captain) Sarel Stephanus Francois du Toit.

South African Corps of Signals.

Ex-No. 28993 Lance Corporal Elwyn Stannard Furnage.

Ex-No. 21967 Lance Corporal Kenneth James Rennie.

“Q” Services Corps.

Ex-No. 62525 Corporal Otranto Raoul Fouche.

South African Pay Corps.

Ex-No. 86477 Sergeant (now No. P. 12635 Sergeant in S.A. Permanent Force) Johannes Stephanus Lombard.

South African Naval Forces (V).

Ex-No. 69727 Lieutenant (now Lieutenant in S.A. Navy) Bernard Douglas Smart.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

* No. 1595.] [6 August 1954.
STOCK LIMITATION ON TRUST FARMS AND
ASSESSMENT OF CARRYING CAPACITY IN
THE JURISDICTION OF THE NATIVE COM-
MISSIONER, HAMMANSKRAAL, COMPRISING
CERTAIN PORTIONS OF THE MAGISTERIAL
DISTRICTS OF BRITS, WARM BATHS,
PRETORIA AND RUSTENBURG.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section five of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Pietersburg, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment areas indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

	Betterment Area.	Number of Cattle Units.
Brits District.		
1.	(a) Remaining extent of Buffelsdraai No. 48.....	320
	(b) Portion No. 3 of Buffelsdraai No. 48.....	
2.	Remaining southern half of De Mond van Blokspruit No. 4.....	482
Warm Baths District.		
1.	Blokspruit No. 201.....	667
2.	Doornfontein No. 200.....	503
3.	(a) Portion No. 2 (Portion of Portion No. 1) of De Grens No. 168.....	211
	(b) Remaining extent of De Grens No. 168.....	
4.	(a) Portion B of Goedgewaagd No. 216.....	303
	(b) Remaining extent of Goedgewaagd No. 216.....	
5.	(a) Portion B of Haakdoornlaagte No. 193.....	395
	(b) Remaining extent of Haakdoornlaagte No. 193.....	
6.	Portion No. 1 of Paalkraal No. 198.....	424
7.	(a) Portion B of Pankoppen No. 233.....	433
	(b) Portion C of Pankoppen No. 233.....	
	(c) Remaining extent of Pankoppen No. 233.....	
	(d) Remaining extent of Portion B (called Leonie) of Pankoppen No. 233.....	
8.	Tambootelaagte No. 164.....	494
9.	Remaining extent of Tambootiepan No. 38.....	173
10.	Slagtboom No. 188.....	351
11.	Waterval No. 195.....	581
12.	Remaining extent of the middle portion of Wildebeestkuil No. 206.....	180
Pretoria District—		
1.	Portion De Quarry of Stinkwater No. 585.....	513
Rustenburg District.		
1.	Kwarriekraal No. 194.....	986
2.	Langkloof No. 727.....	
3.	Kenkelbos No. 728.....	

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 1581.] [6 Augustus 1954.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
No. 22 VAN 1941.

ONAFGEBOKE WERK.

Ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, hierby dat die opwekking van elektrisiteit in die magistraatsdistrik Calvinia soos uitgeoefen deur die Dorpsbestuurraad van Calvinia, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk, deur middel van drie skofte per dag, noodsaaklik is.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

* No. 1594.] [6 Augustus 1954.
LOONWET, No. 44 VAN 1937.—LOONVASSTELLING
No. 70.

KOMMERSIELE DISTRIBUSIEBEDRYF, VER-
NAAMSTE GEBIEDE.

Ingevolge die bepalings van artikel *sewentien* van die Loonwet, 1937, herroep ek, PAUL OLIVER SAUER, waarnemende Minister van Arbeid, hierby al die bepalings van Vasstelling No. 70 (gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2079 in die *Staatskoerant* van 22 Desember 1939), soos gewysig, in onderstaande gebiede:—

- Kaapprovinsie.... Die munisipaliteitsgebiede Kaapstad, Simonstad, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, Oos-Londen (met inbegrip van die voormalige munisipaliteitsgebied Cambridge), Goodwood (voorheen bekend as die dorpsbestuurraadsgebied Goodwood), Vishoek (voorheen bekend as die dorpsbestuurraadsgebied Vishoek), Parow (voorheen bekend as die dorpsbestuurraadsgebied Glenlily, Fairfield en Parow, maar uitgesonderd die gedeelte van die teenswoordige munisipaliteitsgebied Parow wat nie voorheen binne die dorpsbestuurraadsgebiede Glenlily, Fairfield en Parow geval het nie) en Bellville (voorheen bekend as die dorpsbestuurraadsgebied Bellville).
- Natal..... Die munisipaliteitsgebiede Durban, Pietermaritzburg, Malvern, Pinetown en Westville (voorheen onderskeidelik bekend as die plaaslike administrasie- en gesondheidsraadsgebiede Malvern, Pinetown en Westville).
- Oranje-Vrystaat... Die munisipaliteitsgebied Bloemfontein.
- Transvaal..... Die munisipaliteitsgebiede Alberton (voorheen bekend as die gebied wat binne die regsbevoegdheid van die gesondheidskomitee van Alberton geval het), Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg (met inbegrip van die gebiede wat voorheen binne die regsbevoegdheid van die Craighallgesondheidskomitee en die Greymontdorpsraad onderskeidelik geval het), Krugersdorp, Nigel, Pretoria (met inbegrip van die voormalige munisipaliteitsgebied Hercules), Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs en die gebied wat binne die regsbevoegdheid van die Elsburgse stadsraad (voorheen gesondheidskomitee) val.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

* No. 1604.] [6 Augustus 1954.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Robert William Grieve, Nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens artikel *vier* (4) soos toegepas by artikel *sewe* (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om verandering van bestek van die „Food and Canning Workers' Union” waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1581.] [6 August 1954.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, No. 22 OF 1941.

CONTINUOUS WORKING.

In terms of the proviso to paragraph (a) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, I, PAUL OLIVER SAUER, acting Minister of Labour, hereby declare the generation of electricity in the Magisterial District of Calvinia as carried on by the Village Management Board of Calvinia, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

* No. 1594.] [6 August 1954.
WAGE ACT, No. 44 OF 1937.—WAGE DETER-
MINATION No. 70.

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE,
PRINCIPAL AREAS.

In terms of the provisions of section *seventeen* of the Wage Act, 1937, I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby cancel all the provisions of Determination No. 70 (published under Government Notice No. 2079 in the *Government Gazette* of the 22nd December, 1939), as amended, in the undermentioned areas:—

- Cape Province.... The municipal area of Cape Town, Simons-town, Port Elizabeth, Walmer, Uitenhage, East London (which includes the former municipal area of Cambridge), Goodwood (formerly known as the Village Management Board area of Goodwood), Fishhoek (formerly known as the Village Management Board area of Fishhoek), Parow (formerly known as the Village Management Board areas of Glenlily, Fairfield and Parow, but excluding that portion of the present municipal area of Parow not previously within the Village Management Board areas of Glenlily, Fairfield and Parow) and Bellville (formerly known as the Village Management Board area of Bellville).
- Natal..... The municipal areas of Durban, Pietermaritzburg, Malvern Pinetown and Westville (formerly known as the Local Administrative and Health Board areas of Malvern, Pinetown and Westville respectively).
- Orange Free State The municipal area of Bloemfontein.
- Transvaal..... The municipal areas of Alberton (formerly known as the area falling under the jurisdiction of the Alberton Health Committee), Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg (including the areas formerly falling under the jurisdiction of the Craighall Health Committee and the Greymont Village Council respectively), Krugersdorp, Nigel, Pretoria (including the former municipal area of Hercules), Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Town Board (formerly Health Committee).

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

* No. 1604.] [6 August 1954.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Robert William Grieve, Industrial Registrar, hereby give notice, in terms of section *four* (4) as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for a variation of scope of the Food and Canning Workers' Union, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat besware teen so 'n verandering het, word versoek om die besware skriftelik aan my binne een maand van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing p/a die Departement van Arbeid, Laboriëgebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van vakvereniging	„Food and Canning Workers' Union.”
Datum van aansoek	24 Mei 1954.
Belange en gebied ten opsigte waarvan registrasie verlang word	Werknemers betrokke by die vervaardiging, inmaak of verpakking van vrugte en/of bevrore kos in die magistraatsdistrik Oos-Londen.
Adres van vakvereniging	44 Stalpleingebou, Pleinstraat 151, Kaapstad.

Van enige geregistreerde vakvereniging wat besware indien teen die toestaan van die aansoek word hierby kragtens artikel vier (4) soos toegepas by artikel sewe (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, verlang om benewens enige ander gegewens wat hy wens om voor te lê ter staving van die besware, ondergemelde inligting skriftelik by my binne 'n tydperk van sewe dae van die verstryking van die tydperk van een maand in te dien:—

- Die getal lede van die vakvereniging in die nywerheid en die gebied waarom aansoek gedoen word of in 'n gedeelte van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar gemaak word op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die verstryking van genoemde tydperk van sewe dae;
- die getal lede onder (a) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling) ten opsigte waarvan beswaar gemaak word op die datum genoem in paragraaf (a);
- die getal lede onder (a) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling) op die datum genoem in paragraaf (a);
- die datum waarop die besonderhede in paragrawe (a), (b) en (c) genoem betrekking het.

R. W. GRIEVE,
Nywerheidsregistrateur.

* No. 1614.]

[6 Augustus 1954.

WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

STAATSVAKLEERLINGSKAPKOMITEE.

INDIENSNEMING EN BEEÏNDIGING VAN DIE DIENSTE VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE AMBAGTE.

Kragtens die bevoegdhede my verleen by artikel negentien van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, kennis dat ek met ingang van die datum van hierdie kennisgewing ten opsigte van die ambag „Goud- en Silwersmid en Medaljemaker” en die ambag „Laswerk-asetileen en elektrisiteit” wat aangewys is ten opsigte van die gebied waarvoor die Staatsvakleerlingenskapkomitee ingestel is, die bepalinge toepas van subartikel (2) van artikel negentien van genoemde Wet, wat as volg lui:—

„2. (a) Na die publikasie van die toepaslike kennisgewing ingevolge subartikel (1), mag niemand 'n mindejarige behalwe 'n minderjarige wat die leertyd kragtens artikel sestiën voorgeskryf ten opsigte van die bedryf en gebied waarop die kennisgewing betrekking het, voltooi het, in daardie bedryf en gebied sonder die skriftelike toestemming van die registrateur anders dan as 'n leerling in sy diens neem nie.

Any registered employers' organisation having objections to such extension is invited to submit such objection in writing to me, c/o Department of Labour, Laboria Building, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of trade union.	Food and Canning Workers' Union.
Date of application.	24th May, 1954.
Interests and area in respect of which registration is desired	Employees engaged in the manufacturing, canning or packing of fruit and/or frosted foods in the Magisterial District of East London.
Address of applicant trade union	44 Stal Plein Buildings, 151 Plein Street, Cape Town.

Any registered trade union submitting any objection to the granting of the application is hereby required, in terms of section four (4) as applied by section seven (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me in writing in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection, the following information within a period of seven days from the expiration of the period of one month:—

- The number of members of the union in the industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days;
- the number of members under (a) who were in benefit in terms of the union's constitution in the industry (or section) and area (or section) in respect of which objection is lodged as at the date mentioned in paragraph (a);
- the number of members under (a) who were out of benefit in terms of the union's constitution in the industry (or section) and area (or section) as at the date mentioned in paragraph (a);
- the date to which the particulars referred to in paragraphs (a), (b) and (c) relate.

R. W. GRIEVE,
Industrial Registrar.

* No. 1614.]

[6 August 1954.

APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

GOVERNMENT APPRENTICESHIP COMMITTEE.

ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES.

Under and by virtue of the powers vested in me by section nineteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby give notice that with effect from the date of this notice in respect of the trade “Gold and Silver-smith and Medallist” and the trade “Welding Acetylene and Electric”, designated in respect of the area for which the Government Apprenticeship Committee was established, I apply the provisions of sub-section (2) of section nineteen of the said Act, which reads as follows:—

“2. (a) After publication of the relevant notice under sub-section (1) no person shall take into his employment (otherwise than as an apprentice) in the trade and area to which the notice relates any minor other than a minor who has completed the period of apprenticeship prescribed under section sixteen, in respect of that trade and area, without the written consent of the Registrar.

(b) Die registrateur kan sy toestemming verleen of weier indien hy na raadpleging met die betrokke komitee van mening is dat dit in belang van die minderjarige sou wees sulks te doen.

(c) Indien die diens van 'n ander minderjarige dan 'n vakleerling om enige rede eindig, moet die werkgever die betrokke komitee binne sewe dae daarna, in die voorgeskrewe vorm, daarvan in kennis stel."

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 1615.] [6 Augustus 1954.
WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS
GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

STAATSVAKLEERLINGSKAPKOMITEE.

AANWYSING EN TERUGTREKKING VAN AMBAGTE EN VOORSKRYWING VAN LEER- VOORWAARDES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, hierby kennis dat ek—

- (i) die ambagte „Juwelier en Medalmaker”, „Muntslaan”, „Weegskaalpaswerk” en „Las met asetileen en/of elektrisiteit” as aangewese ambagte herroep deur Goewermenskennissgewings Nos. 525 van 19 Maart 1953, 1554 van 27 Augustus 1943 en 2251 van 17 Desember 1943 terug te trek;
- (ii) die ambagte „Toets van edel metale”, „Glas-inloodwerk”, „Klipmesselwerk” en „Masjinale houtbewerking” as aangewese ambagte herroep deur die bepalings van Goewermenskennissgewings Nos. 1158 van 15 Julie 1938 en 1509 van 31 Julie 1942 terug te trek in soverre hulle op genoemde ambagte betrekking het;
- (iii) die ambag „Goud- en Silwersmid en Medaljemaker” en die ambag „Laswerk-asetileen en elektrisiteit” vir Staatsondernemings in die Unie van Suid-Afrika ten opsigte van welke ondernemings en gebied die Staatsvakleerlingskapkomitee ingestel is, aanwys as ambagte waarop die bepalings van die bogenoemde Wet van toepassing is;
- (iv) die voorwaardes vir vakleerlingskap soos voorgeskryf in paragrawe 1 (b), 2, 3 (d), 3 (e), 4 B en 5 van Goewermenskennissgewing No. 1024 van 15 Mei 1953, soos gewysig by Goewermenskennissgewing No. 2346 van 30 Oktober 1953, en wat betrekking het op die kwalifikasies vir aangaan van vakleerlingskap, leertyd, loonskale, onderwysklasse wat bygewoon moet word en betaling van klas- of kursus- en eksamengelde, as leervoorwaardes voorskryf ten opsigte van die ambag „Goud- en Silwersmid en Medaljemaker” en die ambag „Laswerk-asetileen en elektrisiteit”;
- (v) ondergenoemde voorwaarde as leervoorwaarde voorskryf vir vakleerlingskap ten opsigte van die ambagte genoem in kolom A hieronder, aangewys vir Staatsondernemings in die Unie van Suid-Afrika ten opsigte van welke ondernemings en gebied die Staatsvakleerlingskapkomitee ingestel is.

VOORWAARDE.

OPLEIDINGSKURSUSSE.

Elke werkgever wat 'n vakleerling in 'n aangewese ambag in rens het, moet—

- (i) die vakleerling die praktiese opleiding gee soos aangedui in kolom B van die tabel hieronder teenoor die ambag waarvoor hy ingeboek is; en
- (ii) daarbenewens die vakleerling oplei in dié mate waarin geriewe in dié werkgever se inrigting bestaan, in werksaamhede aangedui in kolom C van die tabel teenoor die ambag waarvoor hy ingeboek is.

Vir sover doenlik moet die vakleerling werk onder gereelde toesig van 'n ambagsman wat gekwalifiseer is om hom op te lei in die ambag waarvoor hy ingeboek is.

(b) The Registrar may grant or refuse his consent if after consultation with the committee concerned he is of opinion that it would be in the interests of the minor to do so.

(c) If the employment of any minor (other than an apprentice) terminates for any reason, the employer shall notify the committee concerned thereof in the prescribed form within seven days thereafter."

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 1615.] [6 August 1954.
APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS
AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

GOVERNMENT APPRENTICESHIP COMMITTEE.

DESIGNATION AND DEDESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDI- TIONS OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby give notice that I—

- (i) dedesignate the trades "Jeweller and Medallist", "Minting", "Scale Fitting" and "Welding-Acetylene and/or Electric" by withdrawing Government Notices Nos. 525 of the 19th March, 1943, 1554 of the 27th August, 1943, and 2251 of the 17th December, 1943;
- (ii) dedesignate the trades "Assaying", "Leadlight-making", "Masonry" and "Woodmachining" by withdrawing the provisions of Government Notices Nos. 1158 of the 15th July, 1938 and 1509 of the 31st July, 1942, in as far as they relate to the said trades;
- (iii) designate for Government Undertakings in the Union of South Africa for which undertakings and area the Government Apprenticeship Committee was established the trades "Gold and Silversmith and Medallist" and "Welding-Acetylene and Electric" as trades to which the provisions of the said Act shall apply;
- (iv) prescribe the conditions of apprenticeship relating to qualifications for commencing apprenticeship, period of apprenticeship, rates of wages, educational classes to be attended and payment of class or course fees and examination fees appearing under paragraphs 1 (b), 2, 3 (d), 3 (e), 4 B and 5 of Government Notice No. 1024 of the 15th May, 1953, as amended by Government Notice No. 2346 of the 30th October, 1953, as conditions of apprenticeship in the trades "Gold and Silversmith and Medallist" and "Welding-Acetylene and Electric";
- (v) prescribe the undermentioned condition as a condition of apprenticeship in respect of the trades mentioned in column A hereunder, designated for Government Undertakings in the Union of South Africa for which undertakings and area the Government Apprenticeship Committee was established.

CONDITION.

COURSES OF TRAINING.

Every employer who employs an apprentice in a designated trade shall—

- (i) give the apprentice such practical training as indicated in column B of the table appended opposite the trade in which he is indentured; and
- (ii) in addition give the apprentice training in the operations listed in column C of the table opposite the trade in which the apprentice is indentured, to the extent to which facilities exist in the employer's establishment.

An apprentice must as far as practicable work under the regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade in which he is indentured.

KOLOM A.	KOLOM B.	KOLOM C.
Bankwerker en draaier.....	<i>Eerste jaar:—</i> <i>Eerste ses maande.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; bankwerk—gebruik van handgereedskap met inbegrip van afbyt, vyl, saag, skraap, boor (hand en masjien), ruim, moerdraad en skroefdraad sny; tekenings lees en die toepassing daarvan; sorg en gebruik van afmerkinstrumente, binne- en buitespeermate <i>Tweede ses maande.</i>—Gebruik en sorg van mikrometers en verniers, sny- en vormgereedskap; bore slyp; snypunte en gepunte gereedskap uitsny met spesiale nadruk op snyhoeke en speling; eenvoudige werk op senterdraaibanke <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—(Die helfte van die tyd moet aan paswerk en die ander helfte aan draaiwerk bestee word). Elementêre pas van eenvoudige onderdele; maak van eenvoudige onderdele volgens tekenings; pas van sleutels, spyllaars en busse; algemene opleiding in die inmeekaarsit, heelmaak en onderhoud van masjinerie, meganiese installasie en uitrusting; meer gevorderde werk op senterdraaibanke, met inbegrip van binne- en buiteskroefdraad; sny werk afmerk en bepaling van spesiale werkwyse en stelplaatwerk; binne- en buiteskuinsdraaiwerk; draad van busse en hulse vir stootpers en krimpings <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	—
Boorman.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik en sorg van gereedskap; gebruik van takels, slingers, skroef- en hidrouliese domkragte, maskrane en touknope; gebruik van boorgereedskap aan slagspore; hittebehandeling en slyp van boorgereedskap; boorman help met bediening van slagbore; onderhoud van slagbore en booruitrusting; verkeersreëls betreffende die vervoer van booruitrusting, vragmotors, karavane en sleepwaens <i>Tweede en derde jaar.</i>—Splitslas van toue; inklem en nasien van draad- en manillatoue; oprig en uitmeekaarhaal van slag- en kombinasiebore; bediening van slagwaterbore onder toesig van die boorman; die boorman help met die bediening van draaiwaterbore; bediening van boorgatpomp om die vermoë van boorgate te toets; herkenning van geologiese formasies; gebruik van diamantbooruitrusting; werk met diamantboor onder toesig van die boorman; elementêre enjinonderhoud; diep gate boor, boorinspekteur vergesel op herwinwerk <i>Vierde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	—
Elektrisiën.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik van handgereedskap; sorg van werkwinkeluitrusting; algemene basiese paswerk met inbegrip van vyl en saag; skroefdraad met draadsnygereedskap sny; moerdraad sny; elementêre afmerkwerk; boor; soldeer; eenvoudige installeerwerk; groewe kap; pype en toebehore; bedrading en drade deurtrek, aardmetodes; een-en-twee-weg skakeling; klokkes en aanwysers (sowel batterye as transformators); verdeelborde monteër en installeer; basiese kennis van standaard bedradingregulasies <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Installering en onderhoud van huishoudelike toestelle; bedrading; verbinding en aarding (met spesiale verwysing na geisers, verwarmers, stowe en badkamertoebehore); bedrading van driehitteskakelaars en termostate; voortsetting; isolering en toets van aardings; gebruik van megger; defekte opspoor en herstel; volgens sketse en diagramme werk. Kragverdeelborde, meetinstrumente en toebehore; skakelbord; monteër en meters en beheertoestelle; installering en onderhoud van elektriese motors, skakelaars, aansitters, drukknopverstelsleutel en afstandsansluitings; bedrading van en na kragleidingbord; aansitters en motore; voorbereiding van kabelente, dose, aarding van dose en die materiaal gebruik; toetsing, defekte opspoor en herstel; volgens diagramme en tekenings werk. Oprigting en onderhoud van boggrondse hoog- en laagspanningskragdrade <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	—
Goud- en silwersmid en medaljemaker	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; kennis van gereedskap en uitrusting wat in die ambag gebruik word; kennis van edelmetale; hoe om allooie te maak, uitgloeing, skoonmaak, ens., te doen; stempelwerk op goud, silwer en brons; gate met handsaag in stempelstukke deursteek; emaljerings van bogenoemde metale in die elementêre stadiums; eenvoudige soldeerwerk en help met vergulding en versilwering <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Ontwikkeling van die werksaamhede hierbo genoem, nl. gate met saag deursteek, emaljerings, skoonmaak, soldeer en versilwering; deelname onder 'n bekwame vakman, in die vervaardiging van burgemeesterskettings en onderskeidingstekens, presidents-ampstekens en vrymesselaarsjuwele. (Nadruk op silwersmidwerk is noodsaaklik in hierdie stadium, nl. silwersigaar- en sigaretkokers van verskillende ontwerpe en groottes, presentasieskinkborde, sleutels, troffels, ens. In hierdie stadium behoort 'n vakleerling ook 'n bekwame poleerder, bruineerder en versilweraar te wees, 'n goeie kennis te hê van die afwerk van brons met die regte patina deur chemiese werking, enimmelskilder (d.w.s. met enimmels met metaal skilder in miniatuur waarin skakerings van skaduwee en kleur beoefen word en later gebak kan word). 'n Basiese kennis van kuns en skilder is noodsaaklik en twee agtermiddae per week is nodig om 'n mate van bekwaamheid te verwerf. Elektrolitiese kweek van koper, nikkel en silwer van gipsmodelle sal altyd 'n groot bate wees <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	—
Ingenieursgrofsmid.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik van gereedskap; hoeveelheid benodigde materiaal; tekenings lees; kennis en eienskappe van ferrometale; grondbeginsels van die ambag, nl. verhitting, smeelas, temper en hardmaak; by haard met of sonder voorslaner op werk van eenvoudige aard <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—By haard met voorslaner op ligte algemene werk; maak en heelmaak van gereedskap; by klein oond of haard op alle klasse algemene werk; dopverharding; by haard op alle klasse smeewerk; help by smee-oond <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	—

Met kraghamer werk in veer-afdeling op maak en heelmaak van vere; leer om met stop-sweismasjiene te werk; vormsme; uitgloeing van kettings en hake.

KOLOM A.	KOLOM B.	KOLOM C.
Las met asetileen en elektrisiteit	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing <i>In die sweiswinkel.</i>—Met oksiasetileen en elektrisiteit sweis en eenvoudige snywerk doen; gebruik en versorging van gereedskap, uitrusting en materiaal wat in die ambag gebruik word, insluitende reëlaars, snyers, vlamsnyers, sweisstafies, elektrodes en plate; tekenings lees <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Meer gevorderde werk; gebruik en versorging van afmerkinstrumente en binne- en buitespeermate <i>Oksiasetileen.</i>—Verskillende metale met oksiasetileen sny, verhit en sweis; masjien- en reguitlynsny en fyn handsnywerk <i>Elektrisiteit.</i>—Verskillende metale afbeitel, berei, sweis en afwerk, en opbou. Tegniek van voorverhitting, sweisvolgorde, na-verhitting en verkoeling; voorkoming van skeeftrek en bars <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— Lopende herstel werk aan draagbare sweistoestelle wat nie met toevoerdrade verbind is nie. —
Letterskilder	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik en sorg van gereedskap en materiaal; bereiding van oppervlaktes; gebruik van kleurstowwe, verdunners en droogmiddels; hoe om verf aan te sit; ou verf afhaal <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Verf meng en aansit; primêre en sekondêre kleure; alle soorte oppervlaktes verf en vernis; gevorderde verfwerk, vernis en kleurvermenging en algemene kennis van skilder; alle soorte letters afmerk en vorm, met inbegrip van bladgoudwerk; oprig van steiers en lere <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— — —
Loodgieterswerk	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik en sorg van gereedskap, materiaal en masjinerie; elementêre plaatmetaalwerk; gebruik van verskillende soorte pype en toebehore, kraanwasters; eenvoudige patrone sny; geute en geutpype maak; van planne afwerk; soldeer en vertin; klinkwerk; gebruik van smeltmiddels <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Waterpype sny, skroefdraad daaraan sny, las en aanlê; afsluiters; kleppe; meters en uitsigvoë; meters lees; oksiasetileen-toestelle gebruik; koperpype; hardsoldeer en sweis; afval en uitlaatpype; waterslotte; rioolugpype; loodsmeltlaswerk; geute, geutpype en oorslagloodlasse aansit; insit van warmwaterstelsels; rioolstelsels aanbring; rioolpype aanlê en las; gewapende betonpype en riole; privaat- en urinaalstelsels; algemene geutysterpypwerk; tenks en waterslotte; algemene kennis van munisipale regulasies <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— — —
Maker en hersteller van wetenskaplike instrumente	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik, hanteer en sorg van meetinstrumente; engelse en metrieke stelsels; gebruik en slyp van bore; vyl; sagte en harde soldeerwerk; gebruik van die bandsaag; ligte draaiwerk; kennis en gebruik van verskillende soorte materiaal <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Gebruik en slyp van gereedskap; draaibankwerk; vormgee; freeswerk; handsoldeer; graveer; rat- en wurmwiele maak; versilwering; lakvernis- en spuitwerk; heelmaak en maak van elektriese, optiese en alle ander wetenskaplike instrumente; reguit en ronde graadindeling; tekenings van sketse af maak <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— — —
Maker van kunsledemate...	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; kennis, gebruik en sorg van die gereedskap en masjiene; maak en heelmaak van kunsledemate—arms en bene <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Algemene herstelwerk; gipsmodelle maak en afmetings doen; maak van alle tipes kunsarms en -bene (hout of metaal), hand- en armpalke, beeninstrumente, rugstutte, gordels en breukbande <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— — —
Maker van steuwels vir heelkundige doeleindes	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; kennis, gebruik en sorg van gereedskap en verskillende soorte leer; algemene herstelwerk aan alle soorte heelkundige skoeisel <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Maak van gipsmodelle en afmetings; maak van alle soorte heelkundige skoeisel; pas van alle soorte instrumente wat i.v.m. heelkundige skoeisel gebruik word <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— — —
Messelwerk	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik, onderhoud en bêre van gereedskap; werk van eenvoudige aard; hantering en eienskappe van boumateriaal soos sement, kalk, sand, toeslag en stene; bereiding van dagha; aanwending van verskillende verbande; voeg van steenwerk; eenvoudige steiers; tekenings lees en tegniese terme <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Van eenvoudige planne af afmerk; meng van dagha en beton vir verskillende doeleindes soos voetlac, fondamente en steenwerk, grintspatpleister; muurbeteëling, inbou van venster- en deurkosyne; granolitiese en betonvloere; siersteenwerk; pylers; praktiese opleiding in algemene bouherstelwerk; ondersteuning; granolitiese werk en voorafgegiete beton; nuwe bouwerk; gewapende betonbou; gevorderde steenwerk; beteëling; boogbou; vuurherde en skoorstene; pype met groot deursnee en dreineervore aanlê en mangate bou; hoeveelheide en afmetings van steenwerk <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— — —
Meubelpolitoersvak	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik en sorg van materiaal en gereedskap met inbegrip van spuittoestelle; praktiese aanwending van die eienskappe van olie, spiritus en lak; maak van kussinkies en polysters <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Opvul en bereiding van gladde oppervlaktes vir poleerwerk; kennis van die aard en eienskappe van verskillende houtsoorte wat in meubelmakery gebruik word; kleur en bymekaar pas van verskillende houtsoorte; blink, dowwe en eierdop oppervlakte aan hout gee; met wassmeer en poleer; gebruik van spuituitrusting <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— — —

KOLOM A.	KOLOM B.	KOLOM C.
Motorlektrisiën.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; hanteer en sorg van gereedskap, winkelluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl herstelwerk gedoen word; loodsuurbatterye toets en laai ook die regte manier om suur en water vir die verlangde soortlike gewig te meng; loodlaswerk; sagte soldeerwerk en las van leidings; bedradingsdefekte aan voertuie opspoor; spanningsreëlaars van voertuie heelmaak en stel <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Loodsuurbatterye heelmaak; elektriese onderdele van motorvoertuie afhaal en uitmekaar haal; skoonmaak en nagaan vir defekte en oorsake daarvan; verbinding en aarding van masjien en onderstel; belangrikheid van die gebruik van sekerings; elektriese onderdele nagaan en heelmaak, met inbegrip van generators en aansitters; herbedradings <i>Vyfte jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	Motorradios heelmaak, stel en insit; instrumente heelmaak; brandstofinjeksiepompe en staalpype nasien en herstel, met inbegrip van kalibrering. — —
Motorwerktuigkundige.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; hanteer en sorg van gereedskap, winkelluitrusting, motorvoertuigonderdele en motorvoertuie terwyl dit heelgemaak word; inmeekaarsit en uitmekaarhaal van motorvoertuigeneenhede, met inbegrip van masjiene, transmissie en agterasinnrigtings; eenvoudige herstelwerk; 'n goeie basiese kennis van soldeer; gebruik van smeltmiddels en gassweis <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Onderrig in teorie en werking van binnebrandmasjiene, vergassing, ontsteking, smering, rem- en transmissiestelsels; defekte opspoor en verbeter; herstel, nasien en toets van motore en onderdele, transmissiestelsels met inbegrip van ratkaste, ewenaars en stuurinnrigtings, hang- en remstelsels met inbegrip van wiele; insit, rig en stel van alle onderdele <i>Vyfte jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	Tydperk op toetsbankwerk; elementêre ondervinding van werk in masjienwinkel; heelmaak van elektriese uitrusting en vergassers met inbegrip van kalibrering. — —
Pleisterwerk.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik en sorg van gereedskap; hanteer en eienskappe van materiaal soos sement, kalk en sand; dagha aanmaak; eenvoudige steierwerk; tekenings lees; tegniese terme <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Leer om alle soorte pleisterwerk wat vir mure en plafonne nodig is, met inbegrip van kroonlyste en spatlyste, aan te sit en dit goed af te werk; beton-, granolitiese- of komposisie- vloere gelykmaak en afwerk; spesiale kompopleister, akoestiek en mosaïek, gevorderde pleisterwerk; materiaal vir die beste resultate meng; profiele; gietvorms maak vir en die giet van kunsklipwerk; draagbare slyp- en ander masjiene bedien; planne, spesifikasies en hoeveelhede vir pleisterwerk <i>Vyfte jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	Muurteelwerk. — —
Skilder.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik en sorg van materiaal en gereedskap met inbegrip van verfspuituitrusting; bereiding van oppervlaktes; gebruik van kleurstowwe, verdunners en droogmiddels; hoe om verf, witkalk en distempers aan te sit; ou verf afhaal; ruite insit; eenvoudige steiers <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Verf meng en aansit; primêre en sekondêre kleure; kleurstowwe, kleur; mat verf; metaaloppervlaktes verf; vernisse; gebruik lang lere; hangstoel en hangsteiers; spuitverf; vernis; gevorderde kleurvermenging; letterskilder; sjabloonwerk; vernuwings en verf van alle soorte geboue binne en buite; sierskilder; plastiese verfwerk; bordjieskilder; brugge verf; hoeveelhede en afmetings <i>Vyfte jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— — —
Stempelsny en graveerwerk.	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik en sorg van alle handgereedskap, nl. graveerstifte, ponsse, vyle, ens.; die alfabet en verskillende woorde wat gebruik word vir seëls deur middel van ponsse van verskillende groottes op geelkoper of sagte staal slaan; maak, onder toesig, van eenvoudige kentekens met letters daarop vir belastingkentekens; inleiding tot die gebruik van graveermasjiene; staalletters en ponsse in reliëf sny; beoefening van stempelsny en in koper graveer <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Al die werksaamhede hierbo genoem, uitbrei; nadruk op letterwerk deur patrone vir bronsplate voor te berei wat baie letters bevat; eenvoudige reliëfstempels vir enemmelkentekens maak; op geelkoper graveer en seëls embosseer; stempels van hoofponse af deur middel van drukking reproduseer; die hoofstempelsnyer help om reliëfstempels van modelle op reduceergraveermasjiene te vervaardig; koperreplikas met die elektrolitiese metode van gipsmodelle af vervaardig; oppervlakgraving beoefen; konsentreer op oppervlakgraving van goud en silwer met stelselmatige oefeninge waarin heraldiek, dekoratiewe letterwerk en ontwerp benadruk moet word; ontwikkel geleidelik in vermoë om graveerwerk uit te voer vir bestellings, letterwerk op medaljes, inskrywings op silwerplate en enige benodigde klas oppervlakgraving; ontwikkeling van stempelsny vir medaljes; bronsplate volledig uitvoer, nl. bereiding van die model, afwerk van die bronsgietskuk; tint met bruin en groen patina <i>Vyfte jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— — —
Takelwerker.....	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik en sorg van gereedskap en uitrusting; takelaar help met oprig van steiers en installeer van masjinerie; leer hoe om draad en manillatoue te splitslas; verskillende knope en sterkte van toue; spanning en vormverandering wat toelaatbaar is by die hys en laai van masjinerie en installasies met toue en kettings; gebruik van takels, slingers, skroef- en hidrouliese domkragte <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Oprig van steiers, verhoë, driepote, pale, boortorings en maskrane; gebruik van windaste en die maak en opsit van hangstoel; slingers en swaar masjinerie <i>Vyfte jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— — —

KOLOM A.	KOLOM B.	KOLOM C.
Timmerwerk en skrynerwerk.	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; gebruik, sorg en slyp van gereedskap; gebruik van verskillende soorte timmerhout, laaghout en komposisieplanke; droogmaak en preservering van hout; defekte; tegniese terme; hout met die hand haaks maak; afmerk en maak van alle soorte eenvoudige lasse; met lym, spykers en skroewe vassit; plat oppervlaktes en lyste met glaspapier skuur <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Maak van venster- en deurkosyne en sponnings, rakkaste, paneelwerk en die beter klasse skrynerwerk; van tekenings af werk; werk afmerk; hoeveelhede bereken en snylyste voorberei; gebruik van klein bankmasjiene, nl. sirkelsae tot en met 10", vlakskaafmasjiene tot en met 6", bandsae tot en met 14", tapgat- en boormasjiene band- en skyf-skuurmasjiene; hout- en ysterbouwerk afmerk en oprig; deur- en vensterkosyne hang en meubels en toebehore insit; aansit van plafonne, kroonlyste, prentelyste, spatlyste en argitrawe; houtstrookvloere insit; alle soorte dakke afmerk en opsit; aansit van sinkplate, asbesplate, teëls, lei, dakspane en waterdrumpels; alle soorte bouherstelwerk, vernuwings en verbouings uitvoer; bekisting vir betonwerk opsit; alle soorte muurstutte oprig <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— —
Verkoelingswerktuigkundige	<i>Eerste jaar.</i>—Veiligheidsmaatreëls en eerstehulp soos op die ambag van toepassing; brandvoorsorg en gebruik van brandblussers; gebruik van handgereedskap; werk i.v.m. vyl, saag, skraap, boor, ruim, moerdraad en skroefdraad sny, fynslyp van klepplaatjies en krukkaafsluiters vir lugpers-pompe; tekenings lees en werk afmerk; sorg en gebruik van afmerk-instrumente, binne- en buitespeermate, mikrometers en verniers; fisiese eienskappe van metale <i>Tweede tot vierde jaar.</i>—Alle soorte koeluitrusting heelmaak en nasien, nl. huishoudelike en handelskoelkaste en swaar uitrusting wat in groot koelkamer- en lugreëlingsinstallasies gebruik word; die verkoelingskringloop; eienskappe en gebruike van koelmiddels en verkoelingsolie; algemene smering; sweis en hardsoldeer; eienskappe en gebruik van soldeermiddels; pyppaswerk in koelinstallasies; opspoor en herstel van defekte en koelinrigtings; installering en onderhoud van en herstelwerk aan lugreëlingsinstallasies met inbegrip van bykomende uitrusting soos waaiers, lugreinigers, pompe, filters, verdampingskondensators, koeltorings en verwarmers; konstruksie en bediening van outomatiese reëlaars, bv. uitset-kleppe, solenoiëdkleppe, termostate en servo-motors; elementêre elektriese werk, nl. nagaan van kringe, stel van en kleiner herstelwerk aan motors, aansitters, verwarmers en reëlaars en die koppeling en ontkoppeling van sulke uitrusting (minstens ses maande moet aan laasgenoemde aspek van die werk gedurende die derde jaar bestee word) <i>Vyfde jaar.</i>—Hersiening en onafhanklike werk	— —

COLUMN A.	COLUMN B.	COLUMN C.
Artificial Limbmaking.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; knowledge, care and use of the tools and machines; construction and repairs of artificial limbs, arms and legs <i>Second to fourth years.</i>—General repairs; taking of plaster casts and measurements; manufacture of all types of artificial legs and arms (wooden or metal), hand and arm splints, leg instruments, spinals, belts and trusses <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	— — —
Automobile electrician.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; handling and care of tools, shop equipment, motor vehicle parts and motor vehicles while under repair; testing and charging of lead acid batteries, including the correct method of mixing acid and water for desired specific gravity; lead burning; soft-soldering and jointing of leads; tracing of wiring faults on vehicles; repair and adjusting of voltage regulators on vehicles <i>Second to fourth years.</i>—Repair of lead acid batteries, removal and dismantling of electrical components from motor vehicles; cleaning and examining for faults and causes of failure; bonding and earthing of engine and chassis; importance of use of fuses; overhauling and repairing of electrical components, including generators and starters; rewiring <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	Repairing, adjusting and fitting of automobile radios and instrument repairing; overhauling and repairing of fuel injection pumps and nozzles, including calibration. — —
Boring Artisan.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use and care of tools; use of tackles, slings, screw and hydraulic jacks, sheer legs, rope knots, use of drilling tools on jumper drills; heat treatment and sharpening of drilling tools; assisting boring artisan in the operation of jumper drills; maintenance of jumper drills and drilling equipment; rules of the road affecting transportation of drilling equipment, lorries, caravans and trailers <i>Second and third years.</i>—Rope splicing; socketing and examination of wire and manilla ropes; erection and dismantling of jumper and combination drills; operation of jumper water drills under the supervision of the boring artisan; assisting the boring artisan in the operation of Rotary water drilling machines; operation of borehole pumps for borehole quantity tests; recognition of geological formations; use of diamond drill equipment; drilling with diamond drills under the supervision of the boring artisan; elementary engine maintenance; deep borehole drilling; accompanying boring inspector on Fishing jobs <i>Fourth year.</i>—Revision and independent work	— — —

COLUMN A.	COLUMN B.	COLUMN C.
Bricklaying.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade, use, upkeep and storage of tools; work of a simple nature; handling of properties of materials including cement, limes, sands, aggregates and bricks; preparation of mortars; use of different bonds; joints of brickwork; simple scaffolding; reading drawings and technical terms <i>Second to fourth years.</i>—Setting out from simple plans; mixing of mortars and concretes for different purposes such as footings, foundations and brickwork; rough cast plastering; wall tiling, building in of window and door frames; granolithic and concrete floors; face brickwork; piers; practical training in general building repairs; underpinning; granolithic work and precast concrete; new building work; re-inforced concrete construction; advanced brickwork; tiling; arch-construction; fire places and flues; laying of large diameter pipes, stormwater drains and building of manholes; quantities and measurement of brickwork <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	—
Carpentry and Joinery.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use, care and sharpening of tools, use of various types of timber, plywoods and composition boards; seasoning and preservation of timber; defects; technical terms; truing up timber by hand; setting out and making all types of simple joints; gluing, nailing and screwing; glasspapering flat surfaces and mouldings <i>Second to fourth years.</i>—Making window and door frames, doors and sashes, and cupboards; panelling and better class joinery; working from drawings; setting out of work; taking of quantities and preparing cutting lists; use of small bench machines, i.e. circular saws up to 10", surface planers up to 6", band saws up to 14", mortising and boring machines, belt and disc sanders; setting out and erecting wood and iron structures hanging doors and window sashes and fitting furniture and fittings; erecting ceilings and fixing cornices, picture rails, skirtings and architraves; laying wood strip floors; setting out and erecting all types of roofs; fixing corrugated iron, asbestos sheets, tiles, slates, shingles and weatherboarding; carrying out of all types of building repairs, renovations and alterations; erecting shuttering for concrete work; erecting all types of shoring <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	—
Die Sinking and Engraving.	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use and care of all hand tools, i.e. gravers, punches, files, etc.; stamping the alphabet and different words applicable for seals on brass of mild steel by means of various size punches; manufacture under supervision of simple lettered badge dies for tax badges; introduction to the use of engraving machines; cutting of steel letters and punches in relief; practice die sinking and engraving in copper <i>Second to fourth years.</i>—Developing all the items enumerated above; emphasising training in lettering by preparing patterns for bronze plaques which contain much lettering; making simple relief dies for enamelled badges; engraving brass and embossing seals; reproducing dies from master punches by means of pressure; assisting chief die sinker to reproduce relief dies from models on reducing engraving machines; reproduce from plaster of paris model, copper replicas by the electrolytic method; practice surface engraving; concentrate on surface engraving of gold and silver by systematic practice work, in which heraldry, decorative lettering and design must be emphasised; gradually developing into the ability of doing engraving for orders, lettering on medals, inscriptions on silver plates and any class of surface engraving required; developing die sinking for medals; doing bronze plaques complete, i.e. preparation of model, finishing of bronze casting, toning with brown and green patina <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	—
Electrician.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use of hand tools; care of workshop equipment; general basic fitting, including filing and sawing; screw-cutting by stock and dies; tapping; elementary marking-off; drilling; soldering; simple installations; chasing; conduit and fittings; wiring and wire drawing; methods of earthing; single and two-way switching; bells and indicators (both battery and transformer); distribution board assembly and installation; basic knowledge of standard wiring regulations <i>Second to fourth years.</i>—Installation and maintenance of domestic appliances; wiring; connecting and earthing (with special reference to geysers, heaters, stoves and bathroom fittings); wiring of three heat switches and thermostats; continuity; insulation and earth testing; use of megger, fault-finding and repair; working to sketches and diagrams. Power distribution boards; measuring instruments and fittings; switch-board; assembly of meters and controls; installation and maintenance of electric motors, switches, starters, press-button reset and remote control connections; wiring of and to mains board; starters and motors; making-off of cables boxes, earthing of boxes, materials used; testing, fault finding and repair; working to diagrams and drawings. Erection and maintenance of overhead high and low tension transmission lines <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	—
Engineering Blacksmithing..	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use of tools; quantities of materials required; reading of drawings; knowledge and properties of ferrous metals; basic principles of the trade, viz.: heating, forge-welding, tempering and hardening; at hearth with and without striker on work of a simple nature <i>Second to fourth years.</i>—At hearth with striker on light general work; making and repairing tools; at small furnace or hearth on all classes of general work; casehardening; at furnace on all classes of forge work; assisting at forge furnace <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	Work with power hammer; in spring section on manufacture and repair of springs; learning to operate butt welding machines; on drop forging; annealing of chains and hooks.

COLUMN A.	COLUMN B.	COLUMN C.
Fitting and Turning.....	<i>First year:—</i> <i>First six months.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; at bench—use of hand tools, including chipping, filing, sawing, scraping, drilling (hand and machine), reaming, tapping and screwing; reading drawings and application thereof; care and use of marking-off tools, internal and external calipers <i>Second six months.</i>—Use and care of micrometers and verniers, cutting and forming tools; grinding of drills; cutting bits and tipped tools with special emphasis on cutting angles and clearances; simple work on centre lathes <i>Second to fourth years.</i>—(Half the time to be spent on fitting and the other half on turning). Elementary fitting of simple components; manufacture of simple parts according to drawings; fitting of keys, bearings and bushings; general training in the assembly, repair and maintenance of machinery, mechanical plant and equipment; more advanced work on centre lathes, including internal and external screw-cutting; setting up of work and determination of special procedure and face place work; internal and external taper turning; turning bushes, sleeves for push press and shrinking fits <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	— — — —
French Polishing.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use and care of materials and tools, including spraying equipment; practical application of the characteristics of oils, spirits and lacquers; making of pads and rubbers <i>Second to fourth years.</i>—Filling in and preparing perfectly smooth surfaces for polishing; knowledge of the nature and characteristics of various woods used in furniture making; staining and matching of various woods; production of bright, dull and egg-shell finishes; waxing and french polishing; use of spraying equipment <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	— — —
Gold and Silversmith and Medallist	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; knowledge of tools and equipment applicable to the trade; knowledge of precious metals, method of alloying, annealing, cleaning, etc.; die stamping of gold, silver and bronze; hand sawpiercing of stampings; enamelling of the above metals in its elementary stages straight forward soldering operations and assisting in gilding and silver plating <i>Second to fourth years.</i>—Development in the operations enumerated above, i.e. sawpiercing, enamelling, cleaning, soldering and plating; participation under a competent tradesman of the manufacture of mayoral chains and insignias, president's badges of office and masonic jewels. Concentration on silversmith work is necessary at this stage, i.e. silver cigar and cigarette boxes of different designs and sizes, presentation trays, keys and trowels, etc. An apprentice at this stage should also be a competent polisher, burnisher and plater and have a good knowledge of the finishing of bronze with the correct patina by chemical action; paint enamelling (i.e. miniature enamel painting on metal in which graduations of shade and colour can be indulged in and afterwards fired) should be attempted. This will require a basic training in art and painting and two afternoons per week on practice work will be necessary to reach any proficiency. Electrolytic growing of copper, nickel and silver from plaster of paris models will also be a great asset <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	— — —
Motor Mechanic.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; handling and care of tools, shop equipment, motor vehicle parts and motor vehicles while under repair; assembly and dismantling of motor vehicle units, including engines, transmission and rear axle assemblies; simple repairs; a good basic knowledge of soldering, uses of fluxes and gas welding <i>Second to fourth years.</i>—Instruction in theory and operation of internal combustion engines, carburetion, ignition, lubrication, brake and transmission systems; diagnosing and rectifying faults; repairing, overhauling and testing engines and component parts, transmission systems, including gearboxes and differentials and steering, suspension and brake systems, including wheels, installation, alignment and adjustment of all components <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	Period on test bench work; elementary machine shop experience; repairs to electrical equipment and carburetors, including calibration. — —
Painting.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use and care of materials; and tools, including spraypainting equipment; preparation of surfaces; uses of pigments, thinners and driers; methods of applying paints, lime washes and distempers; cleaning off old paint; glazing; simple scaffolding <i>Second to fourth years.</i>—Mixing, blending and applying paints; primary and secondary colours, pigments; staining; frosting; painting metal surfaces; varnishes; uses of long ladders, boatswain's chairs and suspended scaffolding; spray painting; varnishing; advanced colour mixing; signwriting; stencilling; renovations and painting to all types of buildings internally and externally; decorative painting; plastic paintwork; painting signs; bridge painting; quantities and measurements <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	— — —
Plastering.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use and care of tools, handling and properties of materials such as cement, lime and sand; preparation of mortars; simple scaffolding; reading of drawings; technical terms <i>Second to fourth years.</i>—Learning to apply and to finish to a good surface, all plastering required for walls and ceilings, including cornices and skirtings; screeding and finishing of floors of concrete, granolithic or composition; mixing of materials to best advantage; special compo plasters, acoustic and mosaic; advanced plaster work; profiles; forming of moulds for and casting of artificial stonework; operating portable grinders and other machines; plans, specifications and quantities for plaster work <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	Wall tiling. — —

COLUMN A.	COLUMN B.	COLUMN C.
Plumbing.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use and care of tools, materials and machines; elementary sheetmetal work; uses of pipes and fittings of various kinds; tap washers; cutting simple patterns; making cutters and downpipes; working from plans; soldering and tinning; riveting; use of fluxes <i>Second to fourth years.</i>—Cutting, threading, jointing and laying of water pipes; stopcocks; valves; meters and expansion joints; meter reading; use of oxy-acetylene equipment; copper piping; brazing and welding; waste and outlet pipes; traps; vent pipes; lead burning, fixing guttering, downpipes and flashings; installation of hot water systems; setting out sewerage systems; laying and jointing sewer pipes; re-inforced concrete pipes and drains; closet and urinal suites; general cast iron pipe work; cisterns and traps; general knowledge of Municipal regulations <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	—
Refrigeration Mechanic....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; fire precautions and use of fire extinguishers; use of hand tools; work to include filing, sawing, scraping, drilling, reaming, tapping and screwing, lapping of reed valves and crankcase seals for compressors; reading of drawings and marking off of work; care and use of marking-out tools, internal and external calipers, micrometers and verniers; physical properties of metals <i>Second to fourth years.</i>—Repairing and overhauling all classes of refrigerating equipment, viz., domestic and commercial refrigerators and heavy equipment used in large cold-storage and air-conditioning plants; refrigerant cycle; properties and uses of refrigerants and refrigerant oils; general lubrication; welding and brazing; properties and uses of solders; refrigerant pipe fitting; diagnosing and rectification of faults in refrigerating systems; installation and maintenance of and repairs to air conditioning plants, including ancillary equipment such as fans, air washers, pumps, filters, evaporative condensers, cooling towers and heaters; construction and operation of automatic controllers, e.g. expansion valves, solenoid valves, thermostats and servo motors; elementary electrical work comprising tracing of circuits, adjustments and minor repairs to motors, starters, heaters and controls and connecting and disconnecting of such equipment. (At least six months to be spent on the latter aspect of the work during the third year) <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	—
Rigging.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use and care of tools and appliances; assisting rigger on the erection of scaffolding and installation of machinery; acquiring the knowledge of splicing wire and manilla ropes; various knots and strength of ropes; stresses and strains permissible in lifting and loading machinery and plant with ropes and chains; examining of ropes; use of tackles, slings, screw and hydraulic jacks <i>Second to fourth years.</i>—Erection of scaffolding, stagings, tripods, poles, derricks and sheer legs; use of winches and the making and rigging of boatswain's chair; slinging of heavy machinery <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	—
Scientific Instrument Maker and Repairer	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use, care and handling of measuring tools, English and metric systems; use and grinding of drills; filing; soft and hard soldering; use of the bandsaw; light turning work; knowledge and use of different materials <i>Second to fourth years.</i>—Use and grinding of tools; lathe turning; shaping; milling; brazing; engraving; making of gear and worm wheels; electroplating, lacquering and spraying work; repair and making of electrical, optical and all other scientific instruments; making linear and circular graduations; making drawings from sketches <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	—
Signwriting.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; use and care of tools and materials; preparation of surfaces; uses of pigments, thinner and driers methods of applying paints; cleaning off old paint <i>Second to fourth years.</i>—Mixing, blending and applying paints; primary and secondary colours; painting and varnishing of all types of surfaces; advanced painting, varnishing and colour mixing and general knowledge of painting; setting out and shaping of all types of lettering, including gold leaf work; erection of scaffolding and ladders <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	—
Surgical Bootmaking.....	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade; knowledge, care and use of tools and different types of leather; general repairs to all types of surgical footwear <i>Second to fourth years.</i>—Taking of plaster casts and measurements; manufacture of all types of surgical footwear; fitting of all types of instruments applicable to surgical footwear <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	—
Welding-Acetylene and Electric	<i>First year.</i>—Safety precautions and first-aid applicable to the trade..... <i>In Welding Shop.</i>—Oxy-acetylene and electric welding and cutting of simple nature; use and care of tools, equipment and material used in the trade, including regulators, cutters, torches, welding rods, electrodes and plates; reading of drawings <i>Second to fourth years.</i>—More advanced work; care and use of marking out tools and internal and external calipers <i>Oxy-acetylene.</i>—Cutting, heating and welding various metals with oxy-acetylene; machine and straight line cutting and precision hand cutting <i>Electric.</i>—Chipping, preparing, welding and dressing and building up various metals. Technique of preheating, welding sequence, post heating and cooling, prevention of distortion and cracking <i>Fifth year.</i>—Revision and independent work	Running repairs to portable welding sets not connected with mains. — — — —

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 1616.]

[6 Augustus 1954.]

LOONWET, 1937.

LOONRAADONDERSOEK.—DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, KLEINER DORPE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid die opdrag in verband met die Drank- en Verversingsbedryf, Kleiner Dorpe, wat by Goewermenskennisgewing No. 2896 in die *Staatskoerant* van 24 Desember 1953 gepubliseer is, ingetrek het.

J. M. CHOWLES,
Sekretaris, Loonraad.

* No. 1624.]

[6 Augustus 1954.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMSTE VIR DIE WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID, KAAP.

Ek, PAUL OLIVER SAUER, Waarnemende Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 10 November 1954, die tydperke vermeld in Goewermenskennisgewing No. 1752 van 1 Augustus 1952 en No. 1730 van 14 Augustus 1953, soos verleng by Goewermenskennisgewings No. 178 van 5 Februarie 1954 en No. 895 van 7 Mei 1954.

P. O. SAUER,
Waarnemende Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

* No. 1610.]

[6 Augustus 1954.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *twee* van Wet No. 22 van 1936, die heraanstelling met ingang van 1 Augustus 1954, vir 'n verdere tydperk van vier jaar, van mnr. William James Lamb as Lid en as Vise-voorsitter van die Raad van Bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie goed te keur.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 1608.]

[6 Augustus 1954.]

GROND VIR DIE AFPENNING VAN KLEIMS OOPVERKLAAR.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien sekere kleims geleë in die myndistrik Pelgrimsrus, Provinsie Transvaal, en in die aangehegte Bylae omskryf, ingevolge artikel *honderd* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), aan die Staat verval het, dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertig* en *honderd* van gemelde Wet, te verklaar dat die grond ten opsigte waarvan die regte bestaan het, van 9 vm. op die 8ste dag van September 1954 ooreenkomsig die bepalings van Hoofstuk V van gemelde Wet vir die afpenning van kleims oop is. M.M. 22/6/5(54).

* No. 1616.]

[6 August 1954.]

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—LIQUOR AND CATERING TRADE, SMALL TOWNS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour has withdrawn the reference in respect of the Liquor and Catering Trade, Small Towns, which was published under Government Notice No. 2896 of the *Government Gazette* of the 24th December, 1953.

J. M. CHOWLES,
Secretary, Wage Board.

* No. 1624.]

[6 August 1954.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIODS OF OPERATION OF THE AGREEMENTS FOR THE LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY, CAPE.

I, PAUL OLIVER SAUER, Acting Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 10th November, 1954, the periods referred to in Government Notices No. 1752 of the 1st August, 1952, and No. 1730 of the 14th August, 1953, as extended by Government Notices No. 178 of the 5th February, 1954, and No. 895 of the 7th May, 1954.

P. O. SAUER,
Acting Minister of Labour.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

* No. 1610.]

[6 August 1954.]

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of the provisions of section *two* of Act No. 22 of 1936, to approve of the reappointment of Mr. William James Lamb as a Member and as Vice-Chairman of the Board of Governors of the South African Broadcasting Corporation for a further period of four years with effect from 1st August, 1954.

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 1608.]

[6 August 1954.]

GROUND DECLARED OPEN FOR PEGGING OF CLAIMS.

Notice is hereby given that, as certain claims, situated in the Mining District of Pilgrim's Rest, in the Province of the Transvaal, and detailed in the attached Schedule, have lapsed to the Crown in terms of section *one hundred* of the precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sections *thirty* and *one hundred* of the said Act to declare that the ground over which the rights have been held shall be open to the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the said Act on and after 9 a.m. on the 8th day of September, 1954.

M.M. 22/6/5(54).

BYLAE.—SCHEDULE.

MYNDISTRIK PELGRIMSRUS.—MINING DISTRICT OF PILGRIM'S REST.

PROSPEKTEERKLEIMS.—PROSPECTING CLAIMS.

Lis. No. Lic. No.	Onskekingsnommers van kleims. Distinctive Numbers of Claims.	Aantal kleims. No. of Claims.	Kaart No. Diagram No.	Naam van vorige geregistreerde eienaar, plaas en nommer. Name of Last Registered Owner, Farm and Number.	Eienaar van plaas. Owner of Farm.
15290	Ongenommer (Unnumbered)	2	—	J. A. Wilken, Berlyn No. 458.....	Goewerment (Government).
16737	"	2	—	A. N. Bierman, Ceylon No. 218.....	" "
16775	"	3	—	P. L. Wessels, Ceylon No. 218.....	" "
16785	"	3	—	C. A. van Staden, Graskop No. 27.....	" "
16794	"	1	—	H. M. van Staden, Berlyn No. 458.....	" "

ONEDELEMETAALKLEIMS.—BASE METAL CLAIMS.

3196	Ongenommer (Unnumbered)	27	—	C. A. van Staden, Graskop No. 27.....	Goewerment (Government).
3316	"	6	—	C. A. van Staden, Graskop No. 27.....	" "

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

* No. 1606.]

[6 Augustus 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n kommissie van ondersoek te benoem as volg:—

OPDRAG

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Aan:

Petrus Johann du Toit,
Johannes Philippus de Villiers,
Marinus van den Ende,
Thomas Alty,
William Hofmeyr Craib,
Bernard Maule Clark.

SALUUT:

Nademaal ek dit dienstig ag om 'n kommissie te benoem wat ondersoek sal instel en verslag uitbring oor die saak hieronder vermeld;

So is dit dat ek, terwyl ek groot vertroue stel in u kennis en bekwaamheid, u

Petrus Johann du Toit, as voorsitter,

en u,

Johannes Philippus de Villiers,
Marinus van den Ende,
Thomas Alty,
William Hofmeyr Craib, en
Bernard Maule Clark

hierby magtig en benoem tot jede van 'n kommissie met die volgende opdrag:—

(1) Om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor—

- die moontlikheid om mediese navorsing in die Unie beter te koördineer, moontlik onder een liggaam;
- die moontlikheid om sodanige koördinasie onder, of as deel van 'n bestaande statutêre liggaam te bewerkstellig;
- die noodsaaklikheid of andersins van die instelling van 'n nuwe selfstandige liggaam om mediese navorsing te koördineer;

(2) om, indien dit noodsaaklik gevind word om 'n koördinerende liggaam in die lewe te roep, hetsy as 'n deel van 'n bestaande statutêre liggaam of as 'n nuwe selfstandige liggaam, aanbevelings te maak aangaande—

- aan wie so 'n koördinerende liggaam verantwoordelik sal wees;
- die konstitusie van so 'n liggaam;
- die bevoegdhede en pligte van so 'n liggaam;
- die wyse waarop so 'n liggaam en sy werksaamhede gefinansier moet word;

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 1606.]

[6 August 1954.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint a commission of enquiry as follows:—

COMMISSION

OF HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

To:

Petrus Johann du Toit,
Johannes Philippus de Villiers,
Marinus van den Ende,
Thomas Alty,
William Hofmeyr Craib,
Bernard Maule Clark.

GREETINGS:

Whereas I deem it expedient to appoint a Commission to investigate and report on the matters mentioned hereinafter;

Now, therefore, by reason of the great trust I repose in your learning and ability, I hereby authorise and appoint you,

Petrus Johann du Toit, as chairman;
and you,

Johannes Philippus de Villiers,
Marinus van den Ende,
Thomas Alty,
William Hofmeyr Craib, and
Bernard Maule Clark

as members of a commission with the following terms of reference:—

(1) To investigate and report upon—

- the possibility of better co-ordination of medical research in the Union, possibly under one body;
- the possibility of bringing about such co-ordination under, or as part of, an existing statutory body;
- the necessity or otherwise of the establishment of a new independent body to co-ordinate medical research;

(2) if it is found necessary to establish a co-ordinating body, either as part of an existing statutory body or as a new independent body, to make recommendations regarding—

- to whom such a co-ordinating body would be responsible;
- the constitution of such a body;
- the powers and duties of such a body;
- the manner in which such a body and its activities should be financed;

- (3) om, indien die stigting van 'n koördinerende liggaam nie wenslik geag word nie, aanbevelings te maak aangaande die wyse waarop mediese navorsing gekoördineer moet word; en
- (4) aanbevelings te maak aangaande enige ander aangeleenthede wat met bostaande opdrag in verband staan.

En opdat u beter in staat gestel word en in die geleentheid mag wees om die doel van hierdie opdrag van my te bereik, gee en verleen ek u hierby volle mag en gesag om alle persone te ondervra wat u nodig ag of wat volgens u oordeel nodig is om u beter inligting te verstrek oor die onderwerp wat hierin ter oorweging aan u voorgelê word en alle sake wat daarmee in verband staan; en ook om alle boeke, dokumente, papiere en registers van die Goewerment wat volgens u oordeel nodig is en wat inligting kan bevat oor die onderwerp van hierdie ondersoek op te vra, in te sien, te verkry, uittreksels daaruit te maak en te ondersoek; en om op enige ander wettige wyse navraag te doen betreffende die onderwerp van die ondersoek.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Drie-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Nege-honderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

A. J. R. VAN RHIJN.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 1605.] [6 Augustus 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dr. Felix Brummer met ingang van 2 Augustus 1954 as Waarnemende Sekretaris aangestel is gedurende die afwesigheid, met vakansieverlof, van mnr. Johannes Andries de Ridder.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 805 VAN 1954.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

M. W. WEDEPOHL,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria.
21 Julie 1954.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van ondergenoemde myneiendomme, ens., aan die Landmeter-generaal gestuur is vir goedkeuring ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel vyf-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), dat hierdie kaarte ingevolge die bepalinge van Regulasie No. 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet, vir 'n tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die Mynkommissaris van die myndistrik waarin die eiendom geleë is, ter insae sal lê en dat, indien geen beswaar voor of op die laaste dag van hierdie tydperk by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

- (3) if the establishment of a co-ordinating body is not considered advisable, to make recommendations regarding the manner in which medical research should be co-ordinated; and

- (4) to make recommendations regarding any other matters relating to the above terms of reference.

And in order that you may be better able and in a position to attain the purpose of this my commission, I hereby give and grant you full power and authority to interrogate such persons as you may deem necessary or as are, in your opinion, necessary to furnish you with better information on the matter hereby submitted to you for consideration and on any matter related to it, and also to requisition, have access to, obtain, inspect and make extracts from any such books, documents, papers and registers of the Government as you may consider necessary and as may contain information on the subject of this enquiry; and to conduct the investigations into the subject matter of this enquiry in any other authorised manner.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-third day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

A. J. R. VAN RHIJN.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 1605.] [6 August 1954.

It is hereby notified for general information that Dr. Félix Brummer has been appointed to act as Secretary during the absence on vacation leave of Mr. Johannes Andries de Ridder with effect from the 2nd August, 1954.

GENERAL NOTICES

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 805 OF 1954.

The following notice is published for general information.

M. W. WEDEPOHL,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria.
21st July, 1954.

Notice is hereby given that the diagram of the under-mentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section thirty-five of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of Regulation No. 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

Vir die gerief van die publiek sal 'n kopie van genoemde kaart ook in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insae lê.

For the convenience of the public a copy of the said diagram will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

Kaart S.G. No. Diagram S.G. No.	Aard en nommer van myneïendom, ens. <i>Nature and Number of Mining Property, etc.</i>	Naam en nommer van plaas waarop geleë, en distrik. <i>Name and Number of Farm whereon Situating and District.</i>	Myndistrik. <i>Mining District.</i>	Eienaar. <i>Owner.</i>	Grootte. <i>Area.</i>
B. 30/53	Vier kleins vir onedele metale/ <i>Four base metal claims</i>	Strathmore No. 179, Distrik/ <i>District</i> of Barberton	Barberton....	Harold Sheffield Webb	2·1343 morg/ <i>morgen.</i> 30-6-13

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 787 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 (drie pond) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

ELMON MABUZA.

Ontvlug uit Barberton-tronk; datum van ontvlugting, 27 Junie 1954; stamnaam, Mabuza; vader se naam, Job; geboorteplek, Numbe; ras, Sjangaan; beroep, arbeider; ouderdom, 34 jaar; lengte, 5 ft. 7 dm.; hare, swart, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, swart; liggaamsbou, goed; mond, groot; neus, plat; ore, groot; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—„Blom” aan regtervooraarm.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, blou seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; hoed, breë rand; gemerk, breë hoenderspoor.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonniss: Deur Rondgaande Hof te Nelspruit op 27 Mei 1953 weens (i) diefstal, (ii) huisbraak met die doel om te steel en diefstal, tot onbepaalde vonnis.

KENNISGEWING No. 788 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van £3 (drie pond) en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

TANDANI SIBUYI.

Ontvlug uit Barberton-tronk; datum van ontvlugting, 27 Junie 1954; stamnaam, Sibuyi; vader se naam, Mamsaba; geboorteplek, Stimbutsi; ras, Sjangaan; beroep, arbeider; ouderdom, 27 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, bruin; liggaamsbou, goed; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, skerp; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—Geen.

Littekens.—Merk aan kant van regterarm, merk aan kant van linkerarm.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, blou seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; hoed, breërand; gemerk, breë hoenderspoor.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonniss: Deur Rondgaande Hof te Barberton op 3 Junie 1953, ween (i) diefstal, (ii) huisbraak met die doel om te steel en diefstal; (iii) diefstal, tot onbepaalde vonnis.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 787 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of £3 (three pounds) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

ELMON MABUZA.

Escaped from Barberton Prison; date of escape, 27th June, 1954; tribal name, Mabuza; father's name, Job; birthplace, Numbe; race, Shangaan; calling, labourer; age, 34 years; length, 5 ft. 7 in.; hair, black woolly; eyes, dark brown; complexion, black; build, well; mouth, big; nose, flat; ears, big; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—“Flower” on right forearm.

Scars.—Nil.

Clothes at time of escape: Tunic, blue duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel; hat, board-brimmed hat; marked, broad arrow.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Was sentenced as follows: By Circuit Court at Nelspruit on 27th May, 1953, for (i) theft, (ii) housebreaking with intent to steal and theft, to indeterminate sentence.

23-30-6

NOTICE No. 788 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of £3 (three pounds) and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

TANDANI SIBUYI.

Escaped from Barberton Prison; date of escape, 27th June, 1954; tribal name, Sibuyi; father's name, Mamsaba; birthplace, Stimbutsi; race, Shangaan; calling, labourer; age, 27 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, brown; build, well; mouth, big; nose, flat; ears, small; chin, sharp; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo Marks.—Nil.

Scars.—Mark on side of right arm, mark on side of left arm.

Clothes at time of escape: Tunic, blue duck; shorts, moleskin; shirt, red flannel; hat, broad-brimmed hat; marked, broad arrow.

Other Distinguishing Marks.—Nil.

Was sentenced as follow: By Circuit Court at Barberton on 3rd June, 1953, for (i) theft, (ii) housebreaking with intend to steal and theft, (iii) theft, to indeterminate sentence.

23-30-6

* KENNISGEWING No. 809 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde blanke verpleegde.

DAVID KNOETZE.

Ontvlug uit Gevangenissen, Zonderwater; datum van ontvlugting, 18 Julie 1954; gesig, ovaal; geboorteplek, Johannesburg; ras, Blanke; beroep, arbeider; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, bruin; oë, bruin; gelaatskleur, lig; liggaamsbou, goed; mond, middelmatig; neus, uitstaande; ore, groot; ken, vierkantig; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Tatoeëermerke.—5 merke aan regterhand.

Littekens.—Middelvinger van linkerhand afgesit.

Klere ten tyde van ontvlugting.—Baadjie, kakie; broek, lang, kakie; hemp, kakie; trui, ligbruin (wol); gemerk, breë hoenderspoor.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonniss:—

Deur Hooggeregshof, Johannesburg, op 15 Augustus 1952, weens diefstal, tot 3½ jaar gevangenisstraf met dwang arbeid.

Waarnemende Assistent-bestuurder.

* KENNISGEWING No. 810 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde verpleegde.

FREDERICK HENDRIK SWANEPOEL.

Ontvlug uit Gevangenissen, Zonderwater; datum van ontvlugting, 18 Julie 1954; gesig, ovaal; geboorteplek, Rustenburg; ras, Blanke; beroep, swyser; ouderdom, 23 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, bruin; oë, bruin; gelaatskleur, lig; liggaamsbou, goed; mond, middelmatig; neus, prominent; ore, middelmatig; ken, skerp; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, goed.

Tatoeëermerke.—Ontwerpe op beide arms.

Littekens.—Geen.

Klere ten tyde van ontvlugting.—Baadjie, kakie; broek, lang, kakie; hemp, kakie; trui, ligbruin (wol); gemerk, breë hoenderspoor.

Ander onderskeidingsmerke.—Geen.

Is as volg gevonniss:—

(a) Deur Hooggeregshof, te Johannesburg, op 17 Junie 1952, weens diefstal, tot 2 jaar gevangenisstraf met dwangarbeid.

(b) Deur Hooggeregshof, te Johannesburg, op 7 Augustus 1952, weens diefstal, tot 2 jaar gevangenisstraf met dwangarbeid.

Waarnemende Assistent-bestuurder.

* KENNISGEWING No. 811 VAN 1954.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Estcourt, Weenen, Bergville en Kliprivier, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 30 September 1954 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

* NOTICE No. 809 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned European inmate:—

DAVID KNOETZE.

Escape from Zonderwater Prison; date of escape, 18th July, 1954; face, oval; birth place, Johannesburg; race, European; calling, labourer; age, 22 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, brown; eyes, brown; complexion, fair; build, well; mouth, medium; nose, prominent; ears, large; chin, square; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo marks.—5 marks on right hand.

Scars.—Middle finger of left hand amputated.

Clothes at the time of escape.—Tunic, khaki, trousers, long, khaki; shirt, khaki; jersey, light brown (woollen); marked, broad arrow.

Other distinction marks.—Nil.

Sentenced as follows:—

By Supreme Court, at Johannesburg, on 15th August, 1952, for theft, to 3½ years' imprisonment with compulsory labour.

Acting Assistant Superintendent.

* NOTICE No. 810 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned European inmate.

FREDERICK HENDRIK SWANEPOEL.

Escape from Zonderwater Prison; date of escape, 18th July, 1954; face, oval; birthplace, Rustenburg; race, European; calling, welder; age, 23 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, brown; eyes, brown; complexion, fair; build, well; mouth, medium; nose, prominent; ears, medium; chin, sharp; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Tattoo marks.—Designs on both arms.

Scars.—Nil.

Clothes at the time of escape.—Tunic, khaki; trousers, long, khaki; shirt, khaki; jersey, light brown (woollen); marked, broad arrow.

Other distinction marks.—Nil.

Sentenced as follows:—

(a) By the Supreme Court, at Johannesburg, on 17th June, 1952, for theft, to 2 years' imprisonment with compulsory labour.

(b) By the Supreme Court, at Johannesburg, on 7th August, 1952, for theft, to 2 years' imprisonment with compulsory labour.

Acting Assistant Superintendent.

* NOTICE No. 811 OF 1954.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Estcourt, Weenen, Bergville and Klip River, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th September, 1954.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest assize station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made in writing without delay in accordance with this notice.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geïk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geïk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 23 Julie 1954.

BYLAE.

Moorivier, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 25 Augustus 1954.
Rockmount, mnr. J. Kerr se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 27 Augustus 1954.
Estcourt, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 31 Augustus 1954 en van 9 vm. tot 12 middag, 1 September 1954.
Weenen, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 2 September 1954.
Moorleigh, die firma W. & H. Bosse se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 8 September 1954.
Ntabamhlope, Otterburn-winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 8 September 1954.
Loskop, mnr. S. Sigournay se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 9 September 1954.
Frere, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 10 September 1954.
Colenso, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 13 September 1954.
Winterton, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 14 September 1954.
Oliviershoek, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 15 September 1954.
Bergville, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 16 September 1954.
Geluksburg, mnr. H. J. Wessels se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 20 September 1954.
Besters, Die firma A. C. Asmal & Kie., van 9 vm. tot 10 vm., 21 September 1954.
Van Reenen, die firma Seedat & Kie., van 10 vm. tot 11 vm., 22 September 1954.
Doornkraal (Pk. Craigforth), mnr. D. M. Hakimjees se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 23 September 1954.
Wesselsnek, mnr. H. Duchon se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 24 September 1954.
Elandslaagte, Elandslaagte-handelsmaatskappy, van 2 nm. tot 3 nm., 24 September 1954.
Driefontein, Moy Moy-handelsmaatskappy, van 9 vm. tot 10 vm., 27 September 1954.
Ladysmith, Stadsaalgebou, van 9 vm. tot 4 nm., 28 en 29 September 1954.

★ KENNISGEWING No. 812 VAN 1954.

KENNISGEWING.

RIVIERRAAD VAN OHRIGSTAD.

Hierby word bekendgemaak dat die here P. J. Steenkamp en P. E. Swart tot lede van bogenoemde Rivierraad gekies is met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* tot 1 Mei 1955.

H. J. DOMAN,
Assistent-magistraat, Lydenburg.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify *in writing* the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 23rd July, 1954.

SCHEDULE.

Mooi River, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 25th August, 1954.
Rockmount, Mr. J. Kerr's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 27th August, 1954.
Estcourt, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 31st August, 1954, and from 9 a.m. to 12 noon, 1st September, 1954.
Weenen, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 2nd September, 1954.
Moorleigh, Messrs. W. & H. Bosse's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 8th September, 1954.
Ntabamhlope, Otterburn Supply Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 8th September, 1954.
Loskop, Mr. S. Sigournay's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 9th September, 1954.
Frere, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 10th September, 1954.
Colenso, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 13th September, 1954.
Winterton, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 14th September, 1954.
Oliviershoek, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 15th September, 1954.
Bergville, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 16th September, 1954.
Geluksburg, Mr. H. J. Wessel's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 20th September, 1954.
Besters, Messrs. A. C. Asmal & Co., from 9 a.m. to 10 a.m., 21st September, 1954.
Van Reenen, Messrs. Seedat & Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd September, 1954.
Doornkraal (P.O. Craigforth), Mr. D. M. Hakimjees Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd September, 1954.
Wesselsnek, Mr. H. Duchon's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 24th September, 1954.
Elandslaagte, Elandslaagte Trading Co., from 2 p.m. to 3 p.m., 24th September, 1954.
Driefontein, Moy Moy Trading Co., from 9 a.m. to 10 a.m., 27th September, 1954.
Ladysmith, Town Hall Buildings, from 9 a.m. to 4 p.m., 28th and 29th September, 1954.

★ NOTICE No. 812 OF 1954.

NOTICE.

RIVER BOARD.—OHRIGSTAD.

Notice is hereby given that Messrs. P. J. Steenkamp and P. E. Swart have been elected as members of the above River Board from the date of publication of this notice in the *Government Gazette* to 1st May, 1955.

H. J. DOMAN,
Assistant Magistrate, Lydenburg.

* KENNISGEWING No. 813 VAN 1954.

BESPROEIINGSDISTRIK BURGERSHALL.—
EERSTE LYS VAN KIESERS.

Hieronder word die lys van kiesers gepubliseer vir die Besproeiingsdistrik Burgershall, distrik Nelspruit, Transvaal, soos opgestel deur die Direkteur van Besproeiing ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiing- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912:—

<i>Naam.</i>	<i>Getal stemme.</i>
Botha, W. H. K.	4
Combrink, J. A. C.	3
Conradie, P. J.	6
Cooper, A.	10
Cooper, W. R.	10
Crewe-Brown, F. A.	4
De Wet, P. J.	10
Drotsky, J. G. D.	5
Du Plessis, J. C.	2
Heymans, J. H. T.	6
Jacobs, H. W.	2
Jansen, G. S. W.	4
Jansen, P. A.	4
Joubert, E. C. (Horn.)	4
Joubert, W. J.	2
Joubert Investments (Pty.), Ltd., E. ...	10
Kolbe, J. G. E.	10
Laubscher, H. J.	3
Muller, P. (W. R. Muller)	2
Nabane Estates (Pty.), Ltd.	10
Prozeski, U. T. P.	5
Scheepers, B. G.	7
Schmidt, E. J. de V.	6
Van den Berg, A. N. P.	3
Van der Heever, D. J.	5
Van Rensburg G. C. J.	5
Vlok, E. H. (v. d. Heever)	8
Wessels, C. J.	1
Wessels, J. P.	1

Verder word bekendgemaak dat die Magistraat of Assistent-magistraat van Nelspruit aangewys is as verkiesingsbeampte vir die distrik en dat 'n nominasiehof met die doel om ses lede te kies, waaruit die Besproeiingsraad Burgershall sal bestaan, om 9.30 vm. op Donderdag, 9 September 1954, deur die Magistraat, Nelspruit, in die Hofsaal te Whitewaters, gehou sal word.

* KENNISGEWING No. 814 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN LETSITELE.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. J. T. van Niekerk as lid van die Besproeiingsraad van Letsitele op 28 Junie 1954 verstryk het. Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 8.30 vm. op Woensdag, 11 Augustus 1954, in die Hofsaal, Tzaneen, gehou sal word om 'n lid in die plek van mnr. J. T. van Niekerk te kies.

G. J. H. SCHOEMAN,
Waarnemende Magistraat.

Tzaneen, 19 Julie 1954.

* KENNISGEWING No. 815 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN NEILERSDRIFT.

Hierby word bekendgemaak dat die here F. P. Richter, G. J. Rossouw, C. A. van Wyk, J. P. Gouws, C. J. Brand en J. A. van Rooyen, lede van bogemelde Raad, bedank het.

'n Openbare hofsitting sal om 10 vm. op Vrydag, 3 September 1954, in die Hofsaal, Keimoes, gehou word om ses lede in die plek van bogenoemde lede te kies.

N. J. KRUGER,
Magistraat.

Upington, 22 Julie 1954.

* NOTICE No. 813 OF 1954.

BURGERSHALL IRRIGATION DISTRICT.—FIRST
LIST OF VOTERS.

The list of voters for the Burgershall Irrigation District, District of Nelspruit, Transvaal, as prepared by the Director of Irrigation, in terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder:—

<i>Name.</i>	<i>No. of Votes.</i>
Botha, W. H. K.	4
Combrink, J. A. C.	3
Conradie, P. J.	6
Cooper, A.	10
Cooper, W. R.	10
Crewe-Brown, F. A.	4
De Wet, P. J.	10
Drotsky, J. G. D.	5
Du Plessis, J. C.	2
Heymans, J. H. T.	6
Jacobs, H. W.	2
Jansen, G. S. W.	4
Jansen, P. A.	4
Joubert, E. C. (Horn.)	4
Joubert, W. J.	2
Joubert Investments (Pty.), Ltd., E. ...	10
Kolbe, J. G. E.	10
Laubscher, H. J.	3
Muller, P. (W. R. Muller)	2
Nabane Estates (Pty.), Ltd.	10
Prozeski, U. T. P.	5
Scheepers, B. G.	7
Schmidt, E. J. de V.	6
Van den Berg, A. N. P.	3
Van der Heever, D. J.	5
Van Rensburg G. C. J.	5
Vlok, E. H. (v. d. Heever)	8
Wessels, C. J.	1
Wessels, J. P.	1

It is also notified that the Magistrate or Assistant Magistrate of Nelspruit has been designated returning officer for the district and that a nomination court for the election of six members, who will constitute the Burgershall Irrigation Board, will be held by the Magistrate, Nelspruit, at 9.30 a.m. on Thursday, 9th September, 1954, in the Court Room at Whitewaters.

* NOTICE No. 814 OF 1954.

LETSITELE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. T. van Niekerk as a member of the Letsitele Irrigation Board has expired on the 28th June, 1954. It is further notified that a public court will be held in the Courtroom, Tzaneen, on Wednesday, 11th August, 1954, at 8.30 a.m., for the election of a member to replace Mr. J. T. van Niekerk.

G. J. H. SCHOEMAN,
Acting Magistrate.

Tzaneen, 19th July, 1954.

* NOTICE No. 815 OF 1954.

NEILERSDRIFT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. F. P. Richter, G. J. Rossouw, C. A. van Wyk, J. P. Gouws, C. J. Brand and J. A. van Rooyen, members of the above-mentioned Board, have resigned.

A public court will be held at the Court Room, Keimoes, at 10 a.m., on Friday, 3rd September, 1954, for the election of six members to replace the abovenamed members.

N. J. KRUGER,
Magistrate.

Upington, 22nd July, 1954.

* KENNISGEWING No. 816 VAN 1954.

KENNISGEWING.

BESPROEINGSRAAD VAN OUKLOOF.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. V. H. Mostert bedank het en dat 'n nominasiehof-sitting om 10 vm. op Saterdag, 28 Augustus 1954, in die Magistraatskantoor, Prins Albert, gehou sal word ten einde 'n geskikte opvolger te nomineer.

R. T. A. MÜLLER,
Magistraat.

Prins Albert, 6 Augustus 1954.

* KENNISGEWING No. 817 VAN 1954.

BESPROEINGSRAAD VAN DASPOORT-LANDGOED.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehof-sitting wat op 9 Junie 1954 in die Polisie kantoor, Hercules, gehou is, slegs ondergenoemde persone genomineer is:—

Jeremiah Daniel Delport en Casper Johannes Erasmus.

Hulle is derhalwe vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, tot behoorlik gekose lede van die Besproeiingsraad van Daspoortlandgoed verklaar.

A. J. SWANEPOEL,
Magistraat en Kiesbeampste.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 6 Augustus 1954.

* KENNISGEWING No. 818 VAN 1954.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK DIE KAAP.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik die Kaap, om 10 vm. op 30 Augustus 1954, in die Magistraatshof, Kaapstad, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek, kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, van Max Satz [namens Max Satz Holdings (Pty.), Ltd.], om voorwaardelike magtiging vir 'n hotel-dranklisensie te Weltevredenstraat 9, Tuine, Kaapstad.

J. J. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Waarnemende Magistraat.

Kaapstad, 19 Julie 1954.

* KENNISGEWING No. 819 VAN 1954.

DRANKLISENSIERAAD, DISTRIK MOSSELBAAI.

Hierby word bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik Mosselbaai, om 10 vm. op 30 Augustus 1954 in die Magistraatshof, Mosselbaai, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

MAGTIGING KRAGTENS ARTIKEL *twee-en-dertig* VAN WET
No. 30 VAN 1928, SOOS GEWYSIG.

Hotel.

Pio, Philip Lodewyk, gedeelte van Perseel EE van Wolwedans in die distrik Mosselbaai, ook bekend as Erf No. 1096 in Langstraat, Groot-Brakrivier, distrik Mosselbaai.

C. J. GROENEWALD,
Waarnemende Magistraat.

Mosselbaai, 20 Julie 1954.

* NOTICE No. 816 OF 1954.

NOTICE.

OUKLOOF IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. V. H. Mostert has resigned and that a nomination court will be held in the office of the magistrate at Prince Albert on Saturday, the 28th August, 1954, at 10 a.m., with the view to nominating a suitable successor.

R. T. A. MÜLLER,
Magistrate.

Prince Albert, 6th August, 1954.

* NOTICE No. 817 OF 1954.

DASPOORT ESTATES IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at the Hercules Police Station on the 9th June, 1954, the following were the only nominations received:—

Jeremiah Daniel Delport and Casper Johannes Erasmus.

They were accordingly declared duly elected members of the Daspoort Estates Irrigation Board for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

A. J. SWANEPOEL,
Magistrate and Returning Officer.
Magistrate's Office,
Pretoria, 6th August, 1954.

* NOTICE No. 818 OF 1954.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF THE CAPE.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of the Cape, will be held at the Magistrate's Court, Cape Town, at 10 o'clock a.m. on the 30th day of August, 1954, for the consideration of an application in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for a Conditional Authority for an Hotel Liquor Licence by Max Satz [for Max Satz Holdings (Pty.), Ltd.], at 9 Weltevreden Street, Gardens, Cape Town.

J. J. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Acting Magistrate.
Cape Town, 19th July, 1954.

* NOTICE No. 819 OF 1954.

LIQUOR LICENSING BOARD, DISTRICT MOSSEL BAY.

It is hereby notified that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Mossel Bay will be held at the Magistrate's Court, Mossel Bay, at 10 a.m. on the 30th day of August, 1954, for the consideration of the following application:—

AUTHORITY IN TERMS OF SECTION *thirty-two* OF ACT No.
30 OF 1928, AS AMENDED.

Hotel.

Pio, Philip Lodewyk, Portion of Lot EE of Wolwedans in the district of Mossel Bay, also known as Erf No. 1096 in Long Street, Great Brak River, District of Mossel Bay.

C. J. GROENEWALD,
Acting Magistrate.
Mossel Bay, 20th July, 1954.

* KENNISGEWING No. 820 VAN 1954.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR
STANDAARDE.

Dit word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde die onderstaande wysiging van 'n spesifikasie goedgekeur het:—

S.A.B.S.- spesifi- kassieno. S.A.B.S. Specifica- tion No.	Wysiging. Amendment.	Kort titel. Short Title.	Bestek van wysiging. Scope of Amendment.
SV 114-1950.	1 : 1953..	Elektriese stryksters/ <i>Electric irons</i>	Die spesifikasie is gewysig ten opsigte van benaminge, konstruksievereistes, elektriese toevoerverbindings en sekere toetsmetodes— <i>The specification is amended in regard to constructional requirements, the electrical supply connections and certain test procedures.</i>

Persone wat eksemplare van die oorspronklike spesifikasie besit, kan op aanvraag, kosteloos en posvry, afskrifte van die wysigingstrookies by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, kry.

Persons in possession of copies of the original specification may on application obtain gratis copies of the amendment slips, post free, from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

* KENNISGEWING No. 821 VAN 1954.

RAADGEWENDE KOMITEE.—OLIFANTSRIVIER-
BESPROEINGSKEMA.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone genomineer is vir verkiesing tot lid van die Raadgewende Komitee van die Olifantsrivier-besproeiingskema om die vakature te vul wat as gevolg van die verstryking van die ampstermyn van mnr. C. J. Albertyn ontstaan het:—

Mnr. C. J. Albertyn.
Mnr. S. C. de Bruyn.
Mnr. N. de W. van Aarde.

'n Stemming sal op Dinsdag, 10 Augustus 1954, tussen die ure 8 vm. en 1 nm. deur ondergenoemde stembeampies op die plekke soos aangedui, waargeneem word:—

Stemlokaal.	Stembeampte.
Die Kantoor van die Departement van Besproeiing, Klaver.	Mnr. P. G. Sirakis.
Die Kantoor van die Assistent-magistraat, Vredendal.	Mnr. A. J. Vermaak.
Die Landbou-unie se Saal, Lutzville.	Mnr. P. A. v. d. Merwe.
Die Kantoor van die Departement van Lande, Koekenaap.	Mnr. v. d. Spuy.

S. G. NORTJE,
Assistent-magistraat, Kiesbeampte.
Vredendal, 22 Julie 1954.

* KENNISGEWING No. 822 VAN 1954.

BESPROEINGS- EN WATERBEWARINGS WET
(No. 8 VAN 1912).IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK
No. 4.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van CORNELIS JOHANNES ELLIS en ANDERE van Moerasrivier, distrik Oudtshoorn, teen GERT JACOBUS COETZEE LAUBSCHER en 'n ANDER, van Saffraanrivier, geleë soos hierbo gemeld, om die ondersoek, bepaling en aantekening van regte op die gebruik van die water van die Saffraanrivier en om 'n verdeling van sodanige water.

* NOTICE No. 820 OF 1954.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF
STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards has approved the undermentioned amendment of a specification:—

* NOTICE No. 821 OF 1954.

ADVISORY COMMITTEE.—OLIFANTSRIVIER
IRRIGATION SCHEME.

Notice is hereby given that the following persons have been nominated for election as a member of the Advisory Committee of the Olifantsrivier Irrigation Scheme to fill the vacancy caused by the expiration of the period of office of Mr. C. J. Albertyn:—

Mr. C. J. Albertyn.
Mr. S. C. de Bruyn.
Mr. N. de W. van Aarde.

A poll will be taken on Tuesday, the 10th August, 1954, between the hours of 8 a.m. and 1 p.m., by the undermentioned polling officers at the places indicated:—

Polling Station.	Polling Officers.
The Office of the Department of Irrigation, Klaver.	Mr. P. G. Sirakis.
The Office of the Assistant Magistrate, Vredendal.	Mr. A. J. Vermaak.
The Agricultural Society Hall, Lutzville.	Mr. P. A. v. d. Merwe.
The Office of the Department of Lands, Koekenaap.	Mr. v. d. Spuy.

S. G. NORTJE,
Assistant Magistrate, Returning Officer.
Vredendal, 22nd July, 1954.

* NOTICE No. 822 OF 1954.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS
ACT (No. 8 OF 1912).IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT
DISTRICT No. 4.

NOTICE OF HEARING.

The application of CORNELIS JOHANNES ELLIS and OTHERS of Moeras Rivier, District Oudtshoorn, versus GERT JACOBUS COETZEE LAUBSCHER and ANOTHER, of Saffraan Rivier, situate as above, for the Investigation, Definition and recording of rights to the use of the water of the Saffraan River, and for an apportionment of such water.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofstrik bogenoemde aansoek sal verhoor in die Magistraatshof, Oudtshoorn, op die 10de dag van Augustus 1954, om 10-uur in die voormiddag.

Sels al maak u nie persoonlik u opwagting nie en al word u ook nie deur iemand wat skriftelik deur u gemagtig is, op die tyd en plek hierbo vermeld, verteenwoordig nie, sal die bevel gegee en dié stappe gedoen word wat die hof regverdig en dienstig ag.

S. J. VAN PLETSEN,

Griffier van die Waterhof.

Kamer No. 57, Nuwe Gereghshofgebou,
Keeromstraat, Kaapstad, 23 Julie 1954.

* KENNISGEWING No. 823 VAN 1954.

BESPROEINGSRAAD VAN OLIFANTSNEK.—
VERKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting wat ingevolge my kennisgewing van 18 Mei 1954, op 20 Julie 1954, te Rustenburg gehou is, die here H. H. Klerck en M. Sichel behoorlik as lede van bogenoemde Raad genomineer is en dat, aangesien daar geen ander nominasies was nie, hulle behoorlik verkose verklaar is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

W. DEALE,
Assistent-magistraat.

Magistraatskantoor,
Rustenburg, 21 Julie 1954.

* KENNISGEWING No. 824 VAN 1954.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR
STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoorlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.



Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application in the Magistrate's Court, Oudtshoorn, on the tenth day of August, 1954, at the hour of 10 in the forenoon.

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

S. J. VAN PLETSEN,

Registrar of the Water Court.

Room No. 57, New Law Courts,
Keerom Street, Cape Town, 23rd July, 1954.

* NOTICE No. 823 OF 1954.

OLIFANTSNEK IRRIGATION BOARD.—ELEC-
TION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a public court held at Rustenburg on the 20th July, 1954, pursuant to my notice of the 18th May, 1954, Messrs. H. H. Klerck and M. Sichel were duly nominated as members of the above-mentioned Board and, there being no other nominations, were declared as duly elected for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice.

W. DEALE,
Assistant Magistrate.

Magistrate's Office,
Rustenburg, 21st July, 1954.

* NOTICE No. 824 OF 1954.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF
STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

S.A.B.S.- spesifi- kasieno. S.A.B.S. Specifica- tion No.	Handelsartikel. Commodity.	Bestek van spesifikasie. Scope of Specification.	Raadsvergadering. Council Meeting.	
			No. No.	Datum. Date.
403-1954	Kasterolie (tegnies)/Castor oil (technical)	Hierdie spesifikasie dek drie grade tegniese kasterolie vir industriële gebruik en verwerking/This specification covers three grades of castor oil for industrial use and processing	91ste/91st	14/12/53
457-1954	Chemies geïmpregneerde houtpale en hangpaaltjies vir plaasheininge/Chemically impregnated wooden posts and droppers for farm fences	Hierdie spesifikasie dek chemies geïmpregneerde ronde houtpale en hangpaaltjies vir plaasheininge/This specification covers chemically impregnated round wooden posts and droppers for farm fences	92ste/92nd	18/1/54

Eksemplare van die betrokke spesifikasies, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Private Bag 191, Pretoria, teen 5s. elk, posvry.

F. J. DE VILLIERS,
Voorsitter.

Copies of the relevant specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5s. each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman.

* KENNISGEWING No. 825 VAN 1954.

INKOMSTEBELASTING, 1954.

PUBLIEKE KENNISGEWING OM OPGAWES VIR
DIE JAAR GEËINDIG 30 JUNIE 1954 TE
VERSTREK.

Hierby word bekendgemaak dat almal wat belastingpligtig is, hetsy persoonlik of in 'n verteenwoordigende hoedanigheid, ingevolge die bepalings van die Inkomstebelastingwet, 1941, binne dertig dae na 9 Augustus 1954 belastingopgawes moet verstrek. Ook moet binne dertig dae na 9 Augustus 1954 opgawes verstrek word deur enigiemand anders, of hy belastingpligtig is of nie, op wie paragraaf A, B, C of D van hierdie kennisgewing van toepassing is.

Opgawes word vereis van:—

- A. Elke persoon (behalwe 'n getroude persoon of 'n maatskappy), of 'n verteenwoordiger van so 'n persoon, wie se inkomste vir die jaar geëindig 30 Junie 1954, meer as £250 was.
- B. Elke getroude persoon of 'n verteenwoordiger van so 'n persoon, wie se inkomste vir die jaar geëindig 30 Junie 1954, meer as £300 was.
- C. Elke persoon aan wie 'n inkomstebelastingvorm uitgereik word, afgesien van die bedrag van die inkomste van so 'n persoon.
- D. Die openbare amptenaar van elke maatskappy wat inkomste gedurende die jaar geëindig 30 Junie 1954 verkry het of aan wie 'n inkomstebelastingvorm uitgereik word.

OPMERKING.—1. Die inkomste van 'n vrou, binne of buite gemeenskap van goedere getroud en nie van haar mans volgens 'n geregtelike bevel of skriftelike ooreenkoms geskei nie, word vir die toepassing van die wet beskou as die inkomste van haar man en moet deur hom ingesluit word in opgawes van inkomste wat hy ingevolge die Wet moet verstrek.

2. Die inkomste van enige minderjarige kind of stiefkind, of dit opgehoop het of nie, moet opgegee word.

3. Die inkomste van alle trusts geskep deur die belastingpligtige moet in sy opgawe verstrek word, met vermelding van die volle name en adresse van die bevoordeeldes.

4. Elke persoon wat 'n opgawe invul, moet ten opsigte van 'n publieke of private maatskappy aantoon—

- (a) die dividende wat hy ontvang of wat hom uit enige maatskappy toegeval het;
- (b) die getal aandele, in enige maatskappy, waarvan hy die geregistreerde aandeelhouer is;
- (c) die getal aandele, in enige maatskappy, wat nie op sy naam geregistreer is nie maar waaruit hy voordeel trek.

VORMS.

Die vorms wat deur die Kommissaris voorgeskryf is, is op of na 9 Augustus 1954 by die kantoor van die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin die betrokke persoon woonagtig is, verkrygbaar.

AANSTUUR VAN OPGAWES.

Opgawes moet per pos aangestuur, of by die kantoor van die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin die betrokke persoon woonagtig is, afgelewer word.

L.W.—'n Koevert gemerk: „Inkomstebelasting—In Diens van Haar Majesteit”, sal kosteloos deur die pos vervoer word.

STRAFBEPALINGS.

Iemand van wie 'n opgawe vereis word en wat versuim om dit binne dertig dae na 9 Augustus 1954 in te stuur, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £50 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf, daar-

* NOTICE No. 825 OF 1954.

INCOME TAX, 1954.

PUBLIC NOTICE TO FURNISH RETURNS FOR
THE YEAR ENDED 30TH JUNE, 1954.

Notice is hereby given that all persons liable to taxation, personally or in any representative capacity, under the provisions of the Income Tax Act, 1941, are required to furnish within thirty days after the 9th August, 1954, returns for the assessment of the tax. Returns are also required within thirty days after the 9th August, 1954, from any other person, whether a taxpayer or not, to whom paragraph A, B, C or D of this notice applies.

Returns are required from:—

- A. Every person (not being a married person or a company), or a representative of such person, who derived an income in respect of the year ended 30th June, 1954, in excess of £250.
- B. Every married person or a representative of such person who derived an income in respect of the year ended 30th June, 1954, in excess of £300.
- C. Every person to whom a form of return is issued irrespective of the amount of the income of such person.
- D. The public officer of every company which derived an income, in respect of the year ended 30th June, 1954, or to whom a form of return is issued.

NOTE 1.—The income of a woman married with or without community of property and not separated from her husband under a judicial order or written agreement shall, for the purposes of the Act, be deemed to be income accrued to her husband and shall be included by him in returns of income required to be rendered by him under the Act.

2. The income of any minor child, or stepchild, whether accumulated or not must be returned.

3. The income of all trusts created by the taxpayer must be disclosed in his return with the full names and addresses of the beneficiaries.

4. Every person who completes a return must show in respect of public or private companies—

- (a) the dividends received by or accrued to him from any company;
- (b) the number of shares, in any company, of which he is the registered shareholder;
- (c) the number of shares, in any company, which are not registered in his name but of which he is the beneficial owner.

FORMS.

The forms prescribed by the Commissioner can be obtained on or after the 9th August, 1954, at the Office of the Receiver of Revenue of the District in which the person requiring the forms resides.

FORWARDING OF RETURNS.

Returns must be forwarded by post or be delivered at the Office of the Receiver of Revenue of the District in which the person required to furnish the return resides.

NOTE.—An envelope marked with the words: "Income Tax—On Her Majesty's Service" will be carried post free.

PENALTIES.

Any person required to render a return who fails to do so within the period of thirty days from the 9th August, 1954, is liable to a penalty not exceeding £50 or to imprisonment for a period of not exceeding three

benewens kan 'n beraming van sy belasbare inkomste gemaak en driemaal die bedrag van die belasting op die geraamde belasbare inkomste bereken van hom gevorder word.

Elkeen wat willens en wetens in 'n opgawe 'n valse verklaring doen, of aanslag of belasting ontduik of probeer ontduik, is strafbaar met 'n boete van hoogstens £500 en/of gevangenisstraf, met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar, en kan verder belas word met driemaal die bedrag van die belasting wat hy probeer ontduik het.

L.W.—Niemand is vrygestel van straf enkel omdat hy nie persoonlik aangesê is om 'n opgawe te verstrek nie.

WENKE OM VOORSIENING TE MAAK VIR MAKLIKE BETALING VAN BELASTINGS.

Aangesien belasting op inkomste aangeslaan word gedurende die jaar wat volg op die jaar waarin die inkomste verdien is, moet die belastingpligtige voorsiening maak uit die inkomste deur hom verdien, om te verhoed dat hy in 'n verleentheid verkeer wanneer hy die aanslagkennisgewing ontvang en die belasting binne een maand moet betaal.

Die belasting word reeds sedert jare gehef en die belastingpligtige wat nagelaat het om voorsiening vir betaling te maak, kan nie simpatieke behandeling verwag nie.

Die Regering het by wyse van die verkoop van Belastingdelgingssertifikate 'n skema ingestel om alle belastingpligtiges behulpzaam te wees met die betaling van hul belasting. Die sertifikate kan vir bedrae wat van 10s. tot £1,000 wissel by alle Geldwisselkantore, en vir bedrae van meer as £5,000 by die Tesourie uitgeneem word. Sertifikate tot 'n maksimum van £5,000 wat gedurende enige jaar gebruik word, dra 3½ persent rente per jaar en die balans 2s. persent per maand. Die rente word by die bedrag van die sertifikaat gevoeg wanneer dit ter vereffening van belasting aangebied word en enige bedrag wat die totale belasting oorskry, word terugbetaal.

Dit word van regeringswerknemers verwag om van die voorreg wat hulle verleen word, nl., die aftrekking van hul salaris op die betaalstate, gebruik te maak. Baie groot ondernemings het reeds 'n aftrekskema in werking waarvan gebruik gemaak kan word, of om Belastingdelgingssertifikate te koop of om die bedrae ten bate van die werknemer te hou tot tyd en wyl hy 'n aanslagkennisgewing ontvang, wanneer hy die sertifikate, 'n kreditnota of 'n tjek ontvang wat hy dan aan die Ontvanger van Inkomste stuur, saam met die aanslagkennisgewing.

'n Belastingpligtige is gewoonlik nie in staat om sy aanspreeklikheid vir belasting noukeurig te bereken nie. Die tabel hieronder gee 'n redelike gemiddelde berekening van die bedrae wat teen die huidige koers betaalbaar is en sal as 'n leidraad dien wanneer u besluit om voorsiening vir u belasting te maak. Dit moet duidelik verstaan word dat die syfers alleen 'n gemiddelde benadering van die totale belasting in al die provinsies is. Die voorsiening mag effens te laag of te hoog wees, maar sal in die meeste gevalle die omvang van die aanspreeklikheid dek.

Jaarlikse inkomste.	Onge-troude persone.	GETROUDE PERSONE.			
		Geen kinders.	Een kind.	Twee kinders.	Drie kinders.
£	£	£	£	£	£
300.....	5	3	3	3	3
400.....	17	4	4	4	4
500.....	29	6	5	5	5
600.....	41	16	5	5	5
700.....	54	26	12	6	6
800.....	66	36	22	8	6
900.....	78	46	32	18	6
1,000.....	91	55	41	27	13
1,250.....	121	81	67	53	39
1,500.....	153	107	93	79	65
1,750.....	185	134	119	105	91
2,000.....	264	205	191	177	162

Die maandelikse voorsiening sal 1/12de van hierdie bedrae wees.

months or to both such fine and imprisonment and to have his taxable income estimated and to be charged three times the amount of the tax calculated on such estimated taxable income.

Any person who knowingly and wilfully makes any false statement in any return or evades or attempts to evade assessment or taxation is liable to a penalty not exceeding £500 and/or to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding two years, and in addition is liable to be assessed and charged three times the amount of the tax which he has sought to evade.

NOTE.—No person is exempted from penalty by reason merely of the fact that he may not have been called upon individually to make a return.

HOW TO MAKE PROVISION FOR EASY PAYMENT OF TAXES.

As taxes on income are assessed in a year subsequent to that in which the income is earned, provision for payment should be made out of the income as it is earned if the taxpayer is not to find himself embarrassed when his assessment arrives requiring him to pay within one month.

The taxes have been in existence for many years and the taxpayer who has omitted to provide for payment cannot expect sympathetic consideration.

The Government, by the sale of Tax Redemption Certificates, has introduced a scheme to assist all taxpayers to pay their taxes. The certificates are sold at all Money Order offices in amounts ranging from 10s. to £1,000 and by the Treasury for amounts in excess of £5,000. They carry interest at 3½ per cent per annum on certificates up to £5,000 utilised in any one year; interest on the excess being 2s. per cent per month. The interest is added to the amount on surrender of the certificate for payment of taxes. Any excess is refunded.

Government employees are expected to take advantage of the facilities which exist for deduction through pay sheets. Many large concerns already operate a scheme of pay-sheet deductions which can be utilized to buy Tax Redemption Certificates or held for the benefit of the employee until he receives an assessment when he can obtain the certificates or a credit-note or cheque which he must forward, together with the assessment notice, to the Receiver of Revenue.

A taxpayer is not normally in a position to calculate his taxes accurately. The table below gives a fair average of the amounts payable at present rates and will assist in deciding what provision to make. It must be emphasized that the figures represent only a rough average over all provinces. The provision may be slightly short or in excess but will, in most cases, cover the bulk of the liability.

Annual Income.	Single Persons.	MARRIED PERSONS.			
		No Children.	One Child.	Two Children.	Three Children.
£	£	£	£	£	£
300.....	5	3	3	3	3
400.....	17	4	4	4	4
500.....	29	6	5	5	5
600.....	41	16	5	5	5
700.....	54	26	12	6	6
800.....	66	36	22	8	6
900.....	78	46	32	18	6
1,000.....	91	55	41	27	13
1,250.....	121	81	67	53	39
1,500.....	153	107	93	79	65
1,750.....	185	134	119	105	91
2,000.....	264	205	191	177	162

The monthly provision will be 1/12th of these amounts.

NADERE INLIGTING.

Nadere inligting of hulp is verkrygbaar van die kantoor van die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin die persoon woonagtig is of by hierdie kantoor.

M. J. WELLS,

Kommissaris van Binnelandse Inkomste.

Departement van Binnelandse Inkomste,
Sentrale Goewermentskantore,
(Posbus 402),
Vermeulenstraat,
Pretoria.
9 Augustus 1954.

* KENNISGEWING No. 826 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

MICHAEL MOROKO.

Ontvlug van Rubi, Kroonstad; datum van ontvlugting, 23 Julie 1954; stamnaam, Moroko; vader se naam, Seleke; geboorteplek, Maseru; ras, Msoetoe; beroep, arbeider; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 vt. 6 dm.; hare, donkerbruin; kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, middelmatig; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; trui, rooi en wit; pet, kakie; sandale, tronksandale; gemerk, breë hoenderspoor met K.T.

Is as volg gevonniss:—

- (a) Deur Rondgaande Hof te Kroonstad op 30 Januarie 1953, weens strafbare manslag tot vier en 'n half jaar met harde arbeid en vyf houe.
- (b) Deur Magistraat te Theunissen op 14 Januarie 1954, weens diefstal tot ses maande met harde arbeid.
- (c) Deur Rondgaande Hof te Kroonstad op 30 Maart 1954, weens ontvlugting tot ses maande harde arbeid en ses houe.

* KENNISGEWING No. 827 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

BEN MOGAPE.

Ontvlug van Rubi, Kroonstad; datum van ontvlugting, 23 Julie 1954; stamnaam, Mogape; vader se naam, Mogape; geboorteplek, Brits; ras, Naturel; beroep, arbeider; ouderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, donkerbruin; kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, middelmatig; mond, groot; neus, plat; ore, klein; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond;

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; trui, rooi en wit; pet, kakie; sandale, tronksandale; gemerk, breë hoenderspoor met K.T.

Is as volg gevonniss: Deur Magistraat te Brits op 29 Januarie 1953 wens veediefstal (agt aanklagte) tot vier jaar en nege maande harde arbeid en 'n boete van £13. 10s. of dertig dae harde arbeid.

FURTHER INFORMATION.

Any further information or assistance which any person may require can be obtained at the Office of the Receiver of Revenue of the District in which he resides or at this office.

M. J. WELLS,

Commissioner for Inland Revenue.

Department of Inland Revenue,
Central Government Offices,
(P.O. Box 402),
Vermeulen Street,
Pretoria.
9th August, 1954.

* NOTICE No. 826 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

MICHAEL MOROKO.

Escaped from Rubi, Kroonstad; date of escape, 23rd July, 1954; tribal name, Moroko; father's name, Seleke; birthplace, Maseru; race, Msutu; calling, labourer; age, 22 years; height, 5 ft. 6 in.; hair, dark brown; woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, medium; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Clothes at time of escape: Jumper, duck; shorts, mole-skin; shirt, flannel, red; jersey, red and white; cap, khaki; sandals, prison sandals; marked, broad arrow with K.T.

Was sentenced as follows:—

- (a) By Circuit Court at Kroonstad on 30th January, 1953, for culpable homicide to four and a half years with hard labour and five cuts.
- (b) By Magistrate at Theunissen on 14th January, 1954, for theft to six months with hard labour.
- (c) By Circuit Court at Kroonstad on 30th March, 1954, for escaping to six months with hard labour and six strokes.

* NOTICE No. 827 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

BEN MOGAPE.

Escape from Rubi, Kroonstad; date of escape, 23rd July, 1954; tribal name, Mogape; father's name, Mogape; birthplace, Brits; race, Native; calling, labourer; age, 30 years; height, 5 ft. 7 in.; hair, dark brown; woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, medium; mouth, wide; nose, flat; ears, small; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound.

Clothes at time of escape: Jumper, duck; shorts, mole-skin; shirt, flannel, red; jersey, red and white; cap, khaki; sandals, prison sandals; marked, broad arrow with K.T.

Was sentenced as follows: By Magistrate at Brits on 29th January, 1953 for stock theft (eight counts), to four years and nine months with hard labour and a fine of £13. 10s. or thirty days with hard labour.

* KENNISGEWING No. 828 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

JOHANNES APHANI.

Ontvlug van Rubi, Kroonstad; datum van ontvlugting, 23 Julie 1954; stamnaam, Aphani; vader se naam, Jim; geboorteplek, Sebedela; ras, Debela; beroep, arbeider; ouderdom, 22 jaar; lengte, 5 vt. 4 dm.; hare, donkerbruin, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, donkerbruin; liggaamsbou, middelmatig; mond, groot; neus, plat; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, geskeer; snorbaard, geskeer; tande, gesond.

Klere ten tyde van ontvlugting: Baadjie, seildoek; kortbroek, molvel; hemp, rooi flanel; trui, rooi en wit; pet, kakie; sandale, tronksandale; gemerk, breë honderspoor met K.T.

Is as volg gevonniss:—

- Deur Magistraat te Pretoria op 12 Oktober 1953, weens huisbraak en diefstal (twee aanklagte) en helling tot elf maande harde arbeid en agt houe.
- Deur Magistraat te Pretoria op 26 Oktober 1953, weens huisbraak en diefstal tot twaalf maande harde arbeid en ses houe.
- Deur Magistraat te Ventersburg op 27 April 1954, weens ontvlugting en diefstal tot ses maande harde arbeid.

* KENNISGEWING No. 829 VAN 1954.

BESPROEINGSRAAD VAN COUGHAPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. D. T. Ferreira tot lid van bogemelde Raad gekies is in die plek van mnr. F. O. E. du Preez wat bedank het.

W. E. DOUBELL,

Assistent-magistraat.

Magistraatskantoor,
Hankey, 24 Julie 1954.

* KENNISGEWING No. 830 VAN 1954.

BESPROEINGSRAAD VAN HANKEY.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 754 van 1954, gedateer 16 Julie 1954, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die uitslag van die verkiesing wat op 22 Julie 1954 gehou is, as volg is:—

	Stemme.
L. Hosking	26
J. H. le Roux	30
H. C. Stumke	38

Mnre. J. H. le Roux en H. C. Stumke word dus verkose lede van bogenoemde Besproeiingsraad verklaar vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*.

W. E. DOUBELL,

Assistent-Magistraat.

Magistraatskantoor,
Hankey, 24 Julie 1954.

* KENNISGEWING No. 831 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 30 VAN 1954, VIR DIE SEWE DAE GEEÏNDIG DONDERDAG, 29 Julie 1954.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Natal.

Een (1) Naturellegeval in die distrik Louwsburg. Diagnose deur laboratoriumtoetse bevestig.

* NOTICE No. 828 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

JOHANNES APHANI.

Escaped from Rubi, Kroonstad; date of escape, 23rd July, 1954; tribal name, Aphani; father's name, Jim; birthplace, Sebedela; race, Debela; calling, labourer; age, 22 years; height, 5 ft. 4 in.; hair, dark brown, woolly; eyes, dark brown; complexion, dark brown; build, medium; mouth, wide; nose, flat; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, shaven; moustache, shaven; teeth, sound;

Clothes at time of escape: Jumper, duck; shorts, mole-skin; shirt, flannel, red; jersey, red and white; cap, khaki; sandals, prison sandals.

Was sentenced as follows:—

- By Magistrate at Pretoria on 12th October, 1953, for housebreaking and theft (two counts) and receiving stolen property to eleven months with hard labour and eight cuts.
- By Magistrate at Pretoria on 26th October, 1953, for housebreaking and theft to twelve months with hard labour and six cuts.
- By Magistrate at Ventersburg on 27th April, 1954, for escaping and theft to six months with hard labour.

* NOTICE No. 829 OF 1954.

COUGHAPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. D. T. Ferreira has been duly elected as a member of the above-mentioned Board vice Mr. F. O. E. du Preez, who has resigned.

W. E. DOUBELL,

Assistant Magistrate.

Magistrate's Office,
Hankey, 24th July, 1954.

* NOTICE No. 830 OF 1954.

HANKEY IRRIGATION BOARD.

With reference to Notice No. 754 of 1954, dated 16th July, 1954, it is hereby notified for general information that the following is the result of the poll held on the 22nd July, 1954:—

	Votes.
L. Hosking	26
J. H. le Roux	30
H. C. Stumke	38

Messrs. J. H. le Roux en H. C. Stumke are accordingly declared elected as members of the above Irrigation Board for a period of three years, reckoned from the date of publication of this notice in the *Government Gazette*.

W. E. DOUBELL,

Assistant Magistrate.

Magistrate's Office,
Hankey, 24th July, 1954.

* NOTICE No. 831 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 30 OF 1954, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 29TH JULY, 1954.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Natal.

One (1) Native case in the Louwsburg district. Diagnosis confirmed by laboratory tests.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 26 van 1 Julie 1954 uit die distrik Harding aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

Kaaprovinsie.

Een (1) noodlottige Naturellegeval op Emgwali in die distrik Stutterheim. Diagnose deur laboratoriumtoetse bevestig.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 26 van 1 Julie 1954 uit die distrik Mqanduli aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Per.—Geen

Cholera in Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan); Kalkutta (Indië).

Pokkies in Mogadiscio (Somalië); Bombaai, Kalkutta, Cochín, Delhi, Kanpur (Indië); Hanoi, Phanthiet, Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Tifuskoors in Kaïro (Egipte); Bagdad (Irak).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,

Sekretaris van Gesondheid.

No further cases have been reported from the Harding district since the notification in Bulletin No. 26 of the 1st July, 1954. This area is now regarded as free from infection.

Cape Province.

One (1) fatal Native case at Emgwali in the Stutterheim district. Diagnosis confirmed by laboratory tests.

No further cases have been reported from the Mqanduli district since the notification in Bulletin No. 26 of the 1st July, 1954. This area is now regarded as free from infection.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Chalna, Chittagong, Dacca (Pakistan); Calcutta (India).

Smallpox in Mogadiscio (Somalia); Bombay, Calcutta, Cochín, Delhi, Kanpur (India); Hanoi, Phanthiet, Saigon-Cholon (Viet-Nam).

Typhus Fever in Cairo (Egypt); Baghdad (Iraq).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,

Secretary for Health.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekening en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Kaapstad: Retreat: Constantia-verbeteringskool: Oprigting van koshuis vir 55 leerlinge en personeel. Tender D.P.W. 987	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad en Direkteur, D.P.W., Kamer 510 Sentrale Goewermentskantore, Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1954. 6 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg en Direkteur, D.P.W. (Kamer 510 Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1954. 26 Aug.
Durban (Cato Creek): Doeane-gebou: Aanbou. Tender D.P.W. 989	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W. (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Sentrale Goewermentskantore, Pretoria	13 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W. (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Sentrale Goewermentskantore, Pretoria	2 Sept.
*Matatiele (K.P.), Poskantoor: Aanbou aan en installasie van spoelriolering. Tender No. D.P.W. 997	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg, en Direkteur, Departement van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	6 Aug.	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Pietermaritzburg, Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Johannesburg, en Direkteur, Departement van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	26 Aug.
*Pretoria, Bryntirion: Ministers-woning. Tender No. D.P.W. 998	Tendervorms en gespesifiseerde hoeveelheds-lyste	Direkteur, Departement van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	20 Aug.	Distriksverteenwoordiger, Departement van Publieke Werke, Johannesburg, en Direkteur, Departement van Publieke Werke, Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	9 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafseer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Cape Town: Retreat: Constantia Reformatory: Erection of hostel for 55 pupils and staff. Tender P.W.D. 987	Tender forms and bills of Quantities	District Representative, P.W.D. Cape Town, and Director, P.W.D. (Room 510, Central Government Offices, Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1954. 6th Aug.	District Representative, P.W.D., Cape Town, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D. (Room 510 Central Government Offices, Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1954. 26th Aug.
Durban (Cato Creek): Customs House: Additions. Tender P.W.D. 989	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), Central Government Offices, Pretoria	13th Aug.	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D. (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), Central Government Offices, Pretoria	2nd Sept.
*Matatiele (C.P.), Post Office: Additions to and installation of water-borne drainage. Tender No. P.W.D. 997	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg, and Director, Public Works Department, Room 510, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	6th Aug.	District Representative, Public Works Department, Pietermaritzburg, District Representative, Public Works Department, Johannesburg, and Director, Public Works Department, Room 510, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	26th Aug.
*Pretoria, Bryntirion: Ministerial residence. Tender No. P.W.D. 998	Tender forms and specified bills of quantities	Director, Public Works Department, Room 510, Central Government Offices, (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	20th Aug.	District Representative, Public Works Department, Johannesburg, and Director, Public Works Department, Room 510, Central Government Offices, (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	9th Sept.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Suksesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
D.P.W./P.W.D. 955	Van Heerden & Johnston (Pty.), Ltd., Pretoria	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/Tenders issued by the Department of Public Works— Uitbreiding van handsentrale en veranderings in verband daarmee, Poskantoor, Brits/ Extensions to Manual Exchange and alterations related thereto, Post Office, Brits	£14,965.
D.P.W./P.W.D. 956	Schindler Lifts (S.A.), Ltd., Johannesburg	Lewering, aflewering en oprigting van een elektriese passasiershyser, Landboufakulteit, Pietermaritzburg/Supply, delivery and erection of one electric passenger lift, Agricultural Faculty, Pietermaritzburg	£4,932.
D.P.W./P.W.D. S. 1050	Reunert & Lenz, Ltd., Pretoria	Lewering van 'n transformator, 500 Kva./Supply of a transformer, 500 kVA.	£745 gelewer/delivered.
Irrig. 40-1954/55...	Bronson Industries, New Doornfontein	Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/Tenders issued by the Department of Irrigation— Lewering van 500 dwarslêers vir koekepanspore van 30 lb./Supply of 500 sleepers for 30 lb. kokopan track	16s. 3d. elk/each, v.o.s./f.o.r. Boksburg.
Irrig. 42-1954/55...	W. F. Johnstone & Co., Ltd., Johannesburg	Lewering van 14,000 vk. vt. voorafvervaardigde, nie-vervloeiibare bitumineuse veselagtige voegvulsel vir gebruik in betonuitsitvoë, „flexcell” of dergelike fabrikaat/Supply of 14,000 sq. ft. preformed non-extruding bituminous fibre joint filler for use in expansion joints in concrete, „flexcell” or equal	1s. 1½d. per vk. vt./sq. ft., v.o.s./f.o.r. Durban.

Verwysings- en tendernommer. <i>Reference and Tender Number.</i>	Suksesvolle tenderaar. <i>Successful Tenderer.</i>	Diens. <i>Service.</i>	Prys. <i>Price.</i>
Irrig. 51-1954/55...	Drop Furgings (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 200 ton harde ysterhael vir waterboormasjiene/ <i>Supply of 200 tons chilled iron shot for water-boring machines</i> Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/ <i>Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs—</i>	£6,000 altesame/ <i>the lot, v.o.s./f.o.r. Germiston.</i>
P.O. 1621.....	All Steel Office Furniture (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van staalmeubels, spesiaal gemaak/ <i>Supply of steel furniture, special construction</i>	£747 altesaam/ <i>the lot, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.</i>
P.O. 1622.....	S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering van 600 helms/ <i>Supply of 600 helmets</i> Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/ <i>Tenders issued by the Supplies Office</i>	£892. 10s. altesaam/ <i>the lot, v.o.s./f.o.r. Hercules.</i>
B.O. 546/54.....	Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 1,000 stoele aan Voorraaddepot No. 5, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria/ <i>Supply of 1,000 chairs to the No. 5 Stores Depot, Defence Headquarters, Pretoria</i>	31s. 9d. elk/ <i>each, v.o.s./f.o.r. Johannesburg.</i>
S.O. 552/54.....	V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering van 110 stoele aan die Departement van Naturelesake/ <i>Supply of 110 chairs to the Department of Native Affairs</i>	19s. 9d. elk/ <i>each, v.o.s./f.o.r. Pretoria.</i>
B.O. 9188.....	E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg	Lewering van sterkarmskaafmasjien aan die Staatsaagmeule, Elandshoek/ <i>Supply of shaping machine to the Sawmill, Elandshoek</i>	£645 v.o.s./ <i>f.o.r. Johannesburg</i>

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. <i>Reference and Tender Number.</i>	Diens en suksesvolle tenderaar. <i>Service and Successful Tenderer.</i>
D.P.W./P.W.D. S. 1020.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/ <i>Tenders issued by the Department of Public Works—</i> Lewering van werktuigkundige materiaal/ <i>Supply of mechanical materials—</i> Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria. Ballantine (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Refrigeration Equipment Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rance Colly & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. H. G. Skelton & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town.</i> B.M.S. Sales, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. J. L. Clark & Co., Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Union Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Durban.
D.P.W./P.W.D. S. 1036.....	Lewering van smeulstowe, stoomketels, ens./ <i>Supply of slow combustion stoves, boilers, etc.—</i> Sam Newman, Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town.</i> R. Jackson & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ballantine (Pty.), Ltd., Pretoria.
D.P.W./P.W.D. S. 1044.....	Lewering van smeulstowe en warmwatersilinders/ <i>Supply of domestic boilers and hotwater cylinders—</i> A. E. Barker, Ltd., Johannesburg. Cochrane & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Morley (Pty.), Ltd., Johannesburg.
A.I. 713.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/ <i>Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs—</i> Lewering van gegalvaniseerde staaldraad/ <i>Supply of wire, galvanized steel—</i> Steel Sales Co. of Africa, Ltd., Johannesburg. Haggie, Son & Love, Ltd., Cleveland.
S.A.P. 574.....	Tenders uitgereik deur die Suid-Afrikaanse Polisie/ <i>Tenders issued by the South African Police—</i> Lewering van handboeie/ <i>Supply of handcuffs.</i> Nicholas Yale, Johannesburg.
S.O. 555/54.....	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/ <i>Tenders issued by the Supplies Office—</i> Lewering van geriffelde kartonstroke aan die Direkteur, Veeartsenydiens, Onderstepoort/ <i>Supply of corrugated carton strips to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort—</i> Amalgamated Packaging Industries, Ltd., Johannesburg.
B.O. 2130/54.....	Lewering van broeke en baadjies aan die Departement van Gevangeniswezen/ <i>Supply of jackets and trousers to the Department of Prisons—</i> Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 7791.....	Opstel van planne en spesifikasies vir lughawe-installasies vir die Departement van Vervoer/ <i>Production of plans and specifications for airport installations for the Department of Transport.</i> Marconi (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7787.....	Lewering van radio-onderdele aan die S.A.L.M., Voortrekkerhoogte/ <i>Supply of radio parts to the S.A.A.F., Voortrekkerhoogte—</i> Phillips Denbigh (Pty.), Ltd., Wynberg, Kaap/ <i>Cape.</i> L. Lloyd (Pty.), Ltd., Johannesburg. Chenik & Barnett (Wireless), Johannesburg. Telecommunications and Electronics (Africa), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7808.....	Lewering van elektriese kabel en draad aan die Departement van Verdediging/ <i>Supply of electric cable and wire to the Department of Defence—</i> The British General Electric Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 9195.....	Lewering van werkwinkelmasjiene aan die Hoër Tegniese Skool, Pietersburg/ <i>Supply of workshop machines to the Technical High School, Pietersburg—</i> John W. Searcy, Ltd., Johannesburg. Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Barry Colne & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria.
S.O. 10124.....	Lewering van oregondeenhout aan die Departement van Gevangeniswezen/ <i>Supply of oregon to the Department of Prisons—</i> Millars Timber and Trading Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Kaapstad/ <i>Cape Town.</i>

TENDERS VIR DIE OPRIGTING VAN WATER-SUIWERINGSWERKE, O.V.S. GOUDVELDE WATERVOORSIENINGSKEMA.

Kennisgewing geskied hiermee dat tenders ingewag word vir die verskaffing, aflewering, toesig gedurende aanbou en proefloop van snelopende sandfilters met 'n produksie van 32 miljoen gellings per dag, koolgasgestookte kalkoonde met 'n produksie van ongeveer 80 ton ongebluste kalk per dag en die lewering van koolsuurgas vir kompressors vir die versuring van 48 miljoen gellings water per dag, kalkmeulens, vervoerbande, toedien- en kalkblustoerusting om die produksie van die bogenoemde kalkoonde te verwerk en ruwater Venturigeute en chloor en aluin apparaat om 48 miljoen gellings per dag te behandel, almal benodig vir uitbreidings van die bestaande watersuiweringswerke van die O.V.S. Goudvelde Watervoorsieningskema te Balkfontein, geleë in die Bothaville distrik van die Oranje-Vrystaat en soos meer breedvoerig in die tender dokument omskryf is.

Verskeide tenders, ge-endsosseer „Tender vir Snelopende Sandfilters, Kalkoonde, Koolsuurgas en Chemikalieë Toediening en Maaltoerusting, en Watermeet apparate vir die O.V.S. Goudvelde Watervoorsieningskema” moet gestuur word na die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, hoek van Bosman- en Schoemanstraat, Posbus 371, Pretoria, en moet hom bereik voor 9 vm. op Donderdag, 9 September 1954.

Algemene voorwaardes, spesifikasie, hoeveelhedslyste en tekeninge sal ter insae lê in die kantoor van die Direkteur van Besproeiing- Sentrale Goewermmentsgebou, Kerkstraat, Pretoria.

Tendervorms, saam met afskrifte van die tender dokumente is verkrygbaar van die kantoor van die Direkteur van Besproeiing, Sentrale Goewermmentsgebou, Kerkstraat, Posbus 411, Pretoria, teen 'n deposito van £50 (vyftig pond) per stel. Hierdie bedrag sal terugbetaal word by ontvangs van 'n *bona fide*-tender. Die Unieraad van Tenders is begerig om die werk as 'n geheel te laat doen, maar staan onder geen verpligting om die laagste of enige tender aan te neem nie, en mag, volgens goedgekenke, enige deel of dele van die tender aanneem.

23-30-6

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van die ondergenoemde handelsartikels/diens gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955:—

- Tender No. C. 863.—Vars groente, Johannesburg.
- Tender No. C. 864.—Vleis, Kimberley.
- Tender No. C. 865.—Brood, koek, ens., Glencoe.
- Tender No. C. 866.—Brood, Kaapstad.
- Tender No. C. 867.—Koek, vleispasteie, ens., Kaapstad.
- Tender No. C. 868.—Brood, Port Elizabeth.
- Tender No. C. 869.—Koek, vleispasteie, ens., Port Elizabeth.
- Tender No. C. 870.—Brood, Oos-Londen.
- Tender No. C. 871.—Koek, vleispasteie, ens., Oos-Londen.
- Tender No. C. 872.—Brood, koek, ens., Sterkstroom.
- Tender No. C. 873.—Droogskoonmaak, Kaapstad.
- Tender No. C. 874.—Droogskoonmaak, Port Elizabeth.
- Tender No. C. 875.—Vleis, Pretoria.

Tendervorms met volledige besonderhede kan verkry word van:—

- Tenders Nos. C. 863 en C. 875.—Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg.
- Tender No. C. 864.—Verversingskamerbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Kimberley.
- Tender No. C. 865.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Durban.

TENDERS FOR THE ERECTION OF PURIFICATION PLANT, O.F.S. GOLDFIELDS WATER SUPPLY SCHEME.

Tenders are hereby invited for the supply, delivery, supervision of erection and test run of rapid gravity filters with a capacity of 32 million gallons per day, lime burning gas fired plant with an output of approximately 80 tons of burnt lime per day and producing carbon dioxide gas for blowers carbonating 48 million gallons of water per day, lime crushers, belt conveyors, dosing and slaking plant to deal with the output of the above lime burning plant, and raw water Venturi flumes and chloride and alum dosing plant to treat 48 millions gallons per day, all required for extensions to the existing purification plant of the O.F.S. Goldfields Water Supply Scheme at Balkfontein, in the District of Bothaville, of the Orange Free State, and as more fully described in the tender documents.

Sealed tenders endorsed “Tenders for Rapid Gravity Filters, Lime Burning, Carbonation, Crushing and Chemical Dosing Plant and Venturi Flume Metering Equipment for the O.F.S. Goldfields Water Supply Scheme”, must be addressed to the Secretary, Union Tender and Supplies Board, corner of Bosman and Schoeman Streets, P.O. Box 371, Pretoria, and must be in his hands by 9 a.m. on Thursday, 9th September, 1954.

General conditions, specification, bill of quantities and plans, may be inspected at the Office of the Director of Irrigation, Central Government Office, Church Street, Pretoria.

Tender forms, together with copies of the documents may be obtained at the Office of the Director of Irrigation, Central Government Buildings, Church Street, P.O. Box 411, Pretoria, on payment of a deposit of fifty pounds for each set of documents, which amount will only be refunded on receipt of a *bona fide* tender. The Union Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender and, while being desirous of having the tender carried out as a whole, reserves the right to accept the tender for any particular item or items.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the undermentioned commodities/services during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955:—

- Tender No. C. 863.—Fresh vegetables, Johannesburg.
- Tender No. C. 864.—Meat, Kimberley.
- Tender No. C. 865.—Bread, cake, etc., Glencoe.
- Tender No. C. 866.—Bread, Cape Town.
- Tender No. C. 867.—Cake, meat pies, etc., Cape Town.
- Tender No. C. 868.—Bread, Port Elizabeth.
- Tender No. C. 869.—Cake, meat pies, etc., Port Elizabeth.
- Tender No. C. 870.—Bread, East London.
- Tender No. C. 871.—Cake, meat pies, etc., East London.
- Tender No. C. 872.—Bread, cake, etc., Sterkstroom.
- Tender No. C. 873.—Dry cleaning, Cape Town.
- Tender No. C. 874.—Dry cleaning, Port Elizabeth.
- Tender No. C. 875.—Meat, Pretoria.

Tender forms with full particulars may be obtained from the following:

- Tenders Nos. C. 863 and C. 875.—Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg.
- Tender No. C. 864.—Refreshment Room Manager, S.A.R. Catering Department, Kimberley.
- Tender No. C. 865.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Durban.

Tenders Nos. C. 866, C. 867 en C. 873.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Kaapstad.

Tenders Nos. C. 868, C. 869 en C. 874.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Port Elizabeth.

Tenders Nos. C. 870 tot C. 872.—Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Oos-Londen.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë.

Hierdie tenders sluit stip om 9 vm., Donderdag, 19 Augustus 1954.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. P. McDONALD,
Waarnemende Hoofbestuurder.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Verligtingstoebehore. Tender No. C. 8194. Sluitingsdatum 26 Augustus 1954.
2. Rubbertransmissieband. Tender No. E. 8199. Sluitingsdatum 2 September 1954.
3. Saamgesmelte natriumkarbonaatblokkies vir waterbehandeling. Tender No. E. 8108. Sluitingsdatum 2 September 1954.
4. Rekenmasjiene. Tender No. G. 8247. Sluitingsdatum 2 September 1954.
5. Universele sinjaalkatrolle. Tender No. A. 8182. Sluitingsdatum 16 September 1954.
6. Wryfskokdempers vir skamels. Tender No. B. 8106. Sluitingsdatum 16 September 1954.
7. Bokseil. Tender No. E. 8212. Sluitingsdatum 16 September 1954.
8. Koperdraad. Tender No. C. 8050. Sluitingsdatum 16 September 1954.
9. Lugreëlingsuitrusting. Tender No. F. 7964. Sluitingsdatum 16 September 1954.
10. Sand. Tender No. G. 8222. Sluitingsdatum 16 September 1954.
11. Lokomotiefsmeertoestelle. Tender No. 6900. Sluitingsdatum 30 September 1954.
12. Motorskraper. Tender No. F. 8192. Sluitingsdatum 30 September 1954.
13. Spoordomkragte. Tender No. A. 8152. Sluitingsdatum 7 Oktober 1954.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. P. McDONALD,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* BESTELDIENSKONTRAK OUDTSHOORN.

AFHAAL EN AFLEWER VAN GOEDERE [MET INBEGRIIP VAN GRAAN SOOS OMSKRYF IN KLOUSULE 251 (j) VAN DIE OFFISIËLE SPOORWEGTARIEFBOEK], PAKKETTE EN BAGASIE.

Tenders word ingewag deur die Voorsitter van die Tenderraad, S.A.S., Kamer No. 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, vir die afhaal en aflewering van goedere [met inbegrip van graan en ander produkte soos omskryf in klousule 251 (j) van die *Offisiële Spoorwegtariefboek*], pakkette en bagasie binne 'n omtrek van 2½ myl van Oudtshoorn-stasie.

Tenders Nos. C. 866, C. 867 and C. 873.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Cape Town.

Tenders Nos. C. 868, C. 869 and C. 874.—District Manager, S.A.R. Catering Department, Port Elizabeth.

Tenders Nos. C. 870 to C. 872.—District Manager, S.A.R. Catering Department, East London.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board.

These tenders close punctually at 9 a.m. on Thursday, 19th August, 1954.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. P. McDONALD,
Acting General Manager.
9038—6

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Lighting fittings. Tender No. C. 8194. Closing date 26th August, 1954.
2. Rubber transmission belting. Tender No. E. 8199. Closing date 2nd September, 1954.
3. Sodium carbonate fused bricks for water treatment. Tender No. E. 8108. Closing date 2nd September, 1954.
4. Calculating machines. Tender No. G. 8247. Closing date 2nd September, 1954.
5. Universal signal pulleys. Tender No. A. 8182. Closing date 16th September, 1954.
6. Friction bolster snubbers. Tender No. B. 8106. Closing date 16th September, 1954.
7. Tarpaulin canvas. Tender No. E. 8212. Closing date 16th September, 1954.
8. Copper wire. Tender No. C. 8050. Closing date 16th September, 1954.
9. Air conditioning equipment. Tender No. F. 7964. Closing date 16th September, 1954.
10. Sand. Tender No. G. 8222. Closing date 16th September, 1954.
11. Locomotive lubricators. Tender No. B. 6900. Closing date 30th September, 1954.
12. Motor graders. Tender No. F. 8192. Closing date 30th September, 1954.
13. Track jacks. Tender No. A. 8152. Closing date 7th October, 1954.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. P. McDONALD,
Acting General Manager.
Johannesburg.

9037—6

* CARTAGE CONTRACT, OUDTSHOORN.

COLLECTION AND DELIVERY OF GOODS [INCLUSIVE OF GRAIN TRAFFIC AS DEFINED IN CLAUSE 251 (j) OF THE OFFICIAL RAILWAY TARIFF BOOK], PARCELS AND PASSENGERS' LUGGAGE.

Tenders will be received by the Chairman, S.A.R. Tender Board, Room No. 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, for the collection and delivery of goods traffic [including grain traffic and other produce as defined in clause 251 (j) of the *Official Railway Tariff Book*], parcels and passengers' luggage within a radius of 2½ miles from Oudtshoorn Station.

Die bogenoemde kontrak tree op 1 Januarie 1955 in werking. Kontrakvoorwaardes en tendervorms kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Afdeling Algemeen, Jettystraat 38, Port Elizabeth, of die Stasie-meester, Oudtshoorn.

Tenders moet die Voorsitter van die Tenderraad voor die ondergenoemde sluitingstyd bereik en aangestuur word in 'n verseelde koevert wat gemerk is „Tender vir bestel-dienskontrak, Oudtshoorn”.

Indien gepos, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Posbus 7784, Johannesburg, gerig en betyds afgestuur word om deur die poskantoor voor die sluitingstyd van hierdie tender in Posbus 7784 geplaas te word.

As tenders met die hand afgelewer word, moet die koevert aan die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer No. 715, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg, geadresseer en voor die sluitingsdatum te eniger tyd gedurende die volgende kantoorure ingehandig word, nl.:—

Maandae tot Vrydae: 8.30 vm. tot 12.45 nm., 2 nm. tot 4.30 nm.

Saterdag: 8.30 vm. tot 12.30 nm.

'n Telegramtender moet die naam van die tenderaar, die diens en bedrag van die tender duidelik aandui, en betyds afgestuur word sodat die poskantoor dit voor die sluitingstyd van hierdie tender by die bestemming kan aflewer, en moet bekragtig word per brief wat nie later as die sluitingsdatum van die tender gepos of afgelewer moet word nie. Die telegramadres is „Sarten”, Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9-uur vm. op Donderdag, 26 Augustus 1954.

Tenders na die bepaalde tyd ontvang, word nie in aanmerking geneem nie.

Koeverte moet nie dokumente bevat wat betrekking het op 'n tender behalwe dié op die koevert vermeld nie.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. P. McDONALD,
Waarnemende Hoofbestuurder.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies,
Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411),
Pretoria.

Dienste:

Verkoop van vliegmasjiene by die Lugmagstasies, Valhalla, Voortrekkerhoogte, Bloemspruit, Ysterplaat en Lyttelton. Tender No. S.O. 168/54.

Lewering van pette aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2170/54.

Lewering van metaalknope aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2172/54.

Lewering van reënjasse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2173/54.

Lewering van sajeflanel aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2175/54.

Lewering van sakdoeke vir mans, rek en katoenband aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2176/54.

Lewering van velt, rek en gare, ens., aan die S.A.L.M. Tender No. S.O. 2178/54.

Sny, maak en afwerk van reënjasse vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2179/54.

Lewering van metaalkentekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2181/54.

Lewering van helms aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2182/54.

Lewering van lyfbandhakies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2184/54.

Lewering van wasbakke van vlekvrystaal en draadbalroosters aan A.S.D., Alexanderbaai. Tender No. S.O. 5477.

The above-mentioned contract to commence on the 1st January, 1955. Conditions of contract and tender forms may be obtained from the System Manager, General Section, 38 Jetty Street, Port Elizabeth, or the Station Master, Oudtshoorn.

Tenders must reach the Chairman of the Tender Board before the closing time shown below. Tenders must be enclosed in a sealed envelope, which must have inscribed on the outside: "Tender for Cartage Contract, Oudtshoorn".

If posted, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, P.O. Box 7784, Johannesburg, and must be despatched in time for sorting by the Post Office into the P.O. Box 7784, before the closing time.

If delivered by hand, the envelope must be addressed to the Chairman of the Tender Board, Room No. 715, P.F.A.C. Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg, and handed in at any time before the closing hour during the following office hours, viz.:—

Mondays to Fridays: 8.30 a.m. to 12.45 p.m., 2 p.m. to 4.30 p.m.

Saturdays: 8.30 a.m. to 12.30 p.m.

Any telegraphic tender stating clearly therein the name of the tenderer, the service and the amount of the tender must be despatched in time for delivery to destination by the Post Office before the closing time of this tender, and confirmed by letter posted or delivered not later than the date of the closing of the tender. The telegraphic address is "Sarten", Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 26th August, 1954.

Late tenders will not be considered.

Envelopes must not contain documents relating to any tender other than that shown on the envelope.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of a tender.

D. P. McDONALD,
Acting General Manager.
9039—6

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies
Office, 291, Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Disposal of aircraft at the Air Force Stations, Valhalla, Voortrekkerhoogte, Bloemspruit, Ysterplaat and Lyttelton. Tender No. S.O. 168/54.

Supply of caps to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2170/54.

Supply of metal buttons to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2172/54.

Supply of waterproof coats to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2173/54.

Supply of worsted flannel to the Department of Education, Arts and Science. S.O. 2175/54.

Supply of men's handkerchiefs, elastic and cotton tape to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2176/54.

Supply of felt, elastic, linen thread, etc., to the S.A. Air Force. Tender No. S.O. 2178/54.

Cut, make and trim of waterproof coats for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2179/54.

Supply of metal badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2181/54.

Supply of helmets to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2182/54.

Supply of waist hooks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2184/54.

Supply of stainless steel sinks and wire balloons to S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 5477.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste.

- Lewering van knapsakspreiers aan Sprinkaanbestryding, Pretoria. Tender No. S.O. 5484.
- Lewering van rugsakbestuiwers aan Sprinkaanbestryding, Pretoria. Tender No. S.O. 5485.
- Lewering van diverse handgereedskap aan die Departement van Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 5486.
- Lewering van meters en tydsakelaars aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 7827.
- Lewering van sentrifugaalpompe van 2 dm. aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting. Tender No. S.O. 7838.
- Lewering en oprigting van 'n pomptoeel by die Springfonteinse Navorsingstasie, New Amalfi, Natal. Tender No. S.O. 7839.
- Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7840.
- Opknapping en herstel van generators vir die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7841.
- Lewering van tapgatmasjiën aan die Landboukollege, Glen. Tender No. S.O. 9231.
- Lewering van 6 dieselmotore van 25 pk. aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 9232.
- Lewering van tapgatmasjiën aan die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake. Tender No. S.O. 9233.
- Lewering van grondverskuiwingsuitrusting aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 9234.
- Lewering van lugperspompe aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 9235.
- Lewering van klipbrekers aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 9236.
- Lewering van kraaninstallasie aan die Departement van Bosbou, Weza. Tender No. S.O. 9237.
- Lewering van 4 grondbrekers aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 9238.
- Lewering van bandsaagskerpmaakmasjiën aan die Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 9239.
- Lewering van 10 garagedomkragte en 1 klepbedding-slypmasjiën aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 9240.
- Lewering van skuurdoek aan die Departement van Pos-en-telegraafwese. Tender No. S.O. 10139.
- Lewering van vogwerende laag aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 10140.
- Lewering van Baltiese greinhout, vloerplanke en klaat aan die Departement van Pos-en-telegraafwese. Tender No. S.O. 10141.
- Lewering van amarilskywe aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 10144.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 11129.
- Lewering van gladdedraad, doringdraad en omheiningspale aan die Afdeling Veeartsenydiens, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 11130.
- Lewering van omheiningspale aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Hofmeyr, Kaap-provinsie, en Pretoria. Tender No. S.O. 11131.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Augustus 1954.

- Lewering van brille gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 566/54.
- Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2174/54.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of knapsack sprayers to Locust Control, Pretoria. Tender No. S.O. 5484.
- Supply of knapsack dusters to Locust Control, Pretoria. Tender No. S.O. 5485.
- Supply of miscellaneous small tools to Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 5486.
- Supply of meters and time switches to the Department of Public Works during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 7827.
- Supply of 2-in. centrifugal pumps to the Division of Soil Conservation and Extension. Tender No. S.O. 7838.
- Supply and erection of pumping plant at the Springfontein Research Station, New Amalfi, Natal. Tender No. S.O. 7839.
- Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7840.
- Overhaul and repair of generating sets for the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7841.
- Supply of mortising machine to the College of Agriculture, Glen. Tender No. S.O. 9231.
- Supply of six 25-h.p. diesel engines to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 9232.
- Supply of mortising machine to the Technical High School for Adults, Westlake. Tender No. S.O. 9233.
- Supply of earthmoving equipment to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 9234.
- Supply of air compressors to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 9235.
- Supply of stone crushers to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 9236.
- Supply of crane gantry to the Department of Forestry, Weza. Tender No. S.O. 9237.
- Supply of 4 rooters to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 9238.
- Supply of bandsaw sharpener to the Technical High School for Adults, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 9239.
- Supply of 10 garage jacks and 1 valve seat grinder to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 9240.
- Supply of abrasive cloth to the Department of Posts and Telegraphs. Tender No. S.O. 10139.
- Supply of dampcourse to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 10140.
- Supply of Baltic deal, flooring board, klaat, to the Department of Posts and Telegraphs. Tender No. S.O. 10141.
- Supply of emery wheels to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 10144.
- Supply of fencing material to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 11129.
- Supply of plain wire, barbed wire and fencing standards to the Division of Veterinary Services, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 11130.
- Supply of fencing standards to the Division of Soil Conservation and Extension at Hofmeyr, Cape Province, and Pretoria. Tender No. S.O. 11131.

Tenders due 9 a.m., 12th August, 1954.

- Supply of spectacles during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 566/54.
- Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2174/54.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van grys sajetsersje aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2177/54.
- Lewering van linoleum aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2183/54.
- Lewering van staalvensters en staaldeurkosyne gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 5475.
- Lewering van diverse loodgieters- en sanitêre materiaal gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 5476.
- Lewering van rotsfosfaat en basiese slakkemeel aan die Levubu-nedersetting, Levubuhalte. Formele Tender No. S.O. 569/54.
- Lewering van kornse aan die Unieregering gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 2185/54.
- Lewering van fluitkoorde aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2186/54.
- Sny, maak en afwerk van vlae vir die Departement van Verdediging. Tender No. 2187/54.
- Lewering van elektriese pale, paalarms en lugdraad-uitrusting aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 7828.
- Lewering van hooibaaumasjien en lemslypmasjien aan die Landbounavorsingstasie, Döhne, Kaap. Tender No. S.O. 7843.
- Lewering van Meehanite-gietvorms aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7844.
- Lewering van inspeksielampe met opgaarbattereye aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7846.
- Lewering van timmerhout aan die Departement van Gevangenis, vir Robertsontronk. Tender No. S.O. 10142.
- Lewering van tuinslang en toebehore gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 11132.
- Lewering van infanteriefluitjies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 11133.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Augustus 1954.

- Lewering van ferweel aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2180/54.
- Lewering van radiotoetsuitrusting aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 7837.
- Lewering van staalliasseerkabinette aan die Driehoeksmetingkantoor, Pretoria. Formele Tender No. S.O. 568/54.
- Lewering van sure gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 1135/54.
- Vervaardiging van vliegtuiginspuitpompeenhede vir die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7845.
- Vervaardiging van houtbuffers, 35 vt. lank, vir aflewering aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 7848.
- Lewering van gevalvaniseerde staalstukke vir 'n wagtoring, Eshowe-bosdistrik. Tender No. S.O. 7849.
- * Lewering van vloerskropeborsels en -poleerders en vloerdroërs aan die Jan Smuts-lughawe. Tender No. S.O. 169/54.
- * Lewering van kampongvleis en brood aan die Boskopdam, Potchefstroom. Tender No. S.O. 170/54.
- * Koop van verslane tiosulfaatoplossing van verskillende Staatsinrigtings gedurende die tydperk eindigende 30 September 1955. Tender No. S.O. 171/54.
- * Lewering van knipmesse (militêre tipe) aan voorraaddoepot No. 7, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 172/54.
- * Lewering van voer gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 567/54.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of grey worsted serge to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2177/54.
- Supply of linoleum to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2183/54.
- Supply of steel windows and steel door jambs during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 5475.
- Supply of miscellaneous plumbing and sanitary materials during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 5476.
- Supply of rockphosphate and basic slag to the Levubu Settlement, Levubu Halt. Formal Tender No. S.O. 569/54.
- Supply of blankets to the Union Government during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 2185/54.
- Supply of lanyards (whistle) to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2186/54.
- Cut, make and trim of flags for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2187/54.
- Supply of electric poles, crossarms and overhead line equipment to the Department of Public Works during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 7828.
- Supply of haybaler and knife grinder to the Agricultural Research Station, Döhne, Cape. Tender No. S.O. 7843.
- Supply of "Meehanite" moulds to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7844.
- Supply of accumulator type inspection lamps to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7846.
- Supply of timber to the Department of Prisons, for Robertson Gaol. Tender No. S.O. 10142.
- Supply of garden hose and fittings during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 11132.
- Supply of infantry whistles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 11133.

Tenders due 9 a.m., 19th August, 1954.

- Supply of corduroy to the Department of Health. Tender No. S.O. 2180/54.
- Supply of radio test kits to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 7837.
- Supply of steel plan filing cabinets to the Director, Trigsurvey, Pretoria. Formal Tender No. S.O. 568/54.
- Supply of acids during the period 1st October, 1954, to the 30th September, 1955. Tender No. S.O. 1135/54.
- Manufacture of aero engine priming units for the Defence Production Office, Tender No. S.O. 7945.
- Manufacture of 35 feet long wooden fenders for delivery to the S.A. Navy, Durban. Tender No. S.O. 7848.
- Supply of galvanised steel fittings for lookout tower, Eshowe Forestal District. Tender No. S.O. 7849.
- * Supply of floor scrubbers and polishers and floor drier to the Jan Smuts Air Port. Tender No. S.O. 169/54.
- * Supply of compound meat and bread to the Boskop Dam, Potchefstroom. Tender No. S.O. 170/54.
- * Purchase of spent "Hypo" solution from various Government Institutions during the period ending 30th September, 1955. Tender No. S.O. 171/54.
- * Supply of pocket knives (military type) to the No. 7 Stores Depot, Tempe, Bloemfontein. Tender No. S.O. 172/54.
- * Supply of forage during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 567/54.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- * Lewering van elektriese kabel aan die Suid-Afrikaanse Seemag, Durban. Tender No. S.O. 7852.
- * Lewering van 1 verplaasbare stoomontwikkelaar aan die Afdeling Tuinbou, Pretoria. Tender No. S.O. 9246.
- * Lewering van reserwedele vir trekker met rusperbande aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9247.
- * Lewering van timmerhout aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 10123.
- * Lewering van vrydraailaers en rollaers vir vervoerbande aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 10145.
- * Lewering van populierhout en harpuis aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 10146.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Augustus 1954.

Lewering van teodoliete aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 1127/54.

Lewering van laboratoriumchemikalieë en -uitrusting aan die Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1129/54.

Lewering van dorsmasjien aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 7847.

* Lewering van silinders met binneverpakkingsmateriaal vir die verpakking van vuurpyle, aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 570/54.

* Lewering van geriffelde kartondose vir pikkewyneiers aan die Staatgwhano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 571/54.

* Lewering van seil, goingsak en tou aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 573/54.

* Lewering van swart „Derby“-tipe seemanstewels aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 2189/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 September 1954.

Lewering van weerkundige ballonne aan die Weerburo, Pretoria. Tender No. S.O. 1126/54.

Lewering van laboratoriumuitrusting aan die Departement van Landbou, Natalse Streek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1128/54.

Lewering van vernis van alle tipes gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 5480.

Lewering van muurkalk gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 5481.

Lewering van verf toebehoore gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 5482.

Lewering van witlood in olie gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 5483.

Lewering van geïnterlineerde aluminium tekenpapier aan die Departement van Driehoeksmeting, Pretoria. Tender No. S.O. 1130/54.

Lewering van spektrofotometer aan die Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1131/54.

Lewering van voedselstootwaentjies en bedskinkborde aan die Rietfonteinse Hospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 1133/54.

Lewering van laboratoriumuitrusting en chemikalieë aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1134/54.

* Lewering van vloerbedekking, „Mastipave” of soortgelyke materiaal, en „Battleship”-tapyt aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 2188/54.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

* Supply of electric cable to the South African Navy, Durban. Tender No. S.O. 7852.

* Supply of 1 portable steam generating unit to the Division of Horticulture, Pretoria. Tender No. S.O. 9246.

* Supply of spares for “Caterpillar” tractor to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9247.

* Supply of timber to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 10123.

* Supply of idlers and bearings for conveyor belts to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 10145.

* Supply of poplar timber and resin to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 10146.

Tenders due 9 a.m., 26th August, 1954.

Supply of theodolites to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 1127/54.

Supply of laboratory chemicals and equipment to the Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1129/54.

Supply of threshing machine to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 7847.

* Supply of cylinders with internal packing pieces for the protection of rockets to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 570/54.

* Supply of corrugated carton boxes for penguin eggs to the Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 571/54.

* Supply of canvas, hessian and rope to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 573/54.

* Supply of boots, black, Derby type, for Naval Forces, to Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 2189/54.

Tenders due 9 a.m., 2nd September, 1954.

Supply of meteorological balloons to the Weather Bureau, Pretoria. Tender No. S.O. 1126/54.

Supply of laboratory equipment to Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1128/54.

Supply of varnish of all types during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 5480.

Supply of distempers during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 5481.

Supply of paint accessories during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 5482.

Supply of white lead in oil during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 5483.

Supply of aluminium interlined drawing paper to the Department of Trigsurvey, Pretoria. Tender No. S.O. 1130/54.

Supply of spectrophotometer to the Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1131/54.

Supply of food carriers and bed trays to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 1133/54.

Supply of laboratory equipment and chemicals to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1134/54.

* Supply of floor covering, “Mastipave” or equal, and battleship linoleum to the Department of Public Works during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 2188/54.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies.
Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411).
Pretoria.

Dienste:

- * Lewering van musiekinstrumente aan die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 7850.
- * Lewering van 6 diesel-kruiptrekkers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9165.
- * Lewering van 1 lugperspomp aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9245.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 September 1954.

- * Lewering van silikajel aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 1138/54.
- * Lewering van films aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 1139/54.
- * Lewering van hospitaalluistrusting aan die Rietfonteinse Hospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 1140/54.
- * Lewering van sterilisators aan die Rietfonteinse Hospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 1143/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 September 1954.

- * Lewering van laboratoriumchemikalieë aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1136/54.
- * Lewering van laboratoriumuistrusting aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 1137/54.
- * Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Artsenymagasin, Pretoria. Tender No. S.O. 1144/54.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Uitbr. 45).

Dienste:

- Lewering van een opslaan-hofsaal vir die Magistraatskantore, Kroonstad. Tender No. D.P.W. 985.
- Lewering, aflewering en installasie van een antrasiet-stoof in die Hoër Tegnieke Skool op Oudtshoorn, Kaapprovinsie. Tender No. D.P.W. 988.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Augustus 1954.

- Lewering, aflewering, monteer en in posisie plaas van Staalrakke, Aktekantoor, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria. Tender No. D.P.W. 990.
- Lewering, aflewering en aanbring van (1) 330 paar roomkleurige Repp-gordyne of hortjiesblindings, en (2) 12 paar verdonkeringsgordyne aan die vensters, Vervoergebou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 991.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Augustus 1954.

- * Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingsinstallasie, Nuwe Outomatiese Telefoonsentrale, Sasolburg. Tender No. D.P.W. 992.
- * Lewering, aflewering en oprigting, uit plaaslike voorrade, van 'n verkoelingsinstallasie en lykrakke vir die lykhuis, Nuwe Polisie-distrikshoofkwartier, Cambridge, Oos-Londen. Tender No. D.P.W. 993.
- * Lewering, aflewering en installasie van een antrasiet-stoof(stowe), Meisieskoshuis, Hoër Handelskool, Potchefstroom. Tender No. D.P.W. 995.
- * Lewering, aflewering en installasie van een koolstoof, Restaurant, Veeartsenylaboratorium, Onderstepoort. Tender No. D.P.W. 996.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Augustus 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

- Lewering van koeverte. Tender No. S.D./G.P.-S. 186.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Augustus 1954.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- * Supply of musical instruments to the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 7850.
- * Supply of 6 diesel crawler tractors to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9165.
- * Supply of 1 air compressor to the State Alluvial Digging, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9245.

Tenders due 9 a.m., 9th September, 1954.

- * Supply of silica gel to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1138/54.
- * Supply of films to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1139/54.
- * Supply of hospital equipment to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 1140/54.
- * Supply of sterilizers to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 1143/54.

Tenders due 9 a.m., 16th September, 1954.

- * Supply of laboratory chemicals to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1136/54.
- * Supply of laboratory equipment to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 1137/54.
- * Supply of surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1144/54.

Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).

Services:

- Supply of one prefabricated court-room for the Magistrate's Offices at Kroonstad. Tender No. P.W.D. 985.
- Supply, delivery and installation of one anthracite-burning cooking range in the Technical High School at Oudtshoorn, Cape Province. Tender No. P.W.D. 988.

Tenders due 9 a.m., 12th August, 1954.

- Supply, delivery, assembling and setting in position of steel shelving fittings, Deeds Office, Central Government Offices, Pretoria. Tender No. P.W.D. 990.
- Supply, delivery and fixing of (1) 330 pairs new cream Repp curtains or venetian blinds, and (2) 12 blackout curtains to the windows, Transport House, Pretoria. Tender No. P.W.D. 991.

Tenders due 9 a.m., 19th August, 1954.

- * Supply, delivery and erection of an air-conditioning plant, New Automatic Telephone Exchange, Sasolburg. Tender No. P.W.D. 992.
- * Supply, delivery and erection, ex local stocks, of a refrigerating plant and body racks for the mortuary, New District Police Headquarters, Cambridge, East London. Tender No. P.W.D. 993.
- * Supply, delivery and installation of one anthracite-burning cooking range(s), Girls' Hostel, Commercial High School, Potchefstroom. Tender No. P.W.D. 995.
- * Supply, delivery and installation of one coal-burning range, Veterinary Laboratory Restaurant, Onderstepoort. Tender No. P.W.D. 996.

Tenders due 9 a.m., 26th August, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

- Supply of envelopes. Tender No. S.D./G.P.-S. 186.

Tenders due 9 a.m., 26th August, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:**Johannesburgse Gebied.**

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoor-
rade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, Pretoria.
L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms
van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is,
verkry.

Dienste:

Lewering van staalklampe yir kabelsteune. Poskantoor
Tender No. 1641.

Verkoop, deur die Departement van Pos-en-telegraaf-
wese van ou geelkoper en tweedehandse gegalvani-
seerde ysterdraad. Poskantoor Tender No. 1643.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Augustus 1954.

Lewering van suiver gomlastiekbond. Poskantoor
Tender No. 1638.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Augustus 1954.

Lewering van radiobuise. Poskantoor Tender No.
1642.

* Lewering van warmwaterketels vir gebruik in kampe.
Poskantoor Tender No. 1644.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 September 1954.

* Lewering van selflaaigelykkrigters met 'n uitgangstroom
van 24 volts, 5 ampere. Poskantoor Tender No. 1645.

* Lewering van „U”-bout. Poskantoor Tender No.
1647.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 September 1954.

Lewering van platformskaal. Poskantoor Tender No.
1640.

* Lewering radio-sender/ontvangers. Poskantoor Tender
No. 1646.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1954.

Lewering van telefoonaanvoerdraad en inleidraad met
polichloorpreen omhul. Poskantoor Tender No.
1639.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Oktober 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:**Die Staatsdrukkery en Skryfbehoefteskantoor, Kaapstad.****Dienste:**

Druk en lewering in Kaapstad van blouboeke, verslae
en wette. Tender No. S.D./G.P. 1.

Druk en lewering in Kaapstad van *Buitengewone
Staatskoerant*, wetsontwerp en wette. Tender No.
S.D./G.P. 2.

Druk en lewering in Kaapstad van verslae van Gekose
Komitees. Tender No. S.D./G.P. 3.

Druk en lewering in Kaapstad van Begrotings van
Inkomste en Uitgawe. Tender No. S.D./G.P. 4.

Druk en lewering in Kaapstad van Notule en Verrig-
tings. Tender No. S.D./G.P. 5.

Druk en lewering in Kaapstad van *Die Jong Springbok*.
Tender No. S.D./G.P. 6.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Oktober 1954.

Tender forms obtainable from:**Johannesburg Area.**

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores,
Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender
documents from the address nearest to their place of
business.

Services:

Supply of steel brackets for cable supports. Post Office
Tender No. 1641.

Sale by the Department of Posts and Telegraphs of
scrap brass and second-hand galvanised iron wire.
Post Office Tender No. 1643.

Tenders due 9 a.m., 19th August, 1954.

Supply of pure rubber tape. Post Office Tender No.
1638.

Tenders due 9 a.m., 26th August, 1954.

Supply of radio valves. Post Office Tender No. 1642.

* Supply of hotwater boilers for camp use. Post Office
Tender No. 1644.

Tender due 9 a.m., 9th September, 1954.

* Supply of rectifiers, automatic charging, 24 volts,
5 amp. output. Post Office Tender No. 1645.

* Supply of “U” bolts. Post Office Tender No. 1647.

Tenders due 9 a.m., 16th September, 1954.

Supply of platform scale. Post Office Tender No. 1640.

* Supply of radio transmitter/receivers. Post Office
Tender No. 1646.

Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1954.

Supply of telephone bridle and drop wire, polychloro-
prene sheathed. Post Office Tender No. 1639.

Tenders due 9 a.m., 7th October, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Government Printing and Stationery Office, Cape
Town.

Services:

Printing and supply in Cape Town of Reports, Blue
Books and Acts. Tender No. S.D./G.P. 1.

Printing and supply in Cape Town of *Union Gazette
Extraordinary*, Bills, Acts. Tender No. S.D./G.P. 2.

Printing and supply in Cape Town of Select Committee
Reports. Tender No. S.D./G.P. 3.

Printing and supply in Cape Town of Estimates of
Revenue and Expenditure. Tender No. S.D./G.P. 4.

Printing and supply in Cape Town of Minutes and
Votes and Proceedings. Tender No. S.D./G.P. 5.

Printing and supply in Cape Town of *The Young
Springbok*. Tender No. S.D./G.P. 6.

Tenders due 9 a.m., 7th October, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement,
Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Boor na water vir die Departement van Naturellesake,
Sekokoeneiland, distrik Middelburg, Transvaal.
Besproeiingstender No. 143.

Boor na water by die Hartebeestspuitskool, distrik
Bronkhorstspuit. Besproeiingstender No. 144.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Augustus 1954.

Lewering van 896 voet gewapende betonpype met 'n
binnedeursnee van 45 duim. Besproeiingstender No.
132.

Plaaslike vervaardiging en aflewering van drie brug-
spannings, 30 vt. 10 dm. elk. Besproeiingstender No.
114.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Augustus 1954.

Lewering van 10,000 vierkante jaart versterkte materiaal
met 'n hoë treksterkte. Besproeiingstender No. 146.

* Boor na water by die Kosterkool, distrik Rustenburg.
Besproeiingstender No. 156.

* Boor na water vir die Departement van Naturellesake,
distrik Louis Trichardt. Besproeiingstender No. 157.

* Boor na water by die Nelspoortse Sanatorium, distrik
Beaufort-Wes. Besproeiingstender No. 158.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Augustus 1954.

* Lewering van 2,500 vt. koperstrook, 16 S.D.D. by
4 dm. wyd. Besproeiingstender No. 153.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 September 1954.

Verskaffing, aflewering, toesig oor oprigting en toetsing
van ses elektriese pompe kompleet met motore,
skakeltuig, pype, ens. Besproeiingstender No. 130.

Lewering van een sleepwa met 'n draagvermoë van 50
ton en 'n trekker. Besproeiingstender No. 133.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 September 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 629a, Foon 2-1181,
Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van slyk- en vuilwaterpompe, motore en aan-
sitters, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, deur
die Departement van Publieke Werke aangevra vir
die Barbertonse Gevangenis. Tender No. D.P.W.
S.1067.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Augustus 1954.

* Lewering van stoomkookpote vir groente en toevoer-
pomp, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, deur
die Departement van Publieke Werke aangevra vir die
Oranjestad-hospitaal, Bloemfontein. Tender No. D.P.W.
S.1065.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Augustus 1954.

**Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad
vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus
371), Pretoria.**

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en
hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die
Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie
om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181,
Uitbr. 45).

Dienste:

* Lewering, uit plaaslike voorrade, aflewering en oprig-
ting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie, Nuwe
Laerskool Estoire, Bloemfontein. Tender No. D.P.W.
994.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Augustus 1954.

**Tenders moet gerig word aan die Sekretaris, O.V.S.
Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.**

Tender forms obtainable from:

Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box
277, Pretoria.

Services:

Boring for water for the Department of Native Affairs,
Sekukuniland, Middelburg District, Transvaal. Irriga-
tion Tender No. 143.

Boring for water at Hartebeestspuit School, Bronk-
horstspuit District. Irrigation Tender No. 144.

Tenders due 9 a.m., 12th August, 1954.

Supply of 896 feet reinforced concrete piping of 45-in.
internal diameter. Irrigation Tender No. 132.

Local manufacture and delivery of three bridge spans,
30 ft. 10 in. each. Irrigation Tender No. 114.

Tenders due 9 a.m., 19th August, 1954.

Supply of 10,000 square yards high tensile reinforcing
fabric. Irrigation Tender No. 146.

* Boring for water at Koster School, Rustenburg District.
Irrigation Tender No. 156.

* Boring for water for the Department of Native Affairs,
Louis Trichardt District. Irrigation Tender No. 157.

* Boring for water at Nelspoort Sanatorium, Beaufort
West District. Irrigation Tender No. 158.

Tenders due 9 a.m., 26th August, 1954.

* Supply of 2,500 feet copper strip, 16 S.W.G. by 4 in.
wide. Irrigation Tender No. 153.

Tenders due 9 a.m., 2nd September, 1954.

Supply, delivery, supervision of erection and test run
of six electrically driven pumps complete with motors,
switchgear, piping, etc. Irrigation Tender No. 130.

Supply of one 50-ton carrying capacity trailer with
tractor. Irrigation Tender No. 133.

Tenders due 9 a.m., 16th September, 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 629a, Phone 2-1181,
Ext. 64).

Services:

Supply of sludge and effluent pumps, motors and
starters, ex stock or of local manufacture, required
by the Public Works Department for the Barberton
Gaol. Tender No. P.W.D. S.1067.

Tenders due 9 a.m., 19th August, 1954.

* Supply of steam vegetable cookers and feed pump, ex
stock or of local manufacture, required by the Public
Works Department for the Oranje Hospital, Bloem-
fontein. Tender No. P.W.D. S.1065.

Tenders due 9 a.m., 26th August, 1954.

**Tenders to be addressed to: The Chairman, Union
Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box
371), Pretoria.**

Separate tenders are required to be submitted for each
service and the envelopes must be superscribed with the
number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender
Form, which must be duly filled in and completed in all
particulars. The Board does not bind itself to accept the
lowest or any tender.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181,
Ext. 45).

Services:

* Supply, ex local stocks, delivery and erection of a
central heating installation, Estoire New Primary
School, Bloemfontein. Tender No. P.W.D. 994.

Tenders due 9 a.m., 24th August, 1954.

**Tenders for the above item to be addressed to: The
Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517,
Bloemfontein.**

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR VERTALERS (AFRIKAANS EN ENGELS) IN DIE DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP, PRETORIA, EN DIE PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN DIE O.V.S., BLOEMFONTEIN.

(Verwysingsnommer: 64/G/11/2.)

1. 'n Kwalifiserende mededingende eksamen in verband met die vulling van bogemelde vakante poste (salarisskaal £780 × £48—£1,020) sal op 13 en 14 September 1954, van 3 nm. tot 6 nm. afgeneem word.

2. Inskrywingsvorme vir die eksamen is verkrygbaar van die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap (Eksamens), Posbus 1035, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gestuur moet word, sodat dit hom voor of op 28 Augustus 1954 bereik. Die plekke waar die eksamen afgeneem sal word, sal na 28 Augustus 1954 aan die kandidate bekendgemaak word deur bogenoemde beampte met wie alle verdere briefwisseling in dié verband gevoer moet word.

3. Kandidate wat vir die eksamen inskryf moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondslan of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees. Hulle moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het, in besit wees van 'n B.A.-graad met Afrikaans en/of Engels as hoofvakke, ondervinding van vertaalwerk opgedoen het en die vermoë besit om personeel te beheer en vertaalwerk na te sien.

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorteen- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

5. Behalwe salaris volgens die salarisskaal £780 × £48—£1,020 word 'n lewenskostoelae van £234 per jaar tans aan getroude amptenare betaal.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR TRANSLATORS (AFRIKAANS AND ENGLISH) IN THE DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE, PRETORIA AND THE O.F.S. PROVINCIAL ADMINISTRATION, BLOEMFONTEIN.

(Reference No. 64/G/11/2.)

1. A qualifying competitive examination in connection with the filling of the above-mentioned vacant posts (salary scale £780 × £48—£1,020) will be held on the 13th and 14th September, 1954, from 3 p.m. to 6 p.m.

2. Entry forms for the examination are obtainable from the Secretary for Education, Arts and Science (Examinations), P.O. Box 1035, Pretoria, to whom the completed forms must be returned so as to reach his office not later than the 28th August, 1954. The centres at which the examination is to be conducted will be communicated to the candidates after the 28th August, 1954, by the above-mentioned officer, to whom all further correspondence in that connection should be addressed.

3. Entrants to the examination must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years, be in possession of a B.A.-degree with Afrikaans and/or English as major subjects, have had experience in translation work and must be capable of controlling staff and correcting translations.

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

5. In addition to salary on the salary scale £780 × £48—£1,020 a cost of living allowance at the rate of £234 per annum is at present payable to married officers.

30-6-13



„HANDEL EN NYWERHEID”

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoanaland-Protectoraat, Swasiland, Basutoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria



“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swasiland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mozambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Junie 1954.

BLOUBOEKE.

Verslag van die Direkteur van Besproeiing vir die tydperk 1 April 1952 tot 31 Maart 1953. (U.G. 15/1954.) Prys 5s. 3d.
 Verslag van die Direkteur van Publieke Werke vir die tydperk 1 April 1948 tot 31 Maart 1952. (U.G. 16/1954.) Prys 10s.
 Supplementêre Begroting van die Uitgawes wat uit Inkomste- en Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1955 eindig. (U.G. 38/54.) Prys 1s. 9d.
 Verslag van die Spoorweg- en Haweraad vir die jaar geëindig 31 Desember 1953. (U.G. 38/54.) Prys 7s. 6d.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Spesiale Verslag No. 202—Statistiek van Motorvoertuie, 1953. Prys 2s.
 Tweede Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings, 1952. Verslag No. 1—Opsomming van Groothandel-, Kleinhandel- en Diensinrigtings. Prys 2s.

GEKOSE KOMITEE VERSLAE.

Eerste en Tweede Verslae oor Spoorweë en Hawens. (G.K. 2/54.) Prys 1s. 6d.
 Verslag oor die Wetsontwerp tot Reëling van die Riviersdistrik Mooirivier. (G.K. 6/54.) Prys 1s.
 Verslag oor die Wetsontwerp op die Mapochsgronde-besproeiingskema. (G.K. 7/54.) Prys 1s.
 Verslag oor die Wetsontwerp op Beperking van Besproeibare Grond in die Rietrivier-nedersetting. (G.K. 8/54.) Prys 1s.

LANDKAARTE.

Lugvaartkundige Wêreldkaart I.C.A.O. 1/1,000,000:—

Vel 3301—Vryburg.
 Vel 3422—Kaapstad.
 Vel 3300—Johannesburg.
 Vel 3421—Port Elizabeth.

1/18,000 Witwatersrandse Topografiese Streekopmeting:—

Vel 2627 A8—Honeydew.
 Vel 2627 B8—Honeydew.
 Vel 2627 C6—Randfontein.
 Vel 2627 D6—Randfontein.
 Vel 2627 A7—Krugersdorp.
 Vel 2627 B7—Krugersdorp.

1/50,000 S.A. Topo.-reeks:—

Vel 3226 A.A.—Palingkloof.
 Vel 2726 C.C.—Vettrivier.
 Vel 2627 D.D.—Wolwehoek.
 Prys 3s. 6d. elk.

DIVERSE.

Weermagwoordeboek (Eng.-Afr.). Prys 17s.
 S.A. Argiefstukke O.V.S. No. 2 (1856-1857). Prys 42s.
 "A Preliminary Handbook for Nurses" (Engelse herdruk). Prys 20s.
 Departement van Mynwese, Statistieke vir Maart 1954. Prys 2s. 6d.
 Departement van Mynwese, Statistieke vir April 1954. Prys 2s. 6d.
 "Coal Survey Memoir No. 2. The Northern Natal Coal-Field. The Utrecht-Newcastle Area. Including Maps." Prys 30s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,
 PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued During June, 1954.

BLUE BOOKS.

Report of the Director of Irrigation for 1st April, 1952 to 31st March, 1953. (U.G. 15/1954.) Price 5s. 3d.
 Report of the Director of Public Works for period 1st April, 1948 to 31st March, 1953. (U.G. 16/1954.) Price 10s.
 Supplementary Estimates of the Expenditure to be defrayed from Revenue and Loan Funds during the year ending 31st March, 1955. (U.G. 32/1954.) Price 1s. 9d.
 Report of the Railways and Harbours Board for the year ending 31st December, 1953. (U.G. 38/1954.) Price 7s. 6d.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

Special Report No. 202 Motor Vehicle Statistics, 1953. Price 2s.
 Second Census of Distribution and Service Establishments, 1952. Report No. 1—Summary of Wholesale, Retail and Service Establishments. Price 2s.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

First and Second Reports of the Select Committee on Railways and Harbours. (S.C. 2/1954.) Price 1s. 6d.
 Report of the Select Committee on the Mooi River District Adjustment Bill. (S.C. 6/1954.) Price 1s.
 Select Committee Report on the Mapochsgronde Irrigation Scheme Bill. (S.C. 7/1954.) Price 1s.
 Select Committee Report on the Riet River Settlement (Limitation Irrigable Land) Bill. (S.C. 8/1954.) Price 1s.

MAPS.

World Aeronautical Chart I.C.A.O. 1/1,000,000:—

Sheet 3301—Vryburg.
 Sheet 3422—Cape Town.
 Sheet 3300—Johannesburg.
 Sheet 3421—Port Elizabeth.

1/18,000 Witwatersrand Regional Topo. Survey:—

Sheet 2627 A8—Honeydew.
 Sheet 2627 B8—Honeydew.
 Sheet 2627 C6—Randfontein.
 Sheet 2627 D6—Randfontein.
 Sheet 2627 A7—Krugersdorp.
 Sheet 2627 B7—Krugersdorp.

1/50,000 S.A. Topo. Series:—

Sheet 3226 A.A.—Palingkloof.
 Sheet 2726 C.C.—Vettrivier.
 Sheet 2627 D.D.—Wolwehoek.
 Price 3s. 6d. each.

MISCELLANEOUS.

Weermagwoordeboek (Eng.—Afr.). Price 17s.
 S.A. Archival Records O.F.S. No. 2 (1856-1857). Price 42s.
 A Preliminary Handbook for Nurses. Price 20s.
 Monthly Mine Statistics, March, 1954. Price 2s. 6d.
 Monthly Mine Statistics, April, 1954. Price 2s. 6d.
 Coal Survey Memoir No. 2. The Northern Natal Coal Fields—Utrecht-Newcastle Area. Including maps. Price 30s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
 PRETORIA AND CAPE TOWN.

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARIA JOHANNA STOLTZ under the name of BOOMPLAATS STORE on the farm Boomplaats No. 445, District Lydenburg, has been transferred to ELISA JACOBUS LUTHER STEENKAMP as from the 1st day of July, 1954.—J. W. C. van der Hoven, Attorney for the Parties, P.O. Box 38, Lydenburg. 8360—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the café business carried on by PIETER ANGELOS under the style of POPULAR CAFÉ at Eadie Street, Witbank, has been sold to PANAGIOTA CHARALAMBOUS with effect from the 1st day of July, 1954.—Fichat, Prinsloo & Friedman, Attorneys for the Parties, S. & A. Buildings, Escombe Street, Witbank. 8520—23-30-6

TRANSFER OF BUSINESSES.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by AH CHONG at Stand No. 968, 74 Park Lane, corner Commercial Road, Fordsburg, City of Johannesburg, has been taken over and will be transferred to MING SUN AND SONS with effect from the date on which the licence is granted, who will carry on the said business for their own benefit and account. 8455—23-30-6

NOTICE OF ABANDANMENT.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ISAAC FAIVELSOHN under the style or firm of LAWLEY SUPPLY STORE, Lawley, has been abandoned with effect from the 17th July, 1954.—Jack Melman, Attorney, 712/4 Bristol Building, corner Marshall and MacLaren Streets, Johannesburg. 8669—23-30-6

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on in co-partnership by MAURICE JANKS and BARNETT BURNETT under the style of JENKS BROTHERS at Third Floor, Vogas House, Pritchard Street, Johannesburg, has been removed to Stratherne Mansions, corner Wanderers and Bree Streets, Johannesburg, with effect from the date of the last publication of these advertisements. Dated at Johannesburg this 13th day of July, 1954.—Lipkin, Jankelowitz & Steyn, Attorneys for the Parties, 310 Surrey House, Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 8440—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as NEW TRANSVAAL ORCHARDS, dealing in fresh fruit, eggs, vegetables, sweets and cream at 51a Joubert Street, Johannesburg, carried on by SAM LEVITT and ROSE LEVITT has been sold and transferred to FRANCISCO DA CAMARA BALONA as at the 15th day of July, 1954, from which date the said business will be carried on by FRANS-

CISCO DA CAMARA BALONA under the same name and style for his own account. Dated at Johannesburg this 9th day of July, 1954.—Abel, Somers Vine & Murray, Attorneys for the Parties, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg. 8575—23-30-6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars- en haarkapperssaak voorheen gedryf deur JOHAN CHRISTIAAN CILLIERS, Stuartstraat, Balfour, en bekend as BALFOUR HAARKAPPERS, vanaf 1 Julie 1954 oorgedra is aan WOUTER JOHANNES STEYN wat vanaf daardie datum die besigheid dryf vir sy eie belang.—P. v. d. M. Haarhoff & Seun, Prokureurs vir die Partye, Stuartstraat, Posbus 33, Balfour.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and hairdressing business heretofore carried on by JOHAN CHRISTIAAN CILLIERS at Stuart Street, Balfour, known as BALFOUR HAARKAPPERS, has, with effect from the 1st July, 1954, been transferred to WOUTER JOHANNES STEYN who will carry on the business for his own account as from that date.—P. v. d. M. Haarhoff & Son, Attorneys for the Parties, Stuart Street, P.O. Box 33, Balfour. 8600—23-30-6

NOTICE.

The business conducted by CLAUDE WILFRED POOLE at 85b Bedford Street, Brakpan, under the style of BARKER'S FISHERIES has been abandoned and the fixtures and equipment contained in the business will be disposed of to ROBERT NOBLE BARKER on the 24th day of August, 1954.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys, 101/2 and 114/5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 8552—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of florist and general dealer carried on by CARLO VAN RENSBURG at 533 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of WERNER'S FLORIST SHOP, has been sold and will be transferred to ALICE MARGARET LABUSCHAGNE, who will continue the business at the same address under the style of FLORETTE with effect from the 1st day of September, 1954.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, 101/2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 8551—23-30-6

Kennis word hiermee gegee dat die melkery bekend as ROSSERWE MELKERY, Highstraat 99, Brixton, voortaan bekend sal wees as PASTEUR MELKERY, Highstraat 99, Brixton. Die eienaars bly nog dieselfde.—T. P. Käber, namens Achnacarry Business Investments (Pty.) Ltd. (Eienaars). 8416—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st January, 1953, JOHN PATON FARLEY and FREDERICK BENNETT MEGARRY SMYTH left the partnership of FREDERICK BENNETT MEGARRY

SMYTH, JOHN PATON FARLEY and ROBERT JOHN ADAIR, in respect of the business known as SINCLAIR & ROBINSO carried on at Fourth Floor, Hollandia House, President Street, Johannesburg, and at Second Floor, Cuthberts Buildings, Plein Street, Cape Town, and that ROBERT JOHN STEVENSON, PETER WALLACE BENNETT SMYTH and HERBERT JOHN HENLEY have been admitted to the said partnership. 8574—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by JOHN GILBERT VORSTER NEL at 754c Voortrekker Road, Brakpan, under the style of GILBERT NEL, has been sold and will be transferred to JOSIAS PETRUS VAN TONDER and RACHEL ESTHER KIRK-COHEN, a widow, who will continue the business in co-partnership at the same address under the style of VAN TONDER AND KIRK, with effect from the 1st September, 1954.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys, 101/2 and 114/5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 8553—23-30-6

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur HARRY PELUNSKY op gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 46, distrik Randfontein, onder die naam van HALFWAY STORES, verkoop is aan FREDERICK PETRUS STRYDOM wat die besigheid sal dryf by dieselfde adres en onder dieselfde naam met effek vanaf 1 Julie 1954.—Chris J. Jacobs & Theron, Prokureurs vir die Partye, Posbus 140, Randfontein. 8624—23-30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business conducted by MARTHA ALLETTA SOFIA LOMBAARD (born ROSSOUW), and JOHANNES JACOBUS LOMBAARD in partnership under the style of ALMA RESTAURANT at 34a Freda Avenue, Homelake, Randfontein, has together with its accompanying assets and liabilities been sold to MENNE GLASS and will be transferred to him.

The said MENNE GLASS will carry on the said business for his sole account and benefit at the same address and under the same style.—Mr. J. G. Gammie, Attorney for the Parties, 53 Village Street, P.O. Box 138, Randfontein. 8625—23-30-6

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat voorheen bestaan het tussen REINIER CHRISTIAAN VAN DER MERWE, NICOLAAS JACOBUS VAN DER MERWE en MARIA ELIZABETH VAN DER MERWE (gebore VAN DER HEYDE), voorheen HUMAN, gehuud buite gemeenskap van goedere met Nicolaas Jacobus van der Merwe, wat handel gedryf het as algemene handelaars onder die naam of styl van ERMELO KONTANT WINKEL op Erf No. 254, Joubertstraat, Ermelo, van 1 Julie 1954 ontbind is. Die gemelde besigheid sal voortaan gedryf word deur gemelde REINIER CHRISTIAAN VAN DER MERWE en NICOLAAS JACOBUS VAN DER MERWE met CHRISTIAAN HENDRIK NEL as vennoot, onder dieselfde naam of styl.—Louw & Collins, Prokureurs vir die Partye, Posbus 41, Ermelo. 8741—30-6-13

PARTNERSHIP LICENSED AS WHOLESALE BUTCHERS.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership licensed as Wholesale Butchers and carried on at 83 and 85 West Street, Newtown, Johannesburg, under the style of JOHANNESBURG OFFAL TRADERS, by FRESH MEAT SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, RAND COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED, EAST RAND FRESH MEAT SUPPLY (NEWTOWN), LIMITED, PIEL'S COLD STORAGES, LIMITED, KARROO VLEISBEURS, BEPERK, REEF WHOLESALE MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, BARNEY RESNICK and ISRAEL RESNICK, carrying on business under the style of PREMIER MEAT SUPPLY AND COLD STORAGE, TRANSVAAL WHOLESALE MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, SOUTH AFRICAN MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, TUCKER'S FRESH MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, ABRAHAM FLEISCH and ABE NISELOW, carrying on business under the style of NEWTOWN FRESH MEAT SUPPLY, LEADEN HALL FRESH MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, SHER'S WHOLESALE MEAT SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, ALBERT WILTON, carrying on business under the style of MARLBORO FRESH MEAT SUPPLY, KARBELKAR MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, LIEB FRIEDMAN, carrying on business under the style of NEW SMITH-FIELD MEAT SUPPLY, has been dissolved by the retirement therefrom of the said Barney Resnick (since deceased) and Israel Resnick, trading under the style of PREMIER MEAT SUPPLY AND COLD STORAGE, and the admission in their place of LIVESTOCK PRODUCTS (CENTRAL CO-OPERATIVE), LIMITED, trading under the style of PREMIER MEAT SUPPLY AND COLD STORAGE. The dissolution takes effect as at the 30th June, 1954, and the admission of the new partner takes effect on the expiration of all legal requirements with retrospective effect as from the 1st July, 1954. Save as aforesaid, the said business will be continued under the same style and at the same address with effect as from the 1st July, 1954.

MAURICE STEIN,

Attorneys for Parties,

Dunvegan Chambers,

Corner Joubert and Pritchard Streets,

JOHANNESBURG.

8733—23—30-6

Notice is hereby given that the business of general dealer and Native eating-house at present carried on by MYER KAPLAN and SOLOMON KAPLAN, trading as MODDER EAST SUPPLY STORES on Trading Site No. 11, situate on Claims Nos. 609 and 610 on the farm Cloverfield No. 12 (Freehold Owner: Government) in the Mining District of Johannesburg, will be transferred to MYER KAPLAN with MAURICE BRITTAN and LESLIE MEYER BELNICK as partners, who will trade together under the name of MODDER EAST SUPPLY STORE as aforesaid, with effect from the 1st day of July, 1954, subject to the approval of such transfer by the Mining Commissioner, District of Johannesburg, and confirmation by the Minister of Mines. Johannesburg this 9th day of July, 1954.—William Aronsohn, Attorney, St. Andrews Building, Johannesburg. 8686—23-30-6

Die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur HERMANUS JACOBUS ALBERTUS KRIEL op Gedeelte No. 4 van die plaas Steenbokfontein No. 170, distrik Waterberg, onder die naam VISCHGAT KONTANT-WINKEL, is oorgemaak en verkoop aan STEPHANUS JOHANNES PUTTER wat gemelde besigheid onder dieselfde naam en adres sal voortsit vanaf publikasie hiervan. Geen skulde word oorgeneem nie.—Mnre. Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom. 8786—30-6-13

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the Registration of Business Act, 1909, that the general and fresh produce dealer's businesses registered at Lot No. 97, situate on Beacon Road, Kliptown, Transvaal, under Licence No. C. 134931, dated the 11th June, 1954, under the business name of JADA'S GREEN STORE, Proprietor KAFIA AHMED, will be transferred to ABDOOLA NAKWA as from the date that his licence is granted, which will in any case not be before the 15th day of August, 1954. Heidelberg this 20th July, 1954.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties. 8768—30-6

Notice is hereby given of the intention of ARISTOTLE KLEANTHOUS to alienate the business of a grocer, dealer in provisions, tea room keeper, fresh produce dealer and general dealer carried on by him under the style or firm of EXTENSION TRADING STORE at the corner of Bornite and Graphite Streets, Carltonville Extension No. 1. Dated at Johannesburg this 23rd day of July, 1954.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg. 8853—30-6

The general dealer's and milk purveyor's business carried on by JAMES ALFRED MOREHEN under the style or firm of WHEATLANDS CONFECTIONERY at 448 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has been sold as from the 20th day of July, 1954, to COSTAS SAVVA EFSTRATIOU who will carry on the said business under the same style or firm for his own account and benefit.—H. S. Marks, Attorney for Parties, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg. 8894—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that the general dealer's business carried on by MESSRS. HAJEE CASSIM & SON at Springboklaagte, Oogies, District Witbank, has been sold and will be transferred to LATIB CASSIM and MOOSA CASSIM who will carry on the business under the style of LATIB & MOOSA CASSIM for their own account and benefit as from the 1st August, 1954.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Escombe Street, P.O. Box 204, Witbank. 8627—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by GABRIEL VANDER WALT under the style of IMPALA KAFEE on Erf No. 25, Third Street, White River, District Nelspruit, has been sold, together with the goodwill thereof, to JOHANNES HENDRIK DIEDERICKS who will, from the 1st July, 1954, conduct the said business for his own benefit and account at the same address and under the same style. White River, this 10th day of July, 1954.—Aling & Streak, Attorneys for Parties, P.O. Box 88, Third Street, White River. 8450—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of manufacturing jeweller, carried on by MORRIS STEINHARD at 23 Warwick House, Joubert Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred on the expiration of 30 days from date of final publication hereof, to DAVID ISAAC KROMALICK, but with effect as from the 1st day of July, 1954. Dated at Johannesburg this 23rd day of July, 1954.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, corner Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg. 8822—30-6

The restaurant business conducted by GERHARDUS JOHANNES VAN DEVENTER on Erf No. 115, Matilda Street, Bloemhof, has been sold to FRANS JOHANNES HERMANUS JACOBS who will conduct the business for his own account. 8845—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, Native eating-house and butchery carried on by SAMUEL JACOBUS VAN DEN BERGH under the style of APEX CROSSING TRADING STORE at Stand No. 318, Apex Crossing, District Benoni, has been sold to DAPHNE MARIE PISKULIC (born BERGH) and MARGARET ELSIE DOBROVIC (born WELSH) with effect as from 2nd August, 1954. The purchasers will carry on the business at the same address and under the same style. Dated at Springs this 21st day of July, 1954.—S. Judd & Company, Attorneys for the Parties, 5, 6 and 7 Renesta House, Third Street, P.O. Box 313, Springs. 8826—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between NICHOLAS DEFTEREOS and GERASSIMOS PALMOS in respect of the tearoom and general dealer's business conducted at the corner of Queen Street and Cumberland Road, Kensington, Johannesburg, under the style of JUBILEE TEAROOM, has been dissolved and the said GERASSIMOS PALMOS has taken over all the assets and liabilities and has been conducting the business at the same address for his own account under the style of JUBILEE TEAROOM since the 26th of March, 1954.—Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for the Parties, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg. 8687—23-30-6

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as A. W. DIEPERING EN SEUN, African Deurloop 53, Pretoria, verkoop en oorgedra is aan LOUIS FRANS VENTER wat dit onder dieselfde naam en by dieselfde adres tot sy eie voordeel sal voortsit vanaf 1 Mei 1954. Geteken te Pretoria hierdie 20ste dag van Julie 1954.—C. J. van Zyl, C. J. van Zyl & Kie., Prokureur vir die Partye, Bureauaan, Velrhuis 23-27, Pretoria. 8823—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership activity of electrical contractors, carried on at 57 Hay Street, Ophirton, Johannesburg, by DAVID RAMSAY and IAN PILZ, has been dissolved by the retirement therefrom of the said DAVID RAMSAY. The said business will be continued by the said IAN PILZ for his sole account and benefit on the expiration of all legal formalities but with effect as from the 1st July, 1954. Dated at Johannesburg this 30th day of July, 1954.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert and Pritchard Streets, Johannesburg.

8835—30-6

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer and restaurant keeper carried on by HENDRIK ADRIAAN OPPERMAN on the farm Messina No. 815, District Zoutpansberg, under the style or firm of the MESSINA CAFÉ as from the 1st day of July, 1954, has been sold to JAN BOSS who will carry on the said business for his own benefit under the same style or firm.—Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Phone 5, Messina.

8908—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between COENRAAD JOHANNES JANSE VAN VUUREN, PETRUS JACOBUS JANSE VAN VUUREN and PHILIPPUS THEUNIS JANSE VAN VUUREN, carrying on business as farmers, traders and speculators at Hluti, District Hlatikulu, Swaziland, has been dissolved and that the said COENRAAD JOHANNES JANSE VAN VUUREN has withdrawn from the partnership, which in future will be carried on by PETRUS JACOBUS JANSE VAN VUUREN and PHILIPPUS THEUNIS JANSE VAN VUUREN at the same address for their account and benefit. Dated at Goedgedun this 13th day of July, 1954.—A. E. Language, Attorney for the Parties, P.O. Box 13, Goedgedun.

8844—30-6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of BENJAMIN GRISHMAN, carrying on business as CASH DRAPERS at 73 Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, to dispose of the said business to JACOB DAVID SACKS, thirty (30) days after the last publication hereof and the latter will carry on the said business at the same address and under the same style for his own account.—Alec Oshry, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

8849—30-6

Fresh produce and mineral water dealer's businesses carried on under the name of PROTEA FRUIT SHOP by JOHNNIE MEKO and ERNEST DIXON at Stand No. 2311, Salford Street, Protea Township, P.O. Ruroville, will as from the 16th July, 1954, be carried on by JOHNNIE MEKO on his own account, ERNEST DIXON retiring from the business.

8972—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by ISAAC MORRIS KOTZEN and MANNIE KOTZEN under the style or firm of FRENCH PLUMBING AND SHEET METAL WORKS at 135 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, will be dissolved as and from the 1st August, 1954. The said MANNIE KOTZEN will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 26th day of July, 1954.—Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Parties, 405 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.

8990—30-6-13

SALE OF BUSINESS.

Kindly take notice that the business of BARNETT'S TRANSPORT carried on by DORIS BARNETT (married out of community of property to ABRAHAM BARNETT) has been sold with effect as and from the 1st July, 1954, and will be transferred to BARNETT'S TRANSPORT (1954) (PROPRIETARY), LIMITED, thirty days after the date of the second publication of this notice.—Max Goodman, Attorney for the Parties, 35 Exploration Buildings, 72 Commissioner Street, Johannesburg.

8925—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MARGARET LITTLER and ANNEMARIE HUBENER, carrying on business as EMPIRE FISH AND CHIPS at 1c Empire Road, Richmond, Johannesburg, to dispose of the said business to GRZEGORZ KOCHALOWSKY thirty (30) days after the last publication hereof and the latter will carry on the said business at the same address and under the same style for his own account.—Wm. Slabe & Company, Agents for the Parties, 3/4 City and Reef Buildings, 56 Eloff Street, Johannesburg. Alec Oshry, Attorney for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

8850—30-6

Notice is hereby given that the business of general dealer and manufacturing jeweller carried on by HANS HUBERT JOHANN SCHNITZLER at Brooklyn House, 16b Wanderers Street, Johannesburg, has been sold with effect from 1st August, 1954, to FRED ZEISCHANG and ROLF ZEISCHANG, who will carry on the said business, in partnership, at the said address.—Berger and Berger, Attorneys for the Parties, Box 1784, Johannesburg.

8929—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The business previously carried on by FREDERIK CHRISTIAAN OBERHOLZER and JOHANNES JACOBUS PRETORIUS under the style SARIE MARAIS FISH FRYERS at 8 West Street, Greyfont, Johannesburg, will in future be conducted by JOHANNES JACOBUS PRETORIUS for his sole gain and benefit.—J. J. Pretorius, 5 Millwood Road, Delarey.

8927—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by ISIDOR SCHMIDT and BARNEY COLLIS at 285 Commissioner Street, Jeppe, Johannesburg, and known as the COSMOPOLITAN HOTEL, has been dissolved owing to the death of the said ISIDOR SCHMIDT, and that with effect from the 21st day of May, 1954, the said BARNEY COLLIS and ANNY SCHMIDT (widow), will carry on the said business in co-partnership at the same address.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties, United Buildings, Fox Street, Johannesburg.

8926—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a tearoom, ice cream vendor, milk purveyor, dealer in provisions and general dealer, carried on by COSTAS JOANNOU and GEORGE JOANNOU in partnership under the style or form of ADELPHI TEA ROOM at the corner of Prairie and Geranium Streets, Rosettenville, Johannesburg, will, together with all the assets thereof and with effect from the grant of

the necessary licences to the purchaser hereinafter mentioned but not before the expiration of 30 (thirty) days and not after the expiration of 60 (sixty) days after the last publication hereof, be sold and transferred to SAVVAS KYRAKOU PANOS. Dated at Johannesburg this 19th day of July, 1954.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Seller, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 8924—30-6

The business of retail butcher and fat smelter hitherto carried on by CHARLES PEARLMAN on Stand No. 529, being 44 Cason Road, Boksburg North, has been sold to BOKSBURG FRESH MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company now in the course of registration), and will be transferred as and from the date of the expiration of the final notice hereof.

The said BOKSBURG FRESH MEAT SUPPLY (PROPRIETARY), LIMITED, will continue to trade under the style or firm of STAR CASH BUTCHERY. Dated at Boksburg this 26th day of July, 1954.—Massell & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg.

8948—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that JULIUS KATZ has sold and will transfer upon expiry of this advertisement according to law, the stock, fixtures and fittings of the business carried on by him as VEREENIGING BAZAAR at Id Voortrekker Street, Vereeniging, to M. ABRAHAMS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect as from the 1st of August, 1954.—Philip Hilewitz, Attorneys for the Seller, 98-105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

8960—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of REGENTS FISH AND CHIPS at 91a Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, carried on by Mrs. DORIS KATHLEEN ELIZABETH SMITH has been sold to and is being transferred to Mrs. PETRONELLA PETERS, married in community of property to Fred William Peters, which sale and transfer will take effect eleven days after the date of the last publication of this advertisement.—Bowen, Sessel & Goudvis, Attorneys for Seller, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 8986—30-6

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid voortgesit deur RURIC FREDERICK WILLIAM WALDECK op gedeelte van die plaas Roodekraal No. 37, distrik Potchefstroom, onder die firmaam KONTANTWINKEL, ROODEKRAAL verkoop is en oorgedra sal word aan MAGDALENA SUSANNA ELLEN GROENEWALD, 'n publieke handelaar, wat die gesegde besigheid vanaf die 1ste September 1954 vir haar eie wins en voordeel by bogemelde adres onder die firma naam GROENEWALD ALGEMENE HANDELAARS sal voortsit.—Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 120, Potchefstroom.

9008—30-6

Notice is hereby given that the partnership between NAROTAM PARSHOTAM and ITCHARAM HARI, carrying on bespoke tailoring business under the style of R. N. PARSHOTAM at 91a Hay Street, Turfontein, Johannesburg, had been dissolved on 30th June, 1954, and that NAROTAM PARSHOTAM, who had taken over all assets and liabilities of the said business, will, as from 1st July, 1954, continue to carry on same at same place and style for his own sole account and benefit.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg.

8988—30-6-13

NOTICE.

Kindly take note that the business carried on by MESSRS. JOHN RENNIE ROSS and WILLIAM JAMES STEWART under the style of CHARLTON MOTORS at 66 Bertrams Road, Bertrams, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MESSRS. DENNIS GEORGE EVANS and FREDERICK JAMES MILLELA (thirty) 30 days after the date of the second publication of this notice and from that date will carry on the said business at the same address and under the same style or firm.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Buildings, Johannesburg. 8968—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by GOOLAM HOOSSEN MAHOMED MINTY, trading as GOOLS FISH AND CHIPS on Stand No. 736, at the corner of Twenty-fourth and Delarey Streets, Malay Location, has been sold to AMIN BABA, who will now trade under the same style for his own account and benefit.—G. H. M. Minty, corner Twenty-fourth and Delarey Streets, Vrededorp, Johannesburg. 8988(A)—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of SUMMER HILL HOTEL AND PLEASURE RESORT, carried on by HERMANDO LOUIS DE POLO, and the businesses of fresh produce dealer and dealer in mineral waters carried on by CATHERINE DE POLO on the farm Onderstepoort No. 496, District Pretoria, together with the stock-in-trade and fixtures, fittings and furniture thereof, have been sold and will be transferred to JOHN SQUIRE BARNARD as and from the 15th day of August, 1954, who will carry on the said business as a going concern at the same address under the style of SUMMER HILL HOTEL for his own account from that date. Dated at Pretoria this 27th day of July, 1954.—Couzyn, Hertzog & Horak, Attorneys for Applicant, De Villiers Buildings, Pretoria. 9026—30-6

Notice is hereby given that the skin and hide business heretofore carried on by GERT LEONARD under the style or firm of BOERE PRODUKTE KOPERS at Rover Street, Potchefstroom, has been sold and will be transferred to DANIEL PETRUS DU PLESSIS who will continue the business at the same address under the style or firm of BOERE PRODUKTE KOPERS as from the expiration hereof.—I. F. Waks & Waks, Attorneys to the Parties, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom. 9123—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

The general dealer and gent's hairdressing saloon carried on under the style of NORMAN'S GENTS HAIRDRESSERS at 106a Claim Street, Johannesburg, has been sold by EDWARD CHARLES ORSMOND to JAN JACOBUS HENSTOCK. Dated at Johannesburg this 28th day of July, 1954.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9120—6-13

NOTICE.

The assets of the business of NEWLYN MILK BAR hitherto conducted at 66 Loveday Street, Johannesburg, by SAVVAS KYRAKOU PANOS have been sold and will be transferred to SPIROS GEORGE PAXINOS on the expiration of this notice according to law.—Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for the Parties, Vorenberg House, Johannesburg. 9118—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that EVA GOODRUM, a public trader, carrying on business at 59a Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, under the style or firm of AMERICAN FISH & CHIPS, intends disposing of the assets of the said business to MARTHINUS ANDRIES PRETORIUS who will, after the expiration of this notice, carry on the said business for his own account and benefit at the said address under the said style. Dated at Springs this 24th July, 1954.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Parties, Pole's Building, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs, Transvaal. 9119—6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as STASIE KAFEE at Lyttleton Station, District Pretoria, formerly conducted by ANNA ADRIANA VAN AARDE (major spinster), has been sold to ADRIAAN JOHANNES SWART who will carry on the same business under the name of STASIE KAFEE at the same address as from 1st August, 1954, from which date the said ADRIAAN JOHANNES SWART will trade for his own account.—Mrs. C. M. Bosman, Attorney for Parties, 16, 29-30 Libri Buildings, Pretoria. 9055—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the SPRINGS FRESH FRUIT AND VEGETABLE SUPPLY, Greengrocers, carrying on business as 35a Fifth Avenue, New Township, by ELIZABETH ANN HALLETT and MANUEL GOUSALVES BORRAGEIRO, has been sold to ANTONIO GONCALVES BORRAGEIRO who will carry on the said business under the same name for his own account as from the 1st August, 1954. He does not, however, take over the liabilities of the said business.—Hein Becker, Attorney for the Parties, Springs, 28th July, 1954. 9084—6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MANUEL PESTANA, carrying on business as VASCO DA GAMA GREENGROCERS at 8 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, to dispose of the said business to JOAO CARREIRA FUGAREU and MANUEL FARINHA DE ARAUJO, thirty (30) days after the last publication hereof, and the latter will carry on the said business at the same address and under the same style for their own account.—Alec Oshry, Attorney for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 9061—6-13

Notice is hereby given that the garage and general dealer business known as EEN-DRACHT MOTORS, together with certain of the stock-in-trade thereof, carried on in Adriana Street, in the Township of Eendracht, District Nigel, has this day been sold to WILLEM ADRIAAN NEL who will continue to carry on the said business under the same name for his sole benefit. Dated at Leslie this 28th day of July, 1954.—Batteson, Curlew & Els, Attorneys for the Parties, P.O. Box 3, Leslie. 9102—6-13

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ANDRIES EDUARD HENDRIK WILLEM GRINDLINGH wat voorheen aansoek gedoen het by die Excelsior Lisensieraad om besigheid te dryf as algemene handelaar, vars produkte en restaurant, onder die naam WELKOM KAFEE, nie oorgegaan het tot deelname aan die besigheid nie, en nie verantwoordelikheid neem vir enige verpligtinge van die besigheid nie.—Coetzer & Van Rooyen, Prokureur vir Party, Posbus 29, Excelsior. 9101—6

Notice is hereby given that MAHOMED ISMAIL AKOOJEE has sold his stock fixtures fittings, equipment and goodwill in and to the general dealer and fresh produce dealer's business conducted by him under the style or firm of CENTRAL FRUIT MARKET at 198 Commissioner Street, Krugersdorp, to YESOPH MAHOMED TILLY, of 196a Commissioner Street, Krugersdorp, and that the said MAHOMED ISMAIL AKOOJEE will transfer with effect from the 23rd July, 1954, his said general dealer's and fresh produce dealer's licences to 206 Commissioner Street, Krugersdorp, where he will conduct the said business under the firm or style of KISMET CAFE for his own account. Dated at Krugersdorp this 23rd day of July, 1954.—A. G. Gladwin, Attorney for Parties, P.O. Box 154, Krugersdorp. 9112—6

NOTICE.

Notice is hereby given that the tearoom keeper's and general dealer's business known as PANTHEON CAFE, carried on at 47 Athlone Avenue and 15 Springs Road, Strubenvale, Springs, by ABRAHAM BLUMBERG, will, with effect thirty-two (32) days from the 6th August, 1954, be carried on by EDNA CLAYTON for her own benefit and on her own account under the style of CLAYTON'S STORES. Dated at Springs this 27th day of July, 1954.—M. G. Panovka, Attorney for the Parties, 23/6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs. 9052—6

Notice is hereby given that the business of general dealers, patent medicine dealers and provisions dealers carried on by ISAAC BARRIS and PHILIP GEDALIA BARRIS, trading in co-partnership as BARRIS BROS. at 120 Victoria Street, Germiston, has been sold and will be transferred to BARRIS BROS. (PTY.), LIMITED immediately on expiration of the statutory period after the first publication hereof.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for Parties, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston. 9042—6-13

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership previously carried on by GERNOT FRIEDRICH GALLE and IRENE IRMGARD STIEGLITZ under the style or firm of G. GALLE & CO., dealers in electrical appliances at Winchester House, 91a Main Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th June, 1954.

The said IRENE IRMGARD STIEGLITZ has taken over the assets and liabilities in the said Company which she will carry on under the same style at the same address for her own account and benefit as and from the 1st July, 1954.—Gluckmann & Kaplan, Attorneys for the Parties, Reid's Buildings, 92 Main Street, Johannesburg. 9109—6-13-20

NOTICE.

The business of general dealers, tailors and outfitters, hitherto carried on by the Estate of the late NAGAR KILIAN at Stand No. 201, Fifth Street, Stirtonville Location, Boksburg, will be transferred to BHAGWANDAS NAGAR as from the date of the final insertion of this notice.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 64a Commissioner Street, Boksburg. 9122—6-13-20

The general dealer and restaurant business conducted by GERHARDUS JOHANNES VAN DEVENTER on Erf No. 136, Bloemhof, has been sold to CORNELIUS ALBERTUS VAN DER WESTHUIZEN who will in due course carry on the same at the same address for his own account.—A. J. Marais, P.O. Box 47, Bloemhof. 9162—6-13-20

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Hiermee word kennis gegee dat die besigheid gedryf deur PAUL MEERHOLZ te Elwy Court, Isleworthweg 18, Brixton, Johannesburg, onder die firmaam van MARELNA met ingang van 22 Julie 1954, verkoop is aan MARTHINUS JOHANNES VAN DYK en PETRUS ABRAHAM MARAIS wat voortaan vir eie wins gemelde besigheid op dieselfde perseel en onder dieselfde firmaam sal voortsit. Gedateer te Johannesburg, hede die 27ste dag van Julie 1954.—Venter & Kie, Prokureurs vir die Partye, 68 Highstraat, Mayfair-Wes, Johannesburg. 9108—6

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as SAMEKOM KAFEE, of 89 Station Street, Pretoria North, formerly conducted by LAMBERTUS NICOLAAS SCHOEMAN, has now been sold to JACOBUS WYNAND VON FURSTENBERG LOUW who will carry on the same business under the same name and at the same address as from 1st September, 1954, from which date the said JACOBUS WYNAND VON FURSTENBERG LOUW will trade for his own account.—Mrs. C. M. Bosman, Attorney for Parties, 16, 29-30 Libri Buildings, Pretoria. 9054—6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by PETER GOOSEN under the style of HELENE FISH AND CHIPS BOX at 53 Sauer Street, Johannesburg, has been sold to HAROLD CARLTON and will be transferred to him, thirty (30) days after the final publication of this notice, from which date the said HAROLD CARLTON will carry on the said business under the same style at the same address as heretofore for his sole benefit and account.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 19 Sauer's Building, Loveday Street, Johannesburg. 9121—6

Notice is hereby given that the business of RAILWAY HOTEL, previously carried on by LOUIS RABINOWITZ, deceased, is now being carried on by ROSE RABINOWITZ in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late LOUIS RABINOWITZ. Dated at Johannesburg, 26th day of July, 1954. 9190—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the clothing manufacturer's business carried on by MAX SIMCHOWITZ and MAX PRAG under the style of PRESIDENT CLOTHING MANUFACTURERS at 45-57 Garden Road, Germiston, has been dissolved. The said MAX SIMCHOWITZ will take over the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same on his own behalf under the same style.—Samuel Wade, Attorneys for the Parties, 10/11 Stirling Court, Knox Street, P.O. Box 133, Germiston. 9187—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by ZELDA BRAVER (born ICHIKOWITZ), widow, at 21 Main Reef Road, Randfontein (Stand No. 418, Randfontein), under the name or style of THE MODEL FISH & CHIPS has been sold with effect from the 7th day of July, 1954, to LOUIS GORDON and AARON LOUIS ROSEN, who will carry on the said business, in co-partnership, at the same address under the same name or style.—Gordon & Martinson, Attorneys for the Parties, 16 Sixth Street, P.O. Box 222, Randfontein. 9165—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 31st July, 1954, MAX NOCHEMOWITZ retired from the partnership which had existed between him and SAMUEL STRASHOON, trading as RUBINSTEIN'S MUSIC SALOON, 28 Cason Road, Boksburg North. The latter business will now be conducted by the said SAMUEL STRASHOON solely under the same firm style of RUBINSTEIN'S MUSIC SALOON and at the same address.—M. Nochemowitz, Attorney for the Parties, 38 First Street, Boksburg North. 9147—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that on the expiration of fourteen days from the last appearance of this advertisement the partnership existing between MIRTO CERUTTI and MARIO SALASSA, trading as power panel beaters at 90 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will be dissolved by the retirement of the said MARIO SALASSA, whose interest will be disposed of to FOSCO LASTRUCCI, and the said business thereafter carried on under the said style at the aforementioned address by the said MIRTO CERUTTI and the said FOSCO LASTRUCCI in partnership for their own account and benefit. Dated at Johannesburg this 26th day of July, 1954.—Bell, Buissonne & Duckles, Attorneys for Parties, 815/820 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 9189—6-13-20

NOTICE.

The business of general dealer carried on by WILLIAM KATZEN under the style of WEST END TIMBER AND HARDWARE STORE at 40 Rustenburg Road, West Krugersdorp, will be transferred together with all assets to PIETER FREDERICK DU BRUYN, who will continue to carry on the said business at the same address under the style of BENJAMIN for his own account and benefit with effect from the date of the last publication of these advertisements. Dated at Krugersdorp this 6th August, 1954.—B. J. Kaplan, Attorney for the Parties, 6/7 Monument Buildings, 20 Monument Street, Krugersdorp. 9202—6-13-20

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die besigheid bekend as DE LUXE GARAGE op Gedeelte No. 41 van die plaas Hartebeestfontein No. 89, distrik Klerksdorp, deur HELENA JOSINA ALETTA VISSER (gebore DELPORT), weduwee, oorgemaak is aan ALFRED GORDON BROWN wat voortaan die besigheid onder dieselfde naam en styl vir sy eie rekening sal voortsit.—C. P. Vermaas, Prokureur vir Partye, Posbus 24, Hartebeestfontein. 9201—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as MODERNE MELKERY at 480 Voortrekker Street, Hercules, Pretoria, formerly conducted by PETRUS ALBERTUS VAN DER WALT, has been sold to EDITH MAY DE VOS (born MANUEL, married out of community of property to Johannes Hendrikus de Vos), who will carry on the same business as from 1st August, 1954, from which date the said EDITH MAY DE VOS (born MANUEL), married as aforesaid to JOHANNES HENDRIKUS DE VOS will trade for her own account.—C. M. Bosman, Attorney for Parties, 16, 29-30 Libri Buildings, Pretoria. 9151—6-13-20

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die vennootskap tussen JOHANNES JACOBUS HOLTZ en NICOLAAS GERHARDUS WOLMARANS wat

handel gedryf het as WONDERBOOM MOTORS te Gerrit Maritzstraat, Pretoria-Noord, ontbind is vanaf 1 Julie 1954 en dat die gesegde JOHANNES JACOBUS HOLTZ vanaf die gemelde datum die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam en in dieselfde styl sal voortsit vir sy eie voordeel.—Peens & Smit, Prokureurs vir J. J. Holtz, Transvaliagebou 420, Sentraalstraat, Pretoria. 9200—6

The tool sharpening business, together with all its assets, carried on by WILLEM CHRISTOFFEL CONRADIE at 78 Lake Avenue, Benoni, and at 1a Brakpan Road, Brakpan, has been sold and will be transferred to TJAARD NICHOLAS BENADE KIRSTEIN, 30 (thirty) days after the last publication hereof. Dated at Benoni this 29th day of July, 1954.—Morris Ossin & Mostert, Attorneys for the Parties, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni. 9212—6

NOTICE.

Kindly take notice that the partnership of ISSY DIAMOND and ISSY GALVIN carrying on business as hairdressers and tobacconists under the style of GLADSTONE HAIRDRESSERS at Progress Building, Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said ISSY DIAMOND. The said ISSY GALVIN will carry on the business under the same style and at the same address.—Jack Levitan, Attorney for the Parties, 811 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 9213—6-13-20

Notice is hereby given that the partnership carried on by SOLON CONSTANTINOU and SAVVAS VASILIOU under the style of SUNNYRIDGE CAFÉ AND BAZAAR at 62 Koedoe Street, Sunnyridge, Germiston, was dissolved on the 30th day of June, 1954, from which date the said SAVVAS VASILIOU retired from the said business, and the said SOLON CONSTANTINOU has taken over all assets and liabilities, and will carry on the same business under the same style and at the same address for his sole account with effect from the 1st day of July, 1954.—Max Levine, Attorney for the Parties, 101/5 United Buildings, President Street, Germiston. 9238—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of ladies' wear and hosiery repairs, carried on by CHARLES BERTRAM HAROLD CHOWLES under the style or firm of CHERYLS at 64d Troye Street, Johannesburg, has been sold and will be transferred on the date of the last publication hereof, to ROSEMARY WALSH, a widow, who will carry on the said business under the same style or firm, and at the same address for her own account and benefit. Dated at Johannesburg this the 26th day of July, 1954.—Joseph Klotz, Attorney for Parties, 205/207 Cambridge, corner Kerk and Sauer Streets, Johannesburg. 9251—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by MARGARET WHITEFORD McNICOL (married out of community of property to ARCHIBALD FRANCIS McNICOL) under the style or firm of MAISON PETITE at Lebanon Road, Hill Extension, Johannesburg, has been sold as a going concern to KOERT NICOLAAS GROBLER with effect from the 1st August, 1954. The Purchaser will henceforth continue to conduct the said business under the same style and at the same address—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville. 9248—6-13

Kindly take notice that the business carried on by JOSEPH RETTENBERG under the style of F.D.R. STORE at 55 Eighth Street, Linden, Johannesburg, has been sold and will be transferred to GEORGE HAMILTON McLEAN thirty (30) days after the date of the second publication of this notice and from that date will carry on the said business at the same address and under the same style or firm.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Buildings, Johannesburg. 9252—6-13-20

Kennisgewing geskied hiermee dat die teekamer- en algemene handelaarsbesigheid gevoer deur LUKAS ELIAS PALOS onder die naam van NEW METRO CAFÉ, Wemblygeboue, hoek van Bree- en Von Brandisstraat, Johannesburg, verkoop is met effek van 1ste Augustus 1954 aan JAMES MICHAEL DICKEOS van welke datum die gesegde JAMES MICHAEL DICKEOS die besigheid sal voer vir sy eie belang en die bate daarvan sal aan hom oorgedra word na die derde publikasie van hierdie kennisgewing.—Jack Blumenthal, Prokureur vir die Partye, Beckett'sgebou 1/4, Presidentstraat, Johannesburg.

Notice is hereby given that the tearoom and general dealer's business carried on by LUKAS ELIAS PALOS under the name or style of NEW METRO CAFÉ at Wembly Buildings, corner Bree and Von Brandis Streets, Johannesburg, has been sold to JAMES MICHAEL DICKEOS with effect from the 1st day of August, 1954, from which date the Purchaser will conduct the business and the assets thereof will be transferred to the said JAMES MICHAEL DICKEOS upon the third publication of this notice.—Jack Blumenthal, Attorney for the Parties, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg. 9255—6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the grocer and general dealer's business carried on by ANDREW WATSON SLATER under the style of FLORIDA DELICATESSEN AND PROVISION STORE at 15a Goldman Street, Florida, has been sold and will be transferred to HYMAN BURGIN, who will continue to conduct the said business at the same address and under the same style for his sole account and benefit.—Guttenberg & Burgin, Attorneys for the Parties, Prince's House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 9249—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of cartage contractors heretofore carried on by IMMANUEL KOLVER, STEPHANUS JACOBUS COETZEE and CORNELIUS JOHANNES COETZEE under the style of C.K.C. TRANSPORT at 29 Cason Road, Boksburg North, has been sold to C.K.C. TRANSPORT (PTY.), LTD. The said business will, as from the date of appearance of the last of these advertisements, be transferred to the said Company.—S. Bental & Rubens, Attorneys for the Parties, Morco House, 80 Commissioner Street, Boksburg. 9259—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto conducted by ERIC FORBES McDONALD on the farm Kaalrug No. 299, District Barberton, under the style or firm of E. F. McDONALD, has been sold and is being transferred to CYNTHIA BERRINGTON McDONALD, born TROLLIP, married out of community of property to ERIC FORBES McDONALD, who will conduct the said business for her own account and benefit under the style or firm of KAALRUG TRADING STORE.—Webb & Ross, Attorneys for Parties, P.O. Box 11, Barberton. 9266—6-13-20

The furnisher's business carried on under the style of J. FRIDJHON AND CO., at 352-354 Paul Kruger Street, Pretoria, will be transferred to J. FRIDJHON AND CO. (PTY.), LIMITED, as from the 1st September, 1954.—J. Janover, Attorney, etc., 112 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria. 9263—6

KAAP.—CAPE.

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership which has heretofore been carried on by FREDERICK EDWIN WHITEHEAD, CARL HEINRICH WILHELM GROCH and ALBERT BOJE GROCH as the ALBERT AUCTIONEERS, is being dissolved, and that the said FREDERICK EDWIN WHITEHEAD will be carrying on the business for his own account under the same style, with effect from 1st August, 1954.—Groch & Co., Attorneys for the Parties, 32 Taylor Street, Burghersdorp. 8758—30-6

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that LOUIS JELLIN at present carrying on business as a general dealer at 6 Vincent Road, East London, intends to dispose of his business to SOLOMON MORRIS JELLIN and JACOBUS GIDEON SLABBERT, who will continue to carry on the same on their own account at the same address under the style or firm of VINCENT BAZAARS. Dated at East London this 19th day of July, 1954.—Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for the Parties, Perseverance Building, 29 Terminus Street, East London. 8787—30-6

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery formerly carried on by STEPHANUS JOHANNES VAN WYK, at Station View, Erf No. 520, Burghersdorp, under the style of THE ALBERT BUTCHERY, has been sold to and will be transferred to JACOBUS CAWOOD KELBRICK and WILLEM HENDRIK ZURICH, who will carry on the business as from 26th August, 1954, on the same premises in their own name and in partnership for their own account.—Groch & Co., Attorneys for the Parties, 32 Taylor Street, Burghersdorp. 8827—30-6

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery formerly carried on by STEPHANUS VAN WYK and DANIEL JACOBUS VAN WYK, in Coligny Street, Burghersdorp, under the style of S. & D. J. VAN WYK, has been sold to and will be transferred to JACOBUS CAWOOD KELBRICK and WILLEM HENDRIK ZURICH, who will carry on the business as from 26th August, 1954, on the same premises in their own name and in partnership for their own account.—Groch & Co., Attorneys for the Parties, 32 Taylor Street, Burghersdorp. 8828—30-6

NOTICE UNDER SECTION 34 OF ACT No. 24 OF 1936.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given that ANTON WILHELM TESSENDORF intends disposing of his general dealer's business presently carried on by him at 48 Smith Street, King William's Town, to LAURENCE STANLEY LUCK. Dated at King William's Town this 22nd day of July, 1954.—Hutton & Cook, Attorneys for both Parties. 8861—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and restaurant business carried on by STEPHEN PATRICK BASSON, trading as JACARANDA CAFÉ at the corner of Bay Road and Thornton Street, Uitenhage, is being sold as a going concern together with all the assets and goodwill thereof to ELIAS XENEPHON IOANNIDES, who will continue trading at the same address for his own account under the name of LOUIS CAFÉ. Dated at Uitenhage this 26th day of July, 1954.—J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 9099—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that E. J. HUNT & CO., presently carrying on business under the name of E. J. HUNT & CO., of 105 Main Street, Port Elizabeth, intends disposing of the business to E. J. HUNT (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business at the same address under the name of E. J. HUNT (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 29th day of July, 1954.—Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Parties, 60 Main Street, Port Elizabeth. 9146—6-13

SALE OF BUSINESS

Notice is hereby given that BI-RITE (PROPRIETARY), LIMITED, has disposed of the business carried on by it under the style of OCEAN VIEW SERVICE STATION at 22 Queen Street, East London, to ARTHUR ALFRED KRETZMANN and HILTON HENRY KRETZMANN with effect from the 1st September, 1954.—Marshall & Kaplan, Attorneys for Parties, Lous-ton House, 36 Union Street, East London. 9171—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926, as amended, that ABRAHAM NOAH NOCHOMOVITZ intends disposing of his general dealer business carried on by him under the style of RHODES SWEET STORE at Lower Main Road, Observatory, to SAM SPIRO. Dated at Cape Town this 29th day of July, 1954.—Shaskolsky, Cohen & Co., Attorneys for the Purchaser, Geneva House, Parliament Street, Cape Town. 9195—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERT SCHMIDT, who trades under the name of the CENTRAL CAFÉ, corner of Brownlee and Brounger Streets, Molteno, as a general dealer, fresh produce dealer and restaurant keeper, has disposed of the said business to JAN LODEWYK DIEDERICKS who will carry on the said business under the same name and at the same address for his own account, as from 1st September, 1954. Dated at Molteno on this 23rd day of July, 1954.—Dower & Ellert, Attorneys for Parties, P.O. Box 23, Molteno. 9029—6

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce dealer's business carried on by MOHAMED MOOSA HAF-FAGIE, trading as M. M. HAF-FAGIE CASH STORE at 162 Durban Street, Uitenhage, is being sold as a going concern together with all the assets and goodwill thereof to ISMAIL ESSOP SEEDAT who will continue trading at the same address for his own account under the name of SEEDAT SUPPLY STORE. Dated at Uitenhage this 27th day of July, 1954.—J. S. Levy & Levy, Attorneys for the Parties, 2 Church Street, Uitenhage. 9144—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by HAROLD IVAN CHARLES and THOMAS IGNATIUS KEEVY under the style of HESS' GARAGE and HESS' SERVICE STATION at Erven Nos. 247, 248 and 264, Main Street, Jansenville, has been dissolved as from 1st July, 1954, and the business will be carried on by the said THOMAS IGNATIUS KEEVY from that date under the style of HESS' GARAGE and HESS' SERVICE STATION for his own account. Dated at Jansenville this 29th day of July, 1954.—M. C. Jansen, Attorney for Parties, Main Street, Jansenville. 9153—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of THURSTON & COMPANY SOUTH AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at Greenmarket Square, Cape Town, and Harrison Street, Johannesburg, to sell and dispose of its goodwill and various assets appertaining to its business to a Company in the course of formation, styled THURSTON & COMPANY (AFRICA) (PROPRIETARY), LIMITED, or some similar name. Cape Town, 6th August, 1954.—Bisset, Boehmke & McBlain, Attorneys, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town. 9143—6

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat I. B. JOOSTE wat besigheid drywe onder die naam van F. D. JOOSTE & SEUNS, Voortrekkerstraat, Ceres, sy besigheid verkoop het aan D. J. L. KOTZE, wat die besigheid sal drywe vir sy eie rekening by dieselfde adres onder die naam van DIRK KOTZE, ALGEMENE HANDELAAR EN KAFEE. Gedateer te Ceres, op hierdie 24ste dag van Julie 1954.—Hauptfleisch & Hauptfleisch, Prokureurs vir Partye, Posbus 6, Ceres, K.P. 9056—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that GORVIND LALLOO PATEL, KHUSAL MORAR PATEL, MAGAN ITCHHARAM PATEL, PARBHOO PARSOTAM and OOKA LALLOO PATEL, general dealers and fresh produce dealers, trading at Lower Church Street, Wynberg, Cape Division, under the style or firm of PATEL BROTHERS and PATEL & COMPANY, have dissolved partnership and that as from the 1st day of July, 1954, KHUSAL MORAR PATEL and PARBHOO PARSOTAM will carry on the business known as PATEL BROTHERS for their own account and benefit and the said GORVIND LALLOO PATEL, MAGAN ITCHHARAM PATEL and OOKA LALLOO PATEL will carry on the business known as PATEL & COMPANY for their own account and benefit. Dated at Wynberg this 28th day of July, 1954.—Buchanan & Berman, Attorneys for Parties, Main Road, Wynberg. 9175—6

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between JOAO JOAQUIM DA MATA and MANUEL DE NOBREGA trading in Adderley Street, Worcester, and Durban Street, Worcester, as WORCESTER FISHERIES, is hereby dissolved and that with effect from 1st August, 1954, MANUEL SUTERO DE FREITAS will be trading in co-partnership with the said MANUEL DE NOBREGA at the above premises and under the same style or firm. Dated at Worcester this 24th day of July, 1954.—D. R. Granger & Du Plessis, Attorneys for the Parties, 68 High Street, Worcester. 9057—6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALWYN JOHANNES TERBLANCHE, of Aberdeen, intends selling and transferring the butcher shop businesses presently carried on as the ABERDEEN BUTCHERY, Porter Street, Aberdeen, and GREY STREET BUTCHERY, Grey Street, Aberdeen, as also the business carried on as the KARROO VISERY, Porter Street, Aberdeen, to JAN HENDRIK LE ROUX, of Aberdeen. Dated at Aberdeen this 26th day of July, 1954.—Joseph Gruss & Co., Attorneys for the Parties, Grey Street, Aberdeen. 9080—6-13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES HENDRIK CONRADIE, wat sake as algemene handelaar te Voortrekkerweg 263a, Parow, gedryf het onder die naam van CONRADIE'S UITRUSTERS, sy algemene handelaarsbesigheid verkoop het aan JAMES WILLIAM OLLERENSHAW, wat gesegde besigheid voortaan vir sy eie rekening onder die naam van OLLY'S STORE op dieselfde adres sal voortsit. Gedagteken te Goodwood, hierdie 29ste dag van Julie 1954.—J. H. H. de Waal, Prokureur vir die Partye, Alcon-huis, Voortrekkerweg 79, Posbus 11, Goodwood.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JOHANNES HENDRIK CONRADIE, trading as CONRADIE'S UITRUSTERS, general dealer, 263a Voortrekker Road, Parow, has sold the said business to JAMES WILLIAM OLLERENSHAW, who will carry on such business at the same address for his own account under the style or firm of OLLY'S STORE. Dated at Goodwood this 29th day of July, 1954.—J. H. H. de Waal, Attorney for the Parties, Alcon House, 79 Voortrekker Road, P.O. Box 11, Goodwood, Cape Province. 9206—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between HENRY HORATIO MILLER and TREVOR GUERINI, trading under the style or firm of G.V.H. CONSTRUCTION COMPANY at 42 Western Road, Port Elizabeth, has been dissolved with effect from the 30th day of July, 1954. The said MILLER has taken over all the assets and liabilities of the said partnership business and will continue to conduct the business for his own account at the same address.—Dated at Port Elizabeth this 30th day of July, 1954.—Julius Lax & Noach, Attorneys for the Parties, Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth. 9205—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AZIZA BREY carrying on business as GOOD HOPE SUPPLY STORE at Klipfontein Road, Rylands Estate, Athlone, to sell the said business to ADAM AHMED, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st August, 1954. Dated at Cape Town this 23rd day of July, 1954.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Attorneys for the Parties, 36 Burg Street, Cape Town. 9217—6-13

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, dat ANDRIES ADRIAAN SMIT, besigheidsdrywende as algemene handelaar te PADDON STOOR, Paddon,

distrik Vryburg, die gesegde besigheid verkoop het aan PIETER HENDRIK ANDRIES SCHOLTZ, wat die besigheid sal dryf vir sy eie rekening op bogemelde adres vanaf 15de Julie 1954. Gedateer te Vryburg, hierdie 31ste dag van Julie 1954.—Elliott, Visser & Frylinck, Prokureurs vir Partye, Posbus 77, Vryburg. 9268—6-13

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensie Wet, No. 24 van 1936, dat ANDRIES ADRIAAN SMIT, besigheidsdrywende as algemene handelaar te WARGRAVE STOOR, Wargrave, distrik Vryburg, die gesegde besigheid verkoop het aan PETRUS PAULUS KIRSTEIN, wat die besigheid sal dryf vir sy eie rekening op bogemelde adres vanaf 15de Julie 1954. Gedateer te Vryburg, hierdie 31ste dag van Julie 1954.—Elliott, Visser & Frylinck, Prokureurs vir Partye, Posbus 77, Vryburg. 9267—6-13

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid wat op die oomblik onder die naam van WELKOM TEAROOM te Bearestraat, Kuruman, gedryf word deur GEORGE JANNPOULOS deur hom verkoop is aan GEORGE STEROPOULOS met ingang van 1 Augustus 1954.—Du Plessis en Barnard, Prokureurs vir Belanghebbendes, Kuruman. 9269—6-13

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1926 (as amended), that it is the intention of OCKERT JOHANNES FOURIE, trading as ISA, of 163 Church Street, Pietermaritzburg, to dispose of the said business to ISA OUTFITTERS (PTY.), LIMITED, who will in future carry on business at the same address under the same style or firm. Dated at Pietermaritzburg, this 30th day of July, 1954.—Cecil Nathan & Co., Applicant's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg. 8881—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that IAN JACOB NICOLAAS LE ROUX intends to dispose of his general dealer's business carried on by him at Witklip, Babanango, to WILLIAM ALLAN WILSON and ALLAN ELANDSLAAGTE WILSON, of Witklip, Babanango, who will carry on business in partnership at the same address, for their account, under the style of WILSON BROTHERS. Dated at Kranskop, Natal, this 20th day of July, 1954.—A. C. Bestall & Uys, Applicant's Attorneys, P.O. Box 17, Kranskop, Natal. 8901—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARJOON PILLAY has disposed of his general dealer's business, trading as THE BORDER STORE, conducted by himself on the farm The Border, District Newcastle, to NKATHENI STORES (PTY.), LTD., who will carry on the business on their own account and benefit under the style and firm of NKATHENI STORES (PTY.), LTD., The Border, District Newcastle. Dated at Newcastle this 20th day of July, 1954.—J. A. du P. Joubert, Attorney for Seller, Scott Street, Newcastle. 8899—30-6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MARIE LOUIS MAURICE ARDE and JOSEPH ERIC ARDE to dispose of their business known as GLEN EIRE TRADING CO, carried on at Fawn Leas, Natal, to ROBERT LOUIS YOUNG NELL, who will carry on the said business under the same name and at the same address. Dated at Durban, this 30th day of July, 1954.—J. T. Cooper & Company, Agents for Parties, 39 Field Street, Durban.

8856—30-6

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HOUSEN MAHOMED PARUK to dispose of his baker's business carried on by him under the style of PADDOCK STEAM BAKERY at "The Paddock", Port Shepstone District, to MAHOMED KARA DESAI and AHMED MAHOMED DESAI who will continue to carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Port Shepstone this 28th day of July, 1954.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 9161—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of UNITED TEA ROOM & SNACK BAR (PTY.), LTD., to dispose of their business known as UNITED TEA ROOM & SNACK BAR (PTY.), LTD., at 45a Umbilo Road, Durban, to LEON WERLEN, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit as from the 1st day of June, 1954.—S. Gibson & Co., Agents for the Parties, Sworn Appraiser, Land and Estate Agent, First Floor, Brunton's Arcade, 407 West Street, Durban. 9155—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BURNARD MARCUS to dispose of his business known as the TUGELA HOTEL at Tugela, Zululand, to JOHN HEINRICH WALTER MOORMEISTER, who will carry on the business under the same name for his own account and benefit.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land & Estate Agents, 48 Field Street, Durban. 9130—6

O.V.S.—O.F.S.

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensie Wet No. 24 of 1936, dat ELEANORA MOSES haar algemene handelaarsbesigheid geleë te Standplaas No. 235, D-lokasie, Kroonstad, bekend as HELENA CASH STORE, verkoop het aan JAMESON THIBIRI MOLETE, wat voortaan vir sy eie rekening die besigheid sal dryf onder die naam van SEBATA CASH STORE op dieselfde adres. Geteken te Kroonstad, hierdie 21ste dag van Julie 1954.—Du Randt, Louw & Rabie, Prokureurs vir die Partye, Presidentstraat 25, Posbus 110, Kroonstad.

8838—30-6

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensie Wet, No. 24 of 1936, dat PIETER MARICH sy algemene handelaarsbesigheid geleë te Landskroon No. 1, distrik Kroonstad, bekend as MARICH & NEPHEW, verkoop het aan FREDERIK JACOBUS VAN EDEN STEYN, wat voortaan vir sy eie rekening die besigheid sal dryf onder die naam van F. STEYN & SEUNS op dieselfde adres. Geteken te Kroonstad hierdie 24ste dag van Julie 1954.—Du Randt, Louw & Rabie, Presidentstraat 25, Posbus 110, Kroonstad. 8942—30-6

ONTBINDING VAN VENNOOTSAP.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat CHRISTOPH RUDOLF WENHOLD en GERT SCHALK BOTHA wat in vennootskap, te Kestell, sake doen onder die naam van WENHOLD EN BOTHA, van voorneme is die gemelde vennootskap te ontbind vanaf 15 Augustus, 1954.

Vanaf genoemde datum het genoemde GERT SCHALK BOTHA alle bates van die vennootskap oorgeneem en gaan hy voort om onder dieselfde naam en by dieselfde adres sake te doen vir eie rekening. Kestell, hierdie 26ste dag van Julie 1954.—Thos Hitchcock, Prokureur vir die Partye. 9113—6-13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaars-, kafee en vars-produktebesigheid wat tot nou toe gedryf was onder die naam van MODERNE KAFEE te gedeelte van Erf No. 45, Voortrekkerstraat, Edenburg, Oranje-Vrystaat, deur MATTHYS JOHANNES MATTHEUS KRITZINGER verkoop is aan PETRUS JACOBUS HERBST, wat vanaf die 1ste September 1954, die besigheid onder dieselfde naam sal voortsit op dieselfde perseel vir sy eie rekening. Gedateer te Edenburg op hierdie 24ste dag van Julie 1954.—Frank C. Hunt, Prokureur vir Partye, Kerkplein, Edenburg. 9031—6

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery conducted by EXCELSIOR SLAGTERS (EDMS.), BPK., under the name of EXCELSIOR BUTCHERY at Harmony, District Ventersburg, has been sold to ST. HELENA WHOLESALE DISTRIBUTORS, who will carry on business under the name of EXCELSIOR BUTCHERY at the same address for its sole benefit with effect from the 21st July, 1954.—Grunow, Grunow & Maree, Attorneys for Parties, Allegro Building, Virginia.

9214—6

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SULEMAN EBRAHIM under the name and style of ASVAT'S at 24a Fourteenth Street, Malay Location (Vrededorp), Johannesburg, has been removed to 24b Fourteenth Street, Malay Location (Vrededorp), Johannesburg, with effect from 1st July, 1954.

8454—23-30-6

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business and profession of auctioneer and sworn Government appraiser carried on by FRANCIS TUCKER at 68 Commissioner Street, Johannesburg, will be removed as and from the 15th July, 1954, to 113 Twist Street, Hillbrow, Johannesburg. Johannesburg, this 10th July, 1954.—Alexander Rosenthal, Attorney for Francis Tucker, 55/57 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 8383—23-30-6

The business of general dealers in motor vehicle spares and accessories carried on under the style of MAGNET MOTOR COMPANY, by HERBERT COHEN and PETER COHEN, at 36 Anderson Street, Johannesburg, has been removed to Magmotco House, 24 Harries Street (off Kruis Street), Stand No. 971, Marshalls, Johannesburg, and they have given up the Garage-keeper's section of the establishment, as from July, 1st, 1954.

8688—23-30-6

NOTICE.

The general second-hand dealer's furniture business carried on by C. ARONOWITZ at 161 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, will remove to 87 Main Street, Kenilworth, Johannesburg, as from the 1st August, 1954. 8456—23-30-6

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by BERNARD GEFFIN under the style of GEFFIN'S PLUMBING WORKS & HARDWARE SUPPLY at 34 Gleneagles Road, Green-side, Johannesburg, has been removed to 141 Greenway, Greenside, with effect from the first day of April, 1954. 8694—23-30-6

NOTICE.

Please take notice that LILRAY CASH BAZAAR, Louis Botha Avenue, has moved to 603 Louis Botha Avenue, Bramley. 8692—23-30-6

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY DINER under the style or firm of HARRY'S GROCERIES, PROVISION AND GENERAL DEALER'S STORE, at 17a Augusta Road, Regents Park, Johannesburg, will be removed to 28b Augusta Road, Regent's Park, Johannesburg, as from the 2nd September, 1954. 8987—30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the ladies' wear business heretofore carried on by BALLE-RINA (PROPRIETARY), LIMITED, at 39 Essanby House, Jeppe Street, Johannesburg, will with effect from the 1st August, 1954, be removed to 402 Metro Centre, Bree Street, Johannesburg. 8527—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business of ELLMANS, Stand No. 2, 446b Louis Botha Avenue, Rouxville, has been removed to Stand No. 476, 29 President Street, Newtown, as from the 1st March, 1954. 8707—23-30-6

NOTICE.

The business known as G. KANN & CO. has removed from 172 Smit Street, Braamfontein, to 20a and 20b De Beer Street, Braamfontein. 8576—23-30-6

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer and fresh produce businesses heretofore carried on by QUAN JOHN under the style or firm of JOHN KWAAN at Stand No. 156, Asiatic Bazaar, Kerk Street, Potchefstroom, will be transferred to Stand No. 75, Kerk Street, Asiatic Bazaars, Potchefstroom, as from the 1st August, 1954.—L. F. Waks & Waks, Attorneys for the Party, 157 Kerk Street, P.O. Box 208, Potchefstroom. 8779—30-6

Notice is hereby given that the business of AFRICARPETS, carried on by CHARLAMBOS KAHRAMANOGLU at 711 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg, and previously at 15 Davies Street, Doornfontein, has moved to Fourth Floor, Standard Bank Chambers, 46 Marshall Street, Johannesburg, with effect from 1st May, 1954. 8708—23-30-6

NOTICE.

The general dealer's and motor garage carried on by QUICK SERVICE STATION (PTY.), LTD., 21 Bertha Street, Braamfontein, Johannesburg, will be removed to 44/46 Jorissen Street, Braamfontein, as from 1st August, 1954. 8657—23-30-6

Notice is hereby given that the business known as BISHOP'S AUTO ELECTRICAL SERVICES has moved from 19 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, to the corner of John Page Drive and Jules Street, Jeppe, Johannesburg, where the business will be carried on under the same name and style. The removal took place on the 15th July, 1954.—Bregman & Van der Watt, 716 Loveday House, Marshall Street, Johannesburg. 9063—6-13-20

NOTICE.

The business carried on by CHARLES HAROLD LUBBE and EDWARD JAMES MYNOTT as LUBBE AND MYNOTT'S MOTOR CYCLE WORKS at 178 Fox Street, 145 Main Street and 147 Main Street, Johannesburg, will be transferred to 141 Main Street, Johannesburg, as from 1st day of August, 1954.—Galasko and Hurwitz, Attorneys for the Parties, 60/62 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 9188—6-13-20

The business of a general dealer, grocer, milk purveyor and patent medicine dealer conducted by SAMUEL ARONOWITZ, trading as THE LEONARD STREET STORE at 46 Leonard Street, Kenilworth, Johannesburg, has been removed to 117 Main Street, Johannesburg, where it is being conducted in the name of SAM'S STORE as from 1st July, 1954. 9191—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of MONIENETTES LADIES' HAIRDRESSING has been removed from 110b Mooi Street to 238 Jeppe Street, Johannesburg. 8971—30-6-13

NOTICE.

A. DEMBO'S books and stationery shop moved from 64 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, to 22a Rockey Street, Bellevue, Johannesburg, from the 15th of May, 1954. 9062—6-13-20

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by S. FOX under the name of PIONEER OUTFITTING STORE at 26b Boundary Road, Brakpan, will as from the 1st day of September, 1954, be removed to 28 Boundary Road, Brakpan, where same will be carried on under the same name.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Party, 101/2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan. 9114—6-13-20

KENNISGEWING.

Die besigheid van algemene handelaar, kruidenier, melkverkoper en patentmedisyne handelaar gevoer deur SAMUEL ARONOWITZ, handelende as THE LEONARD STREET STORE te Leonardstraat 46, Kenilworth, Johannesburg, verplaas is na Mainstraat 117, Johannesburg, waar dit gevoer is onder die naam van SAM'S STORE vanaf 1 Julie 1954. 9192—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that ARMANDO GABBANI, carrying on business under the name and style of WANDERERS FRUITERS AND PROVISIONS on Stands Nos. 38/9, Johannesburg, being 21 Wanderers Street, Johannesburg, has removed

the said business to Stand No. 246, Johannesburg, being 11 Wanderers Street, Johannesburg, as from 1st July, 1954, and will continue to conduct the said business under the style of GABBANI'S DELICATESSEN. Dated at Johannesburg this 21st day of July, 1954.—J. Urdang, Attorney for Applicant, 304 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 8788—30-6-13

NOTICE.

Retail butcher's business carried on under the name of MAJUBA HILL, PETRUS N ZIMANDE at 2034/5 Pimville, has been removed to 2026 Pimville, as from the 26th June, 1954. 8705—23-30-6

NOTICE.

The business, ROBERTSON'S FURNISHERS, of 12a Loveday Street, removed to 56 Earp Street, Ophirton, on 1st April, 1954. 8928—30-6-13

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the pharmacy business carried on by ELI YUDEIKEN under the style of GOLDAS PHARMACY, at 320 Bree Street, Johannesburg, has been removed to 281 Bree Street, Johannesburg, where the same has been carried on under the same style or firm, from the 1st day of July, 1954.—Benjamin, Nathanson and I. C. Shapiro, Attorneys for the Party, 317 Loveday House, Marshall and Loveday Streets, Johannesburg. 8991—30-6-13

Notice is hereby given that the general dealer's business presently carried on by CARMELA GOWNS (PROPRIETARY), LIMITED, at 509 and 510 Safrico House, corner of Plein and Eloff Streets, Johannesburg, will as from the 1st day of August, 1954, be carried on at 9a King George Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this the 26th day of July, 1954.—Joseph Klotz, Attorney for Carmela Gowns (Proprietary), Limited, 205/207 Cambridge, corner Kerk and Sauer Streets, Johannesburg. 9250—6-13-20

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL.

NOTICE.

The business of SPRINGBOK SWEET AND TRADING COMPANY, of 58 John Page Street, Jeppes town, has been abandoned as from 30th June, 1954. 8701—23-30-6

NOTICE.

The general dealer's business carried on by KENT SHOE STORE (PTY.), LTD., at 34 Prince's Avenue, Benoni, under the firm and style of KENT SHOE STORE has been abandoned as from the 1st day of July, 1954. 8406—23-30-6

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by STEFANUS BERNARDUS GREYLING under the style of MACKS STORES, 557 Voortrekker Road, Brakpan, Transvaal, has been abandoned as and from the 30th day of May, 1954.—Lewis Baker, Attorney, 4 Kinema Buildings, Prince's Avenue, P.O. Box 69, Benoni. 8589—23-30-6

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the second-hand furniture business, previously carried on by SOLLY GILINSKY, under the style

of STATION FURNITURE MART, at 128a Central Avenue, Mayfair, situate on Stand No. 666, Mayfair, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st March, 1954.—Berman & Krawitz, Attorneys, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg. 8930—30-6-13

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die handelsaak at gedryf word deur ROELOF JOHANNES PIETERSE en JOHN EDWARD GILPIN te Voortrekkerweg 403, Brakpan, onder die naam van ANNE-JOE'S DAMESHOEDE SPESIALITEIT gesluit sal word vanaf 31 Augustus 1954.—P. J. du Plessis, Prokureur vir die Partye, Apex-gebou, Brakpan. 9103—6-13-20

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES.(Pursuant to Section 129 of the Companies
Act, 1926.)In the matter of N. GORDON (PTY.),
LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5648).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate at Johannesburg, at his office on Wednesday, the 18th August, 1954, at 9.30 a.m.—

- (a) for the proof of debts by Creditors;
- (b) to receive the Liquidator's Report;
- (c) to give the Liquidators directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debts intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at their offices within twenty-one days from date hereof.—Albert Ruskin, M. J. Chipkin, Joint Liquidators, Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin & Co., 101/5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets (Telephone 22-4964), Johannesburg. M. J. Chipkin, Hollandia House, President Street, Johannesburg. 9177—6

OFFER TO COMPROMISE.

S.A. WOOD TURNING MILLS (PTY.),
LIMITED (under Judicial Management).

In pursuance of an Order of Court granted in the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on the 27th July, 1954, upon the application of WILLIAM JAMES FRANCOIS, notice is hereby given that a Meeting of the Company's Concurrent Creditors will be held in the Board Room of Syfret's Executor and Trust Company, Limited, Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg, on Monday, the 16th August, at 2.30 p.m., to consider an offer of compromise under Section 103 of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended.

In terms of this offer all Judicial Management expenses and Preferent Creditors will be paid in full, Concurrent Creditors will receive 10s. in the £1. payable in instalments over a period of two years; such payment to be secured by a Notarial Bond to be passed over the Company's vehicles, machinery, plant and equipment.

Mr. W. J. Francois, the former Managing Director of the Company, will be reinstated as a Director and General Manager of the Company as from the cancellation of the Judicial Management Order.—Michael Henry Kam, John Michael Power, Joint Judicial Managers, P.O. Box 7419, Johannesburg. 9184—6

RHODESIA CEMENT, LIMITED.
(Incorporated in Southern Rhodesia.)

INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend No. 6 of 7½ per cent, equivalent to 4½d. per share, has been declared in respect of the financial year ending the 31st August, 1954, payable to all shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 14th August, 1954.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 16th August, 1954, to the 21st August, 1954, both days inclusive, and dividend

warrants will be posted from the Bulawayo and London offices on or about the 15th September, 1954. By Order of the Board.—C. E. Peter, Secretary. Registered and Transfer Office: 58/61 Exchange Buildings, Selbourne Avenue, Bulawayo. Johannesburg Transfer Office: Loveday House, corner of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. London Transfer Office: 33 King William Street, London, E.C. 4, 26th July, 1954. 9247—6

SOUTH WITBANK COAL MINES,
LIMITED.(Incorporated in the Union of South
Africa.)INTEREST ON 5% DEBENTURE
STOCK.

PAYMENT No. 15.

Notice is hereby given that the half-yearly payment of Interest of the Company's five per cent First Mortgage Debenture Stock will be made on the 1st September, 1954, and that the Transfer Registers and the Registers of Stockholders will be closed from the 16th August, 1954, to the 31st August, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo African Trust, Limited, Transfer Secretaries, per: S. J. Klass, 205/212 His Majesty's Building, Joubert Street, Johannesburg, 29th July, 1954. 9256—6

THE LANGLAAGTE ESTATE AND
GOLD MINING COMPANY, LIMITED
(in Voluntary Liquidation) (No.
C.A. 4250).

The following information is published for general information, in terms of Section 145 (2) of the Companies Act, 1926, (as amended):—

- (1) I will be absents myself from the Union of South Africa.
- (2) I am one of the Liquidators of the Langlaagte Estate and Gold Mining Company, Limited (in Voluntary Liquidation).
- (3) Date of departure: 3rd August, 1954. Duration of absence: Approximately three months to 31st October, 1954.
- (4) David Archibald Beverley Watson, of First Floor, Consolidated Building, corner of Fox and Harrison Streets, Johannesburg, will act on my behalf during my absence.

K. Richardson, One of the Liquidators of the above-mentioned Company, Johannesburg, 27th July, 1954. 9253—6

KAAP.—CAPE.

TUNA CORPORATION OF AFRICA,
LIMITED.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aanderegister en die Oordragregister gesluit sal wees vanaf 24 Augustus tot 31 Augustus 1954, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om Dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—B. van Niekerk, Sekretaris. 9203—6

EXCELDA PRINTING COMPANY,
LIMITED (under Judicial Management).NOTICE OF A MEETING OF
CREDITORS.

Pursuant to Sections 196 (1) (b) and 197 (b) (i) of the Companies Act, 1926, as amended.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the Excelda Printing Company, Limited (under Judicial Management) will be held in the Board Room of Syfret's

Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town, on Thursday, the 26th August, 1954, at 11 a.m., for the purpose of—

- (a) receiving the First Report of the Judicial Managers;
- (b) considering and, if thought fit, adopting the following resolution:—

"That all liabilities incurred or to be incurred by the Judicial Manager in the conduct of the Company's business shall be paid in preference to all other liabilities, exclusive of the costs of the Judicial Management."

J. M. Borton, Judicial Manager, 30th July, 1954. 9180—6

K. LENHOFF & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

NOTICE OF REGISTRATION OF
REDUCTION OF CAPITAL.

The above Company having passed a Special Resolution reducing its Capital, as confirmed by an Order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), bearing date 30th June, 1954, notice is hereby given that the Registrar of Companies, Pretoria, did on the 20th July, 1954, duly register the said Order of Court and a Minute reading as follows:—

"The Capital of the Company is henceforth forty-two thousand pounds (£42,000) divided into eighty-four thousand (84,000) shares of ten shillings (10s.) each, reduced from eighty-four thousand pounds (£84,000) divided into eighty-four thousand (84,000) shares of one pound (£1) each. At the time of the registration of this Minute the full sum of ten shillings (10s.) has been and is deemed to have been paid up on each of the said eighty-four thousand (84,000) shares."

Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for the Company, 6 Wale Street, Cape Town. 9064—6

ASSOCIATED WINE PRODUCTS,
LIMITED.DECLARATION OF PREFERENCE
DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Eighteenth Preference Dividend at the rate of 5½ per cent per annum for the six months ending 31st August, 1954, has been declared payable to holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st August, 1954.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from the 1st to 15th September, 1954, both days inclusive, and Dividend Cheques will be posted on approximately the 15th September, 1954.

The Dividend is subject to a deduction of 7½ per cent in respect of Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Members whose addresses in the Company's Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—W. R. Sterry, Secretary. Registered Office: Port Road, Cape Town, 26th July, 1954. 9134—6

BRENLOCK BRICK & TILE COMPANY,
LIMITED (in Voluntary Liquidation)
(Reference No. C. 1225/737/B).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926 (as amended), that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie open for inspection from the 9th day of August, 1954, to the 25th day of August, 1954, both days inclusive, at the Office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and at the Magistrate's Office, East London.—M. Belchers, Liquidator. 9196—6

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of JAYS SHOE STORE (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (Registered No. C. 1372).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held, before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 20th August, 1954, at 10 o'clock in the forenoon—

- for the proof of debts by Creditors;
- to receive the Liquidators' Report;
- to give the Liquidators directions, if any, as to the further administration of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors and Contributories must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—J. M. Borton, K. Sandler, Joint Liquidators, 24 Wale Street, Cape Town. 9125—6

MARINE PRODUCTS CORPORATION OF AFRICA, LIMITED.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister gesluit sal wees vanaf 24 Augustus tot 31 Augustus 1954, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—B. van Niekerk, Sekretaris. 9236—6

FEDERAL DISTILLERIES, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that Dividend No. 14 at the rate of 5½ per cent per annum for the six months ended 31st August, 1954, was declared on the 9th July, 1954, payable to the holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 18th August, 1954.

The relative Transfer Books and Register of Members will be closed from the 19th August, 1954, to 31st August, 1954, both dates inclusive. By Order of the Board.—Close Investments (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, 81 St. George's Street, Cape Town. 9157—6

CAPE TRUSTEES AND EXECUTORS, LIMITED. (Registered Deposit—Receiving Institution.)

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES. (Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of KLEINMAR INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.1373).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday, the 20th August, 1954, at 10 o'clock in the forenoon—

- for the proof of debts by Creditors;
- to receive the Liquidators' Report;
- to give the Liquidators directions, if any, as to the further liquidation of the Company.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

It is also notified that all persons indebted to the Company are to pay their debts to the Liquidator at the office mentioned below within twenty-one days from date hereof.—A. de V. Joubert, Liquidator, Cape Trustees and Executors, Limited, African Life Buildings, 85 St. George's Street, Cape Town. 9207—6

NATAL

THE NATAL ESTATES, LIMITED. (Incorporated in Natal.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from the 21st to 25th August, 1954, both days inclusive, for the purpose of compiling a list of Share-

holders entitled to vote at the Annual General and Extraordinary General Meetings of Shareholders of the Company to be held on Wednesday, 25th August, 1954. By Order of the Board.—W. R. Manson-Kullin, A.C.I.S., Secretary, Mount Edgcombe, Natal. 9027—6

REDUCTION OF CAPITAL.

SOUTH AFRICAN UNDERWRITERS TRUST, LIMITED.

Notice is hereby given that the Capital of the above-mentioned Company has been reduced as hereinafter set out by virtue of a Special Resolution of the Company passed on the 7th day of May, 1954; that such reduction has been sanctioned by Order of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), dated the 13th July, 1954, and that the aforementioned Special Resolution and Order of Court, as well as the Minute, particulars whereof are subjoined, were all duly registered by the Registrar of Companies on the 21st day of July, 1954.

MINUTE.

"The capital of the South African Underwriters Trust, Limited, was by virtue of a Special Resolution of the Company and with the sanction of an Order of the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, dated the 13th day of July, 1954, reduced from two hundred and fifty thousand pounds (£250,000), divided into one hundred thousand (100,000) six per centum (6%) Cumulative Preference Shares of one pound (£1) each and one hundred and fifty thousand (150,000) Ordinary Shares of one pound (£1) each, of which fifty thousand (50,000) Cumulative Preference Shares and one hundred and fifty thousand Ordinary Shares have been issued and are fully paid up, to two hundred and twenty thousand pounds (£220,000) divided into one hundred thousand six per centum (6%) Cumulative Preference Shares of one pound (£1) each, and one hundred and twenty thousand Ordinary Shares of one pound (£1) each. At the date of registration of this Minute fifty thousand (50,000) Cumulative Preference Shares of one pound (£1) each and one hundred and twenty thousand (120,000) Ordinary Shares of one pound (£1) each had been issued and were fully paid up."

Dated at Durban this 27th day of July, 1954.—H. L. Magid and L. S. Ditz, Attorneys for South African Underwriters Trust, Limited, 704/710 Sanlam Buildings, 415/417 Smith Street, Durban. 9060—6

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.

TRANSVAAL.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of Deeds of Transfer No. 1/1943 Sw. and No. 2/1943 Sw., made on the 9th day of January, 1943, by Katie Howe (born Thorburn) (widow), in favour of Chilly Mowsowitz (born Rudolph), married out of community of property to Louis Mowsowitz, whereby—

- certain Erf No. 77, situate in Generaal Street, in the Township of Bremersdorp, Swaziland, measuring 83 square roods 48 square feet;
 - certain Erf No. 78, situate in Generaal Street and Martins Street, in the Township of Bremersdorp, Swaziland, measuring 83 square roods 48 square feet;
- were conveyed.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds in Pretoria within three

months from the first publication of this notice. Dated at Johannesburg on this the 14th day of July, 1954.—C. Mowsowitz, Applicant's Signature. 8846—30-6-13-20

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: JOHANNES PETRUS VAN WYNGAARDT.
Policy No. 272987.
Date of Policy: 1st September, 1946.
Sum Assured: £300/£300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 9041—6

Name and address of Insurer: THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Person whose Life is Insured: ROBERT ERNEST BAXTER.

Owner: ROBERT ERNEST BAXTER.
Policy No. 15191.

Date of Policy: 1st November, 1946.

Sum Assured: £200/£200 (two hundred pounds/two hundred pounds).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have an interest therein, should communicate by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—The South African Trade Union Assurance Society, Limited, J. R. Mountjoy, Secretary. 9083—6

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 158651, for £1,000, dated 18th November, 1948, on the life of and the property of LESLIE GEORGE WILSON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 19th July, 1954. 9117—6

THE PRUDENTIAL ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Life Policy No. 4161770, dated the 1st May, 1943, effected for a sum of £1,000, on the life of ISRAEL MINCER, and being the property of ISRAEL MINCER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Company, any person in possession of the Policy or claiming to have interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—I. M. MacNab, General Manager, 90/92 Fox Street, Johannesburg. 9131—6

Name and Address of Insurer: THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Person whose Life is Insured: GIDEON JOZUA BEZUIDENHOUT.

Owner: GIDEON JOZUA BEZUIDENHOUT.

Policy No. 104498.

Date of Policy: 1st November, 1947.

Sum Assured: Three hundred pounds (£300).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have an interest therein, should communicate by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—The South African Trade Union Assurance Society, Limited, J. R. Mountjoy, Secretary.

9132—6

Name and Address of Insurer: THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Person whose Life is Insured: LEONARD HOUGHTON CHAPPELL.

Owner: LEONARD HOUGHTON CHAPPELL.

Policies Nos. 20773 and 24789.

Date of Policies: 1st September, 1948, and 1st July, 1950.

Sums Assured: £500 and £1,462.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these Policies have been submitted to the Insurer and any person in possession of these Policies, or claiming to have an interest therein, should communicate by registered post with

the Insurer. Failing any such communication, certified copies of these Policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—The South African Trade Union Assurance Society, Limited, J. R. Mountjoy, Secretary.

9082—6

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED, P.O. Box 4562, Johannesburg.

Life Insured and Owner: ALFRED JOHN GERS.

Policy No. 50116.

Date of Policy: 9th February, 1950.

Sum Insured: £1,400/£270.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. W. Stewart, General Manager. 9136—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F. 1842/17, dated the 30th day of June, 1917, passed by Charles James Ireland in favour of Jean Champeaux in respect of certain Lot No. 598, situate in Second Avenue, on that portion known as Lawley Estate Township of the quitrent farm Elandsfontein No. 13, district Krugersdorp, measuring five hundred and sixty-six square rods ninety-six square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Johannesburg, this 30th day of July, 1954. Reeders and Rosettenstein, Attorneys for Applicants, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg. 9050—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 20747/1952, gedateer 27 Augustus, 1952, gegee deur Victor Ressenman en Anita Altshuler in hul hoedanigheid as Eksekuteurs Datief in die boedel van wyle Leslie Altshuler en nagelate eggenote Anita Altshuler (gebore Plehn), ten gunste van President Motors (Wes-Transvaal), Beperk, ten aansien van sekere Erf No. 148, geleë aan Prince- en Restonstraat in die dorp Bloemhof, groot 48 vierkant roede 88 vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 29ste dag van Julie, 1954.—Vorster en Prinsloo, Prokureurs vir die Applikant. 9106—6

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1384/1929, dated 13th February, 1929, in favour of Frederick Charles Sprot Ferguson (born on the 8th October, 1881) in respect of certain remaining extent of the farm Mamathola No. 341, district Letaba (formerly No. 2341, district Pietersburg), measuring as such 229·7116 morgen.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from

last publication of this notice. Dated at Pretoria this the 27th day of July, 1954.—Rooth and Wessels, Attorneys for Applicant, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria. 9046—6

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 183/1942, dated the 6th day of January, 1942, in favour of Johanna Catherina Coney, formerly Dennis, born Lombard on the 10th October, 1904, a divorcee, in respect of—

1. Certain one-third share of and in the remaining extent of certain Portion No. 13 of the quitrent farm Tzaneen No. 5, district Letaba, measuring as such 99·7270 morgen;
2. Certain one-third share of and in the remaining extent of certain Portion A of the quitrent farm Geluksfontein No. 301, district Letaba, measuring as such 10·8696 morgen;
3. Certain one-third share of and in the remaining extent of certain portion B of the farm Deeside No. 249, district Letaba, measuring as such 50 morgen;
4. Certain one-third share of and in the quitrent farm Henley No. 250, district Letaba (formerly No. 250, district Pietersburg), measuring 2,337 morgen 259 square rods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 26th day of July, 1954.—Rooth and Wessels, Attorneys for Applicant, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria. 9045—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of a Deed of Transfer No. 13380/39, dated 28th July, 1939, passed by Elsie Magdalena Oosthuizen, born Boshoff, on the 7th August, 1879, widow in favour of Hyman Gottlieb Rosmarin, born on the 4th May, 1908, in respect of one-third share in remaining extent of portion of the farm Paardekraal No. 8, district Roodepoort, measuring as such 143 (one hundred and forty-three) morgen 511 (five hundred and eleven) square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 27th day of July, 1954.—I. Mendelow and Browde, Attorneys for the Applicants, 502 Winchester House, corner of Loveday and Main Streets, Johannesburg. 9049—6

VERLORE OPPERVLAKTEREGTE-PERMIT.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek van voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van bogemelde Oppervlakteregtepermit No. A31/1946 verleen aan Johannes Francois Marais kragtens artikel 72 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), vir landboudoeleindes met omheining en geleë op die plaas Roodepoort No. 5, myndstrik Johannesburg, geregistreer in die Mynbriewekantoor op die 25ste Maart 1946 en meer volledig omskryf op Sketskaart RMT No. 3917.

En alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om sodanige beswaar skriftelik in te lewer by die Registrateur van Mynbriewe te Johannesburg binne drie weke vanaf datum van die laaste publikasie hiervan.—Anna Johanna Marais, Eksekutrice Boedel wyle Johannes Francois Marais, Posbus 149, Roodepoort. 9035—6

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 16261/1940, dated 2nd November, 1940, in favour of—

- (1) Leah Rosmarin, widow, born Gordon, on 28th September, 1883 (as to one-half share).
- (2) Michael Woolf Rosmarin, born 23rd September, 1904 (as to one-fourteenth share).
- (3) Hyman Gottlieb Rosmarin, born 4th May, 1908 (as to one-fourteenth share).
- (4) Bertha Rajak, born Rosmarin, on 22nd June, 1907, married out of Community of Property to Israel Rajak (as to one-fourteenth share).
- (5) Myer Edel Rosmarin, born 13th October, 1911 (as to one-fourteenth share).
- (6) Sarah Cecilia Rosmarin, major spinster, born on 9th May, 1914 (as to one-fourteenth share).
- (7) Isaac Abraham Rosmarin, born on 12th January, 1915 (as to one-fourteenth share).
- (8) Benjamin Max Rosmarin, born on 22nd September, 1918 (as to one-fourteenth share).

In respect of one-sixth share of remaining extent of portion of the farm Paardekraal No. 8, district Roodepoort, measuring as such 143 (one hundred and forty-three) morgen 511 (five hundred and eleven) square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 27th day of July, 1954.—I. Mendelow and Browde, Attorneys for the Applicants, 502 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 9048—6

AFRICAN GUARANTEE & INDEMNITY COMPANY, LIMITED, P.O. Box 4562, Johannesburg.

Life Insured and Owner: JOHAN CHRISTOFFEL MADER.
Policy No. 31522.
Date of Policy: 23rd October, 1931.
Sum Insured: £250.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. W. Stewart, General Manager. 9220—6

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van—

- (a) Akte van Transport No. 37476/1947, gedateer 26 November 1947, gegee deur Boedel wyle Peter John Vorster en nagelate eggenote Heila Johanna Gertruida Vorster, gebore Olivier, ten gunste van Martin Petrus Johannes Stephanus Vorster, gebore op 3 Mei 1913, ten aansien van twee-derde aandeel van die resterende gedeelte van Gedeelte A van die plaas Danspan No. 538, distrik Potgietersrus, groot as sodanig 133-1194 morge;
- (b) Akte van Transport No. 7749/1949, gedateer 30 Maart 1949, gegee deur Jacobus Adriaan Vorster, gebore op 9 April 1907, ten gunste van Martin Petrus Johannes Stephanus Vorster, gebore op 3 Mei 1913, ten aansien van een-derde aandeel in voormelde resterende gedeelte van voormelde plaas.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige gewaarmerkte afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 3de dag van Augustus 1954.—Ross & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Volksgasgebou, Van der Waltstraat, Pretoria. 9264—6

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: EBRAHIM ERASMUS.
Policy No. 299532.
Date of Policy: 1st August, 1948.
Sum Assured: £200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy have been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 9231—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelingstitel No. 7730/1922, gedateer 5 Augustus 1922, aangegaan deur Schalk Willem van der Merwe en sy mede eienaars, ten aansien van die resterende gedeelte van die plaas Kromdraai No. 449, distrik Pietersburg, groot as sulks 110 morge 226 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Naude & Naude, Posbus 44, Pietersburg. 9265—6

LOST TRANSFER PERMIT.

Notice is hereby given that Transfer Permit dated 9th March, 1904, in respect of Stand No. 469, Malay Location, Johannesburg, having been lost, application for a duplicate will be made to the City Council of Johannesburg 21 days after publication hereof.

Anyone having objection hereto is required to notify the City Treasurer, Estate Branch, Sixth Floor, Jacobson's Buildings, 87 President Street, Johannesburg, and the undersigned Attorney for the undermentioned Applicant.—T. M. Wapenaar, Attorney for the Applicant, A. Salojee, P.O. Box 2268, Johannesburg. 9246—6

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 22672/1950, dated the 27th September, 1950, passed by Robert Leggat (born on 7th January, 1905) in favour of R. Leggat (1950) (Proprietary), Limited, for the sum of three thousand pounds (£3,000) hypothecating—

- (1) certain Erf No. 96, situate on Edison Road, in the Pretoria Industrial Township, City of Pretoria, measuring 40,833 square feet;
- (2) certain Erf No. 98, situate on Edison Road, in the Pretoria Industrial Township, City of Pretoria, measuring 40,833 square feet;
- (3) Certain Erf No. 100, situate on Edison Road and Siding Reserve in the Pretoria Industrial Township, City of Pretoria, measuring 40,833 square feet; and

- (4) Certain Erf No. 102, situate on Edison Road and Siding Reserve in the Pretoria Industrial Township, City of Pretoria, measuring 40,833 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 3rd day of August, 1954.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Applicant, 45 Burlington Arcade, P.O. Box 1317, Pretoria. 9260—6

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Paid-Up Permanent Share Certificate No. ERZ.966, in the name of JAMES GARVIE.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, Voortrekker Street, Benoni, within twenty-one (21) days from the date hereof.—S. T. E. Dwyer, Branch Manager, 9244—6

UNITED BUILDING SOCIETY. (JOHANNESBURG BRANCH).

Lost Paid-Up Permanent Share Certificate No. J.19508, in the name of NANCE MARGARET HEDDING.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's Offices, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from date hereof.—H. C. Maddison, Branch Manager, 9245—6

KAAP.—CAPE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 2913, dated 25th March, 1937, passed by Jacoba Matilda Frank in favour of James Kumalo in respect of certain piece of land, being Garden Lot No. 251, situate in the Bethelsdorp Local Board Area, Division of Port Elizabeth, measuring five (5) morgen.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three (3) weeks from the date of the last publication of this notice.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 9022—30-6

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gewaarmerkte afskrif van Transportakte No. 2895, gedateer 29 Maart 1940, gegee deur Sarah Reid White, gebore McNair, op 24 April 1870, 'n weduwee, en John White, gebore op 14 Februarie 1875, ten gunste van Donald Hubbard, gebore op 21 Augustus 1885, ten aansien van die volgende eiendom, naamlik:—

1. Seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë te Backhousehoek, in die Munisipaliteit van Hankey, Afdeling van Humansdorp, 'n belashare oppervlakte, in die Hankey Besproeiingsdistrik, synde die Landbou-erf of Perseel grond gemerk Lot No. 2, Blok No. 2, op die Algemene Onderverdelingsplan No. 5 van die genoemde Munisipaliteit, groot 4 morge 95 vierkante roede 110 vierkante voet.
2. Seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde die Landbou-erf of Perseel grond gemerk Lot No. 1, Blok No. 2, op gemelde plan, groot 2 morge 470 vierkante roede 133-91 vierkante voet.

3. Seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde die Landbou-erf of Perseel grond gemerk Lot A op gemelde plan, groot 575 vierkante roede 90.3 vierkante voet.
4. Seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë te Milton, en verder soos hierbo, synde die Bou-erf of Perseel grond gemerk Lot No. 34 op die Algemene Onderverdelingsplan No. 6 van die gemelde Munisipaliteit, groot 41 vierkante roede 96 vierkante voet.
5. Seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde die Bou-erf of Perseel grond gemerk Lot No. 35 op gemelde plan, groot 41 vierkante roede 96 vierkante voet.
6. Seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde die Bou-erf of Perseel grond gemerk Lot No. 32 op voormelde plan, groot 69 vierkante roede 64 vierkante voet.
7. Seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë soos hierbo, synde Lot No. 33 op voormelde plan, groot 69 vierkante roede 64 vierkante voet.

Gedateer te Kaapstad, hierdie 30ste dag van Julie 1954.—D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad. 9218—6

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 250141, gedateer 11 Januarie 1950, vir die bedrag van £2,000, op die lewe van ERICH OLIVIER en synde die eiendom van ERICH OLIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 9107—6

LOST POLICY.

Name and address of Insurer: AFRICAN HOMES TRUST AND INSURANCE COMPANY, LIMITED. Chief Office: 28 Wale Street, Cape Town.

Policy No. 27115, for £200, dated the 1st May, 1945, on the life of CHRISTOFFEL PHILLIPUS PETRUS DU PREEZ and the property of CHRISTOFFEL PHILLIPUS PETRUS DU PREEZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have an interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—H. de G. Laurie, Secretary. 9133—6

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 38351, vir £500, gedateer 1 Augustus 1930, op die lewe van FELIX THEODOR LUTZ en die eiendom van WILHELMINA JACOBA LUTZ (gebore BRAND) en FELIX THEODOR LUTZ.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of

aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9166—6

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 563089, for £250, dated 3rd November, 1944, on the life of RAMJAMRAM DEHALOO CHOWTHEE and the property of RAMJAMRAM DEHALOO CHOWTHEE.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 9158—6

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 240747, vir £300, gedateer 1 Januarie 1942, op die lewe van en die eiendom van PETRUS JOHANNES BOTHA.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9167—6

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 320553, vir £500, gedateer 1 Mei 1946, op die lewe van en die eiendom van PETRUS WILLEM EDWARD DU TOIT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9168—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3381, dated 7th March, 1952, passed by Jan Zbigniew Morszynkiewicz (born 6th December, 1903), in favour of Irma Hoffmann (born Rosenbusch on 16th October, 1895), married out of community of property to Walter Hoffmann, in respect of certain piece of freehold land situate at

Camps Bay, in the City of Cape Town, Division of Cape, being Erf No. 743, Camps Bay (Township of Brighton Estate Extension No. 3), measuring eight thousand eight hundred and twenty (8,820) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 27th day of July, 1954.—A. & H. Lazarus & Melamet, Applicant's Attorneys, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 9124—6

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 475486, vir £500, gedateer 1 Januarie 1952, op die lewe van en die eiendom van CHRISTIAAN FREDERIK KOEN en ANNA CATHARINA KOEN (gebore BLOM).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9169—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2621, gedateer 27 Maart 1936, gepasseer ten gunste van Jacobus Johannes Wessels deur Jacob Jochemus Cornelis Blom, ten opsigte van—

- (1) seker stuk opgehefte erfpaggrond geleë in die Afdeling Bredasdorp, synde gedeelte van Rhenosterfontein, groot 272 morge 500 vierkant roede;
- (2) seker stuk grond, geleë soos hierbo, synde Lot XXV, groot 245 morge 496.8 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bredasdorp op die 28ste dag van Julie 1954.—C. C. de V. George, Aanvrager se Prokureur. 9047—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 121, gedateer 19 Januarie 1892, gegee deur Johannes Hendrik van de Vyver in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle Stephanus Willem Malan, ten gunste van Daniel Jacobus Malan en Wessel Hendrik Malan in gelyke onverdeelde dele ten aansen van seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë in die Afdeling van Fort Beaufort, genoem Smalhoek, groot eenduisend driehonderd vyf-en-veertig (1,345) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Adelaide op hede die 30ste dag van Julie 1954.—Hendrik, De Klerk & De Beer, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr in Boedel wyle Wessel Hendrik Malan, Kerkstraat, Adelaide. 9181—6

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 233, gedateer 17 April 1884, gegee deur Daniel Jacobus Malan en Wessel Hendrik Malan ten gunste van Wessel Hendrik Malan ten aansien van 'n halwe onverdeelde deel van seker stuk ewigdurende erfpaggrond geleë in die Afdeling van Fort Beaufort, genoem Smalhoek, groot eenduisend driehonderd vyf-en-veertig (1,345) morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Adelaide op hede die 30ste dag van Julie 1954.—Hendrikz, De Klerk & De Beer, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr in Boedel wyle Wessel Hendrik Malan, Kerkstraat, Adelaide. 9182—6

KENNISGEWING.

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 468, gedateer 20 Oktober 1942, gegee deur Maria Adriana van Wyk (gebore Van Niekerk op 12 Mei 1868), getroud buite gemeenskap van goedere met Abraham van Wyk, ten gunste van Abraham van Wyk (gebore 5 Februarie 1933), ten aansien van seker Erf No. 65 (voorheen droë Erf No. 21), geleë in die Munisipaliteit Keimoes, Afdeling Gordonia, groot 69 vierkant roede 64 vierkant voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Vryburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Keimoes hierdie 23ste Julie 1954.—Hendrik F. G. Truter, Aanvrager se Prokureur, Hoofstraat, Keimoes. 9030—6

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that application will be made for the issue of a certified copy of the above Deed of Transfer, No. 12325, dated 29th July, 1946, passed by Daniel Jacobus van Tonder (born on 23rd October, 1889), in respect of the following landed property, namely, certain one-fourth (¼) share in certain piece of abolished quitrent land, situate in the Division of Ladismith, being Lot F of the abolished quitrent farm Maatskraal, measuring 1,388 morgen 532 square roods 72 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Riversdale this 24th day of July, 1954.—D. Versfeld, Applicant's Attorneys. 9135—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4623, dated 27th March, 1951, passed by Paul Johannes Venter in favour of Willem Jacobus Vorster in respect of—

- (1) certain piece of land, situate in the Municipality and Division of Middelburg, being Erf No. 202, Middelburg, measuring 10 square roods 25.48 square feet;
- (2) certain piece of land, situate as above, being Erf No. 203, Middelburg, measuring 11 square roods 17.6 square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Middelburg, C.P., this 26th day of July, 1954.—Minnaar & De Kock, Attorneys for Applicant. 9040—30

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificates Nos. 15379 and 16516, in the name of Cape Jewish Orphanage Old Boys and Girls Union, of P.O. Box 3203, Cape Town, having been lost/stolen, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the Offices of the Society at 47-49 St. George's Street, Cape Town, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—H. J. A. Spring, Local Manager. 9183—6

THE SOUTH AFRICAN LIBERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED
(Head Office: Liberal House, Marshall Street, Johannesburg).

Policy No. 21196, for £200, dated 4th September, 1934, on the life of GAMAT TOYEYA FREDRICKS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—E. J. Rohan Irwin, General Manager. 9204—6

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 4531, gedateer 26 Junie 1931, gegee deur Boedels wyle Jacobus Albertus Bruwer en later oorlede eggenote Martha Sophia Bruwer, gebore De Wet, ten gunste van Jurie Johannes de Wet, ten aansien van sekere half (½) aandeel in seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling Robertson, synde Perseel c, 'n deel van Water-erf No. 1, Blok q, groot 75 vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Robertson hierdie 21ste dag van Julie 1954.—Carel Swart & Beneke, Applicant se Prokureurs, Kerkstraat, Posbus 78, Robertson. 9185—6

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. CTD. 11845 in the name of Johannes Philippus Francois Bosman. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's offices, 118 St. George's Street, within 21 days from the date hereof.—C. R. Cumming, Branch Manager. 9233—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 285/1930, dated 18th August, 1930, passed by Johannes Christian Beukes, in favour of Maude Martha Elizabeth Steenkamp, born Wood, widow, in respect of certain remaining extent of the abolished quitrent Erf No. 90, situate in the Municipality and Division of Vryburg, measuring as such 149 square roods 119.3 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge

the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Vryburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Vryburg this 26th day of July, 1954.—Wessels, De Kock & Van Rooyen, Applicant's Attorneys, De Kock Street, Vryburg. 9081—6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9702, dated 8th July, 1920, passed by Jacques Gideon van Dyk, in favour of Christoffel Lombard, in respect of certain ground, situate in the Division of Calvinia, called K'Mas Oost (otherwise Kamas Oost), measuring 10,405 morgen 576 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Calvinia this 24th day of July, 1954.—Nel & Laurence, Applicant's Attorneys, Calvinia. 9129—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 10120 for Paid-up Permanent Class A4 Shares, in the name of Clarice Daphne Gordon, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 21 Du Toitspan Road, Kimberley, within one month from date hereof. Kimberley, this 30th day of July, 1954. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Local Manager. 9239—6

DE MIDDELLANDSE NATIONALE PERS EN UITGEVERS MAATSCHAPPIJ, BEPERKT.

KENNISGEWING INSAKE VERLORE AANDELE SERTIFIKATE.

Kennis word hiermee gegee dat die Aandeel Sertifikate vir 45 Gewone £1 Aandeel, genommer 634/643, 659/678, 714/718 en 1085/1094, geregistreer in die naam van wyle Gabriël Jacobus du Toit, van Middelburg, K.P., verlore of vernietig is.

Aansoek om afskrifte van die gesegde Sertifikate is gedoen en dit sal uitgereik word, tensy die oorspronklike sertifikate of enige beswaar teen die uitreiking van afskrifte voor of op 27 Augustus 1954 by hierdie kantoor ingedien word.—J. B. Venter, Sekretaris, De Middellandse Nasionale Pers en Uitgevers Maatschappij, Beperkt, Murraystraat, Middelburg, K.P. 9141—6

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING & INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 17249, for Paid-up Permanent Class A4 Shares, in the name of Robert Gushman, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 21 Du Toitspan Road, Kimberley, within one month from date hereof. Kimberley, this 30th day of July, 1954. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Local Manager. 9240—6

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 69/1945, passed by James Joseph Arthur in favour of William Allan Lee, in respect of certain piece of land, being Division No. 14 of Prom Township, situate in Cambridge, in the Municipality of the City of East London, Division of East London, measuring 10,359 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, King William's Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at East London this 6th day of August, 1954. 9235-6

THE GENERAL LIFE ASSURANCE COMPANY, Chief Office for South Africa: General Assurance Buildings, 86 St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 102704, for £500, on the life of **WILLIAM MILLS SMITH.**

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at the office of this Company within three months from the 2nd day of July, 1954, a copy will be issued. By Order of the Board.—W. H. Droog-leever, Manager for South Africa. 9261-6

NATAL.**LOST SCRIP.**

Notice is hereby given that—

- Certificate No. 6992, for 1 share, numbered 176892, in favour of Arthur Fortmann;
- Certificate No. 1891, for 15 shares, numbered 14739/14763 inclusive, in favour of E. E. Smith;
- Certificate No. 1454, for 10 shares, numbered 54794/54803 inclusive, in favour of J. C. J. S. Vos;
- Certificate No. 1370, for 10 shares, numbered 54154/54163 inclusive, in favour of H. C. Stead;
- Certificate No. 6456, for 112 shares, numbered 157752 to 157863 inclusive, in favour of C. F. Pendock;

are reported to have been lost, and applications have been made to the Board of Directors for the issue of duplicate Certificates.

Notice is, therefore, given that unless objection is lodged with the undersigned on or before the third day of September, 1954, the applications will be granted and new Certificates issued. By Order of the Board.—W. J. Watling, Secretary, The Farmers' Co-operative Bacon Factory, Ltd., P.O. Box 1, Estcourt, 23rd July, 1954. 8872-30-6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4463/1919, dated the 19th November, 1919, passed by Joseph Sparks, late of Sydenham, near Durban, presently of Curry's Post, Lion's River Division, Natal, farmer, in favour of Agnes Marie Pettersen, wife of and married out of community of property to Solfus Maurits Pettersen, of Durban, marine engineer, in respect of a certain piece of freehold land, in extent

sixty-three acres three roods and twenty-one decimal one two four perches (63 acres 3 roods and 21.124 perches), situate and being the remainder of the Subdivision O of farm Brickfield, County of Durban, Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 30th day of July, 1954.—A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors, Change Lane. P.O. Box 51, Pietermaritzburg. 9178-6

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA, P.O. Box 1546, Durban.

Policy No. 3500369, issued 28th March, 1951, Sum Assured, £1,000, on the life of **GOPAL ATHIMURTHY NAI-DOO**, Present Owner.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—E. H. R. Linney, Branch Manager, Durban, 29th July, 1954. 9199-6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2605/1940, dated the 28th May, 1940, passed by the Estate of the late Wilfrid Martin Henderson, in favour of Joseph Wilfrid Hilton Henderson, in respect of certain remainder of Hilton No. 12304, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent seven hundred and forty-seven decimal two four one three (747.2413) acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 6th day of August, 1954.—Hathorn, Cameron & Co., 225 Church Street, Pietermaritzburg. 9128-6

NOTICE.**UNITED BUILDING SOCIETY.**

Lost: Fixed Deposit Receipt No. DA 14286 in the name of **MRS. MOLLYE BENNETT MUNRO.**

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's offices, 329 Smith Street, Durban, within twenty-one days from date hereof.—H. G. Backwell, Branch Manager. 9209-6

O.V.S.—O.F.S.**VERLORE VERBANDAKTE.**

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir die kansellasië van die inskrywing in die Registers in die Akteskantoor, Bloemfontein, met betrekking tot sekere Eerste Verband No.

1794/1927, gedateer 1 Junie 1927, vir die bedrag van drieduisend pond (£3,000), geregistreer deur Pieter Johannes Jurgens Boshoff en Jacobus Lodewyk van Heerden, in hulle onderskeidelike hoedanighede as Voorsitter en Sekretaris van die Raad van Bestuur van Ons Kinderhuis, Bloemfontein, behoorlik daartoe gemagtig kragtens besluit van die voornoemde Raad van Bestuur, gedateer 15 Oktober 1926, ten gunste van die Stadsraad van die Munisipaliteit van Bloemfontein, ten opsigte van sekere Erf No. 2298, geleë in die stad en distrik van Bloemfontein, groot twee (2) morge vyfhonderd-en-tagtig (580) vierkante roede vyf-en-sewentig (75) vierkante voet.

Alle persone wat beswaar het teen die kansellasië van sodanige inskrywing, word hiermee versoek om dit skriftelik by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein in te dien binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hede die 29ste Julie 1954.—C. O. du Toit, Prokureur vir Applikant, Stadsaal, Bloemfontein. 9159-6

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 436/1930, dated 4th July, 1930, passed by Louis Rosenbaum, in his capacity as Founder Director of Gonubie Park Estate, Limited, by virtue of Article 31 of the Articles of Association of the said Company, in favour of Dorothy Robson, born Courtice, married out of community of property to John James Robson, in respect of a certain piece of redeemed quitrent land, being Lot No. 1507, situate in Gonubie Park Township at Gonubie River, in the Division of East London, measuring sixty-six (66) square roods eighty-one (81) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at King William's Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 27th day of July, 1954.—Goodrick & Franklin, Attorneys for Applicant, P.O. Box 213, Forum Buildings, Aliwal Street, Bloemfontein. 9104-6

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOT-SKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 635180.

Aanvangsdatum van Polis: 11 September 1946.

Versekerde Bedrag: £300.

Versekerde Lewe: **JOACHIM FREDERICK JANSE VAN RENSBURG.**

Eienaar: **JOACHIM FREDERICK JANSE VAN RENSBURG.**

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verloor of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder. 9156-6

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and WILLIAM ARTHUR KERR, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 2nd August, 1954. 9227—6

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and GERTRUIDA CORNELIA CHRISTINA DEETLEFS, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 2nd August, 1954. 9228—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Friday, the 30th day of July, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter between ISAAC AVERBUCH, Applicant, and AMAZONE (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 15 Jules Street, Jeppe, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 24th day of August, 1954, at 10 a.m., why an Order should not be granted:—

A. Placing the Respondent Company under Judicial Management from and after the date of the said Order;

B. Directing that the Respondent Company shall be under the management, subject to the supervision of the Court, of a Judicial Manager or Judicial Managers to be appointed in accordance with the provisions of Section 196 *bis* of the Companies Act, 1926 (as amended), and that the directors and other persons vested with the management of the Respondent Company at the date of the making of the Order be divested thereof;

C. Directing that at the date of the said Order the said Judicial Manager or Judicial Managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall

thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) of the Companies Act, 1926 (as amended);

D. Directing that the remuneration of the Judicial Manager or Judicial Managers shall be deferred until the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, has reported thereon;

E. Directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

F. Directing and empowering the said Judicial Manager or Judicial Managers to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

G. Directing and authorising the Judicial Manager or Judicial Managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such monies not exceeding £10,000 and purchase such goods as may be necessary to enable him/ them to continue the business on the security of any or all the assets of the said Company;

H. Directing and authorising the said Judicial Manager or Judicial Managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraphs 1A, B, C, D, E, F and G, hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper, and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—J. J. Myburgh, Assistant Registrar. (Werksman & Partners.) 9270—6

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between THE SHELL COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED, Plaintiff, and T.I.M. INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 2nd August, 1954. 9229—6

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer HENDRIK FRANCOIS GERMISHUIZEN, van Markstraat, Bloemhof, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Bloemhof.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), Pretoria, hierdie 6de dag van Julie 1954. 9065—6

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and Estate late PIETER WILLEM DE BRUIN, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 2nd August, 1954. 9230—6

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 83/54.)

In the matter between Estate of the late DANIEL HILL, Plaintiff, and GUNTER HERMANN KASSIER, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 16th day of August, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Erven Nos. 216, Rabe Street; 218, Von Brandis Street and 219, South Street, all situate in the town of Piet Retief.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 2nd August, 1954. 9226—6

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 27th day of July, 1954.

In the matter between V. PRENDINI (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and CONTINENTAL WEAVING MILLS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at c/o Messrs. Levitt, Kirson, Gross & Co., Loveday House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 17th day of August, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Sachs & B.) 9116—6

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 27th day of
July, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice
Blackwell.

In the matter between BROWMEN
INVESTMENTS (PTY.), LTD., Appli-
cant, and LA COUTURE (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg,
Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Mendelow,
Counsel for the Applicant, and upon
reading the rule *nisi* issued out of this
Court on the 30th day of March, 1954,
calling upon all persons concerned to
appear and to show cause, if any, to this
Court on this day why the above-named
Respondent Company should not be placed
under final winding-up Order; the said
Order having been duly served and
published as directed;

And no cause being shown to the
contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent
Company be, and is hereby placed under
final winding-up Order. By Order of the
Court.—W. I. van Oudshoorn, Registrar.
(Mendelow & B.)

KENNISGEWING VAN VERGADE-
RINGS VAN KREDITEURE EN
KONTRIBUANTE.

(Ooreenkomstig Artikel 125 van die
Maatskappy Wet van 1926.)

Insake LA COUTURE (PROPRIETARY),
LIMITED (in Likwidisie) (No. C.A. 5674).

Hierby word kennis gegee aan alle
persone wat Krediteure of Kontribuante
is van die bogemelde Maatskappy
dat afsonderlike Vergaderinge vir
Krediteure en Kontribuante gehou sal
word onder voorsitterskap van die Magi-
straat, Johannesburg, op sy kantoor op die
18de dag van Augustus 1954, die Vergade-
ring van Krediteure om 9.30-uur presies in
die voormiddag en die Vergadering van
Kontribuante dadelik daarna, vir—

(a) die bewys van skulde deur Krediteure;
en

(b) om te besluit oor 'n persoon of
persone, wie se name voorgedra moet
word vir benoeming as likwidateur of
likwidateurs.

Verder word hierby kennis gegee dat al
die bewyse van skulde, bedoel om op
genoemde Vergadering van Krediteure
bewys te word, en al die prokurasies of
volmagte bedoel vir gebruik by die Ver-
gadering van Krediteure of Kontribuante,
ingedien moet word by die Magistraat,
Johannesburg, nie later as vier-en-twintig
uur voor die geadverteerde tyd van die
Vergadering.—P. Roux, Meester van die
Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria,
3 Augustus 1954.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of LA COUTURE (PRO-
PRIETARY), LIMITED (in Liquidation)
(No. C.A. 5674).

Notice is hereby given to all persons being
Creditors or Contributories of the above
Company, that separate Meetings of Credi-
tors and Contributories will be held before
the Magistrate, Johannesburg, at his Office,
on the 18th day of August, 1954, the Meet-
ing of Creditors at 9.30 o'clock in the fore-
noon precisely, and the Meeting of Contri-
butories immediately thereafter, for—

(a) the proof of debts by Creditors;

(b) determining the person or persons
whose names shall be submitted for
appointment as liquidator or liquida-
tors.

And it is further notified that all proofs
of debts intended to be proved at the said
Meeting of Creditors and all powers of
attorney or proxies intended to be used at
the Meeting of Creditors or Contributories,
must be lodged with the Magistrate,
Johannesburg, not later than twenty-four
hours before the advertised time of the
Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme
Court, Master's Office, Supreme Court,
Pretoria, 3rd August, 1954. 9276—6

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Blackwell.

Johannesburg, the 27th day of July, 1954.

In the matter between TRADE AND
HOME INSURERS (PROPRIETARY),
LIMITED, Applicant, and SALLY'S
FASHIONS (PROPRIETARY), LIM-
TED, with registered office at 72 Kotze
Street, Hillbrow, Johannesburg, Respon-
dent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby, placed under
provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if any,
to this Court on the 17th day of August,
1954, why the said Respondent Company
should not be placed under final winding-
up order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once in the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper. By Order
of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

9271—6

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 25th day of
May, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Neser.

In the matter of the ex parte application of
FLUORESCENT SALES, LIMITED,
Applicant.

Upon the motion of Mr. A. M. Hofmeyr,
Counsel for the Applicant and upon read-
ing the petition and the other documents
filed;

It is Ordered:

1. That the following special resolution
of the Applicant Company be, and is
hereby confirmed:—

"That the capital of the Company
being £25,000 (twenty-five thousand
pounds) divided into 25,000 Ordinary
Shares of £1 each of which 18,000
are issued and fully paid up and 7,000
are unissued and held in reserve, be
reduced to £19,000 (nineteen thousand
pounds) divided into 12,000 Ordinary
Shares of £1 each, such reduction to be
effected by cancelling £6,000 (six thou-
sand pounds) of its present paid up capi-
tal, the remaining 7,000 shares to be held
in reserve."

2. That the following Minute be, and is
hereby approved and authorised for regis-
tration:—

"The capital of FLUORESCENT
SALES, LIMITED, is henceforth £19,000
(nineteen thousand pounds) divided into
19,000 (nineteen thousand) Ordinary

Shares of £1 each. At the date of regis-
tration of this Minute 12,000 of the said
shares were issued and are deemed fully
paid up and the remaining 7,000 shares of
£1 each are held in reserve."

3. That notice of registration of the
minute referred to in paragraph 2 hereof
together with this order be published once
in the *Government Gazette* and in a Johan-
nesburg daily newspaper. By Order of the
Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. The
Order of Court and Minute of Reduction
of Capital was registered on the 23rd July,
1954, by the Registrar of Companies.

9243—6

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Blackwell.

Johannesburg, the 23rd day of July, 1954.

In the matter between CATHERINE
DAYCE, Applicant, and J. BAWA
(PROPRIETARY), LIMITED, with
registered office at 55b de la Rey Street,
Vrededorp, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. Schwartz,
Counsel, for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be and is hereby, placed under
provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if any,
to this Court on the 17th day of August,
1954, why the said Respondent Company
should not be placed under final winding-
up order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once in the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper and on all
Creditors by registered post. By Order of
the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

9272—6

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice
Blackwell.

Johannesburg, the 23rd day of July, 1954.

In the matter between CATHERINE
DAYCE, Applicant, and J. BAWA
(PROPRIETARY), LIMITED, with
registered office at 55b Delarey Street,
Vrededorp, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Schwarz,
Counsel for the Applicant, and upon read-
ing the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent
Company be, and is hereby, placed under
Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon
all persons concerned to show cause, if
any, to this Court on the 17th day of
August, 1954, why the said Respondent
Company should not be placed under final
winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected
upon the Respondent Company at its regis-
tered office and by publication forthwith
once in the *Government Gazette* and in a
Johannesburg daily newspaper, and that
service be effected on all Creditors by regis-
tered post. By Order of the Court.—M. L.
Triegaardt. (M. Port.) 9098—6

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria.

2 Augustus 1954.

In die saak tussen INDUSTRIAL FINANCE & TRUST CO. (PTY.), LTD., Applikant, en LEONARD STOLK, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 29ste dag van Junie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 27ste dag van Julie 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria.

2nd August, 1954.

In the matter between INDUSTRIAL FINANCE & TRUST CO. (PTY.), LTD., Applicant, and LEONARD STOLK, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 29th day of June, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 27th day of July, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

9275—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

At Johannesburg, Tuesday, the 27th day of July, 1954.

In the matter between BENNIE KATZEN-ELLENBOGEN N.O., Applicant, and AFREPS DISTRIBUTING CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the Order for Judicial Management issued out of this Court on the 15th December, 1953, be, and is hereby, cancelled.

2. That the applicant be, and is hereby, divested of his appointment and duties as Judicial Manager of the Respondent Company.

3. That the costs of this application and of the Judicial Management be costs in the Liquidation.

4. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation.

5. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 17th day of August, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

6. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Gluckman, F. & W.) 9273—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

At Johannesburg, the 20th day of July, 1954.

In the matter between MARY CHANES, Applicant, and BENMORE MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 3 Pritchard Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. P. Lakier, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 10th day of August, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all Creditors by registered post. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. Sapire & Jacobson, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 9036—6

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 27th day of July, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter between BENNIE KATZEN-ELLENBOGEN N.O., Applicant, and AFREPS DISTRIBUTING CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the Order for Judicial Management issued out of this Court on the 15th December, 1953, be, and is hereby, cancelled.

2. That the applicant be, and is hereby, divested of his appointment and duties as Judicial Manager of the Respondent Company.

3. That the costs of this application and of the Judicial Management be costs in the Liquidation.

4. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under Provisional Liquidation.

5. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 17th day of August, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

6. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith

once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Gluckmann, Franklin & Widman.) 9257—6

5s. Revenue Stamp cancelled,
29th July, 1954.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 27th day of July, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

In the matter of EAST RAND CO-OPERATIVE STORES, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. G. P. C. Kotze, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the above-named Applicant be and is hereby placed under Provisional Liquidation.

2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Tuesday, the 24th day of August, 1954, at 10 a.m., why the said Applicant should not be placed under final winding-up Order in terms of Section 62 of Act No. 29 of 1939.

3. That service of this rule be effected by one publication forthwith in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Bell, B. & O.B.D.) 9254—6

IN DIE HOOGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,

3 Augustus 1954.

In die saak tussen JACOBUS ADRIAAN BENJAMIN WAGNER, Applikant, en MAGDALENA MARIA JOHANNA LESLIE, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 10de dag van Julie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 27ste dag van Julie 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria,

3rd August, 1954.

In the matter between JACOBUS ADRIAAN BENJAMIN WAGNER, Applicant, en MAGDALENA MARIA JOHANNA LESLIE, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 10th day of July, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 27th day of July, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

9274—6

KAAP.—CAPE.**NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.**

[Pursuant to Section 196 *bis* (4) of the Companies Act, 1926 (as amended).]

In the matter of **L. SATILL AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED** (under Judicial Management) (No. C. 1385).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Master of the Supreme Court, Cape Town, on Friday the 20th day of August, 1954, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- the proof of debts by the Creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as Judicial Manager or Judicial Managers.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Master of the Supreme Court, Cape Town, not later than 24 hours before the advertised time of the Meeting.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Cape Town, 30th July, 1954.

9215—6

SWORN APPRAISER.**CERTIFICATE OF APPOINTMENT.**

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed **HORACE JOSEPH CORBEN**, of B2 Lancaster House, Main Road, Three Anchor Bay, to act as Sworn Appraiser for the Cape Division.—C. S. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, Cape Town, this 29th day of July, 1954.

9221—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between **J. A. McLENNAN (PTY.), LTD.**, Applicant, and **FRANK McLAREN**, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on 30th June, 1954, by the Honourable Mr. Justice de Villiers, placing the Estate of the Respondent under Provisional Sequestration, has been superseded and the Petition discharged by Order of the Honourable the Supreme Court, dated the 21st July, 1954.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa, Master's Office, Cape Town, this 30th day of July, 1954.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen **J. A. McLENNAN (PTY.), LTD.**, Applicant, en **FRANK McLAREN**, Verweerder.

Hiermee word kennis gegee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie toegeken op die 30ste Junie 1954 deur Sy Edele Regter, mnr. De Villiers, in terme waarvan die boedel van bogenoemde Verweerder Voorlopige Sekwestrasie geplaas was, opsigesit is en die petisie opgehef is op las van

die Hooggeregshof, gedateer 21 Julie 1954.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 30ste dag van Julie 1954.

9216—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Cape Town, Wednesday, 28th July, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Watermeyer (Acting).

In the matter of the Petition of **JAN HENDRIK SMUTS HOFMEYR**, in his capacity as the Secretary for the time being of the **COLONIAL ORPHAN CHAMBER AND TRUST COMPANY**, and as such the Executor Testamentary of the Estate of the late **CATHERINA JOHANNA MCNEIL** (born **BOSENBERG**) and the Administrator of the Estate of the late **CATHERINA JOHANNA BOSENBERG** (born **CLEMENT**) (No. 6412/52).

Upon the motion of Mr. Charles, Counsel for the Petitioner; upon reading his petition and the other documents filed of record including the report of the Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division;

It is Ordered:

That a rule *nisi* do issue calling upon all interested persons to show cause, if any, in this Court on the 3rd day of September, 1954, why an order shall not be made presuming the death of **Claude Barrington Tiran** who disappeared at Gatooma, Southern Rhodesia, on 11th February, 1917, and that he died on a date prior to 24th November, 1952.

Service of this rule to be effected by one publication in the *Government Gazette* and in *Bulawayo Chronicle*. By Order of the Court, H. A. D. Murdoch, Assistant Registrar.

9219—6

M. 531/1954.

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

Cape Town, Wednesday, 30th June, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice de Villiers, Judge-President.

Between **SYDNEY FEITELBERG** and **LOUIS ELK**, carrying on business in partnership as **ELK AND FEITELBERG**, Applicants, and **ADOLPH FEITELBERG**, Respondent.

Upon the motion of Mr. Levy, Counsel for the Applicants; and upon reading their petition and the other documents filed of record including the certificate of the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) under Section 9 (3) of Act No. 24 of 1936;

It is Ordered:

(1) That the Estate of the said Respondent be and it is hereby placed under provisional sequestration in the hands of the said Master;

(2) That a rule *nisi* do issue calling upon the said Respondent to show cause, if any, in this Court on the 28th day of July, 1954, why a final Order of Sequestration shall not be made against his said Estate; and

(3) That a copy of this Order and a copy of the petition (without annexures) be served upon the said Respondent personally by the Deputy Sheriff. By Order of the Court.—H. A. D. Murdoch, Assistant Registrar. Buirski and Herstein, Attorneys for Applicants, 148 St. Georges Street, Cape Town.

9137—6

M. 531/1954.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

POSTEA.

Cape Town, Wednesday, 28th July, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Watermeyer (Acting).

Between **SYDNEY FEITELBERG** and **LOUIS ELK**, carrying on business in partnership as **ELK AND FEITELBERG**, Applicants, and **ADOLPH FEITELBERG**, Respondent.

Having heard Mr. Levy, Counsel for the Applicants; and having read the documents filed of record and the rule *nisi* granted on the 30th day of June, 1954;

It is ordered that the return day of the said rule *nisi* be and it is hereby extended to 18th August, 1954.

It is further ordered that service be effected by affixing a copy of the said rule to the notice board near the outer door of this Court, Keerom Street entrance [vide Section 11 (2), Act No. 24 of 1936, as amended], and by one publication in the *Government Gazette*. By Order of the Court.—H. A. D. Murdoch, Assistant Registrar. Buirski and Herstein, Attorneys for Applicants, 148 St. George's Street, Cape Town.

9138—6

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

To: **RONALD EDWIN WILLIAM WADHAMS**, formerly of Simonstown, Cape, in the Province of the Cape of Good Hope, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 8th day of September, 1954, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 23rd day of September, 1954, in an action in which **ANTOINETTE ELIZABETH WADHAMS** (born **BARKER**) claims—

- an order for restitution of conjugal rights and failing compliance therewith;
- a decree of divorce;
- custody of the minor children of the marriage;
- alternative relief.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 29th day of September, 1954.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 8th day of September, 1954, why the said Antoinette Elizabeth Wadhams (born Barker) shall not be allowed to sue you in the said action in *forma pauperis*. Dated at Cape Town on this 22nd day of July, 1954.—H. A. D. Murdoch, Assistant Registrar of the Supreme Court. Cloete, McKinnell, Robins and De Villiers, per Plaintiff's Attorneys, 117 St. George's Street, Cape Town.

Take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Messrs. Cloete, McKinnell, Robins and De Villiers, of 117 St. George's Street, Cape Town, at which the Plaintiff will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar of the Supreme Court at which you will accept notice and service of all process in these proceedings.—Cloete, McKinnell, Robins and De Villiers, per Plaintiff's Attorneys, 117 St. George's Street, Cape Town.

9127—6

NATAL

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of the AUSTRALIAN FILM ENTERPRISES, PTY., LTD., in Liquidation.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on the 19th day of August, 1954, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- the proof of debts by creditors;
- determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meetings.—Beck, for Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 30th July, 1954. 9152—6

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, on Thursday, the 26th day of August, 1954, at

10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of RAMIAH GANGIAH NAIDOO, carrying on business as a General Dealer under the name of R. G. NAIDOO at Railway Street, Tongaat, and residing at Railway Street, Tongaat; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg and at the Office of the Magistrate at Verulam, for a period of fourteen (14) days as from the 6th day of August, 1954.—I. C. Meer, Attorney for Applicant, 30 Wicks Street, Verulam, c/o R. F. Morcom & Co., Court Gardens, Pietermaritzburg. 9211—6

O.V.S.—O.F.S.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Bloemfontein,

8 Junie 1954.

In die saak tussen THE REINFORCING STEEL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applikant, en ANDRIES FRANCOIS DU TOIT, 'n Messelaar, in Bloemfontein in diens by die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawensadministrasie, en wonende te Plotte Nos. 239 en 242, Rodenbeck, in die distrik Bloemfontein, Respondent (Boedel No. X. 6282).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige-Bevel van Sekwestrasie wat op die 11de Maart 1954 in hierdie saak toegeestaan is deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), ter syde gestel is op las van die Hooggeregshof, gedateer die 3de Junie 1954.

—P. J. Wolfaardt, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling).

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,
Bloemfontein,

8th June, 1954.

In the matter between THE REINFORCING STEEL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and ANDRIES FRANCOIS DU TOIT, a Bricklayer, employed as such at Bloemfontein by the South African Railways and Harbours Administration, and residing at Plots Nos. 239 and 242, Rodenbeck, in the District of Bloemfontein, Respondent (Estate No. X. 6282).

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 11th March, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) has been superseded and the petition discharged by Order of the said Court, dated 3rd June, 1954.—P. J. Wolfaardt, Acting Master of the Supreme Court (Orange Free State Provincial Division). 9198—6

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 77/54.)

In the matter between ISCOR HOUSING UTILITY COMPANY, Plaintiff, and JAMES GEORGE GILLMER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, with reserve of £1,680, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 7th August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 3 of Portion A of Erf No. 1255, Maltzan Street, Pretoria, measuring 9,756 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property, known as 390 Maltzan Street, there is a brick-built dwelling under iron roof, with steel ceilings and wooden floors, comprising 2 bedrooms, kitchen, electric stove and geyser, pantry, bathroom, livingroom and front and back verandahs. Garage and room attached. Enclosed by cement brick wall.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 26th July, 1954. 9002—30-6

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 88/54.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and Estate late ARTHUR GEORGE NEVILLE, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,680, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 14th August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Freehold Stand No. 855, Corrie Street, Jeppestown, District Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick built house under iron roof with steel ceilings, comprising entrance hall, lounge, passage, 3 bedrooms, bathroom, pantry, kitchen and front verandah. In yard: Brick built servant's room, garage and W.C.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 2nd August, 1954. 9223—6-13

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 81/54.)

In the matter between TOWER BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PIETER DAVID BEZUIDENHOUT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 14th August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 2204, Charles Street, Newlands, District Johannesburg (being 106 Charles Street, Newlands), measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick built building under iron roof, comprising front verandah, entrance hall, passage, dining-room, 3 bedrooms, kitchen and bathroom. Outbuildings: Garage and servant's room. Wire fence.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 2nd August, 1954. 9224—6-13

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between WILLY'S TRUST (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and H. F. VAN VUUREN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 13th day of April, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 9th day of August, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 322, situate on De la Rey Street, Claremont, City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet. Held by Deed of Transfer No. 13718/46.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof (flat), comprising bedroom, dining room and kitchen. Property is fenced with barbed wire.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria, this 9th day of July, 1954.—W. H. v. d. Worm, Acting Messenger of the Court.

8745—30-6

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between WILLY'S TRUST (PTY.), LIMITED, Plaintiff, and SAMUEL SIBONYONE, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 22nd day of April, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 9th day of August, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 7 of Portion "A" of Lot No. 418, Lady Selborne, City of Pretoria, measuring 5,000 square feet, held by Deed of Transfer No. 31262/43.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof, comprising 5 rooms.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria, this 8th day of July, 1954.—W. H. v. d. Worm, Acting Messenger of the Court.

8746—30-6

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between GRAYWILL LAND AND FINANCE CORPORATION, Plaintiff, and JOHANNES MOKWENA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 22nd day of March, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 9th day of August, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 153, in the township of Eastwood, District Pretoria, measuring 315 square roods 128 square feet, held by Deed of Transfer No. 2413/41.

The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof, comprising 3 rooms.

The conditions of sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria, this 9th day of July, 1954.—W. H. v. d. Worm, Acting Messenger of the Court.

8744—30-6

VERKOPING DEUR BALJU.

(L.S. 74/54.)

In die saak tussen THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Eiser, en GERT JACOBUS OLIVIER, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Paleis van Justisie, Kerkplein, Pretoria, op Saterdag, die 7de Augustus, 1954, om 11-uur voormiddag van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

Gedeelte van die plaas Rhenosterspruit No. 579, distrik Pretoria, groot 675 morges 129 vierkante roede.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is daar een woonhuis gebou van gebakte steen onder sinkdak, bestaande uit kombuis, ontytkamer, 3 slaapkamers, eetkamer, badkamer en voorstoep; 'n woonhuis gebou van gebakte steen onder sinkdak, bestaande uit kombuis, eetkamer en 2 slaapkamers; 2 bediendekamers; winkel; 2 onvoltooide huise; 3 rondawels; melkkamers; koeistal; 3 reservoirs; bediendekamer (onvoltooid); bediendekamers; varkhokke; 2 sifdraad hoenderhokke; 2 stoorkamers; 2 glas blommehuise; motorhuis (sonder dak of vloere); 3 sifdraad kalkoenhokke met verskeie hout en yster slaaphuise; boorgat met pype aangelê na verskeie damme en koeistal; rivier opgedam met beton dwarsmuur; pype na huise aangelê; en donderde vrugte- en roosbome.

Terme.—£1,000 kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport versker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 26 Julie 1954. 9007—30-6

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 72/54.)

In the matter between PHILIP OWITZ, Plaintiff, and MOSES MASHEGO (a Native), Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street entrance), Johannesburg, on Saturday, the 7th August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 2394, Eighth Avenue, Alexandra, Johannesburg, measuring 48 square roods 88 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is 10 rooms, shop and storeroom and 3 lavatories, all built of brick; and 2 rooms, built of raw brick, wood and iron.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 26th July, 1954. 9004—30-6

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 73/54.)

In the matter between ESTATE OF THE LATE NISSEN SEGAL, Plaintiff, and GERHARDUS MARTHINUS SMUTS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 7th August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 7 [a portion of Portion D (No. 196)], of Plot No. 175, Thirty-third Avenue, Villieria, Pretoria, measuring 12,870 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

There are no improvements on the property.

Terms.—£50 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 26th July, 1954. 9005—30-6

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKOPING DEUR BALJU.

(L.S. 78/54.)

In die saak tussen JOHANNES BERNHARD BOHMER, Eiser, en JAN ADRIAN KRUGER ROBERTS, Verweerder.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Magistraatskantoor, Piet Retief, op Saterdag, die 14de Augustus, 1954, om 11-uur voormiddag, van die volgende eiendom van die Verweerder volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die Afslaer ten tye van die verkoping:—

Een halwe aandeel van en in sekere Erf No. 208, Rabie- en Locatiestraat, Piet Retief, groot 400 vierkante roede.

Die volgende besonderhede word verskaf maar nie gewaarborg nie:—

Op die eiendom is daar 'n huis gebou van steen en sink, in omvang 1,250 vierkant voet. Buitegeboue gebou van sementstene, bestaan uit bediendekamer en stoorkamer. Verhuur teen 'n maandelikse huur van £8. 7s.

Terme.—£100 kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport versker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die Verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor en in die kantoor van die Adjunk-balju, Piet Retief.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 2 Augustus 1954. 9225—6-13

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 75/54.)

In the matter between LUBERTUS ALEXIS SCHURINK, Plaintiff, and DUDLEY LOCKE BRADFELD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 7th August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 29 (a portion of portion) of the farm Zilkaatsnek No. 79, District of Brits, measuring 21·6159 morgen.

The property is subject to a water supply charge in favour of the Land and Agricultural Bank of South Africa in terms of Section 30 of Act No. 13 of 1944, as amended, Act No. 20/11 and Act No. 17 of 1912, and the full amount owing under the charge, including the arrear instalments and interest, is payable by the purchaser over and above the purchase price on the day of the sale; or, alternatively, the Bank will have no objection to the purchaser taking over the balance of the loan after payment of all arrears as at the day of sale and application and registration fees and any further amounts that may be due as at date of transfer.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a dwelling-house (worth approximately £1,750), cottage with thatched roof, 3 cement brick houses, fowlhouse and chicken shed, 2 dams (one leaking), swimming bath, 3 servants' rooms, borehole with windmill, 2 boreholes with pumps, sundry furrows and property fenced. Approximately 8 to 10 morgen mealies, citrus orchard, orchard of deciduous fruit, grenadella trellis and approximately 6 morgen irrigable. 9½ miles from Brits.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 26th July, 1954. 9006—30-6

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between A. S. FINE, Plaintiff, and ELIAS BOYA GELDENHUIS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 22nd day of January, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 16th day of August, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Lot No. 199, in the Township of Eastwood, District Pretoria, measuring 14,000 sq. ft.; held by virtue of Deeds of Transfer Nos. 4412/50 and 4413/50.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

- (a) One dwelling-house of brick under iron roof, comprising six rooms.
- (b) One dwelling-house of brick under iron roof, comprising four rooms.
- (c) One dwelling-house of brick under iron roof, comprising three rooms.

(d) One dwelling-house of brick under iron roof, comprising four rooms.

The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale. Pretoria, this 19th day of July, 1954.—W. H. v. d. Worm, Acting Messenger of the Court. 9033—6-13

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JONATHAN MALAZA, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria, and Writ of Execution, dated the 24th day of October, 1953, the property listed hereunder will be sold in execution on Monday, the 16th day of August, 1954, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain remaining extent of Portion No. 1 of Portion F of Lot No. 28, situate on Tuil Street, in the Township of Lady Selborne, City of Pretoria, measuring 5,000 sq. feet; held by virtue of Deed of Transfer No. 23726/50.

The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One dwelling-house of brick under iron roof comprising seven rooms.

The Conditions of Sale, which may be inspected at my office, will be read immediately prior to the sale. Pretoria this 19th day of July, 1954.—W. H. v. d. Worm, Acting Messenger of the Court. 9034—6-13

KAAP:—CAPE.

ATHLONE PUBLIC SALE IN EXECUTION.

GEORGE ARTHUR ELY, Plaintiff, and HENRY BARROW, Defendant.

In pursuance of judgment in the Magistrate's Court, Wynberg, the landed property described hereunder will be sold in execution on Tuesday, 10th August, 1954, at 11.15 a.m., in front of the Magistrate's Court, Wynberg:—

Certain piece of land, situate in Kayser Road, off Lawrence Road, Athlone, City of Cape Town (Cape Division), being Lot No. 51 of Lots Nos. 50, 51, 68 and 69, Lot W, Rondebosch Estate, measuring 2,400 sq. ft. Deed of Transfer No. 26580/1948.

The house comprises a single storey dwelling of three rooms, kitchen, yard, etc., under corrugated iron roof.

Conditions of Sale which can be inspected at my office, will be read immediately before the sale.—C. Katzenellenbogen, Auctioneers, Telephone 2-9608, Homefinders, 34 Shortmarket Street, Cape Town. 8953—30-6

Civil Record No. 6452/1952.

SALE IN EXECUTION.

J. I. DE LANGE, Defendant.

In pursuance of a Warrant of Attachment issued out of the Magistrate's Court, Wynberg, the following fixed property will be sold in execution, by public auction, in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Thursday, 19th August, at 11.15 a.m. sharp:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 1, Block L,

Rylands Estate (Deeds Registry No. 94, Athlone), measuring 5,787 square feet; held by Defendant by Deed of Transfer No. 9222 of 1951.

The above property is situate c/o Doreen and Rylands Roads, Rylands Estate, Athlone.

Conditions of Sale will be read at the sale. The registered owner and occupier are of the Coloured Group.—Crawford & Company, Auctioneers and Sworn Appraisers, 11 Ralph Street, Phones 6-1760 and 6-6531, Claremont. M. W. F. Cowen, Messenger of Court, Wynberg. 8880—30-6

Case No. 321 of 1953.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF MOUNT CURRIE, HELD AT MOUNT CURRIE.

Between THE WHILEY TRUST, Plaintiff, and N. J. DE KOCK, Defendant.

In execution of the judgment in the above Action, the undermentioned property will be submitted for sale by public auction on Saturday, the 21st August, 1954, at 10 a.m., before the Court-house at Matatiele:—

Certain piece of abolished quitrent land, situate in the Village Management Board Area of Cedarville, District Matatiele, being Erf No. 157, Cedarville, measuring 208 square roods 48 square feet.

The improvements consist of (no guarantee being given), dwelling-house, 2 bedrooms, living room, kitchen and bathroom, large rondawel, garage with servant's quarters.

The Conditions of Sale which may be inspected at the office of the undersigned, provided that:—

- (1) the property shall be sold by public auction, without reserve, to the highest bidder, subject to the rights of Preferent Creditors in terms of Section 66 of Act No. 32 of 1944;
- (2) the Purchaser shall be responsible for and shall on the day of sale make arrangements to the satisfaction of the Judgment Creditor for payment of the purchase price, the costs of the Conditions of Sale, arrear and current rates and taxes, and all costs of transfer including transfer duty;
- (3) the property is sold as it stands and subject to the legal rights of tenants and any servitude.

S. Knoesen, Messenger of the Court, Matatiele. 9044—6-13

SALE IN EXECUTION.

In re DOUGLAS CHARLES WYLDE vs. MILTON QONONDA in his capacity as the duly appointed Legal Representative in the Estate of the late WILLIAM QONONDA.

The undermentioned property will be sold by me, in front of the Magistrate's Office, Sutterheim, on Thursday, 19th August, 1954, at 10 a.m.:—

1. Certain piece of perpetual quitrent land being building Lot No. 5b, situate in the Division of Sutterheim, in the Wartburg Mission Station (Audit folio 433), containing 141 square roods 96 square feet.
2. Certain piece of perpetual quitrent land, being Garden Lot No. 14b, in the Division of Sutterheim, in the Wartburg Mission Station, containing 4 morgen 370 square roods 72 square feet.

Cash. No reserve.—P. B. Rose-Innes, Messenger of the Court, Sutterheim. 9111—6-13

NATAL

(Case No. 27331/53.)
SALE IN EXECUTION.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.**

MAHOMED ARUF BALLIM, MOONILAL BALLARAM & SONS, SAVAPATHY ARNALLUM MOODLEY, Plaintiffs, P. MOONSAMY HARRY (also known as PANYAN MOONSAMY, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), at 10 a.m. on Friday, the 13th day of August, 1954, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Lot No. 7 of Erf A of RR of the farm Duykerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 10,890 square feet.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects: Postal address: 16 Tyger Avenue, Greenwood Park, Durban; 5 roomed wood and iron structure with pantry. Outbuildings consist of one wood and iron room and one W.C. Corporation water and lights.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder, and of the title deeds insofar as same are applicable.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely: The purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of the Court—

(a) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger; or

(b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different group.

Dated at Durban this 20th day of July, 1954.—Acting Messenger of the Court, Durban. 8832—30-6

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

In the matter of **STOCK OWNERS CO-OPERATIVE COMPANY, LIMITED**, Plaintiff, and **M. N. VAN AARDE**, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), a sale will be held in front of the Magistrate's Court at Louwsburg on Saturday, the 14th August, 1954, at

10 a.m., of the following property of the Defendant, to wit:—

One Dodge L.D.V. 1948 model, NMG. 80.

J. J. van Rensburg, Deputy Sheriff, Louwsburg, 24th July, 1954. 8903—30-6

NOTICE OF SALE.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF LOWER TUGELA.**

Between **LILY JOSEPHINE LUKE**, Plaintiff, and **VINCENT EDWARD WILLIAMS**, Defendant.

In pursuance of a writ of execution, dated the 6th of March, 1953, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder on Wednesday, the 18th August, 1954, at 11 a.m., in front of the Court-house, Stanger, unless the debt and costs be sooner paid:—

Lot No. 61, Warrenton Township, of Lot 12 No. 1677, situate in the Borough of Stanger, County of Victoria, Province of Natal, in extent 10,600 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

Purchase price to be paid as to one-tenth in cash immediately after the sale. The balance to be paid against transfer, and to be secured by a bank or building society guarantee to be lodged with the Messenger of the Court within fourteen days of the date of sale.

Purchaser to pay all costs in connection with the transfer of the property.

Conveyancing to be done by Plaintiff's Attorney.

The property is owned by a member of the Coloured Group and should the purchaser belong to any other racial group, he must produce a permit issued under the Group Areas Act.—**P. J. Rothon**, Messenger of the Court, Lower Tugela Division. 9163—6-13

Case No. 120/54.

NOTICE OF SALE.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF UMZINTO,
HELD AT UMZINTO.**

Between **ANNIE WILLIAMS**, Plaintiff, and **G. R. GOORAHOO**, in his capacity as the Executor in the Estate of the late **SOOKHDEYA** (Estate No. 1683/1952), Defendant.

In pursuance of a writ of execution, dated 10th June, 1954, the undermentioned will be sold by public auction without reserve, to the highest bidder, purchaser taking all risks, at the Court-house, Umzinto, on Wednesday, 25th August, 1954, at 11 o'clock in the forenoon, unless the debt and costs be sooner paid, viz.—

1. A one-half undivided share in and to Subdivision A of Subdivision A of Cymru No. 9655, situate in the County of Alexandra, Province of Natal, in extent one hundred and twenty-one decimal seven nought four nine (121.7049) acres.

2. An undivided one-sixth ($\frac{1}{6}$) share in the Remainder of Subdivision D of Cymru No. 9655, situate in the County of Alexandra, Province of Natal, in extent sixty-two (62) acres and thirty-three thousand eight hundred and sixty-eight (33,868) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and the rules made thereunder and of the Title Deeds in so far as same are applicable.

2. Not less than twenty per cent of the purchase price is to be paid to the Messenger of the Court immediately after the sale and the balance of the purchase price is to be paid upon registration of transfer into the name of the Purchaser, which balance

is to be supported by a banker's or building society guarantee which shall be furnished to the Messenger of the Court within 21 days from the date of sale.

3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues and the transfer is to be effected by the Plaintiff's attorneys.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The intention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. Should any permit be required in connection with the purchase of the property, the purchaser shall produce the required permit at the place and time of sale.

6. The property is sold as it stands, and is to be at the risk of the Purchaser as soon as knocked down to him, and the Purchaser is to sign as required for the purpose.

7. The highest bidder to be the purchaser, and should any dispute arise between two or more bidders, the lot in question to be put up and re-sold.

8. Should the Purchaser or Purchasers neglect or fail to comply with any of the above conditions, the Messenger of the Court shall have the right to cancel the sale and the property may be re-sold at the risk of the defaulter or defaulters who shall bear all expenses incurred by such re-sale, and be responsible for all loss or damage.

9. All stamps and costs hereof to be paid by the Purchaser.

And further take notice that any interested party may bring such conditions before a Judicial Officer to be settled by him on application made not more than four (4) days after a copy of such conditions shall have been delivered.—**L. W. Payn**, Messenger of the Court, Umzinto. 9179—6-13

Case No. 11388/1952.

SALE IN EXECUTION.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF DURBAN, HELD
AT DURBAN.**

Between **ESTATE SMEDLEY**, Plaintiff, and **A. J. VREY**, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Pinetown, at 10 a.m., on Saturday, the 14th day of August, 1954, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Vacant land on Marian Road, Pinetown.

(a) Lot No. 235, Ashley Township, situate in the Borough of Pinetown, County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-one thousand seven hundred and eighty (21,780) square feet.

(b) Lot No. 236, Ashley Township, situate in the Borough of Pinetown, County of Durban, Province of Natal, in extent twenty-one thousand seven hundred and eighty (21,780) square feet.

The Conditions of Sale may be inspected at my Office and will be read immediately prior to the sale. Dated at Pinetown this 6th day of July, 1954.—**A. O. Bonamour**, Messenger of the Court, Pinetown. 9208—6-13

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Case No. 64/1954.
SALE IN EXECUTION.
 (PORT SHEPSTONE DISTRICT.)

In re SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, versus JOHANNA CATHARINA DE KOKER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court Resident Magistrate of Port Shepstone and writ of execution, dated the 26th day of May, 1954, the following property will be sold in execution on the 21st day of August, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, at the Court-house, Port Shepstone, to the highest bidder, viz.—

Subdivision A of 2 of A of the farm Mount Zion No. 7781, situate in the Township of Uvongo and in the Lower South Coast Regional Water Supply Area, Alfred County, Natal, in extent 2.9371 acres.

Improvements: Substantial dwelling and outhouses.

Conditions may be inspected at the office of the Messenger of Court, Port Shepstone.—A. R. Mitchell, Messenger of the Court, Port Shepstone. 9100—6-13

Case No. 11921/54.
IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN, HELD AT DURBAN.

Between **UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and RICHARD RUTHVEN WARNER SOMERS, Defendant.**

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance), at 10 a.m., on Friday, the 20th day of August, 1954, of

the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Subdivision No. 33 of X of No. A2 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 35.81 perches.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address. 77 Glenwood Drive, Durban.

6-roomed brick house with asbestos roofing, bathroom and W.C. Outbuildings: Brick garage with asbestos roofing. 1 servant's room. Water and light laid on.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act and the rules made thereunder and of the Title Deeds insofar as same are applicable.

2. The purchase price shall be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

5. The attention of all intending purchasers is invited to the Provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White Group. The property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely: The purchaser shall within 14 days of the date of sale, subject to a reasonable extension of time being given, should this be warranted, produce to the Messenger of Court—

(a) an affidavit to show that he/she belongs to the same group as the owner of the property to be sold, and if required, other proof in corroboration thereof to the satisfaction of the Messenger of Court; or

(b) a permit authorising him/her to obtain transfer if he/she belongs to a different Group.

Dated at Durban this 26th day of July, 1954.—Acting Messenger of the Court, Durban. 9059—6-13

O.V.S.—O.F.S.

SALE IN EXECUTION.
 (L.S. 6 OF 1954.)

In the matter between **SARAH BERTHA BLOCH, Plaintiff, and SAMUEL ISADORE PAYNE, Defendant.**

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Odendaalsrus, on Saturday, 21st August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant, on conditions to be read by the Deputy-Sheriff (or Auctioneer) at the time of the sale, namely, certain remaining extent of the farm Doornbult No. 82, District Welkom, measuring 100 morgen 92 square rods, as per Deed of Transfer No. 7774/1947.

The following information is furnished, but nothing is guaranteed in this respect:—

The property carries full mineral rights. On the property is a dwelling-house of 3 bedrooms, sitting room, kitchen and pantry; front and back stoep and standing iron roof; 1 outbuilding—shed; handpump on borehole; ground dam 50 yards in diameter; 2 camps; 45 morgen arable land, rest Karroo type grazing.

The property is on a 5-year lease of £150 per annum payable annually in advance.

The property is situated 12 miles south of Odendaalsrus and 5 miles south of Welkom.

Terms.—Save where the purchaser is also the Plaintiff, such purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale and the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the sale.

Conditions.—The Conditions of sale may be inspected at my office, and at the office of the Deputy-Sheriff, Odendaalsrus.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State.

9186—6-13

NAAMSVERANDERING—CHANGE OF NAME

TRANSVAAL

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, **FELIX ALEXANDER SALMONSON**, woonagtig te Normandie Court 907, hoek van Kerk- en Delfersstraat, Johannesburg, en wat besigheid doen as 'n vervaardigende juwelier te Castle Mansions, Eloffstraat 804, Johannesburg, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van **SALM** aan te neem, om die rede dat ek is sedert 1936 as **SALM** bekend en het my besigheid as vervaardigende juwelier vir baie jare onder dié naam aangevoer; ook twee broers wat nou woonagtig te Sao Paulo, Brazil, is, het albei hul van, van **SALMONSON** na **SALM** verander in die jare 1936 en 1940 onderskeidelik.

Ek het voorheen die naam gedra van **FELIX ALEXANDER SALMONSON**.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, **MARGARETHE MARIANNE SALMONSON** (gebore **DIEDRICH**), te verander na **SALM**.

Enigeen wat daarop tee is dat ons bovermelde naam van **SALM** aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—**F. A. Salmonson**, 14 Julie 1954.

8689—23-30-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, **LAZAR ISAAC GAFENOWITZ**, residing at 21 Pine Road, Orchards, Johannesburg, and employed as an office clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **GAVIN** for the reason that my name is difficult to remember and to spell and sounds Russian whereas I was born in this country.

I previously bore the name **LAZAR ISAAC GAFENOWITZ**.

Any person who objects to my assumption of the said name of **LAZAR ISAAC GAVIN** should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—**L. I. Gafenowitz**, 15th July, 1954.

8629—23-30-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, **SIDNEY COHEN**, residing at 102 Elfreda Mansions, Hopkins Street, Yeoville, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as factory representative, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of **SIDNEY COYNE** for the reason that I have always been known as **SIDNEY COYNE**.

I previously bore the names **SIDNEY COHEN**.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, **REWEE COHEN** to **RENEE COYNE**.

Any person who objects to my/our assumption of the said name of **SIDNEY COYNE**, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—**S. Cohen**, 22nd July, 1954.

8931—30-6-13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BENJAMIN COHEN, residing at 76 Ninth Avenue, Highlands North, Johannesburg, and carrying on business as Director of Companies, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAGAN for the reason that I have been embarrassed by being confused with certain other persons bearing names identical to my own, and the assumption of the name of KAGAN, which is an old family name, will remove this difficulty.

I previously bore the name COHEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of KAGAN should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. Cohen, 14th July, 1954.

8578—23-30-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, AARON DAVID NOWESENITZ, residing at 45 Porges Street, Randfontein, and carrying on business as an accountant, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NOVIS for the reason that my present surname is cumbersome and unwieldy.

Any person who objects to my assumption of the said name of NOVIS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Randfontein.—A. D. Nowesentz, 13th July, 1954.

8544—23-30-6-13

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, MEJ. VENICIA JEANETTA STRÖH, woonagtig te Suidstraat 1243, Hatfield, Pretoria, en wat werksaam is as tikster op die S.A.S., Pretoria, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van ROGERS aan te neem, om die volgende redes: Omdat ek altyd geken is as VENICIA JEANETTA ROGERS.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam, VENICIA JEANETTA ROGERS, aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik, skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—V. J. Ströh, 29 Julie 1954.

9079—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CHARLES RICHARD GOBLE, residing at 103 Ferreira Street, Turffontein, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as a welder, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SIEDBALD for the reason that I have always been known as SIEDBALD, this being the name of my stepfather.

Any person who objects to my assumption of the said name of SIEDBALD should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—C. R. Goble, 30th July, 1954.

9242—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DESMOND VAN DER MERWE, residing at Turffontein Fire Station and employed as fireman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VENTER for the reason that my present stepfather's name is VENTER and due to sentimental reasons I would like to change my name to same.

Any person who objects to my assumption of the said name of DESMOND VENTER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. van der Merwe, 8th July, 1954.

9193—6-13-20-27

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, BRENDA BLOMKAMP, woonagtig te Mowbrayweg 99, Greenside, Johannesburg, en werksaam as Sekretaressie by Chrystal Investments (Edms.), Bpk., Posbus 8967, Johannesburg, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BLOMKAMP vir my twee minderjarige dogters, CHRYSTAL ANNE, ouderdom sewe jaar, en SANDRA, ouderdom vyf jaar, aan te neem om die volgende redes: Ek geskei is en my geboortenaam, BLOMKAMP, aanvaar het.

Ek het voorheen die naam gedra van VAN ZYL.

Enigeen wat daarop teë is dat hulle bovermelde naam, BLOMKAMP, aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—B. Blomkamp, 28 Julie 1954.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BRENDA BLOMKAMP, residing at 99 Mowbray Road, Greenside, Johannesburg, and employed as Secretary at Chrystal Investments (Pty.), Ltd., P.O. Box 8967, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BLOMKAMP for my two minor daughters, CHRYSTAL ANNE, aged seven years, and SANDRA, aged five years, for the reason that I am divorced and have resumed my maiden name of BLOMKAMP.

I previously bore the name VAN ZYL.

Any person who objects to their assumption of the said name of BLOMKAMP should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. Blomkamp, 28th July, 1954.

9066—6-13-20-27

KAAP.—CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALISTAIR KILLOH SMITH, residing at "Waltan", Forth Road, Rondebosch, a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MARSHALL for the reason that my mother has remarried and I am desirous of assuming my foster father's surname.

I previously bore the names ALISTAIR KILLOH SMITH.

Any person who objects to my assumption of the said name of MARSHALL should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg, Cape.—A. K. Smith, assisted by me, Mary Marshall, 5th July, 1954.

8232—16-23-30-7

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOHN THEOBALD SPOTSWOOD, residing at 10 Grosvenor Court, Summerstrand, Port Elizabeth, employed as a commercial traveller, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of OAKLEY for the reason that my mother remarried when I was a child and I have been known to everybody by the name of OAKLEY, which is the name of my stepfather.

I previously bore the names JOHN THEOBALD SPOTSWOOD.

Any person who objects to my assumption of the said name of OAKLEY, should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Elizabeth.—J. T. Spotswood, 21st July, 1954.

8829—30-6-13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, the undersigned, CORNELIA ALBERTHA JOHANNA BRIGGS (formerly TOPLISS, born ZIETSMAN), in my capacity as Mother and Natural Guardian of my minor son, MORRIS EDWIN TOPLISS, aged 6 years, residing at 30 Rochelle Road, Perridgevale, Port Elizabeth, and employed as a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my said minor son to assume the surname of BRIGGS, for the reason that I married LEONARD EDWIN VICTOR BRIGGS when my minor son was 3 years old, and for the sake of convenience and in order to avoid unnecessary explanations in later life, my minor son has always been known by the surname of BRIGGS.

My minor son previously bore the surname of TOPLISS.

Any person who objects to my minor son's assumption of the surname of BRIGGS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Port Elizabeth.—C. A. J. Briggs, 25th July, 1954.

9164—6-13-20-27

NATAL.

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 7 Sunderland Road, Cato Manor, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as COOTHLALL No. 54820/54821.

I now abandon this name, and from henceforth will be known and designated by the name of BHAILALL HARRIS-UNDER.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Coothlall, 26th July, 1954.

9173—6

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of P.O. Isipingo Rail, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as MURUGASE.

I now abandon this name, and from henceforth will be known and designated by the name of RAMSAMY MURUGASE NAIDOO.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Murugase, c/o Clemmans & Johnston, P.O. Box 598, Durban, 28th July, 1954.

9172—6

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID JOHN NIGEL PATERSON, residing at 25 Rockcliff Road, Rossburg, and carrying on business (or employed) as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Alien Act, 1937, to assume the surname of PATERSON for the reason that ever since infancy and throughout my school and university days I have been known by such name and have transacted all my business in such names.

I previously bore the names IAN ANTHONY JÄGGER.

Any person who objects to my assumption of the said name of PATERSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—D. J. N. Paterson, c/o Thorpe & Hands, Attorneys for Applicant, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban, 13th July, 1954.

9210—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, FRANK THOMAS WOOD, who previously bore the name of ERNEST JOHN PASCOE, residing at Prince Alfred Flats, Commercial Road, Pietermaritzburg, pensioner, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the name and surname FRANK THOMAS WOOD for the reason that since 1899 I have always been known as and have always used the names FRANK THOMAS WOOD and I have never since that time been known as or used the names ERNEST JOHN PASCOE, except for the purposes of the entry of my marriage in the marriage register.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife BEATRICE BATHSHEBA PASCOE, formerly WOOD, to BEATRICE BATHSHEBA WOOD.

Any person who objects to my assumption of the said names should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pietermaritzburg.—Frank Thomas Wood, 15th July, 1954.

8208—16-23-30-6

O.V.S.—O.F.S.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SPYROS COSTI-HAJI-KALLI, residing at Flat No. 2, Lang's Building, Bedelia, Welkom, and employed as managing director of Rialto Cafe & Bazaars (Pty.), Limited, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SPYROS MYLORDIS for the reason that my real family name is MYLORDIS and I have always been known by that name which is easier pronounced, spelt and understood.

I previously bore the names SPYROS COSTI-HAJI-KALLI.

Any person who objects to my assumption of the said name of SPYROS MYLORDIS, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Welkom.—S. Mylordis, 20th July, 1954.

8820—30-6-13-20

ALGEMEEN—GENERAL

TRANSVAAL

M.C.A. 35/5511.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that FREDERICK STANLEY TAYLOR, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF BENONI, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Modderfontein No. 6, District Benoni, Mining District of Johannesburg, for the purpose of an 8-inch diameter water pipe line and pump-house with fencing.

The right applied for will affect the following rights:—

- Mynpacht No. 473, as defined by Diagram R.M.T. No. 157.
- Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 1462.
- Area for agriculture, as defined by Diagram R.M.T. No. 1453, held under Surface Right Permit No. K.66/12.
- Area for agriculture and afforestation as defined by Plan No. K.675 and shown under Reference No. 244 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 76, held under Surface Right Permit No. A.116/37.
- Air pipe line, as shown under Reference No. 150 in Schedule A on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 76, held under Surface Right Permit No. K.5/13.
- (a) to (e) held by Modderfontein B Gold Mines, Limited.
- Government telephone lines.

(Freehold Owner: Modderfontein B Gold Mines, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1520 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Municipal Offices, Benoni, on or before the 24th day of August, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 31st day of August, 1954, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 2nd day of July, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 8453—23-30-6

M.C.A. 35/5509.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Leeuwpoort No. 4, District Boksburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a sewer pipe.

The right applied for will affect the following rights:—

- Claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 1080, registered in the name of East Rand Proprietary Mines, Limited.
- Area for agriculture, as defined by Plan R.M.T. No. 3472, held under Surface Right Permit No. A.35/44 by Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited.

(Freehold Owner: Johannesburg Consolidated Investment Company Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1523 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 24th day of August, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 31st day of August, 1954, at 10.30 a.m.

Dated at Johannesburg this 9th day of July, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 8451—23-30-6

M.C.A. 35/5529.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM OPPERVLAKREGTE.

Hierby word kennis gegee dat DELABERE ROSS BLAINE, Waarnemende Stadsklerk, wat namens en ten behoeve van die STADSRAAD VAN JOHANNESBURG optree, ingevolge Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal) aansoek gedoen het om die reg om die oppervlak van geproklameerde grond wat kragtens mynbrieff gehou word op die plaas Turfontein No. 21, distrik Johannesburg, myn-distrik Johannesburg, te gebruik met die doel om 'n hoofuitloopriool, 6 Kaapse voet breed, daar aan te lê.

Die reg waarom daar aansoek gedoen word, sal die volgende raak:—

- Kleins wat in Kaart R.M.T. No. 64 omskryf word, en in die naam van Crown Mines, Limited geregistreer is;
- Terrein vir sliksdam, soos aangedui op Algemene Oppervlakregplan R.M.T. No. 80, onder Verwysingsnommer 7 in Bylae A, wat kragtens Oppervlakregpermit No. A.42/21 deur Crown Mines, Limited, gehou word.

(Houer van die eiendomsreg: Crown Mines, Limited.)

Volledige besonderhede in verband met die reg waarom daar aansoek gedoen is, kan verkry word op Plan R.M.T. No. 1467, wat in my kantoor ter insae lê.

Enigeen wat beswaar wil opper daarteen dat hierdie oppervlakregte toegestaan word, moet op of voor die 31ste dag van Augustus 1954, besonderhede van dié besware skriftelik by my op my kantoor, Nuwe Gereghshof, Von Brandisplein, Johannesburg, indien, en op of voor dié datum afskrifte van die besware aan die Applikant, Stadhuis, Johannesburg, besorg.

Ek sal hierdie aansoek, en enige beswaar daarteen, op die 7de dag van September 1954 om 10.15 vm. op my kantoor oorweeg.

Gedateer in Johannesburg, op die 15de dag van Julie 1954.—W. L. Eales, Mynkommissaris.
Advt. 808.

M.C.A. 35/5529.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that DELABERE ROSS BLAINE, Acting Town Clerk, acting for and on behalf of the CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Turfontein No. 21, District Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a main outfall sewer, 6 Cape feet wide.

The right applied for will affect the following rights:—

- Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 64, registered in the name of Crown Mines, Limited.
- Area for Slimes Dam, as shown on General Surface Rights Plan R.M.T. No. 80 under Reference No. 7 in Schedule A, held under Surface Right Permit No. A.42/21 by Crown Mines, Limited.

(Freehold owner: Crown Mines, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1467, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection in writing with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant at the City Hall, Johannesburg, on or before the 31st day of August, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 7th day of September, 1954, at 10.15 a.m.

Dated at Johannesburg this 15th day of July, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner.
Advt. 808.

8830—30-6-13

M.C.H. 20/62.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Van der
Stel Buildings, Pretoria.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that ALDHELM JOSEPH SLATER, acting for and on behalf of ELECTRIC SUPPLY COMMISSION, has made application, in terms of Section 74 of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Kroondal No. 177, District Rustenburg, Mining District Pretoria, for the purpose of overhead electric lines with underground cables.

The right applied for will affect Mynpacht No. 691, as defined by Diagram R.M.T. No. 6, registered in the name of Rustenburg Platinum Mines, Limited. (Freehold Owner: E. G. Muhl.)

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 29, which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of the said surface rights to the applicant are required to lodge particulars of their objection with me at my office, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, at Third Floor, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, on or before the 18th day of August, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 25th day of August, 1954, at 10.30 a.m. Dated at Pretoria this 2nd day of July, 1954.—W. P. Duncan, Acting Mining Commissioner.
8545—23-30-6

M.C.A. 35/5515.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HEINZ HANS GEISSBERGER, acting for and on behalf of ANGLO-ALPHA CEMENT, LIMITED, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Vogelstruisfontein No. 6, District Roodepoort, Mining District of Johannesburg, for the purpose of extension to roadway.

The right applied for will affect the following rights:—

- Mynpacht No. 549, as defined by Diagram R.M.T. No. 34, registered in the name of Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.
- Route of an overhead electric power distribution line and underground electric cables, as defined by Plan R.M.T. No. 785, held under Surface Right Permit No. A.124/39 by Electricity Supply Commission.
- Government overhead telephone line.

[Freehold owner: Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Limited.]

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 4675 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, on or before the 24th day of August, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 31st day of August, 1954, at 10.45 a.m. Dated at Johannesburg this 9th day of July, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner.
8459—23-30-6

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, PETAR VLADISLAVICH, trading as CHRISVILLE MEAT SUPPLY, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as butchers and a quota in respect of a butcher's business which we propose to conduct at Stand No. 41, corner Colleen and Noel Streets, Chrisville.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed

business may lodge such objections with the Branch Manager of the Board, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—Director: Mr. Petar Vladislavich, trading as Chrisville Meat Supply.
9197—6

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, TAYOB CASSIM, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 49, Beckerstraat 33, Ou Braamfontein, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—T. Cassim.
9145—6

In the Insolvent Estate of the late N. J. DE VILLIERS, Storekeeper, of Ficksburg.

To be sold by public auction on 19th August, 1954, at Richard R. Currie (Pty.), Ltd.'s Salerooms, 112 Commissioner Street, Johannesburg, freehold Lots Nos. 398 and 399, Edenvale, District Germiston, with buildings thereon.—Richard R. Currie (Pty.), Limited, Auctioneers, P.O. Box 614, Johannesburg.
9139—6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHN THOMPSON, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Vyfdelaan 62, Springs (Erf No. 1132), te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van die genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—John Thompson.
9154—6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JAN HENDRIK NIENABER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Nooitgedacht, distrik Nigel, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Geteken te Springs, die 29ste dag van Julie 1954.—J. H. Nienaber.
9110—6

In the Insolvent Estate of LYSANDROU NEOFOTOUS (No. C. 23927).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by Public Auction the following asset:—

Certain freehold Erf No. 646, situated 23 Pelion Road, situate in the township of Hill Extension No. 1, District Johannesburg, upon which is erected a residence.

Sale takes place at our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Tuesday, 24th August, 1954, at 11 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg.
9174—6

LIQUIDATION SALE.

RADIO EQUIPMENT, VALVES
AND SPARES.

RADIO DOCTOR (PTY.), LTD. (in Liquidation) (C.A. 5642), 75e Plein Street, Johannesburg.

Duly instructed by the Liquidator, J. N. Benjamin, Esq., we will sell by public auction, at our Mart, City Trust House, 3 New Street North (off Rissik Street, opposite Car Park), Johannesburg, at 10.30 a.m., Wednesday, 18th August, 1954, the following assets: Radio equipment and spares, consisting of Hickock electronic multimeter triplet tube tester, Philco signet tracer, 1 signet generator, cash register, electric drills and tools, large quantity of radio tubes, 3 rider's manuals, amplifier, public address speakers, battery charger, microphone, numerous radio chassis, heaters, toys, coils of wire, globes, plugs and many other items, too numerous to detail, fixtures and fittings, display all glass counter, show case, shelving, filing cabinet.—Gresham Auction Mart, Auctioneers, Stock Liquidators and Property Salesmen, City Trust House, 3 New Street North, Box 7653, Johannesburg. Phone 33-5034.

9232—6

TENDERS.

Insolvent Estate BRUNO CRONE, garage keeper of Stand No. 911, Fairlands, district Roodepoort (Master's Reference C. 23941).

Tenders are invited for the purchase of all or any one of the undermentioned Assets of the above Insolvent Estate. All tenders to be submitted, in duplicate, to reach the Master of the Supreme Court, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, 18th August, 1954.

1. Certain Stands Nos. 911 and 912, situate in the Township of Fairlands, district of Roodepoort, together with public garage building and private dwelling-house thereon.

2. Certain Stand No. 455, situate in the township of Newlands, district of Johannesburg, held under lease No. 657—A. 1067/05.

3. Certain 5/42 share in Portion D of the farm Syferfontein No. 82, situate in the District of Klerksdorp (total Portion D measures 351 morgen 396 square roods) together with improvements thereon.

4. Quantity metal and second hand motor spare parts.

Further details as to any of the aforementioned items can be obtained from the undersigned during normal office hours and may be inspected up to date of closing of tenders. The highest or any particular tender will not necessarily be accepted.—C. A. Bruyns, Trustee, 246 Muldersdrift Road, Blackheath, via Northcliff, Johannesburg.

9176—6

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat JAN ANDRIES BRINK en OSCAR MOSES GOLDBERG van voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as slagters en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n besigheid wat hulle voornemens is om te Erf No. 169, Gravelotte, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 27ste dag van Julie 1954.—W. F. van der Merwe, Haasbroek en Boezaart, Prokureurs vir die Partye, Vyfde Vloer, Permanent-gebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria. 9149—6

RAND AUCTIONEERING CO.'S
SALES.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of late ALFRED JOSEPH NATHAN (No. C. 23946), we will sell by public auction the following properties:—

(1) (a) Certain undivided half share in Freehold Consolidated Stand No. 421, measuring approximately 11,308 square feet, situate 296 Marshall Street, Township of Jeppesdorp, District Johannesburg, with offices and workshop thereon.

(b) Certain undivided half share in Freehold Stand No. 703, measuring approximately 32 square roods 15 square feet, situate in Marshall Street, adjoining the above, in the Township of City and Suburban, District of Johannesburg.

N.B.—Arrangements have been made with the owner of the remaining half share of the above properties for them to be put up for sale as a whole.

(2) Certain Lot No. 239, Saxonwold, situate 26 Griswold Road, Saxonwold, Township, District Johannesburg, measuring in extent approximately 141 square roods 105 square feet with dwelling-house and outbuildings thereon.

(3) Certain Lot No. 629, situate corner of Kildaire Avenue and Roscommon Road on that portion known as Parkview Township of the Freehold farm Braamfontein No. 11, District Johannesburg, measuring in extent approximately 106 square roods 60 square feet with dwelling-house and outbuildings thereon.

Sale takes place at our Mart, Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, on Friday, 27th August, at 11 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 147 Commissioner Street, Johannesburg. Phones 23-9473, 23-9451.

9278—6

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, GERHARDUS LOUWRENS VOSLOO, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te dryf te Strydfontein No. 37.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—Nic. Schoeman en De Villiers, Gemagtigde Agent vir Applikant, Posbus 21, Lydenburg. 9051—6

VENDUSIE PER PUBLIEKE VEILING.

Boedel van wyle ELSIE JOHANNA DU PREEZ, gebore DE WET, weduwee.

Behoorlik daartoe gelas deur die Eksekuteurs in bogemelde Boedel, sal ek per publieke veiling by my kantore op die hoek van Krugerlaan en Lesliestraat, synde Lesliestraat 18, Vereeniging, op Saterdag, die 14de dag van Augustus 1954, om 10 vm., verkoop die ondervermelde kaal eien-
dom:—

Sekere Hoewe No. 217, geleë aan Gedeelte C, bekend as „Homestead Apple Orchards Small Holdings” van gedeelte van die plaas Faroasfontein No. 214, distrik Heidelberg, groot 4 morge 435 vierkante roede.

Die verkoping is onderhewig aan die goedkeuring deur die Eksekuteurs en die Meester van die Hooggeregshof, en sal verkoop word aan die hoogste bieder onderhewig aan bostaande.

Vir verdere besonderhede doen aansoek by Theo. B. Rood, Afslaer, Posbus 79, Vereeniging.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

Estate of the late ELSIE JOHANNA DU PREEZ, born DE WET, widow.

Duly instructed thereto by the Executors in the above Estate, I will sell by public auction at my offices at the corner of Leslie Street and Kruger Avenue, being 18 Leslie Street, Vereeniging, on Saturday, the 14th day of August, 1954, at 10 a.m., the undermentioned vacant property:—

Certain Holding No. 217, situate on Portion C, known as „Homestead Apple Orchards Small Holdings” of portion of the farm Faroasfontein No. 214, District Heidelberg, measuring 4 morgen 435 square roods.

The sale is subject to confirmation by the Executors and Master of the Supreme Court, and will be sold to the highest bidder subject to the above.

For further details apply to Theo. B. Rood, Auctioneer, P.O. Box 79, Vereeniging. 9142—6

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, WILLIAM JAMES ROY, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Plot No. 12, Mid-Ennerdale, Pk. Grassmere, distrik Roodepoort, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—W. J. Roy. 9258—6

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.

Be pleased to take notice that TAU TRADING COMPANY (PTY.), LIMITED, intends to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butchery and a quota in respect of a butcher's business which it proposes to conduct at 3 Cavendish Boulevard, Vanderbijlpark, Vereeniging.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within fourteen days of the publication of this notice. Dated at Pretoria this 2nd day of August, 1954.—W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Attorneys for the Applicant, Fifth Floor, Permanent Building, 246 Paul Kruger Street, Pretoria. 9277—6

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, CARL DAVID COETSEE, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Saundersstraat 5, Yeoville, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—C. D. Coetsee, Derde Laan 10, Melville, Johannesburg. 9262—6

TENDERS.

Insolvent Estate FRANCOIS NICOLAAS JOUBERT, Dairyman, of Lot No. 107, Nancefield, District of Johannesburg (No. C. 23934).

Tenders are invited for the purchase of all or any one of the undermentioned assets of the above Insolvent Estate. All tenders to be submitted in duplicate to reach the Master of the Supreme Court, Pretoria, by not later than noon on Wednesday, 18th August, 1954:—

- (1) Certain Portion I of Lot No. 107, situate on Ikkey Road, Nancefield, District of Johannesburg, together with brick dwelling thereon, dairy stables, milk room and usual out-buildings, measuring 40.800 square feet.
- (2) Certain Lot No. 615, situate on Frere Avenue, in the township of Nancefield, District of Johannesburg, measuring 283 square rods 48 square feet, together with dwelling thereon.
- (3) Sundry debtors.
- (4) Sundry furniture.
- (5) Rights under certain hire purchase agreements covering purchase of—
 - (a) furniture;
 - (b) certain Portion No. 2 of Lot No. 109, Nancefield, District of Johannesburg.

Details as to sundry debtors, furniture and hire purchase agreements with the undersigned during normal office hours up to date of closing of tenders. The immovables can be inspected at any time up to close of tenders.

The highest or any particular tender will not necessarily be accepted.—C. A. Bruyns, Trustee, 246 Muldersdrift Road, Blackheath, via Northcliff, Johannesburg. 9160—6

S.A. BLINDE-WERKERSORGANISASIE.

KENNISGEWING.

Geliewe hiermee kennis te neem vir algemene belang dat die S.A. Blinde Werkersorganisasie aansoek gedoen het by die Nasionale Raad vir Welsynsorganisasies vir aanname van die volgende gewysigde doelstellings:—

„Hierdie organisasie stel hom ten doel:—

- (a) Hierdie organisasie beoog die bevordering van die belange van werkende en werkbegerige blinde Suid-Afrikaanse onderdane, na wie verder hierin verwys word as blinde werkers. Lede kry voorkeur.
- (b) Hierdie organisasie bedoel met „werk” enige wettige bedrywigheid waarmee ’n lewensbestaan gemaak kan word en met „ope arbeid” enige werk met die uitsondering van beskutte arbeid.
- (c) Hierdie organisasie onderneem en ondersteun vir sover moontlik die opleiding van blinde werkers.
- (d) Hierdie organisasie beywer hom vir die plasing van blinde werkers in die ope arbeid.
- (e) S.A.B.W.O. stel hom ten doel om werkgewers te oortuig van die diensbaarheid van blinde werkers en om nuwe bronne van verdienste vir blinde werkers oop te stel.
- (f) S.A.B.W.O. beywer hom vir ’n toereikende lewenspyl vir blinde werkers ten einde die las van publieke liefdadigheid te verlig, en bedelary uit te wis.
- (g) Hierdie organisasie beoog samewerking met ander liggame wat hulle beywer vir die opleiding en plasing van blinde werkers.”

E. J. J. Kruger, Algemene Sekretaris.

9222—6

E.C.B. 95/8.

ELECTRICITY CONTROL BOARD.

NOTICE OF APPLICATION BY THE ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION IN TERMS OF THE ELECTRICITY ACT, 1922, FOR AMENDMENT OF THE NATAL CENTRAL LICENCE, 1927.

Notice is hereby given that the ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION, whose Head Office is situated at Escom House, Rissik Street, Johannesburg, has made application to the Board in terms of Section 30 of the Electricity Act, 1922, for amendment of the Natal Central Licence, 1927, as follows:—

- (1) In Clause 6 of the Licence, add the following additional paragraph designated (g):—

“(g) the areas within the limits of the area of supply shown on the Deposited Plan No. N.C.U. 1, Sheets (1), (2) and (3), up to the boundary of the area of supply of the Durban Licence, 1927, and not already granted to the Licensee in terms of paragraphs (a) to (f) of this Clause.”

- (2) In Clause 7 of the Licence, delete paragraphs (a) and (c), designate paragraph (b) to be paragraph (a), and add the following paragraphs:—

“(b) any Consumer in the areas referred to in paragraphs (b) to (f) of Clause 6 hereof, subject to the provisions of that Clause, and

- (c) any Consumer in the areas referred to in paragraph (g) of Clause 6 hereof; provided however, that the Licensee shall not supply any Consumer situate within—

(i) the area of jurisdiction of an urban local authority as existing at the date of granting this amendment of the Licence, or

(ii) the area of supply of any urban local authority outside the area of jurisdiction of such local authority, as approved by the Board from time to time,

save with the consent prescribed by Section 40 of the Act.”

Copies of the draft amendments and the deposited plan referred to therein are available for inspection at the Commission's Head Office.

A copy of the application, together with a copy of the Plan No. N.C.U. 1, Sheets (1), (2) and (3), has been deposited with the Town Clerk of each urban local authority in the area of supply and with the Postmaster-General and the General Manager, South African Railways and Harbours, in accordance with the Regulations made under Section 53 of the Act.

This application and any objection there-to will be heard in public by the Electricity Control Board at Pretoria on the 16th September, 1954, at the office of the Electricity Control Board, Paulhof, corner Minnaar and Paul Kruger Streets, Pretoria.

All persons are hereby notified that notice of any objection must be sent to the Board, accompanied by the fees provided for under the Schedule to the Regulations made under Section 53 of the Electricity Act, 1922, not later than 7th September, 1954, and that copies of any such objection must at the same time be lodged with the Applicant.

Any person lodging an objection must deliver the same to the Board and also to the Applicant before the time limit for giving notice of objection.—F. J. de Villiers, Chairman, Electricity Control Board.

9148—6-13

KAAP.—CAPE.

NOTICE re THE INSPECTION OF ACCOUNT.

In re XYZ FINANCE (PTY.), LIMITED.

Notice is hereby given that the Final Liquidation and Distribution Account in connection with the winding up of XYZ Finance (Proprietary), Limited (No. 1033/285), will lie for inspection in the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days reckoned from the date of publication. Cape Town, this 28th day of July, 1954.—Martin Stephen & Co., Agents for the Liquidators, South West House, Green Market Square, Cape Town. 9170—6

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, ALBERT WILLIAM VICTOR WALKER, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 13 Alma Road, Rosebank, Cape Town.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 96, Maitland, within 14 days of the publication of this notice. 9115—6

SAND RIVER IRRIGATION DISTRICT.

NOTICE OF INTENTION TO PREPARE SCHEDULE OF RATEABLE AREAS.

(Regulation No. 37.)

Notice is hereby given that the Sand River Irrigation Board intends to proceed to the preparation of a schedule of rateable areas in accordance with Section 90 of the Act.

Every owner of property within the said district is therefore hereby called upon to send to the Secretary of the said Board on or before the 27th August, 1954, a return—on Form No. 3, which will be supplied by the Secretary upon application—specifying—

- (a) the area of such property at the time actually under irrigation;
- (b) the irrigable area remaining to be brought under irrigation;
- (c) the area commanded by the works, but which is alleged to be not culturable.

The information so obtained may be used by the Board in preparing the schedule of rateable areas, but the Board shall by actual measurement of the ground or by other means which it may consider necessary, check the accuracy of the returns before preparing the said schedule.—D. H. Sefton, Secretary to the Board, White River, 27th July, 1954. 9053—6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, GABRIEL PIETER STEYN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as ’n slagter en ’n vleiskwota ten opsigte van ’n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te dryf te Erf No. 83, Skanskop Eiland, distrik Kenhardt.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aan teken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—G. P. Steyn, Skanskop Eiland, 21 Julie 1954.

9028—6

MAMRE KOÖPERATIEWE HANDELS- VERENIGING, BEPERK (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee dat dit die Minister van Landbou behaag het om Gillean Johannes Swiegers, Handelshuisgebou, Malmesbury, aan te stel as Likwidateur van bogenoemde Koöperasie. Alle korrespondensie in verband met die sake van die Koöperasie moet aan die Likwidateur gerig word. Krediteure word versoek om hul vorderings by die Likwidateur in te dien en Debiteure om hul skulde te betaal binne een maand gereken vanaf die datum van hierdie kennisgewing.—G. J. Swiegers, Likwidateur, Malmesbury, 19 Julie 1954. 9043—6

AANSOEK OM SLAGKWOTA EN REGISTRASIE AS SLAGTER.

Kennis word hiermee gegee dat ek, OMAR OSMAN, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Lot SS 29, Rustenburgweg, Idas Valley, Stellenbosch, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—OMAR OSMAN. 9140—6

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, CHRISTOFFEL JOHAN KALTENBRUNN, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Stand No. 157, Van Rooy Street, Steynsburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.—C. J. Kaltenbrunn. 9067—6

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat ek, RICHARD ALEXANDER KNIPE, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Wegdraai, distrik Gordonia, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.

Die besigheid sal op 'n „buite beheerde gebied" gedryf word.—R. A. Knipe. 9032—6

NATAL

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, PETROS YZIZ SIBIYA, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Inanda Location.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager, Livestock and Meat Industries Control Board, P.O. Box 2246, Durban, within 14 days of the publication of this notice.—P. Y. Sibiya. 9058—6

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that we, ABDOOL GAFFOOR BUX and ABDOOL KHADER BUX, trading as STANGER MEAT AND ICE COMPANY, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a manufacturer of meat products in respect of a factory business which we propose to establish at Lot No. 215, Reynolds Street, Stanger.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. For Stanger Meat and Ice Co.—A. G. Bux. 9237—6

TRANSFER OF LIQUOR LICENCE TO NEW PREMISES.

Notice is hereby given that, in terms of Section 43 of Act No. 30 of 1928, application will be made at the Office of the Magistrate, Camperdown, on Wednesday, the 8th day of September, 1954, at 10 a.m., on behalf of HETTY BENNETT (Nominee of the Estate of the late HENRY DAWSON SPENCER), the present holder of a Liquor Licence in respect to the premises situate at Camperdown, known as the CAMPERDOWN BOTTLE STORE, for the temporary transfer into new premises at Shepstone Street (about 75 feet from the present store), situate on Remainder of Subs. Nos. 6 and 12, Township of Camperdown.

Any person desiring to oppose this transfer must lodge his objection and state his reasons therefor, in writing, to the Chairman of the Liquor Licensing Board for the District of Camperdown at the Magistrate's Office, Camperdown, on or before Saturday, the 4th day of September, 1954.

Notice is hereby further given, in terms of Section 42 (2) (bis) that if the application for temporary transfer be granted then application will be made to the Annual Meeting of the Liquor Licensing Board at Camperdown on Wednesday, the 1st day of December, 1954, for the ratification of such transfer. Dated at Camperdown this 2nd day of August, 1954.—Randles & Davis, Applicant's Attorneys, Camperdown. 9234—6

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat JACOBUS HERCULES MAREE voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat hy voornemens is om te Tevrede, distrik Vryheid, Natal, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria) aanteken binne 14 (veertien) dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Vryheid, hierdie 24ste dag van Julie 1954.—S. E. Henwood & Kie., Applikant se Prokureurs, Posbus 5, Vryheid, Natal. 9150—6

KENNISGEWING VAN NAAMSVER- ANDERING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die NEDERDUITSE GEREFORMEERDE KERK, GEMEENTE BABANANGO, my in kennis gestel het dat dit sy naam verander het van NEDERDUITSE HERVORMDE OF GEREFORMEERDE KERK na NEDERDUITSE GEREFORMEERDE KERK, en dat aansoek aan my gedoen is vir die registrasie van sodanige naamsverandering kragtens die bepalings van Artikel 93 van Wet No. 47 van 1937, ten opsigte van die volgende dokumente geregistreer in sy naam, naamlik:—

Kroongrondbrief No. 12146, gedateer 14 Desember 1932.

Kroongrondbrief No. 12150, gedateer 14 Desember 1932.

Kroongrondbrief No. 12260, gedateer 22 September 1933.

Transportakte No. 1423/1925, gedateer 16 April 1925.

Alle persone wat besware het teen sodanige endossement van die naamsverandering op die genoemde aktes word hiermee versoek om hulle besware in geskrifte te doen aan my kantoor te Pietermaritzburg, Natal, binne een (1) week na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Akteskantoor, Pietermaritzburg, hierdie 21ste dag van Julie 1954.—L. Billett, Registrateur van Aktes, Natal. 9105—6

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, THOMAS WILLIAM GRACE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board, for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at RIVER GARDEN BUTCHERY, adjoining River Garden Hotel, Riverside Road, Amanzimtoti, P.O. Amanzimtoti, Natal.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager, Livestock and Meat Industries Control Board, P.O. Box 2246, Durban, within 14 days of the publication of this notice.—T. W. Grace. 9194—6

O.V.S.—O.F.S.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, SYDNEY ABRAMS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Erf No. 114 of 129, Uitbreiding No. 11, Welkom, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—S. Abrams. 9126—6

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaande erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap die Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Veskiesing van. Meeting convened for Election of.
3611/54	Rossiter, John Barry, clerk.....	17/6/54, Wellington.....	18/8/54, 10 a.m., Wellington...	Executor.
3628/54	Marais, Sarah Rosetta, huisvrou....	9/5/54, Claremont.....	18/8/54, 10 vm., Malmesbury...	Eksekuteur.
3480/54	Cummings, Marjory, farmer.....	19/6/54, Victoria East.....	19/8/54, 10 a.m., Alice.....	Executor Dative.
3689/54	Harrison, Frederick Edward, painter	6/6/54, Heathfield.....	19/8/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3692/54	Howcroft, Winifred, manager of a company	7/7/54, Port Elizabeth.....	20/8/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
2736/54	Milcham, James, farmer.....	26/5/54, Oudtshoorn.....	18/8/54, 10 a.m., Oudtshoorn..	Executor.
3713/54	Williams, Rebekka Maria, housewife	13/7/54, Wynberg.....	12/8/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3746/54	Vorster, Johannes Jacobus Arnoldus Schoeman, ploegbaas	9/7/54, Paauppan.....	16/8/54, 10 vm., Philipstown...	Eksekuteur Datief.
3712/54	Willemsse, Magdalena Gertruida, vry- gesellin	4/7/54, Caledon.....	13/8/54, 10 vm., Caledon.....	Eksekuteur Datief.
54767	Thies, August William Charlie, rail- way pensioner	11/5/37, East London.....	11/8/54, 10 a.m., East London	Executor Dative.
3750/54	Deganker, Allie Mainoodien (also known as Shaikh Allie), shop assistant	24/11/42, at sea.....	17/8/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3717/54	Bryan (born White), Florence Agnes, housewife	25/6/54, Woodstock.....	17/8/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3679/54	Adams, Thomas Gabriel, waiter...	4/6/54, Mowbray.....	20/8/54, 10 a.m., Ceres.....	Executor Dative.
3687/54	Erasmus (gebore Botes), Elsie Catha- rina Jacoba, pensionaris	16/6/54, Beaufort-Wes.....	20/8/54, 10 vm., Beaufort-Wes	Eksekuteur.
3730/54	Lalkhen, John, retired.....	12/7/54, Cape Town.....	19/8/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
3706/54	Solomons, Adam, labourer.....	19/6/54, Retreat.....	19/8/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
3707/54	Stanley, Clifford, tin printer.....	13/5/54, Port Elizabeth.....	20/8/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor.
3674/54	Stander, Jan Hendrik Jacobus, boer	5/12/48, George.....	18/8/54, 10 vm., Malmesbury..	Eksekuteur.
3793/54	Ferreira (born Cowan), Maida Seath Hemans, clerk	27/6/54, Port Elizabeth.....	13/8/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
3660/50	Goddard (born Fergus), Violet Lucy Lavinia, housewife	22/6/50, Queenstown.....	17/8/54, 10 a.m., Tarkastad....	Executor Dative.
3752/54	de Kock (gebore Conradie), Jaco- mina Francina Johanna Wilhel- mina, huisvrou	9/6/54, Pietersfontein.....	12/8/54, 10 vm., Montagu.....	Eksekuteur Datief.
3605/54	Jones (or Prime-Jones) (born Bacon), Phillis (or Phyllis) Caroline, house- wife	16/6/54, Kenilworth.....	17/8/54, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.

TRANSVAAL.

4324/54	van Heerden, David Hercules, lieut- enant, U.D.F.	12/7/54, Pretoria.....	10/8/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
4323/54	Kacev, Jack, traveller.....	26/6/54, Randfontein.....	13/8/54, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
7224/53	Turtle, Douglas, electrician.....	4/11/53, Germiston.....	13/8/54, 9.30 a.m., Germiston.	Executor.
3299/54	Roth, Henrietta Johanna, housewife	22/5/54, Johannesburg.....	13/8/54, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
4320/54	Levi, Marie, housewife.....	9/5/53, Johannesburg.....	13/8/54, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
4222/54	Stuart, Alan, engineer.....	10/7/54, Johannesburg.....	13/8/54, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. Meeting convened for Election of.
4161/54 3998/54	Masher, Freddy, storekeeper..... Talbot, Emily Mona, P.W.D., Pre- toria	8/6/54, Nelspruit..... 20/6/54, Pretoria.....	13/8/54, 10 a.m., Nelspruit.... 10/8/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative. Executor Dative.
4216/54	McCulloch, Alban Francis, engineer	13/5/54, Johannesburg.....	13/8/54, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
4272/54	Erasmus, Willem, vragmotorbestuur- der	4/6/54, Middelburg, K.P.....	13/8/54, 10 vm., Benoni.....	Eksekuteur Datief.
4278/54	Penny, Lionel Henry Stephen, tesou- rier	14/4/54, Johannesburg.....	13/8/54, 10 vm., Brakpan.....	Eksekuteur Datief.
4280/54	Jansen van Vuuren, Anna Johanna Christina, housewife	6/6/54, Messina.....	13/8/54, 10 a.m., Louis Trich- ardt	Executor Dative.
4282/54	Witte, Sarah Lina, housewife.....	9/7/54, Johannesburg.....	13/8/54, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
4286/54 4350/54	Joubert, Maria Pieternella, huisvrou du Plessis, Christiaan Mauritz, mark- agent	13/5/52, Delmas..... 25/7/54, Pretoria.....	13/8/54, 10 vm., Delmas..... 10/8/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur Datief. Eksekuteur Datief.
4325/54 4290/54	Heron, Willie, pensioner..... Botha, Anna Maria Elizabeth, huis- vrou	15/7/52, Port Shepstone..... 1/1/52, Johannesburg.....	10/8/54, 10 a.m., Pretoria..... 13/8/54, 10 vm., Ventersdorp..	Executor Dative. Eksekuteur Datief.
4318/54	Locke, Mary Amelia, housewife....	9/7/54, Johannesburg.....	13/8/54, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
3902/54	Rochotz, Raphael, bookkeeper.....	9/6/54, Welkom (O.V.S.)....	13/8/54, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative.
4273/54 4317/54	Franker, Jetha, mechanic..... Mackewitz, Michael.....	23/6/54, Boksburg..... 19/6/54, Johannesburg.....	13/8/54, 10 a.m., Boksburg.... 13/8/54, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor Dative. Executor Dative.

NATAL.

67/XLVII 1474/54	Ebersohn, Willem Ludulf, farmer.. Lawson, James Davidson, retired engineer	21/9/12, Utrecht..... 28/6/54, Gillitts.....	12/8/54, 10 a.m., Utrecht..... 19/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative. Executor Dative.
1591/54	Kanacamma.....	2/7/54, Rosefontein.....	19/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1564/54	Singh, Perhab, storeman.....	16/6/54, Durban.....	12/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1556/54	Padayachee, Periatambi, waiter...	7/5/47, Durban.....	12/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1585/54	Rawlings, Bertram Nestor, electrician	3/6/54, Durban.....	12/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1611/54	Marais, Christian Rudolph, manu- facturer	12/7/54, Hammersdale.....	12/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
978/54	van Heerden, Johannes Lodewikus, boer	19/3/54, Vryheid.....	12/8/54, 10 vm., Vryheid.....	Eksekuteur Datief.
1551/54	Leyden, Mary, housewife.....	6/7/54, Durban.....	12/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor.
1604/54	Balakisten, jeweller.....	18/1/54, Durban.....	12/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1605/54	Adanna, factory worker.....	27/6/54, Durban.....	12/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1529/54	Karlsen, Magdalena Kathleen, whal- ing gunner	27/5/54, Durban.....	12/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1527/54	Gugini, Lena, retired.....	14/6/54, Durban.....	19/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1535/54	Duval, Cyril, inspector, Motor As- semblies, Ltd.	30/6/54, Durban.....	19/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1845/50	Bassett-Smith, Dudley William, school master	8/7/50, Durban.....	19/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2186/46	Hingle, Charles Edmund, depart- mental manager	7/11/46, Durban.....	19/8/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
3166 13720	Dicks, David Albert, farmer..... Dicks, Georgina Cowhurst, widow..	31/10/18, Newcastle..... 8/7/28, Newcastle.....	12/8/54, 10 a.m., Newcastle.... 12/8/54, 10 a.m., Newcastle....	Executor Dative. Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.-ORANGE FREE STATE.

857/54	Platt, Leonard George, carpenter, S.A.R. & H.	7/7/54, Bloemfontein.....	13/8/54, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.
862/54	Vorster, Jacobus Adriaan, konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie	6/7/54, Smithfield.....	13/8/54, 11 vm., Rouxville....	Eksekuteur Datief.
860/54	Viljoen, Gert, boer.....	31/5/54, Heilbron.....	18/8/54, 10 vm., Heilbron....	Eksekuteur Datief.
858/54	Smith, Johannes Marthinus de Wet, boer	19/7/54, Zastron.....	10/8/54, 11 vm., Zastron.....	Eksekuteur Datief.
861/54	Vorster (gebore Henning), Cecelia Johanna, huisvrou	20/5/54, Zastron.....	13/8/54, 11 vm., Rouxville....	Eksekuteur Datief.
872/54	Buitendach, Mathys Johannes, boer	11/7/54, Edenburg.....	13/8/54, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL agt-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen bewaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
1781/54/ 429	Stevens, Leonard Thomas, retired sawyer, and surviving spouse, Alice Hillaria Stevens (born Phillips), of Alma Court, High Level Road, Green Point; First and Final	6/8/54	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
6572/52/ 474	Roodman, Elias Johannes, rustend, en nabywende eggenote Christina Anna Sophia Roodman (gebore Matthee), van Swartstraat, Heidelberg, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad...	Heidelberg...	Powell & Terblanche, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie.
7023/53/ 479	Kirkup, William, pensioner, of Cavan Road, Wynberg; First and Final	6/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for Executors Testamentary, Main Road, Wynberg, Cape.
5612/53	Goetsch, Hubert John Irvine, retired, and surviving spouse, Dorothy Grace Goetsch (born Daly); First and Final	6/8/54	Cape Town	Komgha.....	J. W. Parsons, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 5, Komgha, Cape Province.
36635/ 936	Dicks, Elizabeth Catharina Helena (born Nel), housewife, of Ida, District of Elliot; First and Final	6/8/54	Cape Town	Elliot.....	L. G. Hechter, P.O. Box 12, Elliot, Attorney for Estate.
5684/49/ 592	de Bruin, Elsie Dorothea (gebore Hattingh), weduwee, huisvrou, van Mount Rose, Distrik Elliot; Eerste en Laaste	6/8/54	Kaapstad...	Elliot.....	L. G. Hechter, Posbus 12, Elliot.
5982/50/ 731	Swart, Petrus Bernardus Pieter, 'n meulenaar, van Napier, Distrik Bredasdorp, en sy oorblywende eggenote Elizabeth Cornelia Jacoba Swart (gebore Neethling); Geamendeerde, Eerste en Finale	9/8/54	Kaapstad...	Bredasdorp..	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr.
6959/53	Labuschagne, Jan Gabriel, rustende boer....	6/8/54	Kaapstad...	Indwe.....	A. S. Rheeder, p/a Die Standard Bank van S.A., Beperk, Indwe Tak, Eksekutrisse Testamentêr.
1901/54/ 634	Swart, Cornelis Janse-Uys, rustende boer, van Uilenkraal, Distrik Bredasdorp; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad...	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransieaatskappuy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
1504/53	Christie, Elizabeth Margaretha (gebore Verster), weduwee, huisvrou, van Beaufort-Wes; Eerste en Laaste	6/8/54	Kaapstad...	Beaufort-Wes	Verster & De Villiers, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Donkinstraat 54, Beaufort-Wes.
352/50	Pepler, Petrus Moolman, farmer, and surviving spouse, Maria Magdalena Pepler (born Steenkamp); Supplementary	6/8/54	Kimberley.	Upington....	(Mrs.) M. M. Pepler and W. A. van der Westhuizen, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Upington.
465/53	Krieg, Maud Ann (born Faulds), widow, of 3 Wales Street, Kimberley; First and Final	6/8/54	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for the Executor Testamentary.
4878/52	Ras, Jacobus Martin, boer, en nabywende eggenote Anna Maria Louw Ras (gebore Kearney), van Loeriesfontein, Distrik Calvinia; Eerste en Laaste	6/8/54	Kaapstad...	Calvinia.....	Nel & Laurence, Calvinia, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief.
5973/53/ 370	Steyn, Margaretha Johanna, vrygesellin, huisvrou, van Hermanus; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad...	Hermanus...	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon, Eksekuteur Testamentêr.
1531/54	Allison, Marthinus Stephanus, and surviving spouse, Natalia Agnita Allison (born Hattingh), of Franklin, District of Mount Currie; First and Final and Supplementary	9/8/54	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, Attorneys for Executrix Testamentary.
2490/23/ 860	Botha, Wilhelmina Catharina (gebore Laubscher), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Barend Francois Botha; Supplémentaire, Eerste en Laaste	6/8/54	Kaapstad...	Worcester....	J. P. Enslin, Bestuurder, A.M. Trust, Bpk., Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
2665/53/ 199	du Plessis, Johannes Cornelis (or Johannes Cornelius), clerk; First and Final	6/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Cranko & Hyman, Attorneys for Executrix Testamentary, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.
399/54/ 320	Hanekom, Johanna Catharina Cornelia (born de Jongh), housewife, and surviving spouse, Hendrik Andries Hanekom, of Prince Alfred Hamlet, District of Ceres; First and Final	6/8/54	Cape Town	Ceres.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.
1017/53/ 508	Knox, Frans Johannes Jacobus, in lewe van Voortrekkerstraat 4, Steynsburg; Eerste en Finale	9/8/54	Kaapstad...	Steynsburg...	Steynsburg Afslaaers, Beperk, Agente vir die Eksekuteur, Steynsburg.
10/54/ 941	Jones, Walter, fitter, of 111 Cambridge Road, King William's Town; First and Final	6/8/54	Cape Town	King William's Town	Anders & Alison, P.O. Box 133, King William's Town.
1319/53	George, Albert Frederick Harry, a postal official, of Alexandra Hotel, Muizenberg, who died on the 17th day of February, 1953; Supplementary; First and Final	6/8/54	Cape Town	Simonstown..	Walter Block, Attorney, York Road, Muizenberg, Executor Testamentary.
45956/ 265	Koning, George Johannes Petrus, and subsequently deceased spouse, Anna or Annie Rachelina Koning (born Verwey), of Parow, Cape; Supplementary Liquidation and Final Distribution	6/8/54	Cape Town	Bellville.....	Coulter & Company, Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town.
5197/53/ 865	Booyesen, Chrissie (born Foundling, also known as Christina Booyesen), widow; First and Final	6/8/54	Cape Town	Knysna.....	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Testamentary, St. Andrews Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg.
2400/54/ 324	Vermaak, Vida Irene (born van der Merwe), a housewife, of Zuurfontein, District of Molteno, who died on the 7th May, 1954; First and Final	6/8/54	Cape Town	Molteno.....	Dower & Ellert, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 23, Molteno.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
1473/53/ 253	Dutton, Henry Albert, who died at Umtata on the 4th day of January, 1953, and surviving spouse, Annie Louisa Dutton (born Griffiths), to whom he was married in community of property; First and Final	7/8/54	Cape Town	Umtata.....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Umtata.
2173/54	Loveday, Gilbert Kelsey, lecturer, of Green Point, Cape; First and Final	6/8/54	Cape Town	—	Francis Maude Loveday (born Rothschild), widow, 56 Shortmarket Street, Cape Town
1180/54/ 145	Rabe, Joshua Brink, wewenaar, afgetrede boer, van Karnberg, Pk. Langebaan; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad...	Hopefield....	Charles Melvill Goldsbury, genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustafdeling, Posbus 57, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
5622/53/ 67	van der Merwe, Maria Johanna (gebore Kolbê), weduwee, van „Altena”, Maraisstraat, Stellenbosch; Eerste en Laaste	6/8/54	Kaapstad...	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Datief.
399/53	Gagiano, Susanna Glodina (Gloudina), and surviving spouse, Gert van Wyk Gagiano; First and Final	6/8/54	Kimberley.	Hartswater...	H. J. Blokpoel, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Andalusia Branch.
4861/51/ 1323	Abrahams, Titus Ernest, retired teacher, and subsequently deceased spouse, Eliza Christina Abrahams (born Barendse), of 43 Jubilee Street, Oudtshoorn; Supplementary	6/8/54	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, Attorneys for the Executrix Dative, 117 Church Street, Oudtshoorn.
6299/53/ 461	Verwey, Gysbert Jacobus, boer en boukontraakteur, wat oorlede is op 4 November 1953, en nabywende eggenote Christina Adriana Verwey (gebore Wehmeyer), van Kwagga, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad...	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
1814/54/ 923	Brand, Daniel Erasmus Koelenberg, pensioner; First and Final	6/8/54	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
894/54/ 181	Ladendorf, Ernst Fredrik, retired farmer; First and Final	6/8/54	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
1859/54/ 259	Kotze, Jacoba Johanna, rustende, van Plat-kloof, Afdeling Piketberg, oorlede op 26 Maart 1954; Eerste en Laaste	6/8/54	Kaapstad...	Piketberg....	P. J. v. d. Westhuizen, Bestuurder, Afrikaanse Mutual Trust, Beperk, Piketberg, Agent vir Eksekuteur Datief.
389/53	Daniels, Daniel Alfred, school teacher, and surviving spouse, Rebecca Wilhelmina Daniels (born Scheepers); First and Final	6/8/54	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
490/53	van Eck, Elsabe Maria; First and Final....	6/8/54	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
61519/ 1237	Pentz, John Addey, retired farmer, of 4 Kyle Street, The Strand; Amended, First and Final	6/8/54	Cape Town	Somerset West	Chas. L. Murray, P.O. Box 32, The Strand.
1661/54/ 718	Lotter, Johannes Mattheus, 'n wewenaar en rustende boer, van Eerste Hoop, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad...	Caledon.....	G. van Coppenhagen, Posbus 2, Villiersdorp, Prokureur vir Boedel.
4371/53/ 800	Kotze, Frederick Jacobus, farmer, of Paradise, in the District of Stockenstrom; First and Final	6/8/54	Cape Town	Seymour.....	A. A. Hanesworth, Attorney for Executors Testamentary, Campbell Street, Fort Beaufort.
1603/54/ 823	Walters, Stephanus Bastianus (in die testament beskryf as Stephanus Sebastianus Walters), rustende sakeman, van Du Toitstraat, Porterville, Afdeling Piketberg, en nagelate eggenote Susanna Petronella Walters (gebore de Jongh); Eerste en Laaste	6/8/54	Kaapstad...	Porterville...	J. P. van Aarde, Bestuurder, Die A.M. Trust, Beperk (geregistreerde deposito-nemende instelling), Posbus 51, Porterville, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
6735/53/ 352	Botha, Johannes Hendrik, farmer, of Buxton, District of Stockenstrom; First and Final	9/8/54	Cape Town	Stockenstrom	Walker, Lewis, Godley & Field, Attorneys for Executrix Testamentary.
403/53/ 288	Murens, Samuel Johannes, driller, and surviving spouse, Petronella Magdalena Murens (born Rensburg); First and Final	6/8/54	Cape Town	Graaff-Reinet	G. J. B. Smit, 43 Somerset Street, Graaff-Reinet.
3655/51/ 138	Heath, William Henry, director of companies; First	6/8/54	Cape Town	—	Kenneth White, Agent for Executors Testamentary, of Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
5927/53	Dorfling, Elizabeth Magdalena (gebore Fourie), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Dorfling; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad...	Port Elizabeth	Conradie & Conradie, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Markstraat 14, Port Elizabeth.
2568/54/ 135	Lourens, Johanna Catharina (gebore Fourie), en nagelate eggenoot Lourens Frederik Jacobus Lourens, boer, van Uintjeskuil, Bredasdorp; Eerste en Finale	7/8/54	Kaapstad...	Bredasdorp...	J. H. Orchard, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5386/52/ 786	Barthus, Stephen, retired carpenter, of Rondebosch, who died on 27th September, 1952; First and Final	6/8/54	Cape Town	Wynberg....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
442/53	Schoonknecht, Julius Herman, bookkeeper, and surviving spouse, Maria Loreen Schoonknecht (born Brooks), of Mafeking; First and Final	7/8/54	Kimberley.	Mafeking....	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for Executrix Dative.
1472/54/ 331	Silbert, Hyman, attorney, of Helmsley Hotel, Gardens, Cape Town; First and Final	6/8/54	Cape Town	—	Rex. Simpson & Kenneth Karr, Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
4708/53/ 673	Salie, Gamiet, bricklayer; First and Final....	6/8/54	Cape Town	Wynberg....	Gurland & Segall, Attorneys, c/o P.O. Box 2182, Cape Town.
3898/53	Blumberg, Leon, company director and bottle store proprietor; First and Final	6/8/54	Cape Town	Swellendam...	A. S. Powell, P.O. Box 18, Swellendam.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
327/53	van Niekerk, Jan Albert, klerk, en nagelate eggenote Alida Elizabeth van Niekerk (gebore Germishuysen), van Pokwani, Distrik Warrenton; Eerste en Finale	6/8/54	Kimberley.	Hartswater...	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Prokureur vir Eksekutrisie Datief.
99/54	Butt, Arthur, retired, of Grahamstown, Cape Province; First and Final	7/8/54	Cape Town	Grahamstown	L. du Preez & Co., P.O. Box 106, Ladybrand.
5313/53/ 461	Botha, Helena Dorothea (gebore le Roux), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Malmesbury..	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransiemaatskappy, Beperk, Malmesbury-tak (Geregistreerde Deposito-nemende Instelling), J. H. de Flamingh, Bestuurder, Eksekuteur Testamentêr.
1013/53/ 276	Fourie, Johannes Christoffel, tuinier, van Graaff-Reinet, wie op die 21ste Januarie 1953, oorlede is, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Fourie (gebore Basson); Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Graaff-Reinet	Die Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg, Mpy., Bpk., Posbus 36, Graaff-Reinet.
1050/54/ 154	Burger, Willem Jacobus, rustende boer, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Graaff-Reinet	Die Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg Mpy., Bpk., Posbus 36, Graaff-Reinet.
3002/53/ 1072	Cornelissen, Lourens Jeremia, boer, van Olienhoutbank, Namakwaland, en nagelate eggenote Martha Magdalena Cornelissen (gebore van Zyl); Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Springbok...	I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 15, Springbok.
3280/49/ 480	Jainoodien, Bhawoodien, retired general dealer; First	6/8/54	Cape Town	—	G. M. Guthrie & Luttig, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town.
7046/53	Erasmus, Jacob Johannes, salesman; First and Final	6/8/54	Cape Town	Hermanus...	Shaskolsky, Cohen & Co., 28 Parliament Street, Cape Town.
3323/51/ 452	du Plessis, Jacobus Petrus, boer, en nagelate eggenote Aletta Hendrina du Plessis, van Dikboom, Distrik Laingsburg; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Fraserburg...	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg, Prokureurs van Eksekuteur Datief.
2923/52/ 798	Viviers, Philippus Roedolf, 'n wewenaar, rustende boer, van Townsendstraat, Fraserburg; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Fraserburg...	Strobos & Louw, Posbus 11, Fraserburg, Prokureurs van Eksekuteur Datief.
1600/54/ 284	du Randt, Frans Johannes, boer, en nabywende eggenote Maria Hendrina du Randt (gebore van der Merwe), van Didima, Distrik Fort Beaufort; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Fort Beaufort	Hendrikz, De Klerk & De Beer, Posbus 20, Adelaide, Prokureurs vir die Eksekutrisie Testamentêr.
22453/ 292	Hamilton, Margaret (born Frater), widow, of Lower Gonubie, East London District, who died on the 14th April, 1929; Amended First and Final	6/8/54	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London.
1737/53/ 727	Greeff, Willem Hendrik, retired farmer, of 20 Market Street, Somerset East; Second and Final	6/8/54	Cape Town	Somerset East	E. H. Abrahamson & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 64 Charles Street, Somerset East.
6454/53/ 855	Hobson, Hannah Elizabeth (born Evans), widow, of East London, who died on the 26th October, 1953; First and Final	6/8/54	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executors Testamentary.
542/54/ 396	Jakobi, Caroline Charlotte (born Breetzke), of East London, who died on the 16th January, 1954, and surviving spouse, Otto Henry Jakobi; First and Final	6/8/54	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London, Cape Province.
3335/52	Gansler, Henry George, retired, who died on the 18th June, 1952, and surviving spouse, Sophia Theodorou Gansler (born Ladas); First and Final	6/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
109/54	Alexander, Agnes (born Kerr), widow, housewife, of 11 Lawrence Road, Kimberley; First and Final	6/8/54	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executor Testamentary.
5878/53/ 13	Johanning, Arnold Bernard (known as Bert or Albert Johanning), retired merchant mariner, of 2 Sea View Terrace, East London, Cape Province, and surviving spouse, Florence Johanning; First and Final	6/8/54	Cape Town	East London	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
61196/ 719	Hutchinson, Edith May (born Gardner), housewife; Amended First and Final	6/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., 2 Donkin Street, Port Elizabeth, Executor Datief, Ronald Coppin, Attorney for Executor Datief, 79 Main Street, Port Elizabeth.
151/54/ 244	Bennette, Cornelia Sophia (born Bezuidenhout), and surviving spouse, Theophilus Trewella Bennette, manager, of 11 Dollery Street, Port Elizabeth; First and Final	6/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	
781/54	Bindemann, Susanna Maria (gebore Krieger), huisvrou, en nabywende eggenoot Jacobus Johannes Nicolaas Bindemann, van Kuildersrivier, Distrik Piketberg; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Piketberg....	Fritz Lambrechts, Prokureur vir die Boedel, Posbus 41, Hofstraat, Piketberg.
1409/54/ 822	Scheepers, Marthinus Frederick, farmer; First and Final	6/8/54	Cape Town	Uitenhage....	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, 1 Church Street, Uitenhage, Executor Testamentary.
5231/53/ 804	van Wyk, A/seun, Charles Jacobus, afgetrede handelaar, van Vanwyksdorp, Ladismith; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Ladismith....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
4034/53	Gelfand, Rachel (born Grunin), retired; First and Final	6/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Shaskolsky, Cohen & Co., 28 Parliament Street, Cape Town.
235/54/ 584	Jenkins, Margaret (born Daly), widow, retired, of Port Elizabeth; First and Final	6/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	William Rigg & Sons, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth.
5925/53	Conradie, Johanna Elizabeth (born Van Veyeren), widow, of Grey Street, Aberdeen; First and Final	30 days	Cape Town.	Aberdeen....	I. J. Conradie and D. C. Hoffman, Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Aberdeen.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
6775/53/ 15	Gordon, James Miller, checker on South African Railways, of 4A Watermeyer Street, Grahamstown, and surviving spouse, Alexandra Gordon (born Campbell); First and Final	6/8/54	Cape Town	Grahamstown	A. Gordon, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Grahamstown Branch.
6684/53	du Preez, Robert Mitchell, dentist; First and Final	9/8/54	Cape Town	Carnarvon...	G. B. Kempen, P.O. Box 4, Carnarvon.
6739/53/ 490	Dempsey, Robert Hartpool, retired grocer; First and Final	6/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	S. J. Annear, Attorney, P.O. Box 758, Port Elizabeth, Attorney for Executrix Testamentary.
205/54/ 440	Goodwin, Arthur Grimley, retired journalist, and surviving spouse, Sarah Ann Goodwin; First and Final	6/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Ward Able & Son, Attorneys for Executrix, 95 Main Street, Port Elizabeth.
955/54/ 928	van Wyk, Nicolaas Louwrens, boer, en langselewende suster Rosa Hermina Maria van Wyk; Eerste en Laaste	6/8/54	Kaapstad..	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
2255/53/ 1046	Lawrence, Gerald, general dealer; First and Final	9/8/54	Cape Town	Lusikisiki....	Claud Stanford, Attorney for Executrix, P.O. Box 14, Lusikisiki.
5843/53	McLean, Margaret Begg (born McKay), housewife, and surviving spouse, John McLean, pensioner, of Mowbray, Cape Province; First and Final	6/8/54	Cape Town	Wynberg.....	J. McLean, 22 Osborne Road, Mowbray, Executor Testamentary.
6564/53/ 1050	Alexander, Samuel, labourer, of Brackenfel, Cape; First and Final	6/8/54	Cape Town	Bellville.....	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town, Attorneys for the Executor Dative.
174/261	Hoogendoorn, Johannes Stephanus Theron, of Green Point; Thirteenth and Final	6/8/54	Cape Town	—	R. P. Gain, Secretary and J. H. S. Hofmeyr, Executors Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
5475/51/ 837	Yeoman, Ian MacDonald, retired; Second Supplementary	6/8/54	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Smyth, Executor Testamentary, c/o General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town.
5405/53	Hugo, Alida Johanna, rustend; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Tulbagh.....	J. R. Grimbeek, Posbus 6, Tulbagh.
55/54	Rousseau, Isabella Hermina (gebore Schoeman), 'n weduwe, huisvrou, van „Sonnekus", St. James; Eerste en Laaste	6/8/54	Kaapstad..	Simonstad...	W. Rousseau, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 236, Paarl.
3100/54	Clark, Alfred Minchinton, bank clerk, and surviving spouse, Lilian Helen Clark, of "Dalnor", Strathmore Road, Camps Bay, Cape; First and Final	6/8/54	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
2096/54	Lithgow, Thomas, pensioner, of 30 Braemar Road, Green Point, Cape, and surviving spouse, Christina Stewart Lithgow; First and Final	6/8/54	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
104/54	Edgley, Lucy Lillie, housewife, of Sea Point; First and Final	6/8/54	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
1677/54	Brett-Young, Francis, doctor and writer, of "Santici", Montagu, Cape Province, and surviving spouse, Jessie Brett-Young; First and Final	6/8/54	Cape Town	Montagu....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
1484/54	McNab, Sarah Shawe, widow, housewife, of Abingdon Road, Kenilworth, Cape; First and Final	6/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
5469/52	Sack, David, of Calvinia; First and Final....	6/8/54	Cape Town	Calvinia.....	Nel & Laurence, Calvinia, Attorneys for Executors.
1614/53/ 896	Thesen, Charles Eric; First and Final.....	9/8/54	Cape Town	Knysna.....	Tidswell, Richardson & Vowles, Attorneys for Executors Testamentary, Main Street, P.O. Box 47, Knysna.
4726/53/ 936	Chesler, Hillel, and surviving spouse, Lydia Chesler (born Richards), of "Lydford", Hanson Road, Muizenberg; First and Final	6/8/54	Cape Town	Simonstown..	H. Joffe, Bernstein & Company, Attorneys for Executrix Dative, 88 St. George's Street, Cape Town.
899/54	Rainier-Pope, Percy Redvers, and surviving spouse, Marie Rainier-Pope, of Cape Town; First and Final	6/8/54	Cape Town	—	M. Rainier-Pope, Executrix Testamentary, Mount Rainier, Strathcona Road, Oranjezicht, Cape.
6557/53	Sacree, Ernest Hobden, of 102 Main Road, Fish Hoek, Cape; First and Final	9/8/54	Cape Town	Simonstown..	Gerald J. O'Reilly, Attorneys for Executor Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
974/54	Brown, Alfred James Reginald, and surviving spouse, Joyce Moore Brown, of "Pinchholm", Tarley Road, Wynberg, Cape; Final	6/8/54	Cape Town	Wynberg.....	J. E. Hammond, Agents for Executrix Testamentary, Welfare Office, G.P.O., Cape Town.
1808/54/ 416	Morley, Robert Malfred, carpenter, who died at Port Elizabeth on the 23rd March, 1954; First and Final	6/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	A. W. Pudney & Son, P.O. Box 253, Grace Street, Port Elizabeth, Agents for Executrix Dative.
460/54/ 64	Bruce, James Clark, of Claremont; First and Final	6/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Clarke & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 100 Long Street, Cape Town.
841/52	Peires, Michel or Michael, and surviving spouse, Malka or Molly Peires, of 105 Hope Street, Cape Town; First and Final	9/8/54	Cape Town	—	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for the Executors Testamentary, 37 Burg Street, Cape Town.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
5881/53/ 565	Mahoney, Patrick, of Diep River, Cape; First and Final	6/8/54	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Dative, 102 St. George's Street, Cape Town.
6547/53/ 215	Hobday, Elizabeth (born Ash), widow, who died at Kenilworth, Cape, on the 7th October, 1953; First and Final	6/8/54	Cape Town	Wynberg.....	R. S. Hobday, Executor Testamentary, c/o D. Nash & Son, 117 St. George's Street, Cape Town.
746/50	Fontini, Frederick Anthony, of "Green Acres", Justin Street, Brooklyn; First and Final	7/8/54	Cape Town	—	Klosser & Michau, Attorneys for the Executors Dative, 31 Burg Street, Cape Town.
6446/50	Walker, William, of Fish Hoek, Cape; Second and Final	10/8/54	Cape Town	Simonstown..	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
6760/53	Rossouw, Maria Susanna; First and Final..	6/8/54	Cape Town	Wynberg.....	I. Lehr & Co., National Mutual Buildings, 17 Church Square, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
1189/54	Vlok, Albertina Johanna (gebore de Beer), en nagelate eggenoot Carel Gert Vlok, van Harrowerweg 186, Port Elizabeth; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Port Elizabeth	Delpont & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 3125, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth.
4411/53	Smith, Thomas Billson, a railway employee, of 58 River Road, Zwartkops, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 20th July, 1953, and surviving spouse, Beatrice Louise Smith (born Cooper-Williams); First and Final	6/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Brown & Braude, Attorneys for Executor Dative, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth.
1814/53	Ferreira, Maria Magrieta (gebore Wasserman), en nagelate eggenoot Johann Andries Kritzinger, van Port Elizabeth; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Port Elizabeth	Delpont & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth.
6244/53/ 376	Gouws, Francina Jacoba (gebore Lotter), gehuud in gemeenskap van goedere met Jacobus Johannes Crouse Gouws, 'n rustende kebruer, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Posbus 26, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekuteur Testamentêr.
2376/54	Rabie, Jacomina Maria Johanna (gebore Conradie), en nagelate eggenoot Johannes Willem Rabie, 'n rustende boer, van Langstraat, Montagu; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Montagu....	A. F. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 15, Montagu.
3135/53	Domoney, Edward Hector Herbert, railworker, of "Dawn", District of East London, who died on the 17th May, 1953, and surviving spouse, Hester Elizabeth Ackron Domoney (born Coetzee); First and Final	6/8/54	Cape Town	East London	H. E. A. Domoney, Executrix, "Dawn", East London.
178/52	Britz, Andries Johannes, 'n boer, en nabywende eggenote Catharina Dorothea Britz (gebore Pretorius), van Vanwyksdorp, Ladismith	6/8/54	Kaapstad..	Ladismith....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutris Datief.
6068/48/ 159	Biggs, William Charles, farmer, of Cypress Grove, Middelburg, Cape; Second Supplementary First and Final	6/8/54	Cape Town	Middelburg, Cape	Du Plessis & Post, P.O. Box 21, Middelburg, Cape Province.
1036/54	Dodds, John Lacy, farmer, of Rietkuil, Jansenville; First and Final	10/8/54	Cape Town	Jansenville...	Sid Fourie & Co., Jansenville, Cape Province.
6443/53	Randall, Gertrude Olive May (born Jacoby), widow, housewife; First and Final	6/8/54	Cape Town	East London	A. M. Alport, Executor Dative, Peddie, Cape Province.
6842/53/ 559	Germeshuizen, Ellen Elizabeth (gebore Smit), weduwee, van Graaff-Reinet; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Graaff-Reinet	Die Sekretaris, Midland Agentskap en Waarborg Mpy., Bpk., Posbus 36, Graaff-Reinet.
1979/54	McSherry, Charles Joseph, catholic priest, of East London; First and Final	9/8/54	Cape Town	East London	William Rigg & Sons, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth.
7075/53/ 144	Eksteen, Christiaan Dudley, 'n skoolier; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Worcester....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Datief.
2509/52/ 368	Sansom, Arthur George, retired, and surviving spouse, Amelia Sophia Sansom, to whom he was married in community of property, who died at Libode on the 12th January, 1952; First and Final	7/8/54	Cape Town	Libode.....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata.
5711/52/ 211	Delvecchio, Aletta Jacoba Elizabeth, afgetrede onderwyseres; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Paarl.....	Danie J. Basson, Posbus 243, Paarl.
6099/53/ 1193	Hugo, Ella Wilhelmina (gebore Leeuwner), huisvrou, en nagelate eggenoot Adriaan Johannes Hugo; Eerste en Finale	6/8/54	Kaapstad..	Paarl.....	Danie J. Basson, Posbus 243, Paarl.
297/54	White, Francis McDonald, farmer, of Hartington, District of Hartswater; First	6/8/54	Kimberley.	Hartswater...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg, Cape Province.
5021/53/ 904	Luke, Harold George Ernest, retired saddler and harnessmaker, of Grahamstown; First and Final	6/8/54	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for the Executors Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
52/54	Pantony, Arthur Ernest, retired, of 16 Mill Street, Brooklyn, Cape; First and Final	6/8/54	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
2263/53/ 316	Willemse, Jan Christiaan, pensioner; First and Final	6/8/54	Cape Town	Bellville.....	Mostert & Bosman, Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town.
180/54	Venter, Christiaan Hendrik, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Elizabeth Venter (gebore Kotzee), van Kaalplaas, Distrik Schweizer-Reneke; Eerste en Finale	6/8/54	Kimberley.	Schweizer-Reneke	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg.
6123/53/ 904	Walton, John Lawson, farmer, of Yellow Woods, Albany; First and Final	6/8/54	Cape Town	Grahamstown	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary.

TRANSVAAL.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
4033/53/ 38	Nel, Andries Johannes, pensionaris, van Klerksdorp, en nagelate eggenote Maria Magdalena Hendrina Elizabeth Nel (voorheen Steyn, voorheen van der Walt, gebore Fouche); Eerste en Laaste	6/8/54	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekutrisre Testamentêr.
2326/52/ 23	Rapeport, William, merchant; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Rustenburg..	De Villiers & Pohl, Attorneys, P.O. Box 146, Rustenburg.
5565/52/ 37	Zietsman, Paul Ludwig, health inspector, and surviving spouse, Sophia Jacomina Zietsman (born Lubbe); First and Final	6/8/54	Pretoria...	Pietersburg....	Henry Nankin, Attorney for Executrix Dative, 204-208 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria.
3668/53	Schutz, Joseph, gardener, and surviving spouse, Carolina Schutz (born Sachs); First and Final	6/8/54	Pretoria...	Christiana...	D. B. Harrison, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 33, Christiana.
6401/52/ 34	Nel, Johannes Christoffel, farmer, and surviving spouse, Anna Johanna Gertruida Nel (born Lombaard); First and Final	6/8/54	Pretoria...	Christiana...	D. B. Harrison, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 33, Christiana.
6417/53	Harsveldt, Willem van Vliet, gepensioeneerde, en nagelate eggenote Wilhelmina Elizabeth Harsveldt (gebore Botha), van Watsonweg 11, Selection Park, Springs; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Springs.....	Hein Becker, Prokureur vir die Boedel, Apexgebou 10, Tweedestraat, Springs.
551/54/6	Campbell, Annie (born Smith), retired; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Volksrust...	Kuit & Mortimer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 12, Volksrust.
3394/52	Bekker, Johannes Jacobus, boer, van Groblersdal; Eerste	6/8/54	Pretoria...	Groblersdal...	P. B. Viljoen, p/a Volkskas, Beperk, Posbus 578, Pretoria.
2902/53	Kilian, Gert Thomas, mynwerker, en nagelate eggenote Willie Julia Kilian (gebore Mynhardt); Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Springs.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisre Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg.
49/54	Shepherd, Richard, sectional compound manager, and surviving spouse, Nina Frances Shepherd (born Stucki); First and Final	6/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for Executrix Testamentary, 101-2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.
167/54	Elford, Philip Harry, retired municipal official, and surviving spouse, Alice May Elford (born Alton); First and Final	6/8/54	Pretoria...	Springs.....	B. G. Bennett, Attorney for Executrix Testamentary, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs.
5168/52	Pelser, Susara Johanna Magdaleha (born van Staden), housewife, and surviving spouse, Johannes Petrus Pelser, of Brakpan	6/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	O. N. von Broembsen, Attorney for Executor Testamentary, Mutual Building, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan.
5597/53	Oxenham, William Thomas, clerk, and surviving spouse, Wilhelmina Petronella Oxenham (born de Villiers), of 10 De Wet Street, District Township, Krugersdorp; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Wilhelmina Petronella Oxenham, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 406, Krugersdorp.
4864/53	Smit, Herman Donovan, railway employee, of Florida; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Roodepoort..	A. J. Marais, P.O. Box 47, Bioemhof.
429/54/ 37	du Toit, Ethel Frances (born Simmonds), housewife; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Vereeniging..	Frank Frisby, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 150, Vereeniging.
4400/52	Spies, John Charles (ook bekend as Jan Carel Spies, of Johannes Carell Jacobus Spies), myner, en nagelate eggenote Rachel Jacoba Spies (gebore Mienie); Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrisre Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
4807/53/ 36	Müller, William Livingstone (Livingston), pensioner; First and Final	6/8/54	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.
5500/53	Potgieter, Cecilia Johanna Hendrina (gebore Gnade), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Frederik Potgieter, van Ganspan No. 192, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Thabazimbi...	J. F. van Graan, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Vierdelaan 23, Posbus 58, Thabazimbi.
6459/53	Nieuwoudt, Hugo Amos (Junior), boer, van Diamantdoorns, Distrik Schweizer-Reneke, Transvaal; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Schweizer-Reneke	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
892/53	Clark, Henry Douglas, retired gentleman, of Fairview Estate, Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	6/8/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominium, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1299/53/ 4	van Helsingden, Johannes (Jan) Gerhardus afgetrede boer, van Hallgate, Pk. Nigel, en nagelate eggenote Helena Mary van Helsingden (voorheen Matfield, gebore Hunter); Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Nigel.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
759/53	Winckworth, James Angus Wheeler, pensioner; First and Final	6/8/54	Pretoria...	—	A. van Wieringen, P.O. Box 113, Pretoria.
2581/54	de Jager, Salome (gebore Bothma), huisvrou; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	—	H. N. de Jager, Prellerstraat 288, Muckleneuk, Pretoria.
6049/52/ 38	Schrauwen, Tetje (born Bosma), housewife, and surviving spouse, Cornelis Franciscus (Franciscus) Marie (Maria) Schrauwen; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Lionel David Kirsch, Attorney for the Executor Testamentary, 406-7-8-9 Permanent Buildings, cor. of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg.
7277/53/ 16	van Greunen, George Johannes, poleerder, S.A.S. en H., en Magrietha Elizabeth van Greunen (gebore Maartens); Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Brits.....	Volkskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5308/49	Gunther, Christiaan Frans, farmer; Second and Final	6/8/54	Pretoria...	Volksrust....	Dina Claudia Gunther, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary.
4907/53	Venter, Lucas Johannes, steelworker, and surviving spouse, Jacoba Johanna Maria Venter; First and Final	6/8/54	Pretoria...	—	Henry Stephen Philip Curlewis, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Dative.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur o. Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
5281/53/ 12	Labuschagne, Zacharyda Gertruida (gebore Heyns, voorheen weduwe Swart), weduwe, huisvrou; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Zeerust.....	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 53, Zeerust.
514/53/ 13	Engelbrecht, Aletta Susanna (gebore de Jager), weduwe, huisvrou, van Zevenfontein, Distrik Ermelo; Supplementêre, Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Morgenzon..	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
15/54/17	Brink, Louis Matthys, teacher; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Nelspruit....	Johannes Theodorus Vorster, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd., Nelspruit Branch, Executor Testamentary.
36/54/17	Bennett, William Stanley, municipal motorman, and surviving spouse, Emily Charlotte Bennett (born Parfett), of Johannesburg; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Rosenthal, P.O. Box 2311, Johannesburg.
3314/49/ 3	Judes, Isaac Elias, farmer; First and Final....	6/8/54	Pretoria...	Vereeniging..	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executors Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
178/54	Venter, Carel David, staatsampfenaar; Eerste en Laaste	6/8/54	Pretoria...	Klerksdorp....	Du Plessis & Barnard, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 63, Kuruman.
4440/53/ 14	Cohen, Louis, commercial traveller, and surviving spouse, Ethel Cohen (born Greenberg); First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Lubner, Fisher & Judah, Agents for Executrix, 406 Accountancy House, Fox Street, Johannesburg.
96/54	Cekalovich, George Nicholas, retired; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Permanent Buildings, P.O. Box 9, Johannesburg, Executor Testamentary.
591/53	Rowe, William, retired police pensioner, of Johannesburg; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Lewis Levy & Swirsky, Attorneys for Executor Testamentary, 411 Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.
7544/53/ 37	Spann, Eric Stephen, bricklayer; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. W. F. Preller, 7 De Villiers Street, Johannesburg.
2346/53/ 34	Smith, Nelson William, retired merchant, of Lourenco Court, of 33 King George Street, Johannesburg; First, Second and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
7135/53/ 22	Wood, Olive Maude (Maud), (formerly Ross, formerly Spaan, born Clack), housewife; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Randfontein..	A. R. Quinton, Attorney for Executor Testamentary, 132-3 Cullinan Building, cor. of Main and Simmonds Streets, Johannesburg.
731/51/2	Baker, Godfrey Hulton Durham, estate agent; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2573/53/ 14	Bockris, Roland Johann Friedrich, retired..	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	J. F. Ludorf, 311-12 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg.
380/54	Kruger, Johanna Jacoba (gebore Brandon), huisvrou; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
2215/52	Snaid, Israel (also known as Saul Snaid), tailor; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Executor Dative, Tudor Chambers, Church Square, Pretoria.
4386/53	Saalfeld, Gertrude, housewife; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
449/54/4	Fraser, Magdalena Mary (born van der Merwe), widow, housewife; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Germiston...	Evans, Leigy, MacKay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston.
7141/53/ 12	Allcock, Grace Anne (born Brent, also known as Anne Grace Allcock), housewife; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
6808/53	Kotze, Gysbert Willem, attorney, retired; First and Final	6/8/54	Pretoria...	—	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.
769/52	Booyzen, John Barry, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Booyzen (gebore Strydom); Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Kie., Posbus 389, Springs.
6569/52	de Bruto, Martha Johanna Susanna (gebore Pelsier), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hendrik de Bruto; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Springs.....	Hein Becker, Prokureur vir die Boedel, Apexgebou 10, Springs.
4830/53	Swanepoel, Johanna Maria Elizabeth (gebore Visser), pensionaris, en nagelate eggenoot Pieter Johannes Swanepoel; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Delmas.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Delmas.
6864/53	Jefferson, Ronald, chief electrician on mine; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, P.O. Box 21, Nigel.
5573/53	Bruwer, Albert Johannes, jonkman, polisiekonstabel, van Wynberg Polisie-stasie, Distrik Johannesburg; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	A. M. Ferreira, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal.
1824/54	du Preez, Anna Susanna, housewife, and surviving spouse, Cornelius Johannes du Preez; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Germiston...	J. Levy, Corner House, Prince's Avenue, P.O. Box 172, Benoni.
4592/53/ 25	Venter, Gertruida Johanna (gebore Visser), en nagelate eggenoot Louis Johannes Venter, boer, van Kalkpan, Distrik Delareyville; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Delareyville...	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.
374/54/ 16	Daniel, Walter Benjamin, manager, brick works; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Klerksdorp...	A. R. Fleischack & Co., 149 Kerk Street, Potchefstroom, Attorneys for Executrix Testamentary.
1490/54	Schwing, Hendrick, retired baker, of 1 Ninth Avenue, Melville, Johannesburg; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Segal & Hoffmann, Attorneys for Executrix Testamentary, 207-209 Surrey House, cor. of Commissioners and Rissik Streets, Johannesburg.

Roedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
5777/52/ 26	du Toit, Jan Johannes, beesboer, en nagelate eggenote Christina Johanna du Toit; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Nylstroom...	De Villiers & De Kock, Posbus 209, Pretoria.
2939/52	Ferreira, Antonio Lopes, retired; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Germiston...	Samuel Wade, Attorney for Executor, 10-11 Stirling Court, Knox Street, P.O. Box 133, Germiston.
4935/51	Zuidervart, Nicolaas Cornelis, in lewe 'n boer, van Woest Alleen No. 436, Distrik Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Middelburg..	Harvey, Mostert & Grobler, Prokureurs vir die Eksekutrisie Datief, Posbus 61, Witbank.
5709/53/ 15	Bezuidenhout, Cornelis Johannes, 'n afgetrede boer, en nagelate eggenote Sarah Susanna Bezuidenhout (gebore Jansen), van Grootlaagte, Distrik Bethal; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Bethal.....	B. Pickard, Prokureur vir Eksekutrisie Datief, Posbus 14, Delmas.
6298/53/ 1	Botha, Petrus Arnoldus, klerk, van Paul Krugerlaan 828, Hercules, Pretoria, en nagelate eggenote Aletta Paulina Botha (gebore Jones); Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6256/50	Stark, John Powning, retired agent, of Springs; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Springs.....	I. P. B. Davies, c/o Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, and H. Frank, c/o Hammerschlag & Frank, Pole's Buildings, Third Street, P.O. Box 415, Springs.
6497/53	Burness, William, retired, of 17 Cecil Knight Street, District Township, Krugersdorp; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Catherine Sophia Burness, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 406, Krugersdorp.
1559/53/ 737	de Necker, Cecilia Catharina (gebore Bronkhorst), huisvrou, en nagelate eggenoot Hendrik Petrus Karel de Necker, van Riversdale, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Vereeniging..	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging.
4868/53	Wajah, Ahmed Fakir, unemployed; First and Final	6/8/54	Pretoria...	—	A. I. Minty, 17 Becker Street, Johannesburg.
3554/53	van Dyk, Gert Lourens, boer, en nagelate eggenote Marie van Dyk (gebore Moolman); Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Tzaneen.....	Joubert & May, Eksekuteurs, Yamornastraat, Posbus 35, Tzaneen.
4924/53	Mellish, Francis Edward Henry, electrician, and surviving spouse, Cornelia Petronella Mary Mellish (born Muller); First and Final	6/8/54	Pretoria...	Germiston...	Vardy & Knowles, Attorneys for Executrix Testamentary, 5-9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston.
5295/53	Selmes, George, pensioner, and surviving spouse, Louisa Selmes; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Louisa Selmes, Executrix Testamentary, c/o Abel, Somers-Vine & Murray, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg.
4278/51/ 35	van Niekerk, Johannes Christiaan Hironimus, arbeider, van Voortrekkerweg 393, Gezina, Pretoria; Gewysigde Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	—	Cornelia Susanna van Niekerk (gebore van Loggerenberg), p/a Peens & Smit, Transvaliëgebou 421, Sentraalstraat Pretoria.
4804/53	MacNab (McNab), William, retired dairy farmer, of Daggafontein Farm, P.O. Box 9, Springs, and surviving spouse, Alison Thompson Anderson MacNab (McNab), (born Campbell); First and Final	6/8/54	Pretoria...	Nigel.....	Alison Thompson Anderson MacNab (McNab), c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 75, Springs, Executrix Testamentary.
4597/51/ 37	Tredway, Louisa (born Kemp), housewife, and surviving spouse, Richard Joseph Tredway; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Boksburg...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg.
3483/52	Wolff, Wilhelm; First and Final.....	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	H. G. Wolff, P.O. Box 2548, Johannesburg.
3297/53/ 34	Ritchie, Sophia Maria Petronella (born Moore), housewife, and surviving spouse, Thomas Theunissen Ritchie; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Boksburg....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Attorneys for the Executor Testamentary.
172/53	Blount, Tom, pensioner; First and Final....	6/8/54	Pretoria...	Boksburg....	Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, 36 First Street, P.O. Box 5092, Boksburg North.
361/53/ 26	Starfield, Sarah (born Schulgasser), housewife; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman & Partners, Attorneys for the Executors Testamentary, Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
1969/53/ 2	Greenberg, Sarah Lillian (formerly Pillemer, born Werksman), housewife; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman, & Partners, Attorneys for Executor, Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
83151/2	Emanuel, Michael Henry, retired watchmaker and jeweller; Second and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executor Dative, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.
4844/53	Mostert, Gert Marthinus, spoorwegwerker; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom.
6486/52/ 23	Wentzel, Lodewyk Marthinus, boer; Eerste..	6/8/54	Pretoria...	Wolmaransstad	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2663/53	Faurie, Anna Magdalena (gebore Rautenbach), huisvrou, in lewe van Barberton, Transvaal; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Barberton....	Janus Ulrich Faurie, Eksekuteur Testamentêr, p/a Die Magistraatskantoor, Villiers, Oranje-Vrystaat.
831/52/ 14	van der Linde, Johannes Wilhelmus, shunter, of 70 Sixth Avenue, Northmead, Benoni; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Benoni.....	I. Slomowitz, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 526, Benoni.
5591/53/ 14	Joubert, Elizabeth Margaretha, huisvrou; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Randfontein..	Couzyn & Van den Bergh, Posbus 144, Randfontein.
6044/53	Smuts, Michiel, staatsamptenaar; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	—	D. J. Smuts, p/a D. J. Smuts & Kock, Murraylaan, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
3280/53/ 38	Newman, Anna Sophia (gebore Scheepers), gehuud buite gemeenskap van goedere met Woolf Murray Newman; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 37, Nylstroom.
6995/52	Chami, Nicholas Jacob, agent, of Hendrina, District of Middelburg, Transvaal; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Middelburg..	Hoogland, Louw & Hoffman, Protea Building, Market Street, P.O. Box 81, Bethal.
6930/51	Dippenaar, Wilhelm Hendrik, en nagelate eggenote Grace Elizabeth Dippenaar (gebore Murphy); Eerste	6/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
5272/52/ 23	Spitz, Louis; First and Final.....	7/8/54	Pretoria...	Johannesburg	J. H. Smilg, Executor Dative, 532-8 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
1893/54/ 16	Buitendag, Frederik Stefanus, boer, en nagelate eggenote, Geertruida Susanna Buitendag; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	Du Plessis & Vorster, Sheffreelhuys, Posbus 146, Brakpan.
5308/52	Fox, Donald Fraser, plasterer; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban.
5208/53/ 23	le Roux, Daniel Nicolaas, boer, en nagelate eggenote Johanna Jacomina le Roux (gebore Gerber); Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Lichtenburg..	John P. de Klerk, Posbus 10, Coligny, Prokureur vir Eksekutrisie.
932/54	Ogilvy, Stewart, retired; First and Final....	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Thomas David Curry, 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
59/54/25	Terblanche, Aletta Elizabeth (gebore Prinsloo), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	andfontein..	H. L. Potgieter, Eksekuteur Datief, Gorseweg 20, Robertsham, Johannes- burg.
7512/53/ 35	Petzer, John Frederick (Fredrick), cleaner, and surviving spouse, Nancy Petzer (born Badish, formerly Penton, formerly de Canha); First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannes- burg.
2801/53	Dalrymple, Mary Lena Telfer, widow, house- wife, of Howard Avenue, Benoni; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Norwich Union Building, Commissioner Street, Johannesburg.
6662/52/ 13	Ellis, Maurice, retired; First and Final.....	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executors Testamentary, 801 Win- chester House, Loveday Street, Johan- nesburg.
4277/53	McDavid, Gilbert MacArthur, retired plumber; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
1900/53	Lecuona, Catherine Leslie (born Whyte), widow, housekeeper; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Messina.....	Adams & Adams, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.
4267/51	Jacobs, David, of Kliptown; First and Final..	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Morris Alexander, Hirsch & Adler, 14 New Kempsey Buildings, cor. of Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
857/52/ 14	Johnson, Anthony Francis, widower, chef..	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Emanuel Gluckmann, Franklin & Wid- man, 4 Victory House, Harrison Street, Johannesburg.
4003/53/ 14	Joel, Gerda Marie, housewife, and surviving spouse, Gustav Wilhelm Joel; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Lubner, Fisher & Judah, Attorneys to Executor Testamentary, 406 Account- ancy House.
722/52/ 599	Fleischer, Stanley, sworn translator; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	H. Cirola, Attorney for Executrix Testa- mentary, 514 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg.
4055/50/ 12	Breet, Pieter Jacobus Stephanus, farmer; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Hunters Estate Agency, First Floor, Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary.
6723/53/ 37	Russel, William Edward, retired; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Frederick Bancroft Williamson, Manager, and W. P. Russel, c/o The Johannes- burg Board of Executors and Trust Co., Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executors Testamen- tary.
1943/54/ 16	Keet, Jacob Izak Lambertus, attorney; First and Final	6/8/54	Pretoria...	—	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
5089/52	Wagner, Katie; First and Final.....	30/7/54	Pretoria...	Johannesburg	L. J. McCarthy & Son, 3-9 Calcutta House, 12 Loveday Street, Johannes- burg.
5579/53/ 1	Baranov, Herman, widower, secretary, of 61 Vannin Court, Johannesburg; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	B. D. Selvan & Kalk, 103 Sheffreel House, Prince George Avenue, Brak- pan, Attorneys for Executors Testa- mentary.
2391/53/ 23	Spears, Charles Richard; First and Final....	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Mary Ann Spears, Executrix Testamen- tary, c/o Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 801-6 Shell House, cor. of Main and Rissik Streets, Johannesburg.
4919/44/ 42	Fraser, George Wilson, farmer, of Fairwater Farm, Meyerton, Vereeniging District; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Vereeniging..	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg.
921/54	Setzer, Johannes; First and Final.....	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executrix Testa- mentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg.
6595/53/ 37	Wiggins, Louisa (born Parsons), housewife, and surviving spouse, Henry Wiggins; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
4330/53/ 37	Sutherland, Isabella (Isobel) Edith, housewife; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Roodepoort..	E. F. K. Tucker, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 9, Johannes- burg.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gernagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
3370/53/ 15	Jenkins, William Thomas, a welder, and surviving spouse, Kathleen Gladys Jenkins, of 28 Villiers Court, 61 De Villiers Street, Johannesburg; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
4135/52/ 17	Herselman, Johan Carel Wilhelm Cornelius, mine official, and surviving spouse, Rose Matilda Herselman; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
7528/53/ 6	Bollen, Ralph, headmaster, Kensington South School, of 44 Doris Street, Kensington, Johannesburg; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
6372/52	Stom-Hoek, James, retired; First and Final..	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Percy C. Bredell, Executor Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
4346/53	Hardie, Joseph Lawton, retired; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Vereeniging..	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 4284, Johannesburg.
9395/53/ 34	Tyrrell, Marjorie Sweet (born Arthur); First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4274, Johannesburg.
5904/53	Swanepoel, John Frederick, carpenter, and surviving spouse, Amelia Swanepoel; First and Final	6/8/54	Pretoria...	—	Findlay & Niemeyer, P.O. Box 801, Pretoria.
5889/53/ 15	Bester, Hendrik Albertus, rustende myner, en langsewende eggenote Maria Elizabeth Hendrina Bester (gebore Nel), van Gladstone-laan 104, Brakpan; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	M. E. H. Bester, Eksekutrisse Datief, p/a Posbus 295, Pretoria.
1955/52/ 6	Duvenage, Aletta Helena Petronella (gebore Nel), en langsewende eggenoot Abraham Petrus Duvenage, kraandrywer, van Twaalf-delaan 50, Northmead, Benoni; Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	Benoni.....	A. P. Duvenage, Eksekuteur Datief, p/a Posbus 295, Pretoria.
1792/53	van Aswegen, Christoffel Alwyn; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for Executor Testamentary, 525 Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg.
5720/43	Swiegelaar, Hermanus Petrus, en nagelate eggenote Hester Cecelia Swart (voorheen Swiegelaar, gebore du Plessis), getroud in gemeenskap van goedere met Jurie Johannes Wynand Swart; Gewysigde, Eerste en Finale	6/8/54	Pretoria...	—	J. H. Oberholzer, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, p/a W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Vyfde Vloer, Permanentgebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria.
1571/53/ 37	Williams, Edith (born Cook), widow, of 25 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Morris, c/o Trust Department, The Standard Bank of S.A., Ltd., Johannesburg, Agent for the Executrix Testamentary.
2869/53/ 2	Johnston, Elsie Hellis, housewife; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, 424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
4590/53/ 23	Villette, Otilie Erna (born Petersen), widow, of Duivelskloof, Letaba District; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Germiston and Tzaneen	Eric N. J. Petersen, Executor Testamentary, 12 Poppy Road, Primrose, Germiston.
5827/53/ 23	Quine, Charles, property owner; First and Final	6/8/54	Pretoria...	Johannesburg	W. Campbell Quine, Executor Testamentary, P.O. Box 7837, Johannesburg.

NATAL

707/53/ 898	Tomlinson, William Henry, of Ixopo, Natal, intestate estate; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Ixopo.....	G. R. Hathorn, P.O. Box 4, Ixopo, Natal, Attorney for Executor Dative.
1205/52/ 286	Rippon, Harold Aubrey; First and Final....	6/8/54	Pietermaritzburg	Nongoma....	Garnet David Emile Davidson, P.O. Box 62, Empangeni.
92/54	Woomanath, colonial-born Indian No. 52468/19361, seamster; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
1666/53	de Jonge, Jacobus Cornelis Petrus Johannes, who died at Estcourt; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Estcourt.....	W. H. de Jonge, Executrix, P.O. Box 61, Glencoe.
2773/53/ 1433	Bennee, Albert Lawson, of Durban, and surviving spouse, Edna Bennee; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Fowle & Driman, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban.
1248/53/ 1208	Ramrakhia, colonial-born Indian woman No. 18367/17493, housewife, and surviving spouse, Ramessur, No. 18551/18707, of Verulam, Natal, intestate estate; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Verulam....	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam, Natal.
1313/53	Remington, Rosalind Maud Emily Charlotte, widow, of New Hanover, Natal; First	30 days	Pietermaritzburg	New Hanover	Randles & Davis, Solicitors for Executor Dative, Carlyle Arcade, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
935/54/ 1793	Heale, James Henry, and surviving spouse, Bertha Susannah Heale, joint estate; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
968/52	Jones, Alfred George (also described as George Jones), handyman; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	—	J. B. Tod & Co., Ackermans Building, 258 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys for the Executrix Testamentary.
1053/51	Joubert, Johanna Adriana (born du Preez); Supplementary, First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Dundee.....	J. A. du P. Joubert, Scott Street, P.O. Box 84, Newcastle.
869/54/ 1445	Orphan, Emily Jane (born Wright), wife of William Cecil Orphan, schoolmaster, of 69 Nicholson Road, Durban; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2998/53	Watherington, John Lawrence, telephone electrician, of 9 Kings Mansions, Esplanade, Durban, and surviving spouse, Isobel Margaret Watherington (born Gillies); First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
2071/53	Newton, James Hope, retired, of Arnut Hill, near Ladysmith, Natal; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Benjamin Christopher, 133 Murchison Street, Ladysmith, Natal, Attorney to Executors.
863/54	Poovayiammah, Indian immigrant woman No. 38102, and surviving spouse, Munsamy, colonial-born Indian No. 1953/4170, of 161 Cherry Road, Rosburgh; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Solicitors to Executor Dative, 13 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban.
2179/53/ 227	Brockwell, Kate (born Tunmer), widow, of 37 Sycamore Road, Durban; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, 76-83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
1503/52	Anderson, Enjar Anders Wilhelm, retired; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	W. B. Calder and H. L. Buzzard, Executors Testamentary, P.O. Box 172, Durban.
3010/53	Thompson, Walter Leslie (also described as Leslie Walter); Amended, First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Durban Board of Executors and Trust Co., Ltd., per Byrd & Whittle, Secretaries, 100 Mansion House, 12 Field Street, Durban.
61/50/ 135	Kurz, Louisa; First and Final.....	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban.
1446/52	Fynn, Lena (born Ogle), widow; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Harding.....	Trevor Rogers, Executor Dative, P.O. Box 21, Harding.
1564/53	Yellan (also known as Ellan); First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Stanger.....	Ramsamy, c/o Sir J. L. Hulett & Sons, Tinley Manor, Executor Testamentary.
2225/53	Beal, Ivy Mabel Sophia (born Rogers), housewife, of Pietermaritzburg	6/8/54	Pietermaritzburg	—	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.
377/54	Els, Christiaan Andries, who died at farm Mara, Malonjeni, District of Dundee, Natal, on the 31st January, 1954; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee.
878/54	Mill, Grace Roger (born Speedie), of Pietermaritzburg, and surviving spouse, John Mill	6/8/54	Pietermaritzburg	—	Roy Loney, P.O. Box 209, Pietermaritzburg.
2302/53/ 1465	Garth, Ernest, and surviving spouse, Evelyn Garth; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban.
1230/53	Parbathi, colonial-born Indian (Birth Register No. 1151/1903), housewife, of 6 Mountain Road, Riverside, Durban, Natal; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	V. S. C. Pather & Son, Administrators of Estates, Agents for Executor Dative, 15-17 Foundry Lane, Durban.
2699/53/ 531	Taylor, Pamela Amelia (formerly McCormack, born Churchill), widow, of The Seabreeze Hotel, Gillespie Street, Durban; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1888/53/ 1435	Daly, Philip Denis, bank pensioner, of Hilldrop, P.O. Newcastle, Natal; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Newcastle...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2186/53/ 125	Hill, Daniel (formerly known as Hildesheim), retired, of Innes Mansions, Durban, and surviving spouse, Johanna Hill (born Heckscher); First	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1944/53/ 3169	Riches, George Alfred, retired master printer, of 34 Cato Road, Durban; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2453/53	Mair, George Hay Morphett, retired; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for the Estate, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
2153/52	Comrie, Lilian Hepburn, spinster, of Donnybrook; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Bulwer.....	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2175/53	Rowland, Agnes Gertrude, widow, of Johannesburg; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Johannesburg	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executors, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
266/54	de Witt, Margaretha Sophia Susanna, and surviving spouse, Josias Alexander de Witt, of Tweedie, Lions River District; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Howick.....	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executor, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2694/53	Rose, Mary Ann (born Booyesen), widow, of 310 Point Road, Durban; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis & Son, 31-34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
1817/53	Allan, Harry David MacPherson, retired company secretary, and his surviving spouse, Jessie Wight Allan (born Currie); First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Himeville....	(Mrs.) J. W. Allan, c/o J. White-Smith (Pty.), Ltd., P.O. Underberg, Natal.
276/54/ 1449	Campbell, Mary, widow, of 9 Mayfair Mansions, Umbilo Road, Durban; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, 39 Field Street, Durban, Agents for Executor.
666/54/ 1472	Wittstock, Paul Freidrich, lorry driver, and surviving spouse, Ellen Alice Wittstock; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	J. P. W. Mountain, 374 Smith Street, Durban, Executor Dative.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.
			Meester. Mnster.	Magistraat. Magistrate.	
130/54/ 876	Yetton, William Hildred, chartered secretary, of Playford, Suffolk, England; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	—	S. M. Catterall, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Pietermaritzburg Branch, Agent for Executrix Testamentary.
2796/53/ 787	Pitout, Samuel Steven, farmer, of Mooi River, Natal; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Mooi River..	A. Milne Buchan, Bank Buildings, Weenen, Natal, Authorised Agent.
2791/49/ 1441	Schutzler, Johannes Wilhelm Ludwig, company director; Amended, First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	—	Francis Becker & Co., Attorneys for Executor Dative, Change Lane, Pietermaritzburg.
2585/53	Taylor, George Hodgson, mechanic, and surviving spouse, Madge Natalie Taylor; First and Last	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	J. W. van Aardt & Co., Attorneys for Executrix Testamentary.
191/53	Chetty, Subbiah, Indian immigrant No. 96525, retired farmer, and surviving spouse, Ardhiemamah; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Verulam.....	C. O. Burne, Hudson & Swart, Attorneys for Executrix Testamentary, 10 Moss Street, Verulam.
507/54/ 177	Frankum, Rhoda, housewife; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
170/54	Wilby, George Henry, retired; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Pullin & Law, Attorneys for Executor Dative, 1 Michaels Court, Beach Grove, Durban.
2455/53	Reed, James Glover, security officer, Addington Hospital; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executor Dative, Michael's Court Masonic Grove, Durban.
651/54/ 1437	Nunnerley, Pearl Norgrove Boyd, widow; First and Final	6/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executrix Testamentary, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

990/53	Harris, Peter Douglas, bachelor, salesman, of 41 Blignaut Street, Bloemfontein; First and Final	6/8/54	Bloemfontein	Thaba Nchu.	Faustmann & Paver, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 13, Thaba Nchu.
1052/53	Cawood, Johanna Catharina (gebore Rousseau), weduwe, huisvrou, van Florida, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale	9/8/54	Bloemfontein	Ventersburg..	Jac. J. Coetzer, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 67, Winburg.
65/52/ 1278	Constantien, Alick Michael, general dealer; First and Final	6/8/54	Bloemfontein	Harrismith...	M. B. Lazarus & Son, 358 Pine Street, Durban, Agents for the Executor Testamentary.
96/52	Irvin, David, retired; First and Final.....	6/8/54	Bloemfontein	Harrismith...	Philip D. Wright, 52 Stuart Street, Harrismith.
30/54	Lewis, John Henry Weston, retired farmer; First and Final	6/8/54	Bloemfontein	Kroonstad...	D. de Hast, q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 323, Kroonstad.
842/53	Jacobs, Johannes Hendrik, boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Jacobs (gebore Nel), van Florida, Distrik Edenburg; Eerste en Laaste	6/8/54	Bloemfontein	Edenburg....	J. J. C. Kock, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 38, Edenburg.
100/53	Fourie, Gertruida Johanna (gebore Maree), huisvrou; Eerste en Finale	6/8/54	Bloemfontein	Brandfort....	Marais & Marais, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 97, Brandfort.
521/53/ 465	Farrant, Elizabetha Margaretha (formerly Kemps, born Zylstra), a widow, of Bethlehem; First and Final	6/8/54	Bloemfontein	Bethlehem...	J. J. Basson, q.q. Executrices Testamentary, P.O. Box 39, Bethlehem.
54396/ 9144	Serfontein, Abram Jacobus, boer, van Constantia, Distrik Kroonstad; Supplementêre	6/8/54	Bloemfontein	Kroonstad....	Kaiser & Cornelius, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Pleinstraat, Posbus 205, Heilbron.
1312/52/ 1053	van Vuren, Charlotte Adriana (gebore Niemann), weduwe, huisvrou, van Corona, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale	6/8/54	Bloemfontein	Dewetsdorp..	E. J. von Maltitz, Kerkstraat, Posbus 27, Dewetsdorp.
125/53	Meiring, Johannes Hendrik, rustend, en nagelate eggenote Hester Maria Isabella Meiring (gebore Fourie), van Verkeerdelei, Distrik Brandfort; Eerste en Laaste	6/8/54	Bloemfontein	Brandfort....	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
13/53/ 1472	Kriek, Adriana Francina (gebore Lombard), weduwe, boerin, van Perth, Distrik Frankfort; Eerste en Finale	6/8/54	Bloemfontein	Frankfort....	Skeen & Luyt, Posbus 35, Frankfort, q.q. Eksekuteur Testamentêr.
1230/52	Hattingh, Christiaan Jacobus Andries, portier; Eerste en Finale	6/8/54	Bloemfontein	Jagersfontein.	H. P. van der Post, Brandstraat, Posbus 105, Jagersfontein.
1150/53/ 493	de Klerk, Johanna Maria, huisvrou; Eerste..	6/8/54	Bloemfontein	Zastron.....	Volkskas, Beper (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1131/53	Corver, Roelof Jacobus, boer, en nagelate eggenote Christina Petronella Corver (gebore Lourens), van Baby, Distrik Vrede, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	6/8/54	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
1498/53	Whyte, Arthur Edward, nurseryman, of Overton, Bethlehem; First and Final	6/8/54	Bloemfontein	Bethlehem...	Johannes Gerhardus Maritz, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Bethlehem Branch, Executor Testamentary.
471/53	Tibschraeny, Karemi (born Mourad), widow, housewife, of Bloemfontein; First and Final	6/8/54	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Forum Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein.
1049/53	van Rooyen, Ruthgert van Huissteen, masjiënbestuurder; Eerste en Finale	6/8/54	Bloemfontein	Zastron.....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.
169/53	Fourie, Louis Johannes, boer, en langsewende eggenote Martha Jacoba Johanna Fourie (gebore Bruwer), van Bloemhock, Distrik Fouriesburg; Eerste en Finale	6/8/54	Bloemfontein	Fouriesburg..	Brand, Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
525/54	Keuris, Pieter, skrynerwerker, en nagelate eggenote Sietsko Leopoldina Keuris (gebore Hogeland), van Dordelaan, Estoire, Distrik Bloemfontein, Oranje-Vrystaat; Eerste en Laaste	6/8/54	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Sasbankgebou, Posbus 299, Bloemfontein.
195/54	Kruger, Martha Margaretha (gebore Alberts), huisvrou, getroud in gemeenskap van goedere met Willem Jan Hendrik Kruger, van Plot No. 1, Hoeveld, Pk. Lynchfield, Distrik Bloemfontein, Oranje-Vrystaat; Eerste en Laaste	6/8/54	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sasbankgebou, Posbus 299, Bloemfontein.
301/54	du Plessis, Stefanus Johannes, rustende onderwyser, getroud in gemeenskap van goedere met Louisa Elizabeth du Plessis (gebore Blignaut), van Concordia, Waterbron, Distrik Bloemfontein, Oranje-Vrystaat; Eerste en Laaste	6/8/54	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Sasbankgebou, Posbus 299, Bloemfontein.
384/54	Pretorius, Susanna Elizabeth (gebore van den Berg), weduwe, huisvrou, van Plot No. 6, Danielsrust, Distrik Bloemfontein, Oranje-Vrystaat; Eerste en Laaste	6/8/54	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Sasbankgebou, Posbus 299, Bloemfontein.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vordering het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vordering in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie; <i>What Province.</i>
3567/54	Timberlake, Rose (born Slaughter), housewife, of Cape Town	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executrix Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2344/54	Hattingh, Dewalt Jacobus, a ganger.....	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1784/54	Vermaak, Johanna Jeanette (born Jacobs, also known as Benza Bazier, or Bensa Jacobs), a housewife	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3583/54	Smit, Petrus Johannes, 'n afgetree boer, en nabywende eggenote Regina Christina Smit (gebore Els), van Zuurbraak, Distrik Swellendam	21 dae....	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam.....	Kaap.
3317/54	Stander, Susanna Andriess (gebore van Noordwyk), en nabywende eggenoot Salomon (of Solomon) Johannes Stander, van Spoorweghuis 3G, Bellville	30 dae....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville...	Kaap.
2373/54	Potts, Henry William (also known as Henry Potts), of Highlands Estate, Philippi	30 days...	Harry Gorfinkel, Agent for Executrix Dative, 29 Ralph Street, Claremont, Cape Province	Cape.
3221/54	van Heerden, Louis Casparus Johannes, a motor mechanic, and surviving spouse, Johanna Maria de Klerk van Heerden (born Joubert), of Halesowen, Cradock	30 days...	W. M. Coetzee, P.O. Box 53, Cradock.....	Cape.
3333/54	Claassen, Nicolaas Cornelis, 'n rustende polisiedienaar, en nabywende eggenote Johanna Hendrina Claassen (gebore Fourie), van Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn	Kaap.
919/54	du Toit, Christa (gebore van der Merwe), 'n verpleging suster, van Queens Drive 29, Queens-town, Kaapprovinsie	30 dae....	H. J. van der Walt & Kie, Venterstad.....	Kaap.
3015/54	Maynier, Frances Mary, a retired teacher.....	30 days...	Kenneth Wiley, P.O. Box 17, Graaff-Reinet....	Cape.
3583/54	Mitchell, Maude (born Matfield), a housewife, of Higher Cross Street, Mossel Bay, Cape Province	30 days...	Scholtz & Van Renen, P.O. Box 54, Mossel Bay, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
3494/54	Montgomery, Alice Agnes Rosalina (born Whittall), a widow, retired, of Ngamakwe, Transkei	30 days...	Warner & Kockott, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 8, Ngamakwe, Transkei	Cape.
98367/44	Albertyn, Mogamat Cassim, a fishmonger.....	14 days...	I. Lehr & Co., Attorneys, National Mutual Building, 17 Church Square, Cape Town	Cape.
245/54	van der Linde, Gert Willem (snr.), 'n boer, van Wincanton, Pk. Deben, Distrik Kuruman	30 dae....	G. W. van der Linde, Harynolls, Pk. Kathu, Distrik Kuruman, Eksekuteur, P.G. Poggenpoel, Posbus 107, Kuruman, Kaapprovinsie, Gemagtigde Agent	Kaap.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3019/54	van Rooyen, Johanna Jacomina, 'n weduwee, huisvrou, van Soeterus, Die Strand	30 dae....	Haak, Marais & Pienaar, Posbus 50, Bellville..	Kaap.
312/54	Cardinal, Christopher North, an engineer, and surviving spouse, Blanche Martha Cardinal (born Pritzkow), 38 Bean Street, Kimberley	30 days...	Parkin, Cohen, Frank & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, 29-33 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
3487/54	Kotze, Dirk Jacobus Adriaan (snr.), 'n rustende boer en direkteur van maatskappye, van Kotzeshof, Parkstraat, Moorreesburg	30 dae....	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Moorreesburg, Agente vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
3695/54	Lovie, David, a master maker, of "Vita Nova", Tokai Road, Retreat, and surviving spouse, Mary Anderson Lovie (born Watson)	30 days...	Mary Anderson Lovie, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
2737/54	Muller, Helena Gertruida (gebore de Vries), 'n weduwee, van Bo-Dorp, Prins Albert	30 dae....	F. W. Markotter & Van der Walt, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 11, Prins-Albert	Kaap.
3519/54	Macpherson, Helen Fraser (born Melrose), a housewife, of 246 Cape Road, Port Elizabeth	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary	Cape.
3245/54	Swart, Johannes Cornelis, a minister of religion, of Geluk, Geduldsrivier, District Port Elizabeth	30 days...	Johanna Magaretha Swart, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., North End, Port Elizabeth, Executrix Testamentary	Cape.
3497/54	Olsen, Carl William, a retired sheet-metal worker and farmer, of 16 Villiers Road, Walmer, District Port Elizabeth	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, N.B.S. Building, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3194/54	van der Linde, Susanna Coetzee, 'n boekhouer	30 dae....	Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg.....	Kaap.
3528/54	Phillips, Martin, a nurseryman, and surviving spouse, Rosina Magdalena Phillips (born van der Ross), of Fifth Avenue, Retreat	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
3164/54	Keyter, Cornelius Daniel, loodgieter.....	1 maand..	Hurter & Schutte, S.A.N.L.A.M.-gebou, Yorkstraat, Posbus 69, George	Kaap.
3495/54	Muller, George Frederick, 'n boer, van Potkleiskraal, Distrik Mosselbaai	30 dae....	Scholtz & Van Renen, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
106/54	Gawlowski, Charles (or Karol Mateusz Gawlowski), a clerk	30 days...	Lomax, Dean & Co., Attorneys for Executor Dative, 88-90 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3651/54	Smit, Beatrix Hendrina (gebore Truter), 'n weduwee en huisvrou, van Kruispad, Koringberg	30 dae....	E. F. Sadie, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Moorreesburg, Mede-eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5862	Kara, Bhikha, a retired businessman.....	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary	Cape.
2971/54	Swanepoel, Anna Elizabeth Erda (gebore Visser), van Boston Landgoed, Bellville, en nagelate eggenoot Johan Petrus Swanepoel	30 dae....	Jan S. de Villiers & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Waalstraat 28, Kaapstad	Kaap.
2574/54	Roberts, Charlotte Eva (born Parfett), a housewife, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 10th March, 1954, and surviving spouse, Henry Roberts	30 days...	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
—	Wolf, Barnet, a retired merchant, of Adderley Street, Worcester	30 days...	J. E. Krige, Attorney for Executors Testamentary, 33 Barning Street, Worcester	Cape.
3524/54	Millard, Victor Gilbert, an undertaker, and surviving spouse, Magdalena Anna Millard (born Oosthuizen, formerly Lombard), to whom he was married in community of property who died at Umtata on 3rd July, 1954	1 month...	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata	Cape.
3587/54	Walters, Maria Elizabeth Petronella (voorheen Rossouw, gebore Walters), 'n boukontrakteur, van Moorreesburg	30 dae....	D. W. Krynauw, Bestuurder and die A.M. Trust, Beperk, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
—	Potter, Frank, a shoe examiner, of 116 Walnut Street, Leicester, England	30 days...	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys-at-Law, United Building, P.O. Box 1125, Port Elizabeth	Cape.
3620/54	Woodman, James Henry, a baker and general dealer, and surviving spouse, Ellen Everdoxia (or Evedoxica) Woodman (born Gervais, or Gervais), to whom he was married in community of property, who died at Umtata on 28th June, 1954	1 month...	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata	Cape.
3507/54	Volsteedt, Anna Maria Wilhelmina (born de Jongh)	21 days...	J. J. H. Volsteedt, B. N. H. Volsteedt, "Arlanza", Gladiolus Avenue, Cape Town	Cape.
1536/54	Bungey, Rachel Wilhelmina (born Russell), a widow, housewife, of 6 Cathcart Street, King William's Town	30 days...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town	Cape.
1737/54	Steyn, Jacob, a labourer, of Sixth Avenue, Grassy Park, Cape, who died on 4th April, 1954, and surviving spouse, Jeannetta Maria Katrina Steyn (formerly Viljoen, born Adams)	30 days...	J. H. S. Hofmeyr c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square Cape Town, Executor Dative	Cape.
1676/54	Barney, Harriet (born Grant), a widow, of 220 Balham High Road, London, England, who died there on 14th February, 1953	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executors Testamentary	Cape.
3269/54	de Jager, Richard William, of "Windoris", 11 Bradwell Road, Vredehoek, Cape Town	30 days...	R. Goodway, Agent for Executrix Testamentary, Post Office Welfare Office, Tenth Floor, G.P.O., Cape Town	Cape.
3041/54	Jordaan, Hendrik Petrus, 'n spoorwegbeampte, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Jordaan (gebore Sauer)	30 dae....	S. van Aardt & Krummeek, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 59, Greystraat, Dordrecht	Kaap.
2380/54	le Roux, James, a porter, and surviving spouse, Jacoba Elizabeth le Roux (born Oliver), of 44 Balvenie Avenue, Elsie's River	30 days...	M. Bledin & Co., Solicitors, Klipfontein Road, Elsie's River	Cape.
—	Meyer, Hylda (gebore Behr), 'n lewe 'n huisvrou van Lloydweg 42, Walmer, Port Elizabeth, en nagelate eggenoot Reginald Septimus Meyer, ook van Port Elizabeth	30 dae....	Delpont & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 3125, Harmoniegebou, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3555/54	Barker, George Hardy, a pensioner, of Cradock, and surviving spouse, Engela Helena Barker (born Marais), of Cradock	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for the Executrix Testamentary, Cradock	Cape.
3542/54	Kotzé, Jacob, 'n afgetrede boer, van Vaalkrans, Distrik Vanrhynsdorp, Kaapprovinsie	30 dae....	Smit & Burger, Prokureurs vir Boedel, Posbus 8, Clanwilliam	Kaap.
1905/54	Vauquelin, Dudley Marett Broughton, a farmer, of Addo, Cape Province, who died at London, England, on 29th March, 1954	30 days...	L. C. Davies, Executor Testamentary, 74 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3243/54	Stoffberg, Jacobus Johannes, 'n rustende boer, Watervalsrivier, Prins Albert, en oorlewende eggenote Ellen Elizabeth Stoffberg (gebore Theron)	30 dae....	Ellen Elizabeth Stoffberg p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Trustafdeling, Posbus 57, Kaapstad, Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
683/54	Robertson, Florence Maud (born Hilson), a widow, housewife, of 49 First Avenue, Newton Park, Port Elizabeth	30 days...	Luntz & Lifson, Aegis Building, 48 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3516/54	Irvine, Mary Jane (born Bennett), a widow, housewife, of 68 Longfellow Street, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, P.O. Box 102, East London	Cape.
—	Gouws, Willem Cornelis, wie getroud was in gemeenskap van goed met Josephina Stephina Barendina Gouws (gebore Gillmer), rustende boer, in lewe van Buitenkantstraat, Humansdorp	30 dae....	Delpot & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth	Kaap.
3400/54	le Roux, Susanna Petronella (gebore Wolhuter), 'n huisvrou, van Bosstraat, Bredasdorp	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemakskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
252/54	Griffiths, Samuel Henry, a retired railwayman, and surviving spouse, Olava Josephine Griffiths (born Amundsen)	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.
309/54	Heymans, Marthinus Jacobus Petrus, a farmer, and surviving spouse, Gertruida Sofia (Sophia) Hendrina Heymans (born van den Berg), of Wormald, District Postmasburg	30 days...	V. G. Holmes, Market Square, Olifantshoek, Attorney for the Executrix Testamentary	Cape.
305/54	Scott, John William, a retired engineer.....	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
2765/54	Weinrich, Benjamin, an hotelier, of Calvinia..	30 days...	Nel & Laurens, Calvinia, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
307/54	Kriel, Elizabeth Johanna (gebore du Plessis), en nagelate eggenoot Lodewikus Johannes Kriel, boer, van Pk. Saalskop, oor Upington	30 dae....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir die Boedel, Schroderstraat, Posbus 53, Upington	Kaap.
286/54	Rothman, Marthinus Johannes, a pensioner, of 25 Lawrence Road, Kimberley	21 days...	A. E. Cleverly, Authorised Agent for Executrix Testamentary, 33 Milner Street, Kimberley	Cape.
3256/54	Middelton, Anna Johanna (gebore van der Merwe), 'n weduwee, huisvrou, van Villiersdorp	30 dae....	J. H. Loe Smuts, Algemene Bestuurder en Sekretaris, Caledon en Suid-Westelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Caledon Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
3383/54	Atkins, Christina Sophia (born Paterson), a widow, household duties	30 days...	Ecclestone & Williams, Solicitors, 21 Parliament Street, Cape Town	Cape.
1572/54	Schoombee, Susanna Helena (formerly Boshoff, born Boshoff), a housewife, of 2 Leopold Street, King William's Town	30 days...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town	Cape.
151/54	Vorster, Johanna Alida, 'n huisvrou, van Verdruk, Pk. Vryburg	30 dae....	Frylinck & Walker, 8 De Kockstraat, Posbus 26, Vryburg	Kaap.
3131/54	Lefson, Felix Ephraim, a company director, of 12 Rugby Road, Oranjezicht, Cape Town	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
3518/54	Lewis, Alfred Joseph Smith, a priest, of 4 Serpentine, Pinelands, Cape	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
3616/54	Stephenson, William, retired, and surviving spouse, Martha Sophia Stephenson (born du Plessis)	30 days...	Reginald H. Rogers, 18/20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3344/54	Pudifin, Samuel Dennis, a retired builder, of 3 Carlisle Street, Grahamstown	30 days...	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3448/54	McCarthy, William, a retired railwayman, of Ceres, Cape Province	30 days...	Wesseis, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg	Cape.
2830/54	Grundlingh, Carel Christian, pensionaris, en nabywende eggenote Johanna Magdalena Wilhelmina Grundlingh (gebore Smit), van Voortrekkerstraat, Calitzdorp	30 dae....	R. van R. Barry, Prokureur vir Eksekutrisse Dative, Posbus 15, Calitzdorp	Kaap.
3535/54	Vining, Frederick Charles, a post office pensioner, of 31 Smart Street, Port Elizabeth	30 days...	F. E. Baker, Secretary of Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3246/54	Swart, Martha Magdalena (voorheen Herholdt, gebore Swart), 'n weduwee, huisvrou, wat oorlede is op 28 Junie 1953, van Jeffreysbaai, Distrik Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp	Kaap.
3060/54	Anderson, Arthur Owen, a farmer, who died on 10th May, 1954, of Assegaibosch, District Humansdorp	30 days...	Watkins, Heyns & Auret, Solicitors, P.O. Box 24, Humansdorp	Cape.
3536/54	Weineck, Frederick William, a pensioner.....	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3614/54	Standenmacher, Charles Henry, S.A. Railway pensioner, who died at Port Elizabeth on 1st July, 1954	30 days...	William Rigg & Sons, P.O. Box 288, Port Elizabeth, Agents for Executor Testamentary	Cape.
2065/54	Cockings, Albert Landeg, who died on 9th May, 1953, at Cardiff, Wales	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for the Executor Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
166/54	Cooper, Catharine Sandilands (born Anderson), and surviving spouse, Henry Frederick Cooper	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Dative, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley	Cape.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2452/54	Cooper, Edward Gordon, a miner, and surviving spouse, Muriel Elizabeth Ann Cooper, of Mine Single Quarters, Mufulira, Northern Rhodesia	30 days...	Arthur Theodore Simons, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Agent for Rhodesian Administrator	Cape.
3364/54	Gernetzky, Martha Maria (born Kreusch), a widow, housewife, of "Mizpah", c/o Wilsona Stores, P.O. Arnoldton, who died at East London on 21st June, 1954	30 days...	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for Executors Testamentary, C.N.A. Building, P.O. Box 421, East London	Cape.
3596/54	Elliot-Wilson, Ronald Kingscote, a clerk.....	30 days...	S. E. P. Farrer, 19 Maclean Street, King William's Town, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
3435/54	Bothma, Cornelia Gertruida (gebore Snyders), 'n huisvrou, en oorblywende eggenoot Johannes Cornelis Bothma, 'n boer, van Merweville, Distrik Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.
3470/54	Hutchison, Harold James, a pensioner, S.A.R. & H., and surviving spouse, Emily Ann Fredericka Hutchison (born Smith), of 55 Darlington Road, East London	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, 40 Union Street, East London	Cape.
3534/54	Uys, John Gerhardus, relieving station master, and surviving spouse, Marian Mary Uys (born Barratt)	30 days...	Marian Mary Uys, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 16, Mossel Bay, Cape	Cape.
3214/54	Cillié, Magdalena Catherina (gebore de Wet), en nabywende eggenoot Petrus Johannes Cillié, 'n rustende boer, van Victoriastraat, Villiersdorp	30 dae....	G. van Coppenhagen, Posbus 2, Villiersdorp, Prokureur vir Boedel	Kaap.
3461/54	Botha, Pieter Herculina (gebore Roux, voorheen Lategan), 'n weduwee, huisvrou, van Tarkastad	30 dae....	Tarka Eksekuteurskamer en Trustmaatskappy, Beperk, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Tarkastad	Kaap.
3374/54	Somerville, James Reid, who died at Maitland on 24th June, 1954	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
3380/54	Wright, Sarah Johanna (born Vermaak), a housewife, 2 Preston Street, Port Elizabeth	30 days...	Archibald Marock & Myers, Attorneys for Executor Testamentary, 25 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
3023/54	Smith, Jacobus Gustav van Aardt, retired.....	30 days...	C. B. Smith, E. C. Smith, Executors Testamentary, 22 Clifford Street, East London	Cape.
—	Rautenbach, Aletta Louisa (gebore Gerber), in lewe huisvrou, van Taffstraat 27, Port Elizabeth, en nagelate eggenoot Charles Benjamin Rautenbach	30 dae....	Delpont & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth	Kaap.
—	Puffett, Herbert Reginald, in lewe werknemer van Humewood, Port Elizabeth, en nagelate eggenote Moreen Iris Puffett, (gebore Henderson), du Plessis, Daniel Johannes, of Strand, Cape	30 dae....	Delpont & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth	Kaap.
3671/54		30 days...	Cambridge Trust and Property Association, Agent for D. J. du Plessis, Executor Testamentary, Room 210 Second Floor, 28 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2636/54	Dauids, Abdul Moutie, of Wynberg.....	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executors Testamentary, Church Street, Wynberg	Cape.
2581/54	Abdullah, Dawood (also known as Dawood Abdullah Tamboy), who during his lifetime traded as Dawood Abdullah & Son, of 16 Salmon Street, Woodstock	30 days...	Prisman & Rubik, Attorneys for the Executrix Dative, 5 Hout Street, Cape Town	Cape.
3540/54	Harvey, Sidney James, and surviving spouse, Matilda Harvey, of Three Anchor Bay, Cape Town	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
3439/54	Gill, Annie (born Graham), widow, of Mowbray, Cape	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
2742/53	Corkill, Walter George, of Green Point, Cape	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for the Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
2100/54	Neethling, Paul Pieter, boer, van Assegaaibosch, Stellenbosch, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Neethling (gebore van Reenen)	21 dae....	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir Boedel, Posbus 109, Stellenbosch	Kaap.
3522/54	Meyer, Andries Edward, farmer, of Linton, Adelaide, who died on the 25th June, 1954	30 days...	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide	Cape.
2513/54	Vivier, Cornelis Louis, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Vivier (gebore de Vries), van „Rietlei“, Distrik Fraserburg	30 dae....	Strobus & Louw, Posbus 11, Fraserburg, Kaap-provinsie, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
3647/54	van der Merwe, Maria Elizabeth Margaretha (gebore Nel), weduwee, huisvrou	30 dae....	Nel & Laurence, Calvinia, Prokureurs vir Eksekuteur	Kaap.
3333/54	Cohen, Sarah (born Allen), housewife, in her lifetime of 20 de Beers Road, The Strand	30 days...	Friedman & Buyskes, 11 Baring Street, Worcester, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2360/54	Hendriks, Petrus Johannes, kok, van Middletonstraat, Heidelberg, Kaapprovinsie, en nabywende eggenote Maria Wilhelmina Hendriks (gebore Laverlot)	30 dae....	Powell & Terblanche, Prokureurs vir Eksekutrisse, Posbus 10, Heidelberg, Kaapprovinsie	Kaap.
3636/54	Bergh, Abraham Hendrik Petrus (boer), van Groot Syfer, Distrik Van Rhynsdorp, en nagelate eggenote Catharina Cornelia Bergh (gebore Smit)	30 dae....	Van Wyk & Van Wyk, Posbus 12, Vredendal, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
3618/54	de Villiers, Marguerite Evangeline (also known as Marguerite de Villiers, born Muller), widow, of Hotel Raemark, Worcester Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	James Alexander de Villiers and Basil Brown, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary	Cape.
3434/54	Arnott, Sarah Louisa (born Abbott), widow, housewife, of Oak Lodge, Main Road, Mowbray, Cape	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2349/54	Reagon, Kathleen (born Viljoen), housewife, and surviving spouse, Leslie William Reagon, of 44 Coronation Road, Woodstock	30 days...	I. Lehr & Co., Attorneys for Executor Dative, National Mutual Building, 17 Church Square, Cape Town	Cape.
3153/54	Broadhurst, Florence Mary (born Harris), housewife, of Acacia Flats, Main Street, Paarl	30 days...	Faure & Faure, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 20, Paarl	Cape.
2593/53	Pool, Magdalena (gebore Adams), huisvrou, van Stellenbosch, en nagelate eggenoot Jacobus Pool van Stellenbosch	21 dae....	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir Boedel, Posbus 109, Stellenbosch	Kaap.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2268/53	Ackermann, Christina Johanna (gebore Esterhuyse), huisvrou, en nagelate eggenoot Chrisman Joel Ackermann, van Stellenbosch	21 dae....	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir Boedel, Posbus 109, Stellenbosch	Kaap.
3705/54	Sinclair, Kenneth James, who died at Pinelands, on 6th July, 1954	30 days...	E. Sinclair, Executrix Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
3423/54	Loubser, Christiaan Hendrik, who died at Stellenbosch, Cape Province, on the 10th June, 1954	30 days...	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
3638/54	Coetzee, Johanna Wilhelmina (gebore Rossouw), weduwee, huisvrou, van Reitzstraat, Robertson	30 dae....	P. E. van Niekerk, Hoofstraat, Posbus 49, Bonnievale	Kaap.
3732/54	Lawn, Elizabeth, spinster, of 36 Camps Bay Drive, Camps Bay, Cape Province	30 days...	Syft's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1029/54	Spaans, Harry John Joseph, bookbinder, and surviving spouse, Elizabeth Wilhelmina Spaans (born Westerlund)	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executrix Dative, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
2868/54	Claase, Hope Sanderson, retired, of East London, who died on the 31st May, 1954	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
2398/54	du Toit, Abraham Barend, klerk, en nagelate eggenote Catharina Wilhelmina du Toit (gebore O'Kennedy), van Blaauwvleiweg 6, Wellington	30 dae....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie-maatskappy, Beperk, Malmesbury-tak (geregi-streerde deposito-nemende instelling, J. H. de Flamingh, Bestuurder, Eksekuteur Testamentêr (Mevr.) A. M. Jooste (langsewende eggenote), Hoofstraat, Grabouw	Kaap.
3471/54	Jooste, Abraham Jacobus, sekretaris van Dorpsbestuur, Grabouw, van Posbus 32, Grabouw	30 dae....	Paul & A. H. Cluver, Birdstraat 6, Stellenbosch, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
2033/53	Borchardt, Annie Elizabeth (gebore Gerber), huisvrou, en daarna afgestorwe eggenoot August Herman Borchardt, van Raithby, Helderberg, Distrik Stellenbosch	30 dae....		
3510/54	Basson, Margaretha Wilhelmina (gebore Smit), weduwee, huisvrou, van Piet Retiefstraat, Malmesbury	30 dae....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust en Assuransie-maatskappy, Beperk, Malmesbury-tak (geregi-streerde deposito-nemende instelling, J. H. de Flamingh, Bestuurder, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
3662/54	Joubert, Christine, widow, of 4 Longford Street, Liverpool 8, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors	Cape.
317/54	Adams, Jan, van Upington, Gordonias.....	30 dae....	Wahl, Lange & Carr, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 6, Scottstraat, Upington	Kaap.
3158/54	Dreyer, Petrus Adriaan Johannes, bouer, van Oxfordstraat 93, Oudtshoorn, Kaapprovinsie	30 dae....	Petrus Francois du Toit, Eksekuteur Datief, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Oudtshoorn, Kaapprovinsie	Kaap.

TRANSVAAL.

3037/54	Power, Sir Ivan McLannahan Cecil, baronet	30 days...	Frank Munnik, Attorney for Executors Testamentary, London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal
3972/54	Jewett, William, pensioner, and surviving spouse, Molly Jewett	30 days...	Dumat, Pitts & Bleine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
3340/54	Nyamate, Maria (Twala), property owner, of 2024 Tshomela Street, Pimville, Johannesburg	30 days...	B. A. S. Smits, 35 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4033/54	Dring, Hayward, retired musician.....	21 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4064/54	Rennie, Gertrude Margaret, housewife, of 40 Chambers Street, Booyens, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3893/54	Gray, Robert, fitter, of 50 Married Quarters, City Deep Gold Mine, Johannesburg	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3278/54	Askew, Avril Joan, spinster, typist.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
2918/54	Foster, Maria Elizabeth, housewife.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
3923/54	Mentasti, Romeo, retired foreman fitter.....	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, cor. Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3637/54	Reid, Albert George, company secretary, of 260 Pretoria Avenue, Ferndale, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3931/54	Philips, Robert, retired superintendent of parks, of 21 Third Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	Northern Trust Company, Limited, Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Agents for Executor Testamentary	Transvaal.
2169/54	Marsden, Maria Jacoba Hendrika (born Brandt), housewife	30 days...	Weston & Porter, Attorneys for Executor Dative, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4069/54	Steyn, Johannes Christiaan, welder, and surviving spouse, Maria Elizabeth Steyn (born Harmse), of 22 Elm Road, Primrose, Germiston	30 days...	M. L. Rosin, Rosin & Bowman, Attorneys for Executrix Testamentary, 206/214 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3675/54	Beuthin, Alice Mary, housewife.....	30 days...	A. J. Howe, Culligan & Beuthin, Second Floor, Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3251/54	Howard, James Gerald, senior clerk, S.A.R. & H., of Grand Station Hotel, Germiston	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., Third Floor, A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3681/54	Simon, Cecil Montague, manufacturers' representative, of 6 Meyer Street, Oaklands, Johannesburg	30 days...	H. J. Orkin, Attorney for Executors Testamentary, 642-5 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4207, Johannesburg	Transvaal.
3785/54	Davidson, James Walter, caretaker, of c/o Young Men's Christian Association, 104 Rissik Street, Johannesburg	30 days...	L. Kane-Berman & Zimmerman, Attorneys for the Executrix Testamentary, 719 Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg	Transvaal.
3282/54	Hattingh, Hendrik Bernadus Kruger, banksman, and surviving spouse, Catharina Hendrieka Cornelia Hattingh, 195 Donnelly Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	Felix von Zwiklitz, Attorney for Executrix Testamentary 1 Baxters Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
7080/53	Meyer, John, lorry-driver, of 3c Bellevue Street, Troyeville, Johannesburg	14 days...	J. Rittoff, Attorney for Executor Dative, 43 Gokson House, 52 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
912/53	Kluever, Lucia Elwina (gebore Mussmann), weduwee, huisvrou, van „Witfontein", Pretoria-Noord	30 dae....	De Villiers & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Dative, Posbus 209, Pretoria	Transvaal.
4140/54	Gush, Elizabeth Ann Benetta (born Powell), widow, housewife	30 days...	Henry Nankin, Attorney for Executors Testamentary, 204/208 Poynton's Buildings, Church Street, Pretoria	Transvaal.
3609/54	Gordon, Rebecca, a widow, housewife.....	30 days...	Jack Blumenthal, Attorney for Executors Testamentary, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
2042/54	Harbour, Alfred Edward.....	30 days...	Botha & Lindsay, Ninth Floor, London House, 21 Loveday Street, P.O. Box 2158, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
3407/54	Jacobs, Harry John, and surviving spouse, Florence Jacobs (born Rose)	30 days...	Botha & Lindsay, Ninth Floor, London House, 21 Loveday Street, P.O. Box 2158, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
3990/54	Rookhuyzen, Hermanus, a shopfitter, of 54 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executor Testamentary, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3991/54	Russell, Beatrice Elizabeth (born Hewitt), a housewife, of 66 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg, and surviving spouse, John Armstrong Russell	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3734/54	Goldstein, Morris, retired, of O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, who died at Warmbaths on 16th June, 1954	21 days...	E. Alexander, Attorney for Executors Testamentary, 212/3 National Mutual Buildings, cor. of Market and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3576/54	Harvey, Bertha Mildred, a spinster, school teacher of 1 Hague Road, West Didsbury, Manchester, England	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager of the Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Agent for Executors Testamentary	Transvaal.
3643/54	de Wet, Simon Christian Nathaniel, a miner, of 24 Hinda Street, Roodepoort, and surviving spouse, Elizabeth de Wet	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4209/54	Liddiard, George, a pensioner, of 68 Andrews Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
1967/54	Mer, Sarah Mere, a housewife.....	30 days...	Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Executor Dative, 405 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg	Transvaal.
6840/53	Schnetler, Daniel Petrus van Huysteen, pensionaris, Presidentstraat 142, Sunnyside, Pretoria	30 dae....	Johannes Schnetler, Nege-en-twintigstelaan 481, Villieria, Pretoria	Transvaal.
3977/54	Locke, Henry William, a platen pressman, retired on pensipn, 1032 Cadogan Avenue, Mondeor, Johannesburg	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3673/54	Benjamin, Amy (born Petersen), a housewife, of Venterspost	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executrix Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
1309/54	van der Linde, Herman Lionel, a real estate agent, of 5 Ridge Road, Mountain View, Johannesburg	30 days...	H. J. P. A. van der Linde & Son, Authorised Agents, 9 Netherlands Bank Building, 80 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
3445/54	Sheppard, Neville (Reginald), chargehand, S.A. Airways, and surviving spouse, Cecilia Hedwig Sheppard (born Kaber), a widow, of 35 Beaconsfield Avenue, Primrose, Germiston	30 days...	Vardy & Knowles, Attorneys for Executrix Testamentary, 5/9 Netherlands Bank Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
4048/54	de Klerk, Dirkie Cornelia (gebore de Wet), gedurende haar leeftyd 'n huisvrou, van Blaauwkrans No. 62, Distrik Witbank	30 dae....	Harvey, Mostert & Grobler, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Rand Providentgeboue, Posbus 61, Witbank	Transvaal.
1724/54	Gobey, Andrew Johannes, a plumber, and surviving spouse, Anna Cicilia Gobey (born van Staden), of Riekersdam, District Marico	30 days...	Brink & Cloete, Permanent Buildings, P.O. Box 794, Pretoria, Attorneys for the Executor	Transvaal.
3976/54	Lindeque, Johannes Jurgens, a caretaker, Ferol Mansions, and surviving spouse, Ellen Johanna Lindeque (born Desmond), a widow	30 days...	Ellen Johanna Lindeque, c/o Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, Sanlam Building, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
3825/54	Shaw, Betsy Brand (born Ross), a widow, housewife, 1 Beaconsfield Avenue, Primrose, Germiston	30 days...	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston	Transvaal.
3967/54	Dash, Eileen (formerly Evans, born Rowe), a housewife, of Benoni	30 days...	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executor, P.O. Box 356, Benoni	Transvaal.
3716/54	Gummow, Richard Henry, a mine employee, and surviving spouse, Alice Gummow, of Boksburg	30 days...	Gilchrist & Reid, Attorneys for Executrix, P.O. Box 356, Benoni	Transvaal.
2639/54	Hudson, John Clement, ciendoms agent, en nagelate eggenotê Catharina Magdalena Hudson, Fratslaan 605, Rietfontein, Pretoria	30 dae....	H. D. Combrinck, Posbus 238, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
3207/54	Osborne, Stanley William, an engineer, of 25 Eleventh Street, Peacehaven, Vereeniging	30 days...	H. Slomowitz, Attorney for Executrix, P.O. Box 115, Vereeniging	Transvaal.
317/54	Schoeman, Carel Benjamin, 'n huurmotorcienaar, Krugerstraat 133, Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 103, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
2743/54	Bezuidenhout, Petrus Johannes Jeremia, 'n boer, en nagelate eggenote Catharina Maria Cornelia Bezuidenhout (gebore Piek), van Vaalkrans, Pk. van Dyksdrift	30 dae....	Lindhout & Birman, Markstraat, Posbus 13, Middelburg	Transvaal.
4138/54	Buys, Philippus Johannes, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Johanna Buys (gebore van Jaarsveld)	30 dae....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Stutterweg, Warmbad	Transvaal.
4141/54	van Heerden, Stephanus Johannes Marthinus, rustende, en nagelate eggenote Jacoba Wilhelmina van Heerden (gebore Swanepoel)	30 dae....	Mathews & Lanser, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Stutterweg, Warmbad, Transvaal	Transvaal.
4062/54	Pretorius, Marthinus Wessel, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Catharina Pretorius (gebore Stols)	30 dae....	Brits, Grevelink & Olckers, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Mutualgebou 26, Krugerlaan, Posbus 462, Vereeniging	Transvaal.
4019/54	Warren, Elizabeth Kathleen (born Wheeler), a housewife	30 days...	Metlerkamp, Hitson & Metelerkamp, Burlington House, Burlington Arcade, P.O. Box 776, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
2765/54	Maughan, Frederick John, retired, of 6 Lanark Road, Salisbury, S. Rhodesia, and surviving spouse, Joan Russell Maughan	30 days...	Joan Russel Maughan, P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary	Transvaal.
3515/54	Schutte, Johannes Jacobus, a miner, Nkana, N. Rhodesia, and surviving spouse, Willemina Aletha Schutte	30 days...	Norman James Gemmill Ramsay, The Administrator General of N. Rhodesia, P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
2718/54	Schoeman, Anna Catharina Elizabeth (born van der Merwe, a widow, housewife	30 days...	Nel & Klynveld, Attorneys for Executrix Testamentary, 148 Kerk Street, P.O. Box 136, Potchefstroom	Transvaal.
3290/54	Meintjes, Basil, a salesman, of Vlakfontein, District Rooipoort	30 days...	M. Schwartz, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 216, Rooipoort	Transvaal.
—	Rademeyer, Cornelis, treindrywer, van Koringfontein, Pk. van Dyksdrift	30 dae....	Anna Susanna Aletta Rademeyer.....	Transvaal.
3493/54	Sarkot, Abdool Carrim Camroodeen (also known as Abdool Carrim Camroodeen), a property-owner	30 days...	Himdad Khan, Kohinoor Buildings, 55 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, Agent for the Executors Testamentary	Transvaal.
—	Naude, Lendert Francois, 'n spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote Robelene Thelma Naude (gebore Hayes), van Eerstestraat 81, Wannenburg, Germiston	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3755/54	Abramovitch, Frojim Fischel, a diamond merchant, 72 Eighth Avenue, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/16 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4229/54	Venter, Jacobus Adriaan, retired, of 95 Northdene Avenue, Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal.
5319/52	Essack, Mahomed, a widower, general labourer, Twelfth Street, Stand No. 203, Asiatic Bazaar, Benoni Location	30 days...	I. Slomowitz, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 526, Benoni	Transvaal.
3917/54	de Jager, Gertruida Christina Johanna (gebore de Jager), 'n huisvrou, getroud binne gemeenskap van goedere met Johannes Jurgens de Jager, van Voorstraat 5, Potchefstroom	30 dae....	J. H. van Zyl, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom	Transvaal.
4130/54	Joubert, Cornelius Douw, 'n wewenaar, boer, van Boschpoort, Distrik Lichtenburg	30 dae....	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg.....	Transvaal.
3677/54	Boddington, Ernest, retired, of 2 Single Quarters, New Kleinfontein, Benoni	30 days...	Morris Ossin & Mostert, Attorneys for Executrix, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 305, Benoni	Transvaal.
5897/53	Erasmus, Martha Magdalena Corolina (voorheen Breed, voorheen Lee, gebore Pels), huisvrou	21 dae....	Pieter Barend Elardus Erasmus, Waterkloof, Pk. Ellisras	Transvaal.
4017/54	Pieterse, Johanna Maria, 'n boer, van Rietvlei No. 94, Pk. Geyser, Distrik Pietersburg	30 dae....	Naude & Naude, Posbus 44, Pietersburg.....	Transvaal.
3715/54	Bradley, Eustace Francis William, a bank accountant, 48 Hills Road, Selection Park, Springs, and surviving spouse, Martha Johanna Bradley (also known as Maria Magdalena Bradley)	21 days...	Martha Johanna Bradley, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 75, Springs, Transvaal, Executrix Testamentary	Transvaal.
2810/54	van de Merwe, Henry Wentworth, retired, and surviving spouse, Sophia van de Merwe (born Nicolenas)	30 days...	Harold J. Shunn, Executor Dative, P.O. Box 91, Germiston	Transvaal.
3246/54	de Vries, Johannes Frederik, a film operator, of 152 High Road, Germiston, married in community of property to Mercia Vera de Vries (born van Niekerk)	30 days...	Harold J. Shunn, Attorney for Executor Dative, Stirling Court, 8 Knox Street, P.O. Box 91, Germiston	Transvaal.
3858/54	Tilling, Margaret Jane (born Bramwell), a housewife, of 263 Van Riebeeck Road, Boksburg South	30 days...	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Amphill Avenue, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
4251/54	Dürr, Maria Elizabeth Magdalena (gebore Nel), 'n weduwe, huisvrou, van Varkfontein No. 16, Distrik Benoni	30 dae....	Naudé & Naudé, Posbus 44, Pietersburg.....	Transvaal.
4057/54	Mathers, John James, a retired miner, of Eventide Home, 7 Derby Avenue, Brakpan, and surviving spouse, Ellen Elizabeth Mathers (born Long)	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
4036/54	Eekhout, John William Barrett, reduction worker, of Single Quarters, State Mines, Brakpan	30 days...	Alfred Ernest Trollip, c/o Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
3985/54	Paoliello, Ernest, an accountant, of 1 Katoomba Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	Sarah Aletta Paoliello, 1 Katoomba Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
4063/54	le Roux, Andries Hendrik, afgetredene.....	30 dae....	Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.....	Transvaal.
3752/54	Davidson, Jonas Albert, a barrister.....	30 days...	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executrix Testamentary, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
4829/53	Steyn, Peter James, retired miner.....	30 days...	H. W. Chain, Attorney for Executor Dative, 1105 Lewis & Marks Buildings, President Street, Johannesburg	Transvaal.
4244/54	Blignaut, Nicolaas Tjaard, 'n onderwyser, van Middelburg Hoërskool, Middelburg (Tvl.)	30 dae....	Anna Margaretha Blignaut, Posbus 49, Middelburg (Tvl.)	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3704/54	Blignaut, Pieter Machiel, 'n myner, en nagelate eggenote Martha Susanna Christina Blignaut, van Sesdelaan 68, Rodepoort-Noord	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
2994/54	Bisset, Sophia Maria, a widow, housewife, of 13 Caledon Street, Standerton, Transvaal	21 days...	P. W. E. Bisset, P.O. Box 6, Bloemhof.....	Transvaal.
4037/54	Ficker, Marie (gebore Zecha), en nagelate eggenote Joseph Franz Ficker, van Dawestraat 43, Troyeville, Johannesburg	30 dae....	A. Ellmer, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, 605/6 P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
1873/54	Moothosamy, Mina, a housewife, of 11 Ninth Street, Asiatic Bazaar, Benoni	30 days...	Louis Sachs & Baskin, Attorneys for Executors Dative, 619-623 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2153/54	Venter, Andries Stephanus Cornelius, van Rustenburgweg 70A, Krugersdorp-Wes	30 dae....	Anna Catherina (Catharina) Rautenbach (gebore Venter)	Transvaal.
1985/54	Botes, Jacobus (Jan) Abraham, 'n blokman, en nagelate eggenote Maria Jacoba Magdalena Botes (gebore Buitendag), van Rikassrus, Pk. Rodora, Randfontein	30 dae....	Erasmus Jooste & Kie, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Klerkstraat 61, Posbus 61, Klerksdorp	Transvaal.
3118/54	Grobler, Georg Diederik, 'n pensionaris, van Elfdelaan 32, Nelspruit	30 dae....	G. W. de Villiers, Eksekuteur Testamentêr, Ranswillgebou, Derdestraat, Nelspruit	Transvaal.
3028/54	Kipling, Victor Thomas Harold, a shaft timberman, and surviving spouse, Alice Theakela Kipling (born Greaves), of 81 Second Avenue, Nourse Mines, Johannesburg	30 days...	Sasto & Louis, Attorneys for Executrix Testamentary, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3739/54	Swanepoel, Francina Johanna Sofia (Francina Johanna Sophia Swanepoel), a housewife, and surviving spouse, Bernhard Louis Swanepoel	30 days...	Bernhard Louis Swanepoel, c/o C. V. van Leggelo, 22 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3906/54	Stewart, Florence Beatrice, a retired hospital matron	30 days...	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for Executor Testamentary, 302 Netherlands Bank Building, Johannesburg	Transvaal.
7471/53	Holdsworth, Berda Marie (born Porzig), a housewife, of 35 Fanny Road, Norwood	30 days...	Rolf Holdsworth, Executor Dative, 210 Garlick House, 26 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
3487/54	Pugin, Margaret Innes, a housewife, and surviving spouse, Marcel Pugin, a housewife	30 days...	Marcel Pugin, Executor Testamentary, 7 Marico Road, Emmarentia Extension, Johannesburg	Transvaal.
1686/54	Greathead, Ernest Gerald, a transport contractor, of 83 Rietfontein Road, Boksburg West	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3782/54	Botha, Christoffel Johannes, 'n algemene handelaar, van Hartebeesfontein, Distrik Brits	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
1259/54	du Preez, Johanna Catharina (gebore Grobbelaar) 'n weduwee, van Hendrik Potgieterweg 1, Dalview, Brakpan	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Medeksekuteur Testamentêr	Transvaal.
1823/54	Purchase, Wilhelmina Fredericka, a housewife, and surviving spouse, Frederick Jacobus Purchase	30 days...	Joseph Daleski, Attorney for Executor, 87/90 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
3722/54	van Huyssteen, Johann Abraham, gepensioeneerde en oorlewende Alletta Catharina Frederika van Huyssteen, van Bohlmanstraat 295, Hermanstad, Pretoria	21 dae....	Alletta Catharina Frederika van Huyssteen, Bohlmanstraat 295, Hermanstad, Pretoria	Transvaal.
3403/54	Walter, Jakob Gottlieb, a retired baker.....	30 days...	Niemeyer & Marais, Agents for Executor Testamentary, 218 and 219 Hamilton House, P.O. Box 151, Pretoria	Transvaal.
4129/54	Calderwood, Roderick Henry Norden, a pensioner of 33 Schubart Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Weavind & Weavind, 257 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3127/54	Lötter, Stephanus Siebrits, a pensioner, ex ticket printer, S.A.R., of 68 Plantation Road, Germistoun	14 days...	Thelma Laura Lötter, Executrix, 69 Woburn Avenue, Benoni (surviving spouse)	Transvaal.
4073/54	Thomsen, Waldemar Oswald, a compound manager, and surviving spouse, Gwendoline Mary Thomsen, 1192-15 Shaft, Crown Mines, Johannesburg	30 days...	(Mrs.) G. M. Thomsen, Executrix Testamentary, P.O. Box 102, Crown Mines, Johannesburg	Transvaal.
3634/54	Sullivan, James.....	30 days...	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for Executrix Testamentary, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3226/54	Stanley, Joseph, a retired merchant, of Railway Avenue, Rayton	30 days...	Metelerskamp, Ritson & Metelerskamp, Burlington House, Burlington Arcade, P.O. Box 776, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3965/54	Coetzer, Cornelia Magdalena (gebore Pearce), 'n huisvrou, en langsewende eggenoot Hendrik Gert Lodewyk Coetzer, masjinis, van Churchstraat 70, Turffontein, Johannesburg	30 dae....	H. G. L. Coetzer, Eksekuteur Testamentêr, p/a Posbus 295, Pretoria	Transvaal.
3592/54	Ramm, Elizabeth Henriette (born Norden), and surviving spouse (since deceased), Wilhelm Heinrich August Ramm	30 days...	Donovan P. Chapman, P.O. Box 6, Steyn Street, Breyten	Transvaal.
3384/54	Ramm, Wilhelm Heinrich August, a retired baker, of Breyten	30 days...	Donovan P. Chapman, Steyn Street, P.O. Box 6, Breyten	Transvaal.
3478/54	Muller, Michal Arnoldus, 'n boer, en nagelate eggenote Magrita Isabella Muller (gebore Danhauser), van Poortjie, Pk. Jachtfontein	30 dae....	Theo Rood & Kie., Lesliestraat 18, Posbus 79, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Transvaal.
—	Marais, Jakobus William Scholtz, pensionaris, St. Frusquinstraat 85, Malvern, Johannesburg	30 dae....	Martha Maria Marais, St. Frusquinstraat 85, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
4228/54	Swart, Maria Constantine (born Peters), a housewife, and surviving spouse, Daniel Johannes Swart, of 468 Seventeenth Avenue, Rietfontein, Pretoria	30 days...	D. J. Swart, c/o Kuyper & Rainier, 266 Van der Walt Street, Pretoria	Transvaal.
3851/54	Dunbar-Moodie, George Benjamin, a clerk, of 303 Eland House, 389 Church Street, Pretoria	1 month...	Anna Susanna Catharina Dunbar-Moodie, 303 Eland House, 389 Church Street, Pretoria	Transvaal.
4197/54	Benson, Ethel Mary (born Carber), a widow, housewife, of 251 Troye Street, Muckleneuk, Pretoria	30 days...	Reginald A. Farquharson, c/o Macintosh, Cross & Farquharson, Permanent Buildings, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3912/54	Walsh, John de Clancy, a salesman, of 142 Sheffield Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
3015/54	Fitzgerald, James Herbert.....	30 days...	G. M. David, Attorney for Executrix Dative, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg	Transvaal.
387/54	Stroud, George James, retired.....	30 days...	Maltz & Mendelow, Attorneys for Executrix Testamentary, 23-26 Howard House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
2847/54	van Dijl, Jan, afgetree.....	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Humanstraat 43, Krugersdorp, Trans- vaal	Transvaal.
815/54	Petersen, Maria Magdalena (born Koekemoer), housewife, Plot No. 186, Witfield, District Boksburg	30 days...	George Rennie & Co. (Pty.), Ltd., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Executor Dative	Transvaal.
3780/54	Bornman, Johannes Gysbertus (Geysbertus), 'n mynwerker, van Vyfdelaan 17, Geduldorp, Springs	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, 111 Volkskas- gebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
3870/54	Edmonds, Ann, a widow, of Welwyn Garden City, Herefordshire, England	30 days...	Mary Elizabeth Gillies, Nancy Josephine Dickin- son and Cynthia Rosamond Graham, P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary	Transvaal.
4013/54	Mitchell, William Thomas, a widower, retired, of 120 Goedmon Street, Florida	30 days...	M. Schwartz, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 216, Roodepoort	Transvaal.
3762/54	Cloete, Susara Johanna (born Hattingsh), a house- wife, and surviving spouse, Casper Hendrik Cloete	30 days...	Shenker, Shenker & Solomon, P.O. Box 13, Krugersdorp	Transvaal.
4210/54	Ludick, Hendrik Erns, a farmer, and surviving spouse, Maria Adriana Ludick, of Weltevrede, P.O. Nelspruit	30 days...	F. A. Murray, Attorney for Executrix Testa- mentary, P.O. Box 36, First Street, Nelspruit	Transvaal.
3987/54	Purchase, Emmeline Constance, a housewife, and surviving spouse, Pieter Willem Purchase	21 days...	Wilhelm Fritz Peter Rabe, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Pieters- burg Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
2881/54	Harmse, Petrus Louis, a steel windowmaker, and surviving spouse, Catharina Elizabeth Harmse (born Snyman), of Plot No. 35, Waggenaar Street, Edenrust, Edenvale, Ger- miston	30 days...	(Mrs.) C. E. Harmse, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
154/54	Smit, Pieter Machiel, 'n boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Smit (gebore Schutte), van Koedoesfontein, Pk. Vaalkop, Distrik Marico	30 dae....	Anna Catharina Smit, Eksekutrise Testamentêr, p/a Warren & Coulson, Posbus 83, Zeerust	Transvaal.
2836/54	Spies, Stephanus Frederik Johannes, 'n myner, en nagelate eggenote Shirley Spies (gebore Barnard), van 63 Glen Eaglesweg, Greenside, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
3900/54	Pretorius, Gerhardus Johannes Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Oelfina Adriana Pretorius (gebore Bender), van Petrusdam, Privaatsak 375, Zeerust	30 dae....	Warren & Coulson, Posbus 83, Zeerust.....	Transvaal.
4126/54	Botha, Johanna Magdalena Barendina (gebore Botha), 'n weduwee, huisvrou, van Transvalia, Pk. Morgenzon	30 dae....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Testa- mentêr, Posbus 50, Morgenzon	Transvaal.
3529/54	Oberholster, Francois Johannes, 'n stoorman, en nagelate eggenote Susanna Johanna Hendrika Oberholster (gebore Nel), van Melvillstraat 80, Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekuteur	Transvaal.
3140/54	Schoeman, Anna Wilhelmina (gebore Joubert), 'n huisvrou, van Uitzoek, Distrik Middelburg, getroud in gemeenskap van goedere met Stephanus Johannes Schoeman	30 dae....	H. J. Low, Prokureur vir die Eksekuteur, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.
2744/54	Buissinne, Jacoba Magdalena (gebore Groene- wald), 'n weduwee, van Doornspuit, Posbus 44, Ottosdal, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handels- bank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3961/54	Barnard, Johanna Petronella (gebore Janse van Rensburg), huisvrou, van Buffelshoek, Pk. Barnardsvlei, Rustenburg, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Barnard, 'n boer	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handels- bank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
1877/54	Ristow, Ernest August Sigismund (Sigismund), an electrical contractor, retired, of 1140 Terblanche Street, Villieria, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commer- cial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2889/54	Scott, John, a foreman fitter, of 34 Third Avenue, Lambton, Germiston	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commer- cial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3848/54	McIntosh, Joan, a widow, housewife, of 512 Rondebosch, Edith Cavell Street, Johannesburg who died at Johannesburg on 25th June, 1954	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commer- cial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3797/54	Hopley, Robert George Hurlingh, a land surveyor, of 4 Beit Avenue, Salisbury, Southern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commer- cial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4132/54	Pienaar, Elizabeth Magdalena (gebore Slabbert), 'n weduwee, huisvrou, van Sewefontein, Morgenzon, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handels- bank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4040/54	Giessing, Cornelius Johannes Jacobus, opsigter	30 dae....	Charlottina Robertina Spinks Giessing, Jacob Marestraat 341, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
3989/54	Rademeyer, Thomas Ignatius, 'n klerk, van Magazynstraat 18, Pietersburg, Transvaal, en nagelate eggenote Maria Johanna Rademeyer (gebore Louwrens)	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4007/54	Elliott, Petronella Magdalena (formerly Ternent, formerly Carter, born Oosthuizen), a widow, housewife, of 8 Armadale Court, Brakpan, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4127/54	Blignaut, John Jerome Victor, annotater of law books, of 185 Van Heerden Street, Capital Park, Pretoria	21 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsburn, Attorneys for Executors Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
4144/54	Viljoen, Martha Magdalena, 'n huisvrou, van Negendelaan 317, Gezina, Pretoria	30 dae....	L. C. Viljoen, Negendelaan 317, Gezina, Pretoria	Transvaal.
2562/54	Xanthidis, Eustratios Nicolas, a storekeeper....	30 days...	Glover & Dyer (Pty.), Ltd., 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3205/54	Naran, Kassen, a merchant, of Oshoek, District Ermelo	30 days...	Feldman & Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, Protea Buildings, Market Street, P.O. Box 63, Bethal	Transvaal.
2752/54	Hicks, Ethel May (born Crossley), a housewife, 10 Eleventh Avenue, Parktown North, Johannesburg	30 days...	A. Livingstone & Co., Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3698/54	van Deventer, Jacomina Aletta (born Viljoen), and surviving spouse, Martinus Jacobus van Deventer	30 days...	J. Gus Ackerman, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 8, Roodepoort	Transvaal.
2970/54	Pratt, Anna Maria, a housewife.....	30 days...	H. M. Liknaitzky, 403 Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
3737/54	Hogan, William, 94 Prairie Street, Rosettenville, Johannesburg, and surviving spouse, Gladys Chrissie Hogan (born Brooks)	30 days...	Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for Executrix Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

1164/54	Bailey, Ernest Richard, a retired gentleman, of Melbourne House, Windsor Avenue, Westville, Natal	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executrix Dative, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
2919/53	Pretorius, Anna Magrietha (born Meyer), a housewife, and surviving spouse, Christiaan Jacobus Pretorius, of Fannies Island, Nyalazi River, Zululand	30 days...	A. Bozas & Co., P.O. Box 99, Empangeni, Zululand, Agents for Executor Dative	Natal.
1283/53	Coat, John, a labourer.....	30 days...	Cecil Nathan & Co., Change Lane, P.O. Box 68, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1502/54	Jackson, Allen Victor, a factory overseer.....	30 days...	G. M. Jackson and J. Mortimer, jnr., Executors Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
388/54	North, Ruth Alberta, a midwife.....	30 days...	H. W. Haley, Co-Executor, P.O. Box 1462, Durban	Natal.
1189/54	Lachmi, colonial-born passenger Indian woman, No. 2083/2865/2866, of 60 Furness Avenue, Mayville, Durban, and surviving spouse, Narainsamy, colonial-born Indian No. 13443/13742	30 days...	Hillier & Co., P.O. Box 1442, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
1511/54	Poorun, Siveraj, a storekeeper, of Mount Partidge, Pietermaritzburg District, Natal, and surviving spouse, Sumintra	30 days...	Mason & Co., P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executors Testamentary	Natal.
1495/54	Bachannie, Indian immigrant No. 71364, a pensioner	30 days...	Cecil Nathan & Co., Change Lane, P.O. Box 68, Pietermaritzburg, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1203/54	Coss, Helen Armour (born Luke), a widow, housewife, of 443 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Robert Davidson Coss, c/o J. J. Coss, 419 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
1264/54	Nambiar, K. Kistna, Indian immigrant, No. 99064, a labourer, and surviving spouse, Muniamma, No. 33806/34048/34237	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1236/54	Mangre, colonial-born, No. 19450/19451, a labourer, and surviving spouse, Sundary, No. 67654	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1188/54	Kootama, colonial-born, No. 69188/131027, a widow, housewife	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1186/54	Gengammal, Indian immigrant woman, No. 147818, a housewife	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1138/54	Watts, Elizabeth Croft.....	30 days...	Ramsay Caldwell Collins, c/o Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitor for Executor	Natal.
1568/54	Venter, Adriana Gertruida (voorheen Pretorius, gebore Visser), en langsewende eggenoot Louis Jacobus Venter	30 dae....	Viljoen & Smuts, Sanlamgebou 508, Smithstraat, Durban	Natal.
1410/53	Eccles, Doris Alured Catherine, retired, of Pietermaritzburg, Natal	30 days...	Tatham, Wilkes & Company, 7 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
1241/54	Ebrahim, colonial-born Indian, Birth Register No. 751/1902, real estate, general and insurance agent	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executors	Natal.
1328/54	Elgie, Ellen Matilda (born Sherratt), a widow, of 44 Coronation Road, Pietermaritzburg	30 days...	J. T. Cooper & Co., 39 Field Street, Durban, Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary	Natal.
1519/54	Mann, Clementina (born Milne), widow, of St. Winifred's, South Coast, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie, What Province.
1571/54	Webber, Martha Susannah (born Barrable), of 3 University Gardens, Farmon Road, Durban, and surviving spouse, James Ricketts Webber	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1569/54	Wickham, Louise Katherine (born Rink), widow, of Pinelands, Pinetown	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1431/54	Gould, Frederick, retired, of Mornay Private Hotel, 437 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Helen Frances Gould (born Cockcraft)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1537/54	Boyd, Janet Telfer, widow, of Flat 3, Geffen Buildings, 494 Point Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1444/54	Mountfort, Charles Ernest, dentist.....	30 days...	Smythe & Company, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Agents for Executors	Natal.
1325/54	Sukhia, colonial-born Indian, No. 24263/46326, and surviving spouse, Mangroo, colonial-born Indian, Birth Register No. 265/1902, of 93 Molver Road, Durban	30 days...	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1037/54	Kuppusamy (also known as Coopasamy Moodley), No. 2811/CB, hotel assistant, of Bellair, Durban, and surviving spouse, Gengamma, No. 1472/1913	31 days...	S. Bridgemohan & Co., Agents for Executor Dative, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban	Natal.
566/54	Ramkisson, No. 17646/57646, farmer, of Redcliffe, Verulam, Natal, and surviving spouse, Surasathee	30 days...	S. Bridgemohan & Company, Agents for Executor Dative, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban	Natal.
1366/54	Siedle, Michael Theodore, of P.O. Isipingo Beach, Natal	30 days...	Stocken & McClean, Plowright House, 7/9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executor Dative	Natal.
1767/53	Dawood, Sakina Bee (born Hossain), housewife, and surviving spouse, Yussuf Dawood, of Flat 16, Mount Etna, Warwick Avenue, Durban	21 days...	Ismail Mahomed Loonat, c/o 175 Grey Street, Durban, Executor Dative	Natal.
1559/54	Rhodes, Ernest Alfred, retired, of Alpha House, Musgrave Road, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, Solicitors for Executors Testamentary, Shelton House, 322/4 West Street, Durban	Natal.
719/54	Borgen, Thomas Conrad Hirsh, retired, of Durban	14 days...	Thorpe & Hands, 13 Hotchkiss House, 34 Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executrix Dative	Natal.
1258/54	Pickett, Harry, pensioner, of 163 Boom Street, Pietermaritzburg	30 days...	R. F. Morcom & Co., Attorneys for Executor, P.O. Box 217, Pietermaritzburg	Natal.
1504/54	Pearce, Leonard, retired, of Park View Hotel, Sea View Street, Durban	30 days...	P. R. Templer, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.
1493/54	Shaw, Hubert William, retired, of 95 Berea Road, Howick, Natal	30 days...	J. Fraser & Co., P.O. Box 149, Pietermaritzburg	Natal.
1583/54	Robertson, Gyda (born Thorkelsen), widow, c/o Hilton Road Hotel, Hilton Road, Natal	30 days...	Lister & Lister, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 144, Pietermaritzburg	Natal.
1211/54	Jones, Norman Austin, clerk in Department of Labour, of 29 Bowker Road, Escombe, Natal	30 days...	L. Podbielski, Attorney for Executor Dative, 5/7 African Homes Trust Building, 391 Smith Street, Durban	Natal.
1361/54	Mangai, Indian Immigrant, No. 59429, widow, housewife	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2886/53	Ngcobo, Abraham Bekabanye, of Inanda Mission Station, Natal	21 days...	Constance Ngcobo, Executrix.....	Natal.
1078/54	Narainamma, jeweller.....	30 days...	Ramsay Caldwell Collins, P.O. Box 635, Durban, Natal, Executor Testamentary	Natal.
562/54	Kay, Thom Gordon, general dealer.....	30 days...	Levitt, Dowdle & Company, 123 Maragte Court, Margate	Natal.
1453/54	Garner, Herbert, works supervisor, Native Affairs Department, of Tugela Ferry, Natal	30 days...	L. Podbielski, Attorney for Executrix, 5/7 African Homes Trust Building, 391 Smith Street, Durban	Natal.
905/54	Hanamantoo, colonial-born Indian, Birth Register No. 1055/1902, lorry-driver, of Maidstone, Natal, and surviving spouse, Adiana, Birth Register No. 3352/1913; Intestate Estate	30 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executor Dative, Court Chambers, Verulam	Natal.
1566/54	Spearman, Jessie Maxwell (born Russell), housewife, of 63 Princess Alice Avenue, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary	Natal.
1503/54	Leibbrandt, Aletta Gizina Susanna (gebore Leonard, ook beskryf as Aletta Gezana Susanna Leibbrandt), huisvrouw, van „Bellevue", Bergville, Natal, en nagelate eggenoot Pieter Willem Heideman Leibbrandt	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trusteefdeling Posbus 381, Pietermaritzburg	Natal.
1257/54	Jones, Thomas Kirkham, retired civil engineer, of Kanimbla, Dollis Park, Finchley, County of Middlesex, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
1572/54	Wishart, William Howard, retired engineer, of 31 Berea Court, Berea Road, Durban, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominium, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary	Natal.
512/54	Spain, Alice Mary (born Manton), housewife	21 days...	Francis Becker & Co., Change Lane, Pietermaritzburg, Attorneys for Executrix Dative	Natal.
1146/54	Zeedenberg, Cornelius Arnott, clerk, S.A.R.	21 days...	P. Wilkinson, P.O. Box 22, Umkomaas.....	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorised Agent.	Welke Provinsie. What Province.
1436/54	Spencer, Cecil Whesthead, turner and fitter, of of Levenhall Road, Durban	30 days...	R. O. S. Kettle, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1442/54	Mackay, Catherine, retired, of Margate, Natal	30 days...	Eric Alwyn Marshall, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, registered as a commercial bank, P.O. Box 106, Margate, Executor Testamentary	Natal.
543/54	Harding, Lucetta Maria, housewife.....	14 days...	Elsie Mitchell.....	Natal.
1563/54	Snyman, Louis Gustavus, special constable, of 15 Cherwell Road, Kings Rest, Durban	30 days...	Russell Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban	Natal.
1395/54	van Coller, Pieter Stephanus, staatsampenaar, van Central Hotel, Wesstraat, Durban	30 dae....	C. N. Venter & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Sanlamgebou, Smithstraat 419, Durban	Natal.
1570/54	Wermig, Harold Leslie, engineer, of 64 Stella Road, Escombe, Natal	30 days...	Burne & Burne, 10 Hooper Lane, Durban.....	Natal.
1371/54	Chinniah, colonial-born Indian, No. 2216/2217, retired, born during 1873, and surviving spouse, Mauriamma, colonial-born Indian, No. 6280/2219, born during 1883, of 293 Avoca Road, Avoca, Durban	30 days...	Burne & Burne, Attorneys, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1565/54	Shaw, Daniel, retired.....	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, off Smith Street, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.
1577/54	Walmsley, George, company director, and surviving spouse, Alice Maud Walmsley (born Lazenby)	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executrix, P.O. Box 28, Ladysmith	Natal.
1517/54	Gove, Walter, retired farrier, of 19 Rockcliff Road, Rossburgh	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1528/54	James, William John, works foreman, S.A.R., of 47 Nelson Road, Overport, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.-ORANGE FREE STATE.

819/54	Berry, Adrian Roland, onderwyser en boer, en nagelate eggenote Anna Maria Susanna Berry (gebore Strohmenger), in lewe van Jammerberg, Distrik Wepener; Gesamentlike Boedel	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vry-staat.
836/54	Diesel, Louise Maud (born Macdonald), a widow, home duties, of Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.
829/54	Jooste, Johannes Marthinus, 'n rustende boer, van Plot No. 7, Heilbron	30 dae....	Van de Wall, Lemberger & Potgieter, Posbus 260, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vry-staat.
730/54	Viljoen, Guillaume Gert, oud winkelier, van Markstraat, Vredefort	30 dae....	H. J. E. Viljoen, p/a G. J. B. West & Kie., Posbus 7, Vredefort	Oranje-Vry-staat.
805/54	le Roux, Hermina Elizabeth Petronella (vroeër Maree, vroeër van der Merwe, gebore Badenhorst), 'n huisvrou, van Excelsior, Distrik Winburg	30 dae....	Coetzer & Van Rooyen, Posbus 29, Excelsior, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vry-staat.
822/54	Snoek, Daniel Christiaan, 'n pensionaris, en nagelate eggenote Anna Geertruida Snoek (gebore Logeman), van Dan Pienaarweg 44, Bloemfontein, O.V.S.	30 dae....	A. G. Snoek, Dan Pienaarweg 44, Bloemfontein	Oranje-Vry-staat.
751/54	Bruwer, Anna Catharina (gebore du Plessis), 'n weduwee, huisvrou, van Davelsrust, Distrik Bethlehem	30 dae....	M. M. Frochlich, namens Self en Mede-eksekutrisse Testamentêr, Thompsonstraat 16, Bethlehem	Oranje-Vry-staat.
596/54	Green, Julius William, an assistant to trader, of Ficksburg, O.F.S.	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, P.O. Box 102, East London	Orange Free State.
849/54	van Zyl, Dina Maria Magdalena (gebore Swart), weduwee	21 dae....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede....	Oranje-Vry-staat.
845/54	Joubert, François Eliza, rustende boer, van Strausstraat, Hertzogville, O.V.S., en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Joubert (gebore Strauss)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vry-staat.
814/54	Pieterse, Pieter Wilhelm, boer, van Dorema, Distrik Senekal, Pk. Rietspruit, oor Winburg, en nagelate eggenote Johanna Magdalena Catharina Pieterse (gebore Senekal)	6 weke....	Visser & Co., q.q. Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vry-staat.
842/54	Grobelaar, Nicolaas Ezaaias, boer, en nagelate eggenote Dina Maria Christina Grobelaar (gebore Badenhorst), van Geluk, Distrik Trompsburg	6 weke....	Jacs. A. du Toit, Propureur vir Eksekutrisse, Trompsburg	Oranje-Vry-staat.
817/54	Swart, Daniel Johannes, wewenaar, boer, van Kronenbloem, Distrik Heilbron	30 dae....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.....	Oranje-Vry-staat.
834/54	Botha, Gerhardus Wilhelmus, boer, van Vrolikfontein, Pk. Steynsrust, Distrik Kroonstad	42 dae....	J. H. A. van Zyl, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 1, Steynsrust, O.V.S.	Oranje-Vry-staat.
837/54	du Plessis, Tjaart Barend Stefanus, boer (in die Testament beskryf as Tjaart Barend Stephanus du Plessis), en nagelate eggenote Aletta Sophia Petronella du Plessis (gebore de Bruyn), van Verdun, Distrik Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Prokureur, Posbus 11, Kroonstad	Oranje-Vry-staat.
775/54	McKenzie, Andrew Joseph Anthony, boiler-cleaner, and surviving spouse, Violet Kathleen McKenzie (born Parsons), of House 99, E.S.C., Vaal Generating Station, Viljoensdrift, O.F.S.	30 days...	Smit & Malan, Attorneys for Executrix Testamentary, Loumor Court, Voortrekker Street, P.O. Box 165, Vereeniging	Orange Free State.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorised Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
843/53	Britz, Dina Alida (gebore Jacobs), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Britz, van Brakpan, Distrik Fauresmith	30 dae....	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Petrusburg	Oranje-Vrystaat.
841/54	Faurie, Margaret Melville (born du Plessis), widow, housewife, of 29 Erwee Street, Ficksburg, O.F.S.	30 days...	Tennent & Van der Merwe, Attorneys for Executors Testamentary, Piet Retief Street, Ficksburg, O.F.S.	Orange Free State.
776/54	Pelser, Abraham Christoffel, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Maria Pelser (gebore Mey), van Aandrus, Pk. Bloemfontein	30 dae....	(Mev.) J. M. Pelser, Eksekutriele Testamentêr, Charlesstraat 89, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
763/54	Easson, Joseph, pensioner, of 27 Fountain Street, Bloemfontein	21 days...	J. F. Donald, 3 Old Barclays Bank Buildings, 10 West Burger Street, Bloemfontein	Orange Free State.
—	Weitz, Charel George, skoolhoof, en nagelate eggenote Hester Helena Weitz (gebore Marais), in lewe van Calvyn Singel 36, Bloemfontein: Gesamentlike Boedel	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutriele, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
644/54	Schoeman, Stephanus Johannes, boer, van Windplaas, Distrik Rouxville, en nagelate eggenote Anna Susanna Schoeman (gebore Smith)	30 dae....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
811/54	Haefele, Petrus Lodewicus, boer, en langsewende eggenote Christina Elizabeth Haefele (gebore Pretorius), van Strydhoek, Distrik Kroonstad	30 dae....	D. J. Bruwer, Posbus 26, Edenville, Prokureur vir Eksekutriele Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
870/54	van Rooyen, George Frederick, rustende, en nagelate eggenote Hermina Catharina van Rooyen (gebore Steyn), van Wepener	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Posbus 7, Wepener....	Oranje-Vrystaat.
876/54	Crawford, Margaret Scouler (born Park), widow, home duties, of 28A Reid Street, Bloemfontein	30 days...	Donald Murray & Company, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein	Orange Free State.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 1.—FORM NO. 1.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>	Op die Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
4161	Munga, Rasool Adam, an Indian female, of 295 South Coast Road, Rossburgh, Durban	26/7/54, Durban and Coast Local	Quality Products (Pty.), Ltd.
4159	Ismail, Mahomed Gora, trading as Maxwell Cash Stores, at 188 Bluff Road, Jacobs, Durban	23/7/54, Durban and Coast Local	Fred Emery (Pty.), Ltd.
C. 24030	Salley, Adam, trading as Salley's Ladies and Kiddies Outfitters, at 28 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	27/7/54, Witwatersrand Local....	Trade and Home Insurers (Pty.), Ltd.
C. 24029	Shawoe, Otto, trading as Truck, Tractor and Technical Services, at 8 Heidelberg Road, Village Main, Johannesburg	27/7/54, Witwatersrand Local....	M. H. Gauf.
C. 24032	Perl, William, of 113 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	27/7/54, Witwatersrand Local....	G. and H. Investments (Pty.), Ltd.
C. 24044	Mngoma, Lawrence Government, of 34 Third Avenue, Alexandra Township	30/7/54, Witwatersrand Local....	J. P. Mngoma.
C. 24040	Shamisodeen, S. D., D. M. Goolam, S. M. Sham-sodeen, E. M. Omar and I. S. Omar, trading in co-partnership, under the style of Mia Omar, at 120 Prinsloo Street, Pretoria, and under the style of Orient Store, at 194 Prinsloo Street, Pretoria	39/7/54, Transvaal Provincial....	H. S. Ebrahim (Pty.), Ltd.
C. 24033	Janse van Rensburg, Carl Hendrik, and Hendrik Lourens van Rensburg, carrying on business in partnership as farmers, under the style of Van Rensburg & Van Rensburg, at Rustfontein, District of Bronkhorstspuit, and at Plot No. 58, Kleinfontein Extension, District of Benoni	29/7/54, Transvaal Provincial....	Reggie Lazarus.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
C. 24031	Solomon, Gersohn Mendel, trading as University Jewellers, at 15 De Villiers Street, Johannesburg	27/7/54, Witwatersrand Local...	Browmen Investments (Pty.), Ltd.
C. 24041	Leslie, Maria Magdalena Johanna, of St. Elmo Residential Hotel, at 16 Louis Botha Avenue, Johannesburg	27/7/54, Witwatersrand Local...	Petrus Johannes Wagner.
C. 24042	Kuhn, Reginald Ward, of 39A Koster Street, Booyens, Johannesburg	27/7/54, Witwatersrand Local...	Joseph Klotz.
C. 24043	Greyling, Hendrik Huldrieck, a merchant, formerly trading as Protea Restaurant, at corner of Voortrekker and Bergman Streets, Heidelberg, and presently residing at Marble Hall, District of Groblersdal, Transvaal	29/7/54, Transvaal Provincial...	Landmark Investments (Proprietary), Limited.
4150	Akoob, Suleman, trading as Chamberlain Trading Stores, at 28 Chamberlain Road, Jacobs, Natal	21/6/54, Durban and Coast Local	Jaichand Kissoon Singh.
9751	Herbig, Hendrik Jacob, trading as Huguenot Quarries, at Wellington Road, Huguenot, Cape Province	28/7/54, Cape of Good Hope Provincial	Saker Bartle (South Africa), Ltd.
9752	Smith, Nicolaas George, a company director, of the Redhouse Hotel, Devereux Avenue, East London	15/7/54, Eastern Districts Local..	Marthe Gisele Stasse.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 2.—FORM NO. 2.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
X. 6302	Potgieter, Willem Frederik, a partner in Potgieter Brothers, general dealers, of Zastron	29/7/54, Orange Free State Provincial	Thur., 19/8/54, 11 a.m., Zastron.
X. 6303	Potgieter, Johan Wilhelmus Christiaan, a partner in Potgieter Brothers, general dealers, of Zastron	29/7/54, Orange Free State Provincial	Thur., 19/8/54, 11 a.m., Zastron.
X. 6301	Potgieter Brothers: Willem Frederik Potgieter and Johan Wilhelmus Christiaan Potgieter, trading as general dealers, in Zastron, O.F.S., under the style and firm of Potgieter Brothers	29/7/54, Orange Free State Provincial	Thur., 19/8/54, 11 a.m., Zastron.
4147	Lombard, Daniel Benjamin, a general dealer, trading as Corner Store, at Gingindhlovu, District of Mtunzini	5/7/54, Durban and Coast Local	Thur., 19/8/54, 10 a.m., Gingindhlovu.
C.A. 816	Australian Film Enterprises (Pty.), Ltd., with registered office at 25-26 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban	21/6/54, Durban and Coast Local	Thur., 19/8/54, 10 a.m., Durban.
9730	Carolissen, Hanna Catherina, spinster, a public trader and general dealer, of c/o Market Street Bazaar, Wellington, Cape Province	28/7/54, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 18/8/54, 10 a.m., Wellington.
9737	Cassiem, Zulga, a general dealer, whose present address is Tenth Avenue, Windermere, Cape Division	21/7/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town.
C. 24011	Philippides, George, a general dealer, of Tram Terminus Tea Room, at 102 Main Road, Newlands, Johannesburg	27/7/54, Witwatersrand Local..	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 23999	Anderson, Bernard Emanuel, of 2 Athlone Street, Comet, Boksburg North	6/7/54, Witwatersrand Local..	Wed., 18/8/54, 10 a.m., Boksburg.
C. 24015	Constandelos, Athanasius, a fitter and turner, of 18 Fraser Street, Kenilworth, Johannesburg	27/7/54, Witwatersrand Local..	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel ses-en-vyftig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 3.—FORM NO. 3.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tydperk waarin Skuld Betaal moet word. Time within which Debts Payable.
C. 23851	Churchill, James Winston, of 61 Princess Street, Mayfair, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 101-5 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23934	Joubert, Francois Nicolaas, a dairyman, of Nancefield, Johannesburg	Sequestrated	C. A. Bruyns, 246 Muldersdrift Road, Blackheath, via Northcliff, Johannesburg	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23940	Dhorat, Gadija Adam, trading as K. A. Dhorat, a general dealer, of 195 First Avenue, Wynberg, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
9723	Barry, James Albert, carrying on business as a hardware and paint merchant, under the style of J. A. Barry & Co., of Maynard Road, Wynberg, Cape	—	P. J. D. de Villiers, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9722	Sher, Harold, at present employed as a commercial traveller and residing at "Mondesire", Vlei Road, Bellville, Cape, and formerly carrying on business as a general dealer, under the style of A.L.E. Bazaars, at 191 Voortrekker Road, Bellville	—	Harry Baker, Security Buildings, Exchange Place, Cape Town, and P. J. D. de Villiers, 14 Keerom Street, Cape Town	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9727	Taylor, Philip, who traded as Gibraltar Pharmacy, at Regent Road, Sea Point	Sequestrated	J. M. Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9682	Cloete, Jacobus Hendrik, carrying on business as Swanepoel's Butchery and Stoch's Butchery, at Aliwal North	Voluntary	C. S. Fiveash, c/o Douglas & Botha, Somerset Street, Aliwal North	Thur., 26/8/54, 10 a.m., Aliwal North	Forthwith.
G. 23976	Gissing, Adriaan, trading as Eastern Transvaal Motor Supplies, at 47A Second Street, Springs	Sequestrated	Hermann Hammerschlag, Pole's Buildings, 48 Third Street, Springs	Wed., 18/8/54, 10 a.m., Springs	14 days.
G. 23455	Ahmed, Hassan, trading as Rusthof Trading Store, at Rusthof, District of Volksrust	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Volksrust	Forthwith.
C. 23575	Coetzer, Johannes Frederick Jakobus, an earth moving contractor, of 50 Bob Street, Regents Park, Johannesburg	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
GA.5680	Beaconsfield Fashions (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
G. 23852	Kapsalis, Atha, trading as Eldorado Café, at 19 Pretorius Street, Hillbrow, Johannesburg	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 4.—FORM No. 4.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgegaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
1295	Merrimonte (Proprietary), Limited...	—	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
9624	Ebrahim, Hoosain, married by Mohamedan rites to Armina Hoosain (born Achmat), carrying on business as a general dealer, at Princessvlei Road, Southfield, District of Wynberg, Cape Town	—	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims and to confirm the sale by private treaty of a stove for the sum of £20.
C.A. 4902	African Trust Estates (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 25/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
C. 1247	Tilsum Investments (Pty.), Limited (in Liquidation)	Sequestered	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of debt.
C. 1318	Nautic (Pty.), Limited (in Liquidation)	Sequestered	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of debt.
C. 1163	Unie Volkspers, Beperk (in Liquidation)	Sequestered	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of debt.
C. 1350	Elizabeth Shoe Manufacturers (Pty.), Limited (in Liquidation)	Sequestered	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of debt.
X. 6293	Changuion, Laurent Claudius.....	Gesekwestreer	Woen., 25/8/54, 10 vm., Vereeniging	Ontvang kurator se rapport en bewys eise.
C.A. 5644	Associated Steel and Cycle Products (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 5620	Decora Display Manufacturers (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 5650	Bonnie Doone Dry Cleaners and Dyers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 18/8/54, 11 a.m., Roodepoort	Further proof of claims.
C. 23770	Rudelman, Joseph, of Hego House, corner of Bree and Gold Streets, Johannesburg	—	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
1380	Sterilised Dressing Services (Proprietary), Limited	—	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	* See footnote.
C. 23815	Barnard, Johannes Hendrik, carrying on business as Carletonville Appliances and Golden West Cafe, at Oberholzer, Tvl.	—	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Oberholzer	† See footnote.
C. 23240	Baum, Ernst Peter, and Marga Baum, trading as Peta Merle Incorporating Marga Cronheim, at Yenson's Buildings, President Street, Johannesburg	—	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	‡ See footnote.
C. 21857	Viljoen, Jan Gabriel, carrying on business in partnership with Jacobus Nicolaas Wilhelm Human and Benjamin van Niekerk Theron, as Randfontein Cash Store, at Randfontein	—	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Randfontein	§ See footnote.

* (1) To authorise the liquidator to sell the assets of the company either as a whole or by lots by public auction, public tender or private treaty as they in their discretion deem to be in the best interests of the estate.

(2) To authorise the liquidators to accept an offer of £75 for the name and list of clients of the company.

† (1) That the trustee be and is hereby authorised to sell the assets in the estate by public auction or by private treaty, which ever is in the best interest of the estate, there having been an unsuitable response to the advertisement for sale by public tender.

(2) That the trustee be and is hereby authorised to enter into a deed of sale with Stephanus David Steyn, for the sale of certain immovable property, namely, Stand No. 102, Regents Park, Johannesburg.

‡ To pass the following resolution:—

That whereas the private estate of Marga Baum, a partner in the insolvent estate of Ernst Peter Baum and Marga Baum, trading as "Peta Merle incorporating Marga Cronheim" was sequestered simultaneously with the aforesaid partnership estate, and whereas no assets were recovered in the private estate of the said Marga Baum but certain costs of administration were, nevertheless, incurred amounting to a total of £41. 12s. 10d. (forty-one pounds, twelve shillings and ten pence), it is hereby resolved that the said sum of £41. 12s. 10d. (forty-one pounds, twelve shillings and ten pence) be paid by the said partnership estate to the said private estate of Marga Baum and be treated as an administration expense by the said partnership estate in lieu of and in settlement of the said contribution in the private estate of Marga Baum.

§ To pass the following resolution:—

That whereas the secured claim of Central Furnishing Stores, Randfontein, for an amount of £48. 17s. 2d. (forty-eight pounds, seventeen shillings and twopence) does not appear to have been proved at any meeting of creditors of the insolvent estate of Jan Gabriel Viljoen, although the assets forming the subject of the security have been handed back by the trustee to the said Central Furnishing Stores in satisfaction of their claim, plus costs of realisation, it is hereby resolved that the actions of the trustee in this regard be confirmed and that a fresh claim for the same amount if submitted by the same creditor for the same cause of debt and for the same security be and is hereby admitted for proof.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
9629	Simms, Arthur Sexton, married in community of property to Joan Dotson Veronica Simms (born La Rossi); a general trader, carrying on business recently at 95 Fitzroy Street, Goodwood, Cape Province, and residing at 85 Fitzroy Street, Goodwood, Cape Province	—	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims and to confirm the sale by private treaty of the stock and fixtures and fittings of which the sworn appraised value is £100, to Boston East (Pty.), Ltd., for £110.
C.A. 5237	Rural Stores (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 23825	Rall, Anna Magrieta, trading as Praline, of Johannesburg	Sequestered	Wed., 13/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 23302	Mackay, Susan Nelly, trading as Eastlynne Cycle Works	—	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claim.
C. 23856	van der Neut, Teunis, a building contractor, of Bramley Road, Waterkloof, Pretoria	—	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C.A. 5568	Moklew Investments (Proprietary), Limited, trading as Stateway Hotel, at Welkom, Orange Free State (in Liquidation)	—	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 1334	Kidds Beach Butchery (Pty.), Ltd., formerly trading as Central Hotel, at Berlin, C.P.	Sequestered	Wed., 11/8/54, 10 a.m., East London	Supplementary liquidator's report in terms of Section 129 of Act No. 46 of 1926, as amended.
C.A. 5616	Dominion Engineering Works (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 5530	Wacco Trading Corporation (Steel) (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 18/8/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel honderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Blyae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM NO. 5.—FORM NO. 5.

BYLAE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
C. 23709	Brits, Aletta Maria Elizabeth, trading in co-partnership with Hendrik Michael van den Heever, under the style of Colbyn Delicatessen Centre, at 90 Douglas Street, Colbyn, Pretoria	Stanley Wilfred Lief, 10/2/54..	10/8/54	Three months, Master, Pretoria.
C. 22189	Ismail, Bava, and Aboo Baker Ismail, trading as Bava Ismail & Company	Maurice Joseph Chipkin, 3/8/49	27/2/54	Six months, Master, Pretoria.
4045	Feigenbaum, Leslie Albert, carrying on business as Durban Estate and Finance Company	C. A. Milne, 12/12/53.....	12/6/54	Six months, Master, Pietermaritzburg.
C. 22570	Toffie, Gadija Mustapha.....	Stanley R. Jones and Felix Toubkin, 9/5/50	17/7/54	Three months, Master, Pretoria.
4066	Chetty, Rangiah Kistan (also known as Kistan Rangiah Chetty), a farm produce distributor and general dealer, at 66A Prince Edward Street, Durban, Natal	C. A. Milne, 11/12/53.....	11 6 54	Six months, Master, Pietermaritzburg.
9566	van Niekerk, Henrietta, married out of community of property to Gert van Niekerk, a public trader, carrying on business as a general dealer, at Kirkwood, Cape Province	Harry Jacob Borman, 12/10/53	12/4/54	Six months, Master, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedel genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned, for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6.

BYLAE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. Period if more than 14 days for which Account will lie open.
C. 1243/1073A	United Investment and Development Corporation, Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Grahamstown, 6/8/54	—
X. 6203/895c	Maas, David Andries, a general dealer, of Fauresmith	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Fauresmith, 6/8/54	—
C. 21839	Mashabane, Pios, of Stand No. 595, Municipal Location, Witbank	Fourth Liquidation and Distribution	Pretoria, Witbank, 6/8/54.....	—
C. 22487	Johnson, John Martin, a handyman, employed by Greyhound Bus Lines, Wheatlands, Main Road, Randgate, District of Randfontein, and residing at Stand No. 410, Venterspost Location, District of Randfontein	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Randfontein, 6/8/54...	—
C. 23435	Becker, Michael, trading as M. Becker, at 13 Park Lane, Fordsburg, Johannesburg	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 6/8/54...	—
C. 23110	Botha, M. J., a builder, of 40 Burger Avenue, Lyttelton, Pretoria	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria.....	—
C. 21580	Abdoola, Mahomed Haje, trading as Abdoola Adam & Sons	Fifth Liquidation and Distribution	Pretoria, 6/8/54.....	—
K.I. 3/53	Heyns, Nicolaas Albertus, wat handel gedryf het as Nico Heyns, van Lutz en Markstraat, Upington, Gordonia	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Kimberley, Upington, 6/8/54.....	—
C. 23370	Wadee, S., trading as S.V. Stores.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 13/8/54..	—
C. 22850	Hill, John Leonard, of Springs.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Springs, 6/8/54.....	—
C.A. 4471	Benoni Transport and Cartage Contractors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Third and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni.....	—
C.A. 5428	Almel House (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria.....	—
C.A. 5339	La Hacienda Garage (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Benoni, 6/8/54...	—
C.A. 5333	Dyklen Hardware (1949) (Pty.), Limited (in Liquidation)	First Liquidation.....	Johannesburg, Pretoria, 6/8/54...	—
3988/3465B	Harman, Eric John, a general dealer, of 496-8 Berea Road, Durban	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 6/8/54	—
C. 1249	R. G. McClelland & Son (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Port Elizabeth, 6/8/54.....	—
9541/1122A	Chung, Ying Woon, a general dealer, carrying on business at 160 Klipfontein Road, Elsies River, Cape	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 9/8/54.....	—
9599/1024A	Whitehead, Randolph Knox, trading as Knox Tile Company, at Thornton Township, Goodwood, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 9/8/54.....	—
C. 1159/1098A	Colorite (Pty.), Limited (in Liquidation)...	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 6/8/54.....	—
C.A. 634	Eshowe Brick and Quarrying Company (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Eshowe, 6/8/54	—
C.A. 5142	Pyramid Engineers and Enterprises (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 6/8/54...	—
C.A. 5156	H. L. van Slingeland & Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Bethal, 6/8/54.....	—
C.A. 5382	Perreys Motors (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 6/8/54...	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916; en
Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916; and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM NO. 7.—FORM NO. 7.

BYLAE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C. 22381	Theodossin, G. E., trading as Verna Café, at Germiston	28/7/54	Dividend being paid	Victor Toker, 205 Central House, Tom Jones Street (P.O. Box 535), Benoni.
C.A. 785	Premier Paints, Limited (in Liquidation)....	27/7/54	Dividend being paid	Gerald Hackner, 812 Sanlam Buildings, Smith Street, Durban.
C.A. 5682	Rand Holdings (Proprietary), Limited (in Member's Voluntary Liquidation)	28/7/54	Dividend being paid	E. V. Buchanan, 215 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg.
9432/1038A	Jaffer, Badroodien, a general dealer, of 22 Front Street, Wellington, and a café proprietor, of 30 Front Street, Wellington, Cape	27/7/54	Dividend being paid	Kenneth White, 14 Keerom Street, Cape Town.
C.A. 726/305D	Donnybrook Caterers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	6/8/54	Contribution being lured	G. T. Stewart, 512 Salisbury House, West Street, Durban.
C. 22700	Heyns, F. H., a butcher and café proprietor, of Waterval Boven, Carolina	28/7/54	Contribution and Distribution	H. A. von Geusau, 212 Central House, Pretoria.
C. 23532	Chana, D., of 227 Jerusalem Street, Asiatic Bazaar, Pretoria	16/7/54	Dividend being paid	H. A. von Geusau, 212 Central House, Central Street, Pretoria.
C. 22939	Botes, Jan Hendrik.....	19/6/54	Dividend paid.....	E. R. de Villiers, P.O. Box 801, Pretoria.
C.A. 4797	Peter Bickersteth (Pty.), Limited (in Liquidation)	9/7/54	Dividend being paid	I. Mackenzie, Northern Trust Buildings, 28 Harrison Street (P.O. Box 3437), Johannesburg.
3448	Matthysen, Joseph Jacobus, formerly trading as Ritz Café and Standard Tea Room, at Pietermaritzburg	24/7/54	Dividend being paid	M. H. Rodwell, P.O. Box 451, Pietermaritzburg.
9019	Stern, Kurt, trading as Star Motor Supply, 133 Albert Road, Woodstock, Cape	22/7/54	Dividend being paid	Kenneth White, c/o Kenneth White Trust Co., Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916; en
Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916; and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM NO. 8.—FORM NO. 8.

BYLAE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
X. 6058	Roos, Nicolaas Johannes, an organising insurance manager, residing at 403 Kingsway, Schoeman Street, Pretoria, formerly a tenant of the Central Hotel, Frankfort, O.F.S.	12/5/49	Thur., 23/9/54, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Account confirmed on 13/11/51.

KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.—MASTER'S NOTICES.

Ingevolge artikel honderd vyf-en-twintig van die Maatskappywet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section one hundred and twenty-five of the Companies Act, 1926, as amended.

Aangesien die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Bylae op Order van die Hooggeregshof soos uiteengesit in likwidasië geplaas is, geskied hierby kennis dat 'n vergadering van Krediteure en Kontribuante gehou sal word op die datums, ure en plekke gemeld in die Bylae vir die bewys van skulde deur krediteure en om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateurs.

The Companies mentioned in the subjoined Schedule having been placed in liquidation by Order of the Supreme Court as therein set forth, Notice is hereby given that a Meeting of Creditors and Contributors in the said Companies will be held on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of debts by Creditors and for determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators.

Byeenkomste in 'n stad waarin 'n Meesterskantoor is, word gehou voor die Meester, elders vind hulle plaas voor die Magistraat. Meetings in a town in which is the Office of a Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

No. van Maatskappy. No. of Company.	Naam en Beskrywing van Maatskappy. Name and Description of Company.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
C. 1380	Sterilised Dressing Services (Pty.), Ltd.....	28/7/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 20/8/54, 10 a.m., Cape Town.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel honderd-en-negentien, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section one hundred and nineteen, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die bygaande Bylae voorlopig in likwidasië geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof van Suid-Afrika soos daarin uiteengesit.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court of South Africa, as therein set forth.

No. van Maatskappy. No. of Company.	Naam en Beskrywing van Maatskappy. Name and Description of Company.	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. Date upon which and Division of Court by which Order made.		Op Aansoek van. Upon the Application of.
		Datum van Order. Date of Order.	Afdeling van Hof. Division of Court.	
C. 1392	Tru Products (Pty.), Ltd.....	28/7/54	Cape of Good Hope Provincial...	The Judicial Manager, Tru Products (Pty.), Ltd.
C. 1393	East London's Luxury Hotel (Pty.), Ltd.	24/7/54	Eastern Districts Local.....	Eunice Smith (born Clark), in her capacity as a director of East London's Luxury Hotel (Pty.), Ltd.
C. 1394	Rosebriar Florist (Proprietary), Limited	14/7/54	Cape of Good Hope Provincial...	Harold Francis Armstrong Dunn.
C. 1395	Table Bay Shipwrights and Boat Building Company (Proprietary), Limited	21/7/54	Cape of Good Hope Provincial...	Kenneth White in his capacity as Judicial Manager of Table Bay Shipwrights and Boat Building Company (Pty.), Ltd.
C. 1395	East London Riviera Hotel (Proprietary), Limited	15/7/54	Eastern Districts Local.....	East London Riviera Hotel (Pty.), Ltd., carrying on business in East London as licensed hotel keepers, at Riviera Hotel, Nahoon, East London.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binne-landse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. Name.	Beroep. Occupation.	Woonadres. Residential Address.
Vopel (gebore/born Lufttreiber), Gertrud Dora, weduwee/widow de Bever, Adriaan Hendrik....	Boukontrakteur/Building Contractor.....	4 Tayrylaan/Drive, Three Rivers, Vereeniging, Transvaal.
Bersos, Gregory.....	Skrynerwerker/Carpenter.....	„Stille Waters”, Marine Drive, Milnerton, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Wehrli, Fritz.....	Handelsreisiger/Commercial Traveller.....	16 Arthurstraat/Street, Mountainview Heights, Bellevue, Johannesburg, Transvaal.
Stern, Flora Ella.....	Fabrieksbestuurder/Factory Manager.....	221 Nicolsonweg/Road, Durban, Natal.
Stern, Siegfried.....	Huisvrouw/Housewife.....	28 Agtestraat/Eighth Street, Lower Houghton, Johannesburg, Transvaal.
Segboer, Cornelia Hendrika.....	Rustend/Retired.....	28 Agtestraat/Eighth Street, Lower Houghton, Johannesburg, Transvaal.
	Huisvrouw/Housewife.....	Suidelike deel van oorblyfsel van/Southern Portion of Remainder of Witpoort No. 551, Transvaal.